

LE CANADA FRANÇAIS

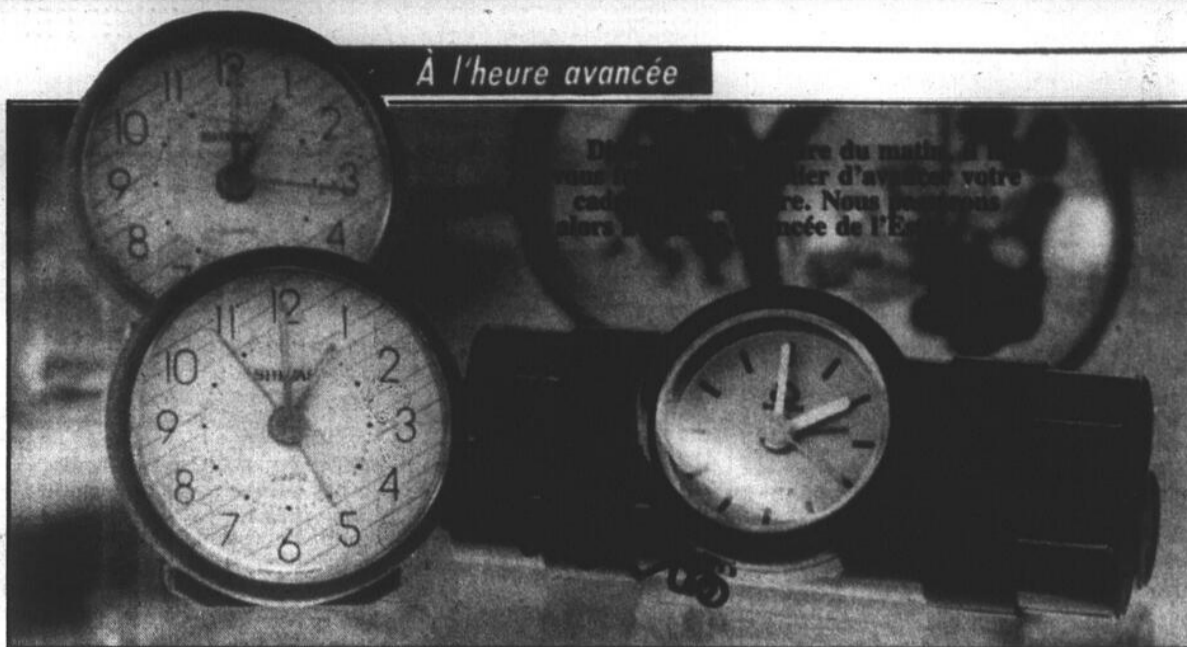
L'Hebdo du Haut-Richelieu

\$1

130^e ANNÉE NO 43
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU



LE MERCREDI 28 MARS 1990
180 PAGES



À l'heure avancée

(photo jacques PAUL)

Au palmarès québécois

Nos élèves s'améliorent

Les élèves de 3e, 4e et 5e secondaire des quatre commissions scolaires de la

louise BÉDARD

région se sont classés parmi les meilleurs au Québec lors des examens du ministère

tenus en juin dernier.

Les élèves de la Commission scolaire Des Rivières, dont font partie les étudiants de la polyvalente Jean-Jacques-Bertrand de Farnham, revendiquent le 11e rang, ce qui est excellent compte tenu du fait que 136 commissions scolaires du Québec ont subi ces examens.

Vient ensuite, au 12e rang, la polyvalente Euclide-Théberge de Marieville, suivie, en 17e position, de la polyvalente Marcel-Landry d'Iberville, et, au 36e rang, des écoles de la commission scolaire de Saint-Jean, à savoir la polyvalente Armand-Racicot et l'école Beaulieu.

Tout comme l'an passé, les élèves de Des Rivières et de Marieville font à nouveau partie des meilleurs. Ceux d'Iberville ont pour leur part grandement amélioré leur performance en passant de la 75e à la 17e place. Il en va de même pour les étudiants de Saint-Jean qui, eux, sont passés du 50e au 36e rang.

Il importe toutefois de noter que la performance des élèves d'ici aux examens de français, à l'exception toutefois des étudiants de Marieville, qui revendiquent la 8e place, est beaucoup moins reluisante.

PAGE A-22

CETTE SEMAINE

MAUDITFOU NE REMPLACERA PAS RICHELIO!

Il s'en est fallu de peu pour que la nouvelle mascotte de la ville de Saint-Jean s'appelle Moustifou, un nom que les politiciens n'ont pas voulu retenir, craignant que Moustifou ne soit affublé du sobriquet *Mauditfou!*
(Page A-10)

BISSONNETTE CONTRE LES SOUPERS À \$1,000

L'ancien député fédéral de Saint-Jean, André Bissonnette, condamne la tenue des soupers de financement à \$1,000 le couvert comme celui qui se déroulera à Saint-Jean le 3 avril.
(Page A-28)



PHILODOR OUMIET N'EST PLUS



M. Philodor Ouimet, ancien député libéral du comté de Saint-Jean de 1960 à 1966, est décédé vendredi à l'Hôpital du Haut-Richelieu, la veille de son 81e anniversaire de naissance.
(Page A-4)

GOYETTE À LA BARRE DES PIRATES

Michel Goyette remplace André Tremblay à la barre des Pirates de Saint-Jean pour la prochaine saison au sein de la Ligue de baseball junior de la Rive-Sud.
(Page A-71)



Céline Dion



Ginette Reno



Michel Rivard

Des grands noms au Festival cet été

Le Festival de montgolfières du Haut-Richelieu n'attendra pas 1991

sophie GAGNON

pour devenir un événement d'envergure internationale. La métamor-

phose s'opérera dès cette année avec les Championnats canadiens de montgolfières et la présentation de spectacles mettant en vedette les plus grands noms de la scène artistique québécoise.

Céline Dion, les B.B., Joe Bocan, Pierre Verville, Roland Hi! Ha! Tremblay, Kashtin, Ginette Reno, Jean Lapointe et Jean-Pierre Ferland, tout ça en dix jours. Ouf!

Des exemples? Michel Rivard.

PAGE A-52

Charbonneau affronte McKenna!



Le hockey avant Meech?

Le député de Saint-Jean, Michel Charbonneau, a tout fait vendredi soir dernier, à Edmunston, pour éviter de se faire déjouer par le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Frank McKenna, dans le cadre d'un match de hockey amical mettant aux prises des politiciens du Québec et du Nouveau-Brunswick.

mercredi

-2°C



jeudi

2°C
-12°C



vendredi

5°C
-7°C



Frais de scolarité

Les Cégépiens votent la grève générale illimitée

Réunis en assemblée générale, hier (mardi) après-midi, les étudiants du Cégep de Saint-Jean ont voté en faveur d'une grève générale illimitée pour montrer leur désaccord à la hausse des frais de scolarité décrétée par le gouvernement du Québec.

sophie GAGNON

La grève générale illimitée a débuté ce matin (mercredi), pour se poursuivre jeudi et vendredi.

L'Association générale des étudiants (A.G.E.) du Cégep de Saint-Jean a convoqué les étudiants à une autre assemblée générale, le lundi 2 avril prochain, à 8 heures. Durant cette assemblée, les Cégépiens

évalueront la situation et décideront alors s'ils doivent poursuivre leur débrayage.

■ 175 étudiants

Selon un porte-parole de l'A.G.E., Claude Philippon, environ 175 des quelque 2.000 étudiants réguliers du Cégep ont participé à l'assemblée générale d'hier après-midi. Le vote de grève a été pris à main levée.

Pendant cette réunion, qui se déroulait à l'auditorium du Cégep, un groupe d'étudiants a demandé que le vote soit secret. Le président de l'assemblée a refusé cette requête.



Viau remercié par l'Office du tourisme

Le passage de Gérard Viau à l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu aura été de courte durée. Réunis en assemblée lundi matin, les dirigeants de l'Office ont décidé de ne plus retenir ses services. Il avait été embauché le 18 janvier. Le président de l'Office, le restaurateur Pierre Moreau, a indiqué que le poste sera comblé au plus tard à la mi-avril. L'Office réexaminera les quelque 80 candidatures qui lui ont été soumises lors du récent concours. Plusieurs résidents du Haut-Richelieu avaient alors postulé pour cet emploi de directeur général de l'Office.

numéros chanceux

Tirage du SAMEDI 24 MARS 1990

649 05 31 33 34 36 38 25 07 17 34 38 45 46 30

Provincial	NUMÉROS	LOTS
	2476590	1 000 000 \$
	476590	10 000 \$
	76590	1 000 \$
	6590	100 \$
	590	25 \$
	90	10 \$

Tirage du 90-03-23

Le Mini	NUMÉROS	LOTS
	3	4
	LUNDI	488
	MARDI	091
	MERCREDI	436
	JEUDI	562
	VENDREDI	659
	SAMEDI	337
		9740
		1838
		9390
		0666
		8461
		8132

Semaine du 90-03-19

SELECT	NUMÉROS	LOTS
	612341	50 000 \$
	12341	5 000 \$
	2341	250 \$
	341	25 \$
	41	5 \$

Tirage du 90-03-24

05 08 10 26 36 41 39

MISE-TÔT 05 17 23 30

INTER-PLUS	NUMÉROS	LOTS
	228043	250 000 \$
	28043	2 500 \$
	8043	250 \$
	043	25 \$
	43	10 \$

Tirage du 90-03-23

Banco	NUMÉROS	LOTS
	2	6
	16	18
	20	22
	25	26
	29	30
	33	36
	46	55
	56	60
	65	66
	69	70

Tirage du 90-03-26

INTER-PLUS	NUMÉROS	LOTS
	01567	2 500 \$
	1117	250 \$
	969	25 \$

Tirage du 90-03-23

HEBDO	NUMÉROS	LOTS
	01	04
	05	09
	11	15
	21	25
	29	33
	34	35
	48	50
	51	52
	54	61
	66	70

Tirage du VENDREDI 23 MARS 1990

HEBDO	NUMÉROS	LOTS
	02	03
	12	14
	15	27
	28	29
	31	38
	44	47
	49	57
	61	62
	63	64
	69	70

Tirage du MERCREDI 21 MARS 1990

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

FAUT QUE ÇA SORTE...

COLT CARAVAN SPIRIT DODGE 2000 GTX

À partir de 9518\$

Sièges baquets avec tissu, bandes décoratives
Moteur 1.5 litres, 4 vitesses, pneus 4 saisons
GRAND CHOIX DE COULEURS

préparation transport inclus

Dodge BARNABÉ AUTO-CENTRE

438, rue Saint-Jacques, Napierville 245-3313 Mtl: 861-8722

sommaire

Au clavier A-60
À l'affiche A-61
À l'écoute A-37
Au Palais de Justice A-36
Aux tableaux indicateurs A-76 à A-79
Culture d'ici A-52
Dates à retenir C-37 à C-39
Économie C-1 à C-13
Éditorial A-6
Le décompte A-61
Le magazine B-1 à B-40
Le monde scolaire A-23
Lecture plus A-59
Musique plus A-58
Nécrologie C-39, 40
Parole aux lecteurs A-7
Parole aux sportifs A-67
Sports A-62
Vitrine A-59

encart

Wise - 17 000 copies 36 pages

météo

Mercredi: ensoleillé, possibilité de neige, maximum -2°C.
Jeudi: ensoleillé, minimum -12°C, maximum +2°C.
Vendredi: plutôt nuageux, possibilité d'averses de neige, minimum -7°C, maximum +5°C.
Samedi: plutôt nuageux, minimum -4°C, maximum +7°C.

HEBDO

347-0323 Saint-Jean
658-3328 Montréal

Éditeur: Les Éditions Le Canada Français Ltée, 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué., J3B 6Z8.
Président: M. Robert Paradis
Vice-présidente: Madame Maryse Racicot-Gagnon
Membre des Hebdo A-1 et des Hebdo Régionaux.
Tirage certifié par ABC Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.).
L'exemplaire: \$1.00
Au Canada abonnement 12 mois \$48.00
6 mois \$25.00
Pays étrangers, abonnement 12 mois \$160.00
6 mois \$90.00

nos pages d'alimentation

Fruits et Légumes Racine A-13
Boucherie Pour Vous B-3
Boucherie d'Aujourd'hui B-6
Boucherie Chagnon B-9
Ma Boucherie B-13
Halles Saint-Jean B-32, 33, 34, 35

L'équipe, NOIR sur BLANC

LE CANADA FRANÇAIS

Directeur général ROBERT PARADIS	Secrétaire Christiane Lebrun	PUBLICITÉ Directrice Nicole TREMBLAY	Directrice-adjointe au service administratif: Gabriella AGARLA	Luc LALONDE Madeleine GILBERT Christine MARION Hélène Turcotte	Composition et montage LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU INC. Directrice Gaëtane DION
Directeur adjoint et Rédacteur en chef René BOUCHARD	Photographes Jacques PAUL Bruno PETROZZA Jean-Luc LEBRUN	Directeur-adjoint Luc MOREAU	Secrétaires Diane HEBERT Nicole FORTIER	Annonces classées: Michèle CHOQUETTE Louise DUPONT	Contrôleurs Raymond PERRIER Alain LEBEAU
Directeur de l'information Gilles LÉVESQUE	Caricaturiste Pierre LAVIGNE	Publicité nationale McGown Intermac	Publicitaires Denis JOLIN André CORRIVEAU Lucien LORD Sylvie LEBLANC Francine BARSALOU	Contrôleur Roger TRAHAN	Distribution LES MESSAGERIES SAINT-JEAN INC. Directeur Paul PENDELETON
Journalistes Marc-O. TRÉPANIÉ Michel PHANEUF Gilles BÉRUBÉ Louise BÉDARD	Collaborateurs Daniel SIMARD Claude PIETTE	Coordonnatrice des cahiers spéciaux: Marie-Sylvie CHOQUETTE	Directrice artistique Julie BRUNEAU	Comptabilité Suzette VINCENT	Impression Imprimerie TRANSMAG

A-2 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 28 mars 1990

PAGE 3

Gé

Un ha centre-v ballets v trottoir- et son qu'on Lemmen travail b le M. Ne

gille

Les e listes ne trouver u présentan Saint-Jean de ramas qui jonch trottoirs, stationneaux du Gérard Le et sensib font preu ce.

Aussi b tout de Lemmens spécial. n'est pas

L'a plu

L'a Riche Sémin Jean, munic attend un fa savoir jacqu

Gérard Lemmens, le M. Net du centre-ville!

Un habitué de la place l'appelle «la pute» du centre-ville. Un autre le surnomme «les grands ballets canadiens». C'est parce qu'il «fait le trottoir» sept jours par semaine avec son balai et son porte-poussière en acier inoxydable, qu'on l'a baptisé ainsi. Mais de Gérard Lemmens, un maniaque de la propreté et du travail bien fait, on pourrait aussi dire qu'il est le M. Net du centre-ville.

Gilles LÉVESQUE

Les environnementalistes ne pourraient pas trouver un meilleur représentant dans le Vieux Saint-Jean. Car en plus de ramasser les saletés qui jonchent les rues, les trottoirs, les parcs et les stationnements municipaux du centre-ville, Gérard Lemmens éduque et sensibilise ceux qui font preuve de négligence.

Aussi bien vous le dire tout de suite: Gérard Lemmens est un être spécial. Disons qu'il n'est pas du genre à se

laisser piler sur les pieds. Tout comme il n'aime pas abuser du système ou d'une convention collective. Ses employeurs, la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, ont d'ailleurs dû se plier à plusieurs de ses exigences. Il en va de même pour le syndicat des employés de la ville.

Lorsqu'il a postulé pour cet emploi que personne ne voulait, Lemmens a vite découvert qu'il ne servait à rien de nettoyer le centre-ville au moment même où on le salit. Cette constatation et le refus de travailler de 9 à 5 lui a valu bien des problèmes

qu'il serait trop long d'énumérer. Disons simplement qu'il a convaincu tout le monde que pour la qualité de vie des résidents et des commerçants du centre-ville, un coup de balai devrait être donné à tous les jours, et le plus tôt serait le mieux.

C'est ainsi qu'à tous les jours, à l'exception de la saison froide, Gérard Lemmens, armé de son balai et de son porte-poussière, fait son apparition dans les rues du centre-ville à 5 heures du matin. Un peu comme le facteur, il s'arrête lorsqu'il a terminé sa tournée quotidienne. Il peut alors profiter de la tranquillité qui prévaut dans le centre-ville et de l'absence de voitures dans les rues pour ramasser tous les déchets que ses yeux peuvent voir, y compris les allumettes.

«Au début, je me souviens que les gens me trouvaient bien chanceux. Plusieurs croyaient que j'étais payé à ne rien faire. Aujourd'hui, on ne me croit pas lorsque je dis que je travaille pour la ville, tellement je m'implique», commente celui qui se dit heureux de pouvoir «faire quelque chose pour rendre la vie plus intéressante à ceux qui habitent ce quartier».

L'hiver, Gérard Lemmens continue d'accomplir ce que la machinerie de la ville ne peut pas faire. C'est pourquoi il lui arrive souvent de troquer son balai et son porte-poussière pour un grattoir double ou une souffleuse à neige.

Mégots et circulaires

Cela dit, que trouve-t-il à chacune de ses journées de grand nettoyage. «Surtout des mégots de cigarettes, répond-il sans même réfléchir à la question. Pas des centaines, mais des milliers de mégots. Que voulez-vous, les gens vident encore leur cendrier dans la rue.»

Celui qui est âgé de 37 ans ramasse aussi des

papers, des verres de carton et des centaines de relevés de transaction provenant des guichets automatiques. Sur son chemin la fin de semaine, il trouve également une quinzaine de bouteilles de bière brisées.

Il y a aussi les circulaires, ces fameux circulaires que certains camelots livrent sans trop se soucier des conséquences de leur lâcheté ou de leur insouciance. «Ça, c'est un grave problème. Je trouve ça épouvantable. Le dimanche, j'en trouve partout. On en laisse parfois une dizaine à terre devant une maison ou un commerce. Du vrai gaspillage. Et lorsque le vent se lève, ça part dans tous les sens. Lorsque je vois ça, je les ramasse et je les mets dans les vidanges. Curieusement, personne ne m'a encore blâmé pour ça.»

Vidanges

Parlant de vidanges Gérard Lemmens connaît plusieurs endroits, qui violent les règlements municipaux à longueur d'année en mettant leur rebuts sur le bord du chemin à tous les jours, alors qu'il est interdit de le faire avant 5 heures la journée précédant la cueillette des ordures ménagères. Comme les gens du centre-ville préfèrent les boîtes de carton aux sacs verts, il arrive souvent que ces boîtes soient éventrées au bout de quelques jours.

D'autres mettent leurs ordures ménagères dans les poubelles de la ville, avec pour résultat qu'elles sont toujours remplies.

Autre problème: les crottes de pigeon. «Je ne comprends pas les propriétaires qui investissent des sommes importantes dans des projets de rénovation et qui ne font rien pour régler ce problème qui pourrit. Ce n'est pas d'hier que je recommande l'installation de grillages. Mais c'est tant pis pour eux; moi, les crottes de pigeon, je ne les ramasse



En plus de ramasser les saletés qui jonchent les rues, les trottoirs, les parcs et les stationnements municipaux du centre-ville, Gérard Lemmens éduque et sensibilise ceux qui font preuve de négligence. (photo Jacques PAUL)

plus même si c'est extrêmement malpropre.»

Écoles

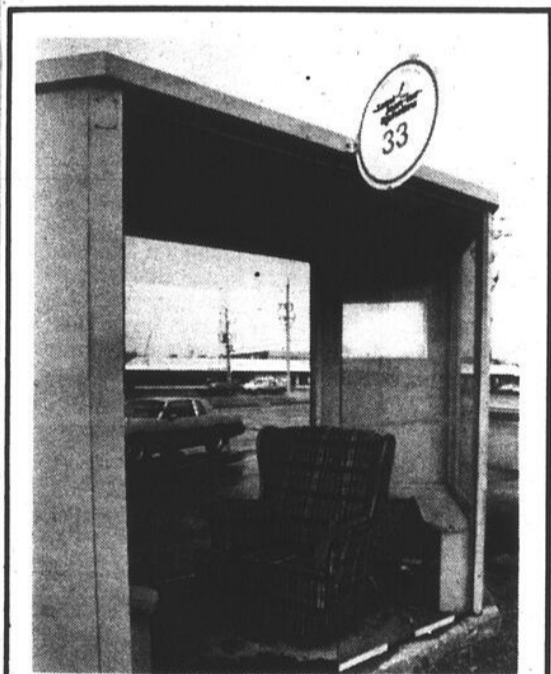
Gérard Lemmens est également en colère contre les dirigeants des écoles Marguerites-Bourgeoys et Sacré-Coeur, deux endroits où les poubelles sont aussi rares que les cendriers dans un établissement où il est interdit de fumer. «J'ai tout essayé pour régler ce problème. Malheureusement, ça ne

donne rien. Personnellement, je m'explique mal la tolérance des personnes qui habitent autour de ces écoles. Ils doivent être drôlement écoeurés d'être en quelque sorte la poubelle de ces établissements», conclut-il.

Voilà, vous en savez maintenant un peu plus sur cet employé «modèle» qui tient à profiter de l'occasion pour remercier les autorités municipales et son syndicat pour lui avoir

permis d'accomplir ce travail dans les meilleures conditions possibles.

Et à l'entendre raconter les découvertes qu'il fait chaque jour en nettoyant le centre-ville, il est facile de conclure qu'il reste encore beaucoup d'éducation à faire auprès des gens. Au fait: êtes-vous de ceux qui videz votre cendrier au coin d'une rue? Si tel est le cas, ne vous faites pas surprendre par la «pute» du centre-ville. Vous risqueriez de le regretter.



L'abribus le plus confortable!

L'abribus de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu situé sur le boulevard du Séminaire, à la hauteur de Place Saint-Jean, est certes le plus confortable de la municipalité. Lundi matin, on pouvait y attendre l'arrivée de l'autobus assis dans un fauteuil de salon. Reste cependant à savoir s'il s'y trouve toujours! (photo Jacques PAUL)

NOUVELLE ADRESSE
1005, BOUL. DU SÉMINAIRE N., LOCAL 7, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

CLAUDE RIVARD

TÉL: 348-4231
ou 348-4656

LE PLUS GRAND
CHOIX DE MONTURES
DE QUALITÉ
DANS LA RÉGION

FABRICATION
DE LENTILLES
SUR PLACE

OPTICIENS
D'ORDONNANCES
LENTILLES
CORNÉENNES

Silhouette®

LUNETTES HAUTE COUTURE



LA QUALITÉ
AVANT
TOUT

AIMER
PORTER
DES
LUNETTES

Balmet: les citoyens préparent l'exercice d'un recours collectif

Le Regroupement des citoyens de la zone contaminée au plomb par la compagnie Balmet vient de mandater Me Yves Lauzon, un expert en recours

MARC-O. TRÉPANIÉ

collectif du bureau montréalais Sylvestre, Charbonneau & Associés, pour qu'il examine la possibilité d'intenter une action en recours collectif contre l'entreprise de recyclage de batteries.

Me Yves Lauzon, au nom du Centre québécois du droit de l'Environnement, avait participé, à la mi-février, à «l'Assemblée pour un quartier sans plomb» qui avait été organisée par le Comité Balmet du Mouvement écologique du Haut-Richelieu.

«Nous lui avons donné un mandat d'analyse de la situation», précise John Lee, coordonnateur du Regroupement et responsable du comité sur la santé des résidents.

Les deux autres comités sont le comité sur les démarches judiciaires, dont le responsable est Claude Poulin, et le comité sur la décontamination, dont le coordonnateur est Denis Plouffe.

Le Regroupement s'est déjà réuni à deux reprises et ses trois comités se rencontrent régulièrement pour faire avancer leurs dossiers respectifs.

Responsable du comité santé, John Lee précise que les membres du comité travaillent présentement à la cueillette d'information et qu'ils avaient entrepris des démarches auprès du Département de santé communautaire (DSC) de l'hôpital du Haut-Richelieu ainsi que du CLSC Vallée des Forts afin de bien connaître leurs rôles respectifs et de mieux savoir comment est assuré le suivi auprès des enfants contaminés, autant au niveau des normes que des modalités.

■ Lettre à Yvan Roy

Par ailleurs, le Regroupement des citoyens des quartiers (NDA et Cathédrale) contaminés par le plomb de la compagnie Balmet a rendu public une lettre qui a été adressée le 12 mars au conseiller municipal de NDA, Yvan Roy, à titre de membre du Comité directeur pour le plan de la restauration, un comité mis sur pied par le ministère de l'Environnement

du Québec.

Le Regroupement adresse au conseiller Yvan Roy ses préoccupations relativement au mode d'intervention pour la décontamination des logements et des terrains, demandant aussi une définition claire de ce qui sera décontaminé.

Le Regroupement des citoyens veut notamment connaître:

1) l'échéancier précis des travaux de décontamination avec un calendrier, un programme et des horaires;

2) comment et dans quelles conditions seront relocalisées les personnes concernées et comment seront acquittés les frais de relocalisation;

3) qui fera la décontamination et comment;

4) à partir de quels principes et de quels critères seront délimitées les zones de décontamination et comment seront effectuées les analyses en vue de cette opération;

5) une claire identification des lieux et objets devant être décontaminés: maisons et objets dans la maison, hangars, remises, plates-bandes, automobiles, etc.

6) le plan de remplacement des objets qui seront détruits;

7) comment l'on procèdera à la décontamination des terrains de jeux, de stationnement et des terrains vagues.

Par ailleurs, le Regroupement considère que les délibérations et les décisions du Comité directeur affectent directement les citoyens, et maintient toujours sa demande de pouvoir y déléguer un observateur.

Le Regroupement estime également que les procès-verbaux et les documents déposés au Comité directeur (rapports de recherche et d'analyse) devraient lui être transmis et être rendus publics. «On demande à M. Roy de rendre tout cela public dans l'intérêt des citoyens de son quartier et dans l'intérêt de tous les citoyens de Saint-Jean», précise John Lee.

Le niveau a grimpé de six pouces en une semaine

La crue du Richelieu ralentit

Le niveau de la rivière Richelieu et du lac Champlain a augmenté de 16 centimètres (6 pouces) depuis une semaine. Le mouvement de la crue a ralenti à la faveur du temps froid.

GILLES BÉRUBÉ

Le mardi 20 mars, le niveau était à 29,96 mètres au-dessus du niveau de la mer. Il a continué à grimper toute la semaine. Lundi, le 26 mars, il a atteint 30,15 mètres et on peut penser qu'il a été plus élevé durant la fin de semaine. Hier mardi, il avait baissé de trois centimètres pour se situer à 30,15 mètres.

Depuis une semaine, le temps a été froid et il a gelé fréquemment. Le dégel a donc ralenti. La rivière a absorbé une partie de la crue. Par ailleurs, au fur et à mesure que le niveau d'eau monte, la plaine de débordement s'élargit. En conséquence, l'augmentation du niveau est plus lente.

Les météorologues prévoient du soleil pour mercredi

et jeudi, mais des températures sous la normale. Le mercure devrait tout juste franchir la barre du 0°C. Vendredi et samedi, le temps sera couvert avec des possibilités d'averses. La température sera cependant au-dessus de 0°C.

Rappelons que les inondations commencent lorsque le niveau du lac atteint 29,56 mètres. À 30,47 mètres, les dommages causés par les inondations s'accroissent rapidement. Le niveau de 30 mètres n'a pas été dépassé depuis plusieurs années.

Les dernières inondations majeures remontent à 1983 alors que le niveau du lac avait atteint 30,93 mètres (101,5 pieds). Un violent vent du sud avait accru le niveau sur le Richelieu et avait provoqué des vagues importantes. Ces inondations s'étaient produites au cours de la première semaine de mai, à la suite de plusieurs jours de pluie incessante.

Depuis 1938, le niveau le plus élevé, 101,51 pieds, a été atteint le 4 avril 1976. Toutefois, le 30 mars 1903, à Rouses Point, on a enregistré un niveau de 101,80 pieds.

«Un politicien courageux» (Jérôme Proulx)

Décès de Philodor Ouimet, ancien député de Saint-Jean

M. Philodor Ouimet, ancien député libéral du comté de Saint-Jean de 1960 à 1966, est décédé vendredi à l'hôpital du Haut-Richelieu, la veille de son 81^e anniversaire de naissance.

Ses funérailles ont eu lieu lundi à la Cathédrale de Saint-Jean. Outre son épouse, Mme Flore Therrier, il laisse dans le deuil neuf enfants et plusieurs petits enfants.

Né à Saint-Jean en 1909, M. Philodor Ouimet s'est illustré dans le monde politique et économique du Haut-Richelieu. Fils de cultivateur, il exerça le métier de camionneur puis devint cantonnier dans le comté de Saint-Jean de 1936 à 1948.

Deux ans plus tard, en 1950, il devint propriétaire de la Carrière Bernier Lée et de la compagnie St. Johns Ready Mix. Il a aussi été administrateur, en 1962, de la maison C. O. Gervais & Frères.

■ Carrière politique

Sa carrière politique a débuté en 1948 alors qu'il était élu échevin de la municipalité de paroisse Saint-Jean l'Évangéliste dont il devint ensuite maire, de 1953 à 1967. Il a aussi été préfet du comté de Saint-Jean en 1955-56.

M. Ouimet a été défait à l'élection partielle fédérale du 19 décembre 1955 alors qu'il défendait les couleurs libérales dans la circonscription de Saint-Jean-Iberville-Napierville.

Il a cependant été élu cinq ans plus tard comme député libéral à l'Assemblée législative du Québec en 1960, lors de l'élection de

«l'équipe du tonnerre» de Jean Lesage qui chassait l'Union Nationale du pouvoir après seize années ininterrompues de régime Duplessis.

M. Ouimet fut réélu en 1962 puis battu en 1966 par Jérôme Proulx, lors de l'inattendu retour au pouvoir de l'Union nationale de Daniel Johnson.

■ «Un politicien courageux»

«Philodor Ouimet a été un homme d'affaires audacieux, un véritable self-made man. En politique, il a fait preuve d'un courage remarquable lorsqu'il a décidé d'affronter le puissant ministre Paul Beaulieu en 1960», souligne l'ex-député Jérôme Proulx.

«M. Beaulieu, continue-t-il, était un ministre brillant et un grand tribun mais Philodor Ouimet l'a battu dans une des élections les plus tumultueuses à survenir dans un comté au Québec.»

Au chapitre des réalisations politiques de M. Ouimet, M. Proulx révèle que l'ancien député libéral est celui qui a démarré le projet de construction de l'hôpital du Haut-Richelieu: «Quand j'ai été élu, les plans de l'hôpital étaient presque tous terminés. Je n'ai eu qu'à continuer le travail amorcé par M. Ouimet».

Jérôme Proulx, qui a siégé comme député unioniste puis péquiste, souligne aussi la contribution de Philodor Ouimet à l'amélioration du réseau routier du comté de Saint-Jean. «C'était un domaine qu'il connaissait bien et on lui doit, souligne-t-il, la route 35 entre Saint-Jean et l'autoroute des Cantons de l'Est.»



L'ancien député du comté de Saint-Jean et homme d'affaires, Philodor Ouimet, a été conduit lundi à son dernier repos. Il est décédé à l'âge de 80 ans. (photo Jacques PAUL)

Chez Irene BAR B.Q.

359, 9e avenue, Iberville

346-4486 - 7

permis de boissons complet
bar-salon - salle à manger

Fêtez sans casser d'oeufs!

RÉSERVEZ TÔT!
Voyez le petit
Buffet chatouille et sa saignée
Service de 5 000 personnes



L'escouade de circulation aura à l'oeil les véhicules «souffrant d'obésité»

L'escouade de circulation de la Sûreté municipale de Saint-Jean est en opération depuis environ deux semaines, au grand mécontentement des camionneurs qui font fi du code de la route. Le rôle de cette escouade ne se limite toutefois pas à remettre des contraventions aux fautifs. Il consiste aussi à sensibiliser et à informer les propriétaires d'un véhicule à l'importance de respecter les normes établies par le ministère des Transports du Québec.

Vendredi dernier, l'escouade de circulation de la Sûreté municipale

gilles LÉVESQUE

avait dressé un barrage routier sur le chemin Grand-Bernier, à la hauteur de la rue Cloutier. Pour l'occasion, l'escouade était assistée de représentants du ministère des Transports du Québec.

Au cours de cette opération d'une durée de quatre heures, pas moins de 150 camionneurs ont dû se soumettre à une vérification en règle. Des camions inspectés, seulement cinq étaient

plus pesants que la norme permise, ce qui a valu à leurs propriétaires une contravention de plusieurs centaines de dollars.

Un autre transportait des produits chimiques alors qu'il n'avait pas de permis pour le faire. Qui plus est, le conducteur n'avait pas les qualifications requises pour transporter une telle marchandise.

■ Sensibilisation

Cette opération se répétera à plusieurs reprises au cours des quatre prochains mois, les policiers Jean-Pierre Chouinard et Robert St-Martin

ayant été dégagés de leur fonction première pour former cette escouade de circulation.

Ils auront à l'oeil les camions «souffrant d'obésité», ces derniers ayant en tête une statistique voulant qu'un camion lourd chargé à pleine capacité endommage plus la chaussée que 40.000 voitures de promenade.

«Je pense que notre rôle est très important. Par contre, il ne consiste pas uniquement à identifier ceux qui ne respectent pas le code de la route. Au cours des semaines et des mois qui viennent, nous allons faire énormément de sensibilisation auprès du grand public de façon à l'informer sur la réglementation en vigueur», explique M. Jean-Pierre Chouinard.

■ La lettre F

À cet égard, l'escouade de circulation tiendra, jeudi, au Colisée Saint-

Jean-sur-Richelieu, une opération de sensibilisation à l'intention des propriétaires d'un véhicule immatriculé F, une catégorie dont le poids ne doit pas excéder 3.000 kilogrammes. L'amende minimale prévue est de \$451.

Or, jeudi, entre 9 et 12 heures, les policiers ne distribueront que des avis de 48 heures. Ceux qui échoueront devront alors se procurer une plaque minéralogique immatriculée L. Une balance portative sera transportée sur place. Cette opération se tiendra en collaboration avec des contrôleurs routiers de la Sûreté du Québec à Saint-Jean.

Cela dit, il est possible d'obtenir de plus amples informations sur l'escouade de circulation de la Sûreté municipale de Saint-Jean en composant le numéro 347-5565.



Vendredi dernier, l'escouade de circulation de la Sûreté municipale de Saint-Jean avait dressé un barrage routier sur le chemin Grand-Bernier, à la hauteur de la rue Cloutier. (photo Jacques PAUL)

La balance de l'escouade pèse-t-elle correctement?

M. Jacques Choquette, propriétaire de J.P.M. Billard, à Saint-Luc, est au nombre des propriétaires de camions qui ont fait connaissance, vendredi dernier, avec les membres de l'escouade de circulation de la Sûreté municipale de Saint-Jean. Cette rencontre imprévue lui a malheureusement valu une amende de \$451.

gilles LÉVESQUE

Il va sans dire que M. Choquette ne l'a pas trouvée drôle lorsque son employé lui a fait part de cette belle «surprise». D'autant plus que le camion en question, de l'avis du malheureux propriétaire, n'est pas aussi «gras» que le prétend la balance mobile utilisée par l'escouade de circulation.

«Selon eux, raconte M. Choquette, mon camion pesait 3.325 kilogrammes, alors qu'en réalité, et c'est indiqué sur le certificat d'immatriculation, ce camion que je viens tout juste d'acheter pèse 2.990 kilogrammes, soit en-deça du poids permis.

«Pour en avoir le coeur net, je me suis rendu à Brossard en fin de semaine pour faire peser mon camion sur la balance du ministère des Transports qui se trouve en bordure de la route. Or, et j'ai la preuve devant moi, mon camion pèse bel et bien 2.990 kilogrammes.

«Je me suis présenté au poste de police de Saint-

Jean pour leur signifier leur erreur, mais ça n'a rien donné. Ils n'ont même pas voulu m'écouter. Un préposé m'a dit que si je n'étais pas content, je n'avais qu'à contester le billet d'infraction en cour. C'est ce que je vais faire.

«Moi, conclut M. Choquette, ça me dépasse qu'ils ne veulent pas admettre leur erreur. Je soupçonne qu'ils en ont arrêté d'autres qui se retrouvent avec les mêmes problèmes que moi parce que leur balance est défectueuse. C'est pas correct».

■ Pas de problème

Rejoint à cet effet, le directeur de la Sûreté municipale de Saint-Jean-sur-Richelieu, M. Réal Poirier, s'est contenté de répondre que la balance utilisée au cours de l'opération de vendredi dernier est aussi bonne que les balances du ministère des Transports du Québec et ce, pour la simple et bonne raison qu'il s'agissait d'une balance du ministère des Transports.

M. Poirier dit comprendre que M. Choquette soit en colère pour avoir reçu un billet d'infraction de \$451. «C'est normal que les camionneurs contestent de la sorte. Par contre, je dois vous avouer qu'il est très rare qu'on nous dise que les balances utilisées lors de telles opérations pèsent mal. Je vous le répète: elle est aussi bonne que les autres balances du ministère», conclut le directeur.



Demain, jeudi, l'escouade de circulation tiendra une opération à l'intention des propriétaires d'un véhicule immatriculé F. (photo Jacques PAUL)

VIDEO LOGUE
ÉLECTRONIQUE
950, Boul. du Séminaire Nord
St-Jean, Qué. J3A 1L2
348-1197

SONY VHS

Spécial **549**
Rég.: 599\$

KV-1926R

- Trinitron 20 pouces
- Télécommande

Rabais additionnel **SONY 50\$** à l'achat des deux unités

SLV-M77

- Programmable 6 émissions

Rég.: 499\$

Spécial **449\$**
19,10\$/mois

* taxe en sus, 36 mois, sur approbation de crédit

page éditoriale

Les jeux sont faits!



Coup sur coup, la maison de courtage de New York Merrill Lynch, la banque de Montréal et la banque Toronto-Dominion estiment, dans des rapports internes à leurs clients principaux, qu'il n'y a plus à craindre de l'indépendance du Québec.

En quelques mois, les craintes se sont estompées. La séparation du Québec, si séparation il y a, n'entraînerait pas de répercussions économiques dommageables, à court ou à moyen terme!

La politique doit ressembler étrangement à la science de l'économie: dans les deux cas, ce qui peut être vrai peut être faux, les règles de base peuvent être bafouées sans conséquences apparentes et ce qui est certain c'est son éternelle incertitude.

Pour sa part, le prochain chef des Libéraux du Canada, Jean Chrétien, prédit que le Canada ne survivra pas en tant que nation si le Québec se sépare. Les autres provinces se joindraient «probablement» aux États-Unis.

Présentement, ceux qui nous dirigent, Mulroney avec ses Conservateurs à Ottawa, et Bourassa avec ses Libéraux au Québec, parlent peu et attendent... (J'imagine) le moment opportun pour dire quelque chose. Mulroney demande à ses députés de la patience et de la modération. Bourassa demande rien. Il a confié la «situation» à un comité qui étudie (lire ici une étape pratique d'attente!).

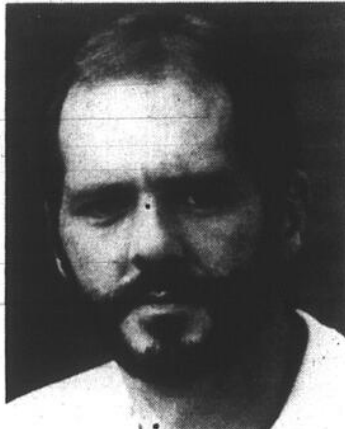
Pourtant, les jeux sont faits. Nous avons une Confédération, c'est-à-dire une association d'États souverains, à l'intérieur de laquelle les gens ne veulent plus se respecter. Il n'y a plus de raisons majeures d'association: la défense du pays, la construction de grands projets communs, la monnaie. Dans ce dernier cas, la politique du gouverneur de la Banque centrale ne rencontre pas les besoins et exigences différents des provinces.

Bien plus, même si l'entente du Lac Meech passait, à la suite de diverses tractations entre les premiers ministres, il restera toujours cette sorte d'attitude de perpétuelle confrontation entre les deux nations. Nous sommes revenus à l'époque du Haut-Canada et du Bas-Canada. Aux Anglais et aux Français.

En somme à l'époque, pour nous, du Franco-Canadien ou si vous le préférez, du CANADA FRANÇAIS. Au fait, saviez-vous que nous fêterons en juin cette année notre 130^e anniversaire? Autre temps, mêmes moeurs!

Serrez-vous la ceinture!

Il y a quelques semaines, le ministre des Finances du Canada, M. Michael Wilson, invitait les Canadiens, les pauvres comme les riches, à être raisonnables dans leurs demandes salariales pour éviter que l'inflation ne s'emballle, ce qui, par ricochet, aurait pour effet de hausser davantage les taux d'intérêt.



Le ministre des Finances du Québec et les employeurs tiennent évidemment le même langage et ils ont raison. L'inflation est un mal qui doit être combattu avec énergie. Les pays qui ne l'ont pas compris ont rapidement perdu le contrôle de leur économie... et de leur autonomie.

Malheureusement, tout n'est pas si simple. Comment peut-on demander à une personne à faible revenu de se contenter d'une augmentation de salaire d'environ 4%, alors qu'au même moment les deux principaux paliers de gouvernement, qui devraient pourtant donner l'exemple, font fi de leurs propres recommandations en matière de restrictions?

Prenons par exemple la vache à lait aux trayons taris du gouvernement du Québec: Hydro-Québec. Or, cette pauvre société d'État, qui nous réchauffe tout en nous faisant suer avec ses factures exorbitantes, réclame rien de moins qu'une augmentation de 8,5% pour assurer notre confort pour l'année qui vient. À cette hausse inacceptable s'ajoutera dès janvier la nouvelle taxe sur les biens et

services (TPS) du ministre Wilson, ce qui, pour le contribuable, le riche comme le pauvre, pourrait se traduire par une augmentation globale d'environ 16%.

Pour assurer la tôle d'un véhicule, nous a-t-on appris aussi, il en coûtera dorénavant entre 4 et 20% de plus. Bientôt, peut-on présumer, ce sera au tour des municipalités et des commissions scolaires à jouer les «saintes misères» auprès des contribuables. Pour plusieurs, la tentation sera grande d'exiger un peu plus que l'indice du coût de la vie.

Avec de telles augmentations en période de ralentissement économique, la directive du ministre équivaut à dire, pour les plus démunis et les milliers de personnes qui travaillent au salaire minimum, qu'il leur faudra accepter de manger un peu plus de gruau et de «baloné», voire peut-être de la soupe populaire!

Pour le gagne-petit qui n'a pas les moyens de se défendre, ce qui n'est pas le cas des médecins, des pauvres juges ou des députés qui pourront toujours compter sur un rattrapage salarial pour mieux se comparer aux mieux nantis de leur profession, ce double langage a quelque chose de révoltant.

Tout le monde est prêt à se serrer la ceinture pour combattre l'inflation et réduire le déficit, en autant toutefois que cet effort soit fait par tout le monde, y compris les milliers d'entreprises canadiennes qui ne paient aucun impôt tout en faisant de gros profits. L'effort exigé devrait aussi être proportionnel au salaire de chacun, ce qui, malheureusement, n'est pas vraiment le cas.

Bref, si les temps sont difficiles pour les gouvernements, les employeurs et Hydro-Québec, ils doivent être insupportables pour ceux qui n'ont déjà pas les moyens de se nourrir, de se vêtir et de se chauffer convenablement. Pour eux, le pire est à venir si l'appétit aux conséquences inflationnistes des moralistes bien nantis ne s'amenuise pas. Tous savent pourtant que c'est par l'exemple que l'on convainc le mieux.

Gilles LÉVESQUE

Le Comité des déchets mis sur pied par le maire de Saint-Jean, M. Delbert Deschambault, a tenu sa seconde réunion jeudi soir dernier à l'hôtel de ville de Saint-Jean.



L'HOMME FORT DES ORDURES À ST-JEAN

Mor
To
Tr
G
N.D
lett
nos
la v
chel
form
tion
rait
défi
Can
voic
L'e
cenn
d'ore
spect
non
mais
D'auc
dessi
évidé
coula
mais
toujo
deux
pays.
toujo
confi
et la
conju
moni
ment
Qua
du p
attein
néces
et pr
ment
Le pr
Le
deux
savoi
1)
cumu
dien
± 35
2)
défici
lés d
total
milli
Dan
repré
fectu
d'aur
c'est-
ner l
tales
que l
d'ann
pas à
qui n
mes
équip
re; c
ces é
spéci
enric
lectif
Les i
a)
nadié
Chan
qui ec

parole aux lecteurs

Faut pas faire des histoires avec si peu!

Monsieur le directeur,

Tout d'abord j'aimerais re-

mercier monsieur Daniel Le Bournot, président du Conseil d'administration de la Cham-

bre de commerce du Haut-Richelieu, pour avoir pris position sur la qualité de vie des

enfants versus les médias de communication dans un texte intitulé «La violence ça suffit!», publié dans votre édition du 7 février 1990.

Ce qui m'amène à vous partager une réflexion depuis quelque temps amorcée dans notre milieu éducatif. Nous avons ici l'expérience de l'éducation et de l'observation de centaines d'enfants qui nous ont été confiés depuis les 17 dernières années et nous sommes quotidiennement touchés, attristés et inquiets devant la hausse de violence manifestée par les enfants 4, 5 et 6 ans. À cet effet, récemment nous avons demandé l'aide du CLSC afin de mettre sur pied un programme anti-violence s'adressant aux enfants d'âge pré-scolaire. Si nous avons posé ce geste, c'est que nous reconnaissons au travers des comportements des enfants, beaucoup de violence, et nous voulons par le biais de ce programme, aider les enfants ainsi que la société d'aujourd'hui et de demain.

Conception de l'Amour, l'Enfant naît. On l'aime, le berce, le caresse, lui donne ce qu'il y a de mieux, ce qu'il y a de plus doux. Il est donc douceur, gazouillis, épanouissement: notre plus beau rêve, notre plus grande joie! Et puis il grandit, on le laisse de plus en plus s'alimenter seul... sans vérifier si l'ingrédient «violence» est au menu. Et l'enfant assimile, un peu, beaucoup, chaque jour, tout comme nous d'ailleurs, ces images qui deviendront «normalisées». «C'est normal», tout le monde en consomme!... et comment!

C'est pas si pire! Faut pas faire des histoires avec si peu! Un meurtre par ci, un fusil par là! Un vrai fusil? Bien non, c'est juste une mitraillette jouet... Faut pas s'en faire avec ça et puis qu'est-ce qu'on va lui acheter? C'est ça qu'il veut en GI Joe qui joue à la guerre et un Transformer qui attaque.

Avec une caméra magique faisons le tour des salons, pour y retrouver nos tout-petits assis avec leurs jouets de guerre et de combat, à regarder soit un Bugs Bunny qui court, frappe, bouscule, tire sur son voisin dérangeant. C'est drôle! À l'autre canal? Encore: lutte, coups, sang et violence. C'est pas grave! C'est juste un film!

On ferme les yeux, on ne dit rien... ni entre nous les adultes, ni à nos enfants!

Pourtant nous savons que «tout se joue avant 6 ans». Nous savons que l'enfant apprend par imitation. Nous savons que le subconscient enregistre et qu'ensuite l'enfant reproduit les comportements appris.

Et on se demande ce qui arrive avec nos enfants? En groupe ils règlent leurs frustrations, leurs désaccords, leurs conflits par des coups.

On lit de plus en plus la violence dans leurs yeux. Faudrait pas se surprendre. Ils font ce qu'ils ont vu... ils reproduisent les comportements appris.

Bientôt l'An 2000, nos enfants rêvent d'aller sur la lune tandis que notre planète éclate d'horreurs: Violence est faite aux femmes, Violence est faite aux enfants, Violence est faite aux personnes âgées, Violence est faite aux hommes. La violence engendre la violence... Violence faite à l'humanité!

Nous sommes-nous arrêtés et avons-nous réagi devant la violence quotidienne et dispersée qui nous côtoie. Aujourd'hui peut-être serait-il grand temps de le faire. L'évènement de la Polytechnique vous vous en souvenez? Un évènement d'une pareille envergure n'arrive pas sans raison... et je souhaite qu'il nous colle à la mémoire dans le but de nous rappeler l'importance de corriger la situation dramatique dans laquelle nous vivons et dans le but d'humaniser les rapports entre les personnes.

Au lendemain de ce deuil national, je prie pour qu'ensemble partenaires de l'éducation, nous réagissons et prenions les moyens de remettre à l'ordre nos valeurs et nos responsabilités d'éducateurs et de consommateurs.

«L'amour est le seul antidote à la haine».

Collectivement mettons en oeuvre un projet de changement:

Que chacun d'entre nous se responsabilise. Que chacun regarde et écoute autour de lui pour reconnaître les véhicules de violence (paroles, livres, films, émissions, jouets, etc.).

Que chacun prenne position et trouve des moyens pour remplacer les attitudes, les comportements, les instruments de violence par d'autres représentants des contacts chaleureux, humanitaires.

Qu'ensemble collectivement, adultes et enfants, reconnaissent la violence, en parlent, se fassent confiance et apportent les changements qui s'imposent.

Il faut commencer quelque part... près de nous!... dans le coffre à jouet peut-être... Devant le téléviseur aussi!...

Je crois en nous et en notre capacité d'accomplir ensemble de grandes réalisations. Par la suite, il sera plus confortable de vivre dans un espace où il fera à nouveau bon d'être un enfant, un parent, un éducateur.

Ainsi soit-il...

Diane TANGUAY
directrice
Garderie Chez Fanfan

Tribune libre

Gagner du temps ou agir à temps

N.D.L.R. Dans une longue lettre qu'il a fait parvenir à nos bureaux, le directeur de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, M. Édouard Bonaldo, formule une série de suggestions dont l'application pourrait contribuer à réduire les déficits du gouvernement du Canada et du Québec. En voici le texte.

L'enfance de la dernière décennie du 20^e siècle semble d'ores et déjà s'amorcer dans le spectre de la crise financière, non seulement pour le Québec, mais pour le Canada entier. D'aucun pourrait ajouter qu'il se dessine de façon toute aussi évidente, une crise sociale découlant de l'échec du Lac Meech mais dans les faits il y a toujours eu friction entre les deux entités fondatrices du pays. Il y en aura probablement toujours, par contre j'ai une confiance absolue en la maturité et la civilité des deux peuples à conjuguer pacifiquement, harmonieusement et productivement ensemble.

Quant au problème financier du pays, il me semble avoir atteint le stade de cancer qui nécessite un traitement radical et probablement le développement de nouveaux remèdes.

Le problème:

Le problème se résume en deux volets très simples, à savoir:

1) Déficits opérationnels accumulés u gouvernement canadien totalisant au 31 mars 90: ± 350 milliards.

2) Pour nous les Québécois, déficits opérationnels accumulés du gouvernement du Québec totalisant au 31 mars 90: ± 30 milliards.

Dans les deux cas, les déficits représentent des emprunts effectués sur les marchés mondiaux pour payer l'épicerie c'est-à-dire pour faire fonctionner les machines gouvernementales au jour le jour, c'est-à-dire que les impôts que nous payons d'année en année ne suffisent pas à payer les fonctionnaires qui nous servent, les programmes que l'on se donne, les équipements que l'on se procure; c'est-à-dire également que ces emprunts ne servent pas spécifiquement et uniquement à enrichir notre patrimoine collectif.

Les imputables

a) Pour le gouvernement canadien, les 295 députés de la Chambre des communes (ceux qui sont là ou étaient là depuis le

début des budgets déficitaires).

b) Pour le gouvernement du Québec, les 125 députés de l'Assemblée nationale (ceux qui sont là ou étaient là depuis le début des budgets déficitaires).

Les responsables de ces dettes

a) Pour le gouvernement canadien, tous les payeurs d'impôts et de taxes canadiens.

b) Pour le gouvernement québécois, tous les payeurs d'impôts et de taxes québécois.

Les solutions

Elles sont certainement multiples, elles nécessitent du courage politique pour leur application, elles devront sortir de l'ordinaire, être imaginatives (pas d'idioties genre (ième) surtaxe sur le tabac, l'alcool et l'essence; c'est facile par contre, ça rapporte peu et c'est con) surtout ne pas surcharger le fardeau fiscal actuel du consommateur mais au contraire encourager l'individu à devenir partenaire dans la solution sans que ce partenariat soit exclusivement son portefeuille.

Il y a des solutions qui peuvent répondre à ces critères et j'en suis si convaincu que je rejette d'emblée la nécessité d'avoir recours à cette déduction facile, simpliste et malheureusement trop utilisée qui veut que pour combler des déficits l'on doive automatiquement augmenter les impôts et les taxes.

Voici quelques exemples de solutions qui me semblent appropriées et à la mesure du problème.

1) Les partis politiques qui désirent se faire élire à l'un ou l'autre des deux niveaux de gouvernement devraient proposer à l'électorat un projet de politique salariale couvrant tous les fonctionnaires et employés des secteurs publics et para-publics correspondants et portant sur la durée totale du mandat sollicité. Cette politique salariale tiendrait évidemment compte du respect des conditions de travail conformes aux normes imposées à l'entreprise privée: quant aux salaires et avantages, chaque parti aurait le devoir de les indiquer et les défendre en campagne électorale et l'électorat déciderait. Le rôle des syndicats se limiterait à s'assurer que les promesses sont tenues et bien appliquées et à défendre l'intérêt des syndiqués en campagne électorale. Ceci veut dire que ce ne serait plus les fonctionnaires ou les élus qui décideraient des attri-

butions des serviteurs de l'état mais bien les payeurs et surtout plus les arbitres. Rendons-nous compte du pouvoir et du prix que nous payons pour ces arbitres! Il est évident que l'on peut développer cette idée beaucoup plus que je ne l'ai fait.

2) Tout en respectant les fonctionnaires, mettre fin aux droits et avantages qui leur sont accordés et auxquels l'ensemble des autres travailleurs canadiens ou québécois n'ont pas accès ou droit, exemple:

- Pourquoi payer 100% de son salaire à quelqu'un qui s'absente pour maladie dans sa famille? Il n'a pas eu à voyager, à manger à l'extérieur, à s'habiller, etc... Pourquoi pas 75% du salaire à la place?

- Pourquoi les frais de négociations, griefs, appels et autres démarches de ce genre ne sont-ils pas assumés à parts égales?

3) L'assurance chômage doit servir aux travailleurs momentanément sans travail et non à ceux qui ne travaillent que pour les «timbres»! Le culte du travail doit être une des valeurs clés à défendre et à encourager.

4) Le bien-être social doit servir aux malchanceux et surtout ne pas être une manufacture de malheureux.

5) Le gouvernement du Québec, démocratiquement élu, établirait par décret les conditions de travail, salaires et avantages des groupes de travailleurs suivants:

- Employés municipaux (sans exception).
- Employés de la construction (se fait déjà par exception).
- Transports en commun terrestres.
- Employés des compagnies de service.

Note: Toutes ces décisions auraient comme point de référence la situation de l'ensemble des travailleurs.

Ces quelques suggestions représentent certainement des économies de plusieurs centaines de milliers, sans augmentation d'impôts, et mettraient un terme à cette habitude de pétrir comme de la pâte le problème de notre dette pour en changer la forme comme s'il s'agissait d'un masque de vampire à qui l'on veut donner des traits moins agressifs. Effectivement, depuis ces dernières années, nos déficits évoluent malheureusement comme de la pâte à pain lorsqu'on lui ajoute la levure...

Édouard BONALDO

Complexe d'affaires Dorchester dans Saint-Gérard

Les employés de Singer tentent un dernier effort pour garder l'entrepôt

Les employés et la direction de Singer ont tenté vendredi un dernier effort afin d'amener le conseil municipal à réviser sa décision de faire vider l'entrepôt loué par la compagnie au complexe d'affaires Dorchester, dans le quartier Saint-Gérard.

Le gérant général, M. Barry Inglis, et les porte-parole des employés,

marc-o. TRÉPANIÉ

Mme Alice Séguin et M. Claude Mailloux, ont convoqué LE CANADA FRANÇAIS pour expliquer leur point de vue sur la place publique.

«La partance a été mal commencée dans cette affaire-là. Si on avait eu le permis de la ville, personne n'aurait jamais eu de problème», déclare Mme Alice Séguin, responsable des payes et des ressources humaines.

À l'emploi de Singer depuis 33 ans, elle regrette que quatre employés de l'entreprise et trois de l'entrepôt, dont quatre sont âgés de plus de 60 ans, perdront leur emploi lorsque l'entreprise videra l'entrepôt qu'elle occupait au complexe Dorchester. Une trentaine d'employés travaillent dans les bureaux.

La ville de Saint-Jean, on le sait, a donné, dans une mise en demeure, jusqu'au 1er avril au propriétaire du complexe d'affaires, Me Demetrius Manolacos, pour qu'il cesse l'entreposage intérieur.

Entrepôt Singer

Saint-Jean examine tout l'aspect légal

«Je fais présentement vérifier tout l'aspect légal du dossier de l'entrepôt loué par Singer», nous a déclaré le maire de Saint-Jean, M. Delbert Deschambault.

Le maire précise qu'il veut s'assurer que la position de l'administration municipale sera blindée si jamais la ville doit procéder par des mesures d'expropriation pour faire vider l'entrepôt loué par Singer au complexe d'affaires Dorchester, dans le quartier Saint-Gérard.

«J'ai entendu des échos qu'il pourrait peut-être y avoir des poursuites et, si jamais cela était le cas, je veux m'assurer que la ville sera très bien protégée et qu'elle est entièrement dans ses droits», a dit M. Deschambault.

cise que l'entrepôt est présentement loué au mois par Singer.

Il déclare qu'il ne voudrait pas qu'un nouveau déménagement constitue un irritant pour la maison-mère de l'actionnaire, la société International Semi-Tech Micro-Electronics.

Cela dit, Barry Inglis souligne que Singer se comportera en «bon citoyen corporatif» et, s'il faut qu'elle déménage, elle le fera. Il affirme qu'aucune décision de déménager n'a encore été prise et qu'aucun nouvel entrepôt n'a encore été trouvé.

Au complexe d'affaires Dorchester, Singer occupe trois entrepôts,



Deux employés de Singer, Mme Alice Séguin et Claude Mailloux, ont convoqué, de concert avec la direction de Singer, une rencontre de presse pour faire une dernière tentative sur la place publique afin d'amener le conseil municipal de Saint-Jean à accorder une exemption pour que Singer puisse continuer à faire des activités d'entreposage au complexe Dorchester dans le quartier Saint-Gérard. (photo Jacques PAUL)

un dans l'ancien magasin (ancienne Galoche) et un d'alimentation Provigo, un autre au sous-sol articles, à l'étage, en

rendent aux entrepôts de Singer.

La compagnie fait aussi appel aux services de Plaspak (Bourassa Transport) pour l'entreposage de sa marchandise, dans le parc industriel de Saint-Jean.

Si la compagnie soutient que ses activités ne perturbent pas l'environnement, des citoyens du voisinage sont intervenus à de multiples reprises auprès du conseil municipal pour qu'il fasse cesser des usages non réglementaires (activités industrielles d'entreposage) dans leur quartier résidentiel. Les citoyens concernés ont fait valoir que la présence de cet entrepôt affectait la qualité de leur environnement.

Long plaidoyer des promoteurs devant la CPTAQ

L'U.P.A. s'oppose à l'aménagement d'un golf en zone agricole à St-Jean

S'ils obtiennent une décision favorable à la construction d'un golf de 18 trous dans des boisés situés en zone agricole au Sud

marc-o. TRÉPANIÉ

de Saint-Jean, les promoteurs de la Base de plein air Vallée des Forts Inc. auront réussi à convaincre la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) malgré l'opposition de l'Union des producteurs agricoles (UPA) de Saint-Jean-Valleyfield.

L'UPA Saint-Jean-Valleyfield s'est opposée mercredi dernier, lors de l'audition publique de la CPTAQ à Longueuil, au projet de l'utilisation des terres agricoles à des fins récréatives (terrain de golf).

Au nom de l'UPA, M. Gaétan Bachand, a expliqué au commissaire Léandre Dion que son organisme s'oppose à la création de secteurs à utilisation autre qu'agricole en zone agricole et considère également que toute dérogation à ce principe est de nature à créer une pression urbaine sur le territoire agricole.

Tout au long de l'audition, qui a duré trois heures, les promoteurs de la Base de plein air, ont insisté sur le fait que ces terres n'étaient pas de grande valeur agricole et que le boisé entourant l'érablière Au Pain de sucre n'était pas non plus d'une grande richesse.

«Si on y fait un golf, le boisé n'a pas

grande importance sur le plan agricole. A partir du moment où on met un golf, on ne compte plus les érables», a dit le commissaire Dion pour bien cerner les enjeux de la décision qu'il devrait normalement rendre dans deux ou trois semaines.

La ville de Saint-Jean, le maire Delbert Deschambault en tête, avait décidé de démontrer son appui sans équivoque au projet de golf intégré dans une base de plein air (ski de fond, motoneige et hébertisme). Le directeur du service d'Urbanisme, Jean-Denis Sauvé, et le régisseur sportif, Bernard Boisvert, sont intervenus pour les promoteurs.

Représentés par le président du groupe, Robert Lanciault, le mandataire, Yves Madore, et les consultants Richard Brunet, Yvon Lebeau et M. Racine, les promoteurs du golf avaient peaufiné leur longue présentation devant la CPTAQ.

Outre la faible valeur des terres agricoles qu'ils veulent utiliser à des fins récréatives, les promoteurs ont notamment mis de l'avant le besoin de terrains de golf et souligné que le terrain visé par la demande était le seul disponible pour la réalisation du projet sur le territoire de la ville de Saint-Jean.

En plus de l'UPA Saint-Jean-Valleyfield, les promoteurs ont retrouvé sur leur chemin d'autres opposants. Un apiculteur, M. Claude E. Coubron, qui exploite quelque 300 ruches, a indiqué que le boisé

visé était le seul d'importance qu'il restait dans la ville de Saint-Jean. Il a déclaré que le boisé était nécessaire à l'activité de ses abeilles et a ajouté que si le golf se réalisait, ses installations seraient à vendre parce qu'il n'y aurait plus d'avenir pour sa production.

Une autre propriétaire, Mme Béatrice Granger, a déclaré qu'elle s'opposait «de façon absolue» au dézonage de son terrain, un boisé occupant le lot 176, ainsi qu'au dézonage utilitaire de tout le reste de la superficie de 70,53 hectares visée. Les promoteurs ont immédiatement réagi en indiquant au commissaire Léandre Dion qu'ils excluaient dorénavant le lot 176 de leur demande.

Enfin, le Mouvement écologique du Haut-Richelieu, représenté par son président, Philippe Thibodeau, a soumis un mémoire soulevant plusieurs questions relatives aux problèmes engendrés par le déboisement et fait aussi état de l'histoire de Saint-Jean en matière d'agriculture.

«La ville de Saint-Jean a un passé peu reluisant face à l'agriculture. Dans un dossier toujours d'actualité, rappelons que cette ville tente de faire dézoner des terres drainées de classe deux afin de permettre la création d'un parc aéroportuaire au sud de l'aéroport de Saint-Jean. Il est bien clair que la croissance de la trame urbaine est un sujet qui passe bien avant la préoccupation agricole pour les autorités municipales de Saint-Jean-sur-Richelieu», a dit le porte-parole des écologistes.

Ensembles de douillettes et couvre-lits pour lits simples, doubles et «Reine»
50% de rabais sur prix régulière.

Grand choix de tissus à rideaux de **20%** à **50%** de rabais

SUPER VENTE DE LIQUIDATION

sur tous nos tissus en magasin,

DE **40%** À **70%** DE RABAIS

TISSUS HARNOIS

185, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-4182

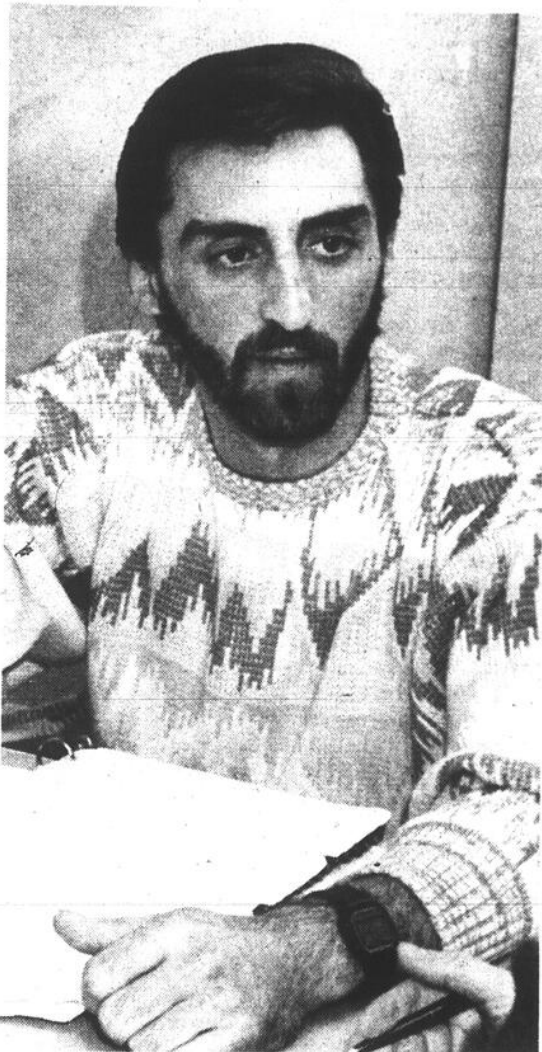


3 pour **1**
Patrons: Style, Simplicity, McCall, Butterick, Vogue
ACHETEZ-EN 1 ET OBTENEZ-EN 2 GRATUITS

Embauche du chef Vaillancourt

Les pompiers volontaires remercient les politiciens

L'Association des pompiers à temps partiel de la ville de Saint-Jean, qui regroupe 24 pompiers volontaires, dont dix «pompiers-recrues», se réjouit du choix du nouveau directeur du Service de prévention des incendies, Michel Vaillancourt.



marc-o. TRÉPANIÉ

«L'Association désire remercier le conseil de ville de Saint-Jean pour l'engagement du nouveau directeur du service d'Incendie. L'Association aimerait aussi souhaiter la bienvenue au nouveau directeur. Ensemble, nous travaillerons pour la sécurité des citoyens», déclare dans un court communiqué le porte-parole du syndicat, Germain Allard.

C'est le lundi 9 avril que le nouveau directeur du Service de prévention des Incendies doit entrer en fonctions. Avant d'être embauché par la ville de Saint-Jean, Michel Vaillancourt était directeur adjoint à la division des Incendies du Service de la sécurité publique de la municipalité de Tracy. Le nouveau chef, dont la période de probation a été fixée à six mois, touchera un traitement de \$50,000 pour 1990.

Germain Allard, porte-parole de l'Association des 24 pompiers à temps partiel du service des Incendies de la ville de Saint-Jean. (photo Jacques PAUL)



Du nouveau dans les abribus

Dans le cadre de sa campagne d'information et de promotion du service de transport urbain, la ville de Saint-Jean a décidé d'installer des panneaux d'interprétation dans les 14 abribus situés sur les circuits des autobus 31 et 33. Les panneaux comprennent une gamme d'informations: localisation de l'abribus sur le circuit, plan des circuits, tarifs, horaire particulier à

cet arrêt d'autobus, points de vente des billets, etc. Le technicien en transport de la ville, Jean-Pierre Messier, a procédé lundi au dévoilement du premier panneau installé dans l'abribus situé à l'angle de la rue Montcalm et du boulevard du Séminaire. (photo Jacques PAUL)

PROMOTION MARS - PROMOTION MARS

MARS

SEULEMENT

LIT COMPLET
39 PO

PROMOTION MARS - PROMOTION MARS

* «GRATUITES»

* À l'achat d'un ensemble de matelas et sommier 39 po, obtenez **gratuitement** la base à roulettes et tête de lit en bois naturel ou blanc

133, Montée Saint-Luc, Saint-Luc 348-1011

MARS - PROMOTION MARS

RONDEAU

PONTIAC BUICK CADILLAC LTÉE

Offre incroyabile

* 10.9%

sur les Grand Prix 2 et 4 portes
et Regal en inventaire

HÂTEZ-VOUS
pour un temps limité

* Maximum 48 mois

RONDEAU

PONTIAC BUICK CADILLAC LTÉE

AUTREFOIS GRAVEL PONTIAC BUICK CADILLAC INC.

505 rue ST-JACQUES
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
347-3711 866-7011

La nouvelle mascotte de Saint-Jean

4,000 suggestions pour rebaptiser Richelo

Plus de 1,300 enfants des écoles de Saint-Jean ont fait pas moins de 4,000 suggestions pour trouver un nom au successeur de Richelo, devenu maintenant la mascotte de la ville de Saint-Jean.

marc-o. TRÉPANIÉ

Une conférence de presse devait avoir lieu hier (mardi) après-midi pour dévoiler le nouveau nom du sympathique maringouin mais le conseil municipal, réuni en caucus, a refusé lundi soir le nom qui avait été retenu par le comité de sélection.

Nous avons appris de bonne source que la nouvelle mascotte aurait pu s'appeler Moustifou, un nom que les politiciens n'ont pas voulu retenir, craignant que Moustifou ne soit rapidement affublé du sobriquet *Mauditfou*!

Il n'est donc pas si facile que ça de remplacer Richelo, la vedette incontesté des Jeux du Québec. Le choix du nouveau nom, prévoit-on, devrait être dévoilé dans une quinzaine de jours au plus tard.

Après chacune des finales des Jeux du Québec, les mascottes doivent cependant «disparaître». Toutefois, la ville de Saint-Jean décidait, l'automne dernier, d'acquiescer Richelo et de lui modifier quelque peu son apparence afin d'en faire la mascotte de la municipalité.

Le Richelo modifié est un maringouin qui a perdu ses ailes. Il se différencie aussi de Richelo par un dard moins proéminent et des antennes moins longues.

■ 4,000 suggestions

La ville a donc reçu 4,000 suggestions de noms à la suite du lancement du concours qui s'adressait aux jeunes de 6 à 17 ans, citoyens de Saint-Jean et fréquentant les écoles de la commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu à l'intérieur des limites de la municipalité.

Le gagnant recevra une bourse de \$75. Il aura aussi la chance de vivre un événement populaire en compagnie de la mascotte.

Cinq autres enfants mériteront un prix de participation lors d'un tirage au sort. Un jeu éducatif leur sera remis.

Aux termes du concours, le nouveau nom de la mascotte doit être une création personnelle et originale, présenter un aspect sympathique et, si possible, être représentatif de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

■ Le rôle de la mascotte

Les modifications effectuées à l'ancien Richelo ont été réalisées par Jean-Claude Nadeau, président de la firme Ani Mark de Saint-Luc. Ani Mark est

une entreprise qui crée et gère des mascottes.

Un protocole d'entente, d'une durée de deux ans, a été signé entre la ville de Saint-Jean et Ani Mark. Cette entreprise est responsable de l'animation de la mascotte. L'utilisation de la mascotte coûte \$35 de l'heure (minimum de trois heures payées par sortie) à la municipalité.

«Comme le logo et les armoiries, la mascotte identifie visuellement la ville. Elle la symbolise de façon vivante. Plus qu'un symbole, la mascotte est un véhicule publicitaire et un outil de promotion pour Saint-Jean-sur-Richelieu. Quand la mascotte sera à un endroit, les citoyens devront comprendre que la ville appuie les organisateurs de l'événement auquel assiste la mascotte, les encourage à continuer leur action et les félicite de leur initiative», expliquent Anne Potvin et Claudie Poussard du service des Communications.

L'héritier de Richelo jouera un rôle d'animation. La ville le présente comme «un personnage joyeux, poli, affectueux, humble et un peu taquin, sans jamais être déplacé. Il est bien élevé, respectueux des règlements et des règles de sécurité. Il n'est jamais ridicule. Malgré qu'elle soit muette, la mascotte s'exprime à sa façon.»

C'est le service des Communications de la ville qui sera responsable de la mascotte.



Le sympathique Richelo, vedette incontestée des Jeux du Québec, ne sera plus bientôt qu'un souvenir.

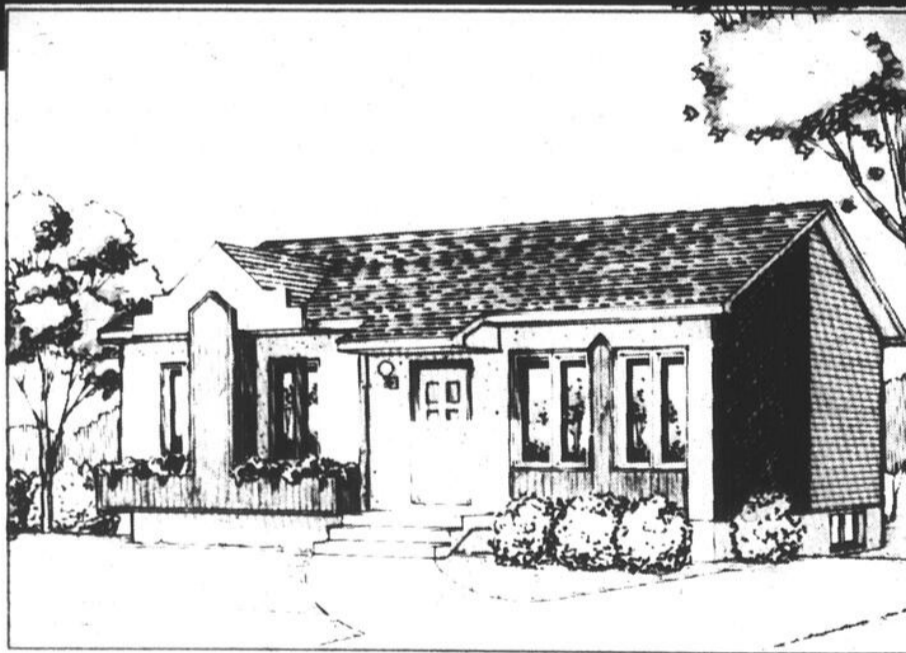
NOUVEAU PROJET MAINTENANT OUVERT



Situé à Saint-Jean-sur-Richelieu, quartier Notre-Dame-de-Lourdes. Accès facile pour Montréal et à proximité de l'échangeur Pierre-Caisse.

- À 20 minutes du pont Champlain

Bienvenue aux autoconstructeurs



SUBVENTION
7 000\$
si éligible

- * Modèle à partir de 65 000\$, clé en main (terrain en sus)
- * Intérêt à 10% - taux garanti 1 an
- * Terrain à 3,95\$ le pi carré, services inclus à 100%
- * Taxe gratuite pour la 1re année
- * Offre disponible jusqu'au 15 avril 1990
- * À proximité de tous les services (parcs, hôpital, écoles, centre sportif,...)

MAISONS PERSONNALISÉES



BUREAU DES VENTES

534, rue Couture

Saint-Jean-sur-Richelieu

358-2230

349-2933

OUVERT

Lundi au jeudi: 13 h à 20 h

Vendredi: fermé

Samedi et dimanche: 13 h à 17 h

Direction Grand Bernier tournez à Dyon, sur Dyon tourner à Couture.

Saint-Jean publie un guide pour ses nouveaux citoyens

D'année en année, les mouvements de population s'accroissent sur le territoire de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Plusieurs personnes viennent s'établir temporairement ou en permanence dans la municipalité.

MARC-O. TRÉPANIÉ

L'importance des installations militaires ainsi que son nombre élevé de commerces et d'industries sont notamment à l'origine de plusieurs nouvelles arrivées de citoyens en terre johannaise.

«Quand les nouveaux citoyens arrivent chez nous, ils nous téléphonent souvent à l'hôtel de ville pour connaître l'adresse des écoles, des bureaux d'Hydro-Québec ou de Bell Canada», souligne Claudie Poussard, agente de communication à la ville de Saint-Jean.

Les besoins d'information des nouveaux résidents sont tellement grands que la municipalité a décidé de se doter d'un outil qui servira à accueillir les nouveaux venus: «Le guide du nouveau citoyen».

Produit pour moins de \$5, le Guide est une pochette d'information toute simple et sans prétention qui constitue un document de référence inestimable pour le nouvel arrivé.

Le Guide comprend une douzaine de fiches d'information: services communautaires, taxes et services municipaux, histoire de la ville, principaux

règlements municipaux, districts électoraux, etc. Une véritable mine de renseignements et de précieux numéros de téléphone.

Inséré dans une pochette, le Guide, qui est remis gratuitement aux nouveaux citoyens, est notamment accompagné d'une carte de la ville, de l'horaire du transport en commun et des principales activités qui se déroulent au Centre culturel.

«L'existence du guide sera signifiée aux nouveaux citoyens propriétaires lors de l'envoi du compte de la taxe de bienvenue (taxe sur les mutations immobilières). Le document sera aussi disponible pour tous les nouveaux locataires qui en feront la demande», précise Claudie Poussard.

■ Guide du nouvel employé

Cette politique d'accueil à l'endroit de ses nouveaux citoyens, l'administration municipale a aussi décidé de l'appliquer à ses nouveaux employés.

De concert avec le service des Ressources humaines, le service des Communications vient de produire le «Guide du nouvel employé».

Il s'agit d'un document d'une trentaine de pages qui reprend une bonne partie des informations contenues dans le Guide du nouveau citoyen avec, en plus, des renseignements utiles au nouveau fonctionnaire tel l'organigramme de la ville et une description sommaire des services municipaux.



Claudie Poussard du service des Communications de la ville de Saint-Jean tient en mains deux nouvelles publications municipales, les guides du nouveau citoyen et du nouvel employé. (photo Jacques PAUL)

Action parle par ses prix

EXEMPLE

Shadow 1990

STOCK: 9099

Vous payez seulement

* **11 889\$**

TOUT EST INCLUS:
Taxe de vente
Transport et préparation
Rabais Chrysler*



* Valide jusqu'à la fin de mars 1990
* ou taux d'intérêt réduit

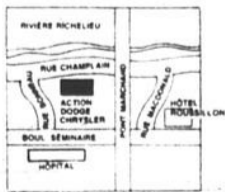
AGENCIÉ
DODGE-CHRYSLER

778 rue Champlain,
St-Jean-sur-Richelieu

MITSUBISHI



348-3838 658-6621



Je ne suis plus le même homme depuis que j'ai perdu 74 livres avec Nutri/Système

Le programme Nutri/Système comprend:

- Perte de poids rapide, facile et sécuritaire
- Programme de modification fondamentale du comportement md
- Aucune nécessité de compter les calories
- Surveillance individuelle par des professionnels



PLUS DE 1 600 CLINIQUES À TRAVERS LE MONDE

nutri/système
cliniques minceur

3 SEMAINES pour seulement **49\$***

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION

359-4422

575, rue Pierre-Caisse, local 110
Saint-Jean-sur-Richelieu

* Comprend 3 semaines de service Nutri-Système. Ne comprend pas le coût des aliments Nutri-Système exclusifs, les journaux et le matériel. Valable aux centres participants. Nouveaux clients seulement.

\$1,364 pour le dossier Balmet

Galipeau s'oppose au versement d'une prime au cadre Pierre Dion

Le conseiller de Saint-Eugène, René Galipeau, s'est opposé, lors de la dernière assemblée du conseil, au versement d'une prime spéciale de \$1,364 au haut fonctionnaire Pierre Dion, adjoint à la direction générale, pour le surplus de travail accompli dans le dossier de la Balmet.

Même si cette prime versée par la ville fera l'objet d'une demande de remboursement auprès du gouvernement du Québec, le conseiller de Saint-Eugène s'y est objecté au nom du précédent que cela pourra créer auprès des autres employés cadres de la ville.

«Quand l'urbaniste Jean-Denis Sauvè assiste aux assemblées du Comité consultatif d'urbanisme, de l'Office municipal d'habitation ou de la MRC, il n'est pas payé en surplus. Même chose pour Roger Coulombe (directeur des Finances) quand il va au Conseil intermunicipal de transport ou pour les autres MM. Jutras et Hébert (greffier et greffier adjoint) qui ne sont pas rémunérés en surplus», a déclaré René Galipeau.

Désireux d'éviter de créer des précédents, il a prévenu ses collègues: «Si ça fait pour un, ça fait pour les autres. Vous allez peut-être avoir des problèmes à l'avenir».

Par ailleurs, M. Galipeau en a profité pour faire savoir publiquement son opposition à toute nomination éventuelle de Pierre Dion au poste de directeur adjoint à la direction générale de la ville.

Il estime que la ville n'a pas les moyens de se payer un deuxième haut fonctionnaire à la direction générale. Il considère que M. Dion, qui était auparavant directeur du service des loisirs et parcs, occupe «temporairement» le poste de responsable des dossiers spéciaux.

Il avait été question du cas de M. Dion lors du caucus qui avait précédé l'assemblée. Les conseillers et le maire ont décidé en caucus, a-t-on appris, d'attendre les résultats de l'analyse menée par des experts-conseils sur la direction générale de la ville avant de se prononcer.



Assemblée annuelle pour le cimetière

La corporation du cimetière de Saint-Jean municipal, à l'hôtel de ville de Saint-Jean, a tenu jeudi dernier son assemblée générale annuelle à la salle des comités du conseil (photo Jacques PAUL)

CADEAU PRINTANIER

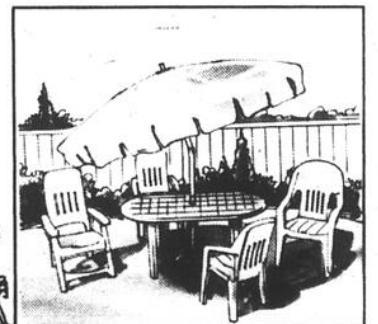
MEUBLES DE JARDIN ALLIBERT

VALEUR DE
499,99\$

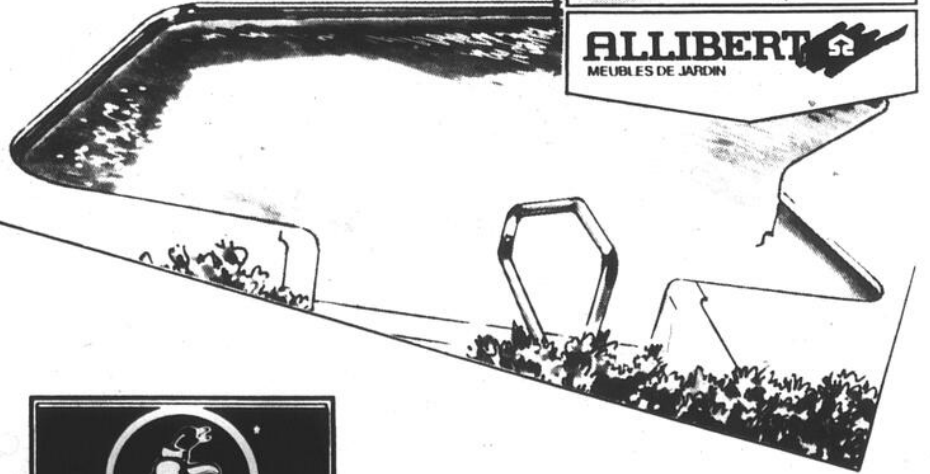
Du 19 mars au 7 avril 1990

ALLÔ '90!

Pour célébrer l'arrivée du printemps, le Maître Piscinier équipée, à l'achat d'une piscine creusée toute Allibert Pub: une table ovale 59" x 35", 100% résine, 2 fauteuils de synthèse, 2 fauteuils inclinables et coussins empilables avec de 7 1/2' et sa base. Profitez de ce cadeau printanier d'une valeur de 499,99\$ du 19 mars au 7 avril 1990.



ALLIBERT
MEUBLES DE JARDIN



PAS DE PROBLÈME AVEC VOGUE!

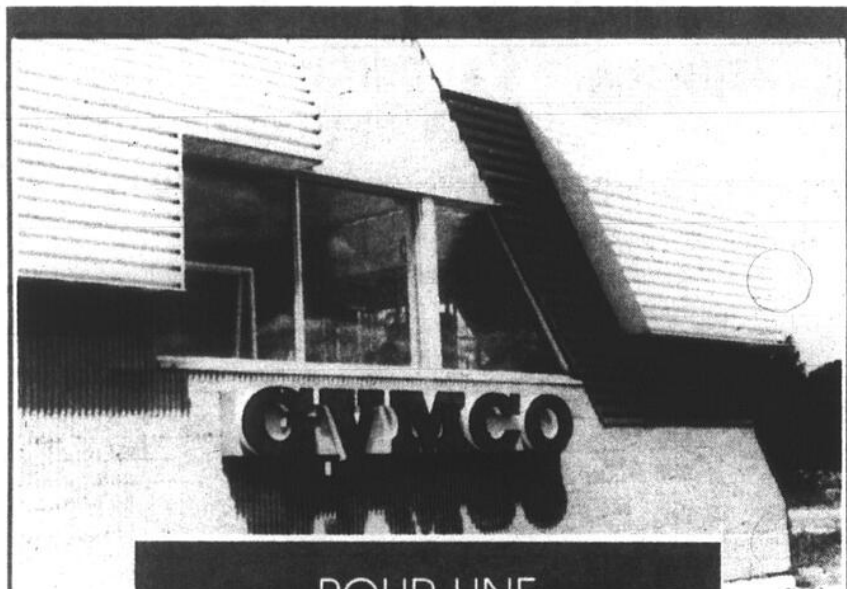


Plan de financement disponible

* Marques de commerce de Les Industries Vogue Ltee

Pas de problème avec le Maître Piscinier Vogue de votre région:

St-Jean-sur-Richelieu
CENTRE DE PISCINES HORIZON INC.
345, boul. du Séminaire
348-6851



POUR UNE MEILLEURE QUALITE DE VIE
GYMCO VOUS OFFRE L'OCCASION D'EN PROFITER AU

MAXIMUM

2 mois pour **59\$**

GYMCO

pour vous

685, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0280

Nouveau document d'information

Saint-Luc a son «Guide du citoyen»

Les citoyens et citoyennes de Saint-Luc disposent maintenant d'un nouvel outil d'information sur leur municipalité.

Michel PHANEUF

lité, ses services, ses règlements et mécanismes.

Ce nouvel outil, baptisé *Guide du citoyen*, a été ou sera distribué cette semaine par la poste dans tous les foyers de la municipalité dans une enveloppe spécialement identifiée aux couleurs de la ville.

■ 72 pages

Le *Guide du citoyen* se présente sous la forme d'un livret de 72 pages dans lequel ont été consignés une foule de renseignements pouvant s'avérer utiles et même précieux.

On y trouve par exemple, outre certains numéros de téléphone à composer en cas d'urgence (Sûreté du Québec, pompiers, ambulance, hôpital, etc.), le résumé de certains règlements municipaux, depuis les

taxes jusqu'à l'utilisation de l'eau potable, en passant par le stationnement, les piscines, les animaux domestiques, etc.

Le Guide contient également des renseignements sur les différents services municipaux: travaux publics, urbanisme et zonage, bibliothèque, greffe et cour municipale, services techniques, direction générale, etc., ainsi que toutes les coordonnées s'y rapportant (adresses, numéros de téléphone, etc.). Une section sur les loisirs et les activités socio-culturelles, ainsi qu'une carte détaillée des rues de la municipalité complètent le document.

■ 7,000 exemplaires

Le *Guide du citoyen* a été imprimé à 7,000 exemplaires. Quelque 1,000 d'entre eux ont été distribués en septembre dernier lors des journées «portes ouvertes» marquant l'ouverture du nouveau centre administratif, tandis que 5,000 autres, ceux-là avec la nouvelle carte de la ville, se retrouveront ces jours-ci dans tous les casiers postaux et superboîtes postales du territoire de la municipalité.



Mme Simone Duval, conseillère, et M. Gilles Dolbec, maire de Saint-Luc, dévoilant l'affiche reproduisant la page couverture du Guide du citoyen, en septembre dernier, lors des cérémonies d'inauguration du nouveau centre administratif. (photo Jacques PAUL)

Les policiers d'Iberville à l'heure de l'informatique

Dans un mois environ, les policiers d'Iberville vivront à l'heure de l'informatisation. En effet, on est en train

yves MALLETTE

d'implanter le système informatique au poste de police et dans les trois autopatrouilles.

Jacques Rémillard, directeur de la Sûreté municipale d'Iberville, mentionne que les travaux d'installation du système vont bon train et que tout sera en opération d'ici un mois.

■ Rapidité

Selon M. Rémillard, le principal avantage du nouveau système informatique est la cueillette plus rapide des données. «Les policiers auront toutes les informations pertinentes au bout du




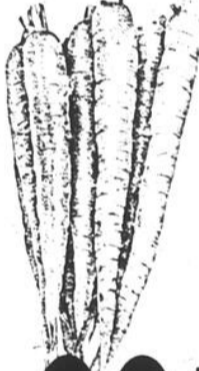

doigt. Le travail de nos agents sera ainsi encore plus efficace», révèle le chef de police.

Par exemple, le policier qui relève un numéro de licence doit passer par Saint-Jean pour obtenir les informations pertinentes. Et souvent, il doit attendre longtemps. Le nouveau système permettra d'éliminer tous les intermédiaires car les policiers auront directement à l'écran toutes les informations voulues.

Avant de procéder à l'installation du système informatique, les Ibervilleois ont étudié des systèmes semblables qui sont en opération dans d'autres villes comme Ottoburn Park, La Prairie, Montréal ou Marieville. À Iberville, c'est le sergent-détective Michel Robert qui suit de plus près l'installation du système qui coûtera quelque chose comme \$100,000 à la ville d'Iberville.


Racine pour le goût et la qualité

LA SUPER FRAÎCHEUR

<p>LAITUE «BOSTON» pr. E.-U.</p>  <p>2/98¢</p>	<p>FÈVES VERTES extra-fines pr. E.-U.</p>  <p>79¢ lb</p>	<p>ORANGES «SUNKIST» sans pépins pr. E.-U. Gr. 138</p>  <p>99¢ dz</p>	<p>POIRES «BARTLETT» pr. Argentine Gr. 120</p>  <p>69¢ b</p>
<p>TOMATES ROUGES sans pesticide pr. Québec</p>  <p>1.99 lb</p>	<p>CAROTTES EN TIGES pr. E.-U.</p>  <p>2/99¢</p>	<p>MELON D'EAU pr. E.-U.</p>  <p>39¢ lb</p>	<p>MELON MIEL pr. E.-U. Gr. 10</p>  <p>1.29 ch.</p>

Département de pâtisserie à nos 2 succursales

Pâtisserie et pains frais du jour



PETITS PAINS BRUNS 60% blé **5/99¢**

FROMAGERIE	CHARCUTERIE	Semaine TOUR EFFEIL	
<p>HAVARTY CANADIEN 4.59 lb</p> <p>MOUTON NOIR (style Saint-Paulin) 5.99 lb</p>	<p>JAMBON CUIT extra-maigre 2.99 lb</p>	<p>TERRINES ASSORTIES 3.19 lb</p>	<p>RÔTI DE BOEUF CUIT OU RÔTI DE PORC À L'AIL 6.99 lb</p>

FRUITS ET LÉGUMES RACINE

773, rue St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu 346-2440
950, boul. du Séminaire nord, St-Jean-sur-Richelieu 348-8834

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 29 mars 1989 A-13

Spéciaux en vigueur du mardi au dimanche. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN.

Une perte de temps, selon Deschambault

Il faut se préparer tout de suite pour le prochain sommet de la Montérégie

«Faudrait se préparer tout de suite pour le sommet qui doit se tenir dans deux ans». C'est l'opinion qu'a émise le maire de Saint-Paul, M. Maurice Langlois, lors de la dernière séance de la MRC. La question de la conférence biennale de la Montérégie a nourri une longue discussion entre les maires.

Le maire de Saint-Jean, M. Delbert Deschambault, lui, veut bien

GILLES BÉRUBÉ

commencer à se préparer, mais il veut que les règles soient claires et qu'elles ne changent pas à la dernière minute.

Le maire Deschambault n'a jamais été un chaud partisan de la Montérégie. Il ne rate pas une occasion de taper sur à peu près tout ce qui affiche les couleurs montérégiennes. M. Deschambault a participé à la Biennale tenue en février, à Granby. Il semble en être revenu amer. C'est que la région du Haut-Richelieu, si elle a raflé beaucoup au Sommet de 87, a bien peu obtenu de la récente conférence.

En fait, seule Venise-Québec a tiré son épingle du jeu en décrochant une subvention de \$28.000 pour l'élaboration d'un plan de développement touristique de la municipalité. Cette somme représente la moitié des coûts de l'étude.

Le maire Deschambault n'a pas laissé passer beaucoup de temps

pour se féliciter de cette performance. Il a vite pris le plancher. «On peut préparer les meilleurs dossiers au monde, si tu changes les règles à la fin, ça sert pas à grand-chose». Cette règle, dont le maire parle, c'est «l'indice de richesse».

On peut difficilement lui donner tort. En plein débat, lors de la Biennale, Saint-Jean s'est fait servir cet argument: Saint-Jean n'aurait pas droit à autant que les autres en raison de son indice de richesse. «C'est quoi, ça, l'indice de richesse? Ça sort d'où? C'est calculé comment?», a questionné M. Deschambault.

«On perd notre temps à préparer des dossiers, on investit de l'énergie et de l'argent pour se faire dire qu'on est trop riche, a poursuivi le premier magistrat de Saint-Jean. On réunit 500 personnes pour distribuer des \$25.000! Venez pas me dire que la Biennale, c'était pas un show. Les projets étaient acceptés d'avance».

■ **Expérience**

Le maire de Venise, M. Pierre Gaudreau, a reconnu que les dossiers

ne peuvent se régler en cinq minutes autour d'une table. Il faut que les projets cheminent en dehors. M. Gaudreau ne voit pas la Biennale aussi négativement. Il en retient une expérience. «La conférence nous permet de voir ce qui se passe ailleurs en Montérégie. On peut tirer une expérience de ce qui passe et de ce qui est refusé. Chose certaine, à Venise, on va se préparer pour dans deux ans».

Pour sa part, le préfet, M. Charlemagne Vaillancourt, a tenté de ramener le débat dans une plus juste perspective. La Biennale ne visait pas à formuler de nouvelle

demande. Son objectif était de faire le point sur les dossiers acceptés en 87.

■ **École**

Ces deux courtes interventions ont permis à M. Deschambault de recharger ses batteries. «Ben justement. Si c'était pour faire le point, qu'est-ce que la reconstruction de l'École professionnelle de métier (incendiée l'automne dernier) faisait là? Il va s'en construire une école dans le quartier Normandie. On n'a pas demandé la permission à toute la Montérégie».

Le maire a aussi émis

de sérieux doutes sur le dossier de l'assainissement des eaux. Selon la ministre du Développement régional, Mme Lise Bacon, le projet devrait être complété en 94. «J'aimerais bien qu'elle m'explique comment on va faire ça».

Finalement, M. Deschambault a déploré que des bénévoles investissent temps et argent pour participer à cet événement et pour finalement essayer un refus. Il a cité le cas du Mouvement SEM. «La moindre des choses, c'était de leur dire à l'avance qu'il n'aura rien. Il ne serait pas présenté là pour rien».



M. Delbert Deschambault, maire de Saint-Jean, veut bien commencer à se préparer, mais il aimerait bien que les règles soient claires et qu'elles ne changent pas à la dernière minute.

À Saint-Jean, ce soir

La MRC termine sa tournée de consultation sur le schéma d'aménagement

La dernière audience sur le schéma d'aménagement du territoire de la MRC du Haut-Richelieu se tient ce soir mercredi, le 28 mars, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Rappelons que la MRC mène présentement une tournée de consultation sur l'aménagement de son schéma. Un comité formé des maires Charlemagne Vaillancourt, Gilles Dolbec, Delbert Deschambault, André Barrière et Urbain Grégoire s'est rendu dans dix municipalités jusqu'à maintenant. Hier mardi, le 27, le comité était à Iberville.

L'audience ne porte que sur les amendements au schéma. Toutefois, une fois les discussions formelles complétées, les maires reçoivent les interventions des citoyens sur à peu près tout ce qui touche la MRC.

Pour Saint-Jean, la principale modification au schéma porte sur la création du futur parc industriel de haute technologie. De plus, le projet apporte des modifications au règlement de protection des secteurs boisés en zone urbaine, il introduit de nouvelles règles sur l'exploitation des boisés de fermes et il assouplit les règles sur les normes minimales de lotissement dans les villages.

La séance de ce soir se tient à compter de 19 heures, au Centre culturel Fernand-Charest, 190, rue Laurier, à Saint-Jean. Tous les citoyens de la MRC peuvent y participer et y intervenir.

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 28 mars 1990

JEAN COUTU

SERVICES OFFERTS
À NOTRE
COMPTOIR
PHOTO

- Plurification de documents
- Service de photocopies
- Service de
- Développement photo
- 24 heures

GRATUIT
FORMAT
JUMBO
JUSQU'À
37%
PLUS GRAND

PLUS PRIX SUPER ESCOMPTES

3⁹⁷
12 poses

5⁴⁷
disc
15 poses

7⁹⁷
24 poses

12⁹⁷
36 poses

PROCÉDÉ
COULEURS
C-41

SERVICE
PHOTO

947, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9251

130, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2311

Angoisse et inquiétude dans les HLM

Le nouveau règlement sur la location des logements à loyer modique commence à créer de l'inquiétude du côté d'Iberville. De l'inquiétude et beaucoup d'angoisse. Des mères se voient forcées de dire à leurs enfants de quitter le foyer. Du côté de Saint-Jean, il semble que l'information n'ait pas encore commencé à circuler parmi les résidents des HLM.

Gilles BÉRUBÉ

Rappelons que le gouvernement a modifié les règles pour calculer le loyer dans les HLM. Ces nouvelles règles s'appuient sur la réforme de l'aide sociale en tenant des catégories de bénéficiaires, notamment des personnes aptes et inaptes au travail.

De plus, le nouveau règlement tient compte des revenus des jeunes de moins de 21 ans pour établir le montant du loyer à payer. Auparavant, un montant de \$61 par mois (le coût d'une chambre) était ajouté au revenu mensuel des parents. Maintenant, le règlement tient compte de la totalité du revenu de l'enfant. Rappelons que la politique des HLM veut que le loyer soit fixé à 25% du revenu du ménage.

À Iberville, c'est le problème qui semble le plus préoccupant. Rappelons que dans un article publié la semaine dernière, le Groupe Alternative Logement dénonce le nouveau règlement. À la suite de cet article, deux mères résidant dans un HLM, à Iberville, nous ont appelé pour raconter leur cas.

L'une d'elles réside dans un HLM depuis plusieurs années. Actuellement, son loyer mensuel est fixé à \$194. À compter de juillet, elle aura une hausse de \$6, le loyer passant à \$200. Cependant, à ce montant s'ajoute le loyer attribuable au revenu de son garçon, soit \$371 par mois. Le loyer total pour le ménage passe donc à \$571 par mois.

Selon notre interlocutrice, \$371, c'est beaucoup pour une chambre. Elle dit avoir attendu deux semaines avant d'annoncer la nouvelle à son fils qui aura 21 ans en août. «Ça revient à le forcer à quitter la maison, observe notre interlocutrice. C'est pas facile de dire à son gars de partir». L'an prochain, le scénario va se répéter pour sa fille qui va avoir 18 ans.

Le deuxième cas est assez semblable. Le coût du loyer passe de \$190 à \$484 par mois. La dame raconte que son fils, une fois ses paiements faits sur un emprunt pour une voiture et pour ses prêts étudiants, ne dispose plus que d'une trentaine de dollars par semaine. Dans son cas, le montant de loyer qui lui est attribué est de \$294 par mois. À ce compte, il est préférable de louer son propre logement.

À Iberville, les résidents des HLM ont une rencontre d'information avec le directeur de l'Office municipal d'habitation. Ils ont décidé de signer une pétition qui sera remise au député Yvon Lafrance. Le porte-parole d'Alternative-Logement, Gilles Bouchard, indique que l'information ne semble pas avoir commencé à circuler du côté de Saint-Jean.



HOMETECH INC.
LE MEILLEUR DISTRIBUTEUR
MODULEX

Bureau: 1 (514) 725-9361
Fax: (514) 374-8150
Rég.: (514) 382-8280

Chanteclerc 42 588\$
Lucien Gaury
consultant en vente immobilière
7800, RUE VIAU, MONTRÉAL (QUÉBEC) H1S 2P3

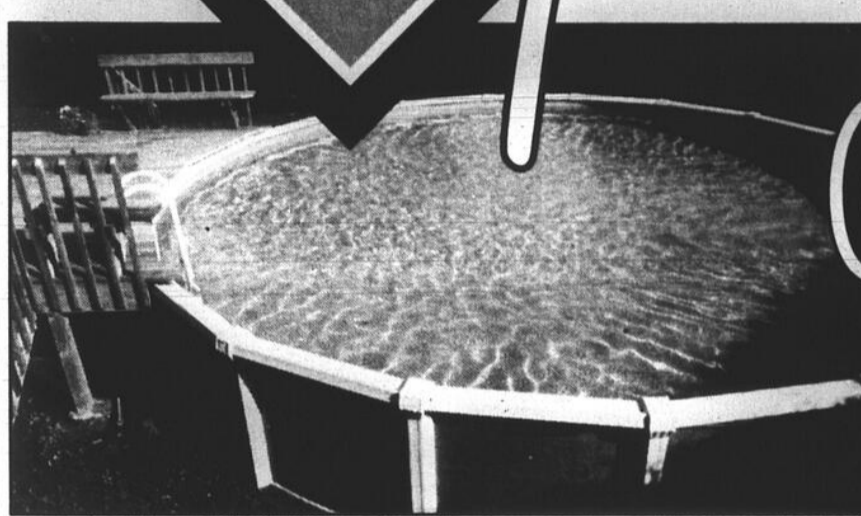
Construisez votre maison vous-même
CHOIX DE 100 MODÈLES DIFFÉRENTS

Pour recevoir notre catalogue, inclure un chèque de \$5 à
nom de: Hometech Inc.

Vente VALEUR plus

OUVERT LE DIMANCHE

OBTENEZ PLUS POUR VOTRE ACHAT



PISCINES HORS-TERRE PLUS DE 40 MODÈLES.



GRATUIT
A L'ACHAT D'UNE PISCINE HORS-TERRE EQUIPEE, OBTENEZ GRATUITEMENT UN ROBOT NETTOYEUR « AUTOVAC »



PISCINES CREUSÉES en résine de synthèse.

GARANTI 50 ANS. Une exclusivité CITADELLE.

PRÊTES-À-NAGER
COMPRENANT: une trousse d'entretien, un ensemble de filtration, un ensemble de sécurité, un ensemble d'écumoire, un ensemble de tremplin et échelle, un trottoir de 300 pi².



GRATUIT
FAITES VOTRE CHOIX. A L'ACHAT D'UNE PISCINE CREUSEE, OBTENEZ GRATUITEMENT UN ROBOT NETTOYEUR « QUESTA » OU UNE GLISSOIRE (Installation non-comprise)

649⁰⁰ RÉG. 789,00\$

ENSEMBLE COMPRENANT

- 6 chaises Cristal ajustables 5 positions
- 1 table Olympia
- 1 parasol PA7 en Textelene
- 1 base de parasol
- 1 ensemble de napperons et sous-verres de 8 morceaux

CERTAINS PRODUITS SONT EXCLUS

GRATUIT
A L'ACHAT DE L'ENSEMBLE PATIO A 649 \$ CHAISE LONGUE, VALEUR DE 125 00 \$

2 999⁰⁰

Spa CITADELLE
Modele 460
regulier
pret-a-encastrer
4 places
avec canape
et banquettes.
Système de filtration inclus

GRATUIT
RÉDUISEZ LES FRAIS D'INSTALLATION
ISOLATION ET BASE DE NIVELLATION DE BOIS TRAITÉ DE FORME « I »

A L'ACHAT DU MODELE 460 VALEUR DE 250 00 \$

CITADELLE

PRIX EN VIGUEUR DANS TOUS LES CENTRES CITADELLE DU JEUDI 22 MARS AU DIMANCHE 19 AVRIL. À LA FERMETURE DES SUCCURSALES, JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. EXCEPTION FAITE DES MEUBLES DE JARDINS DONT LA VENTE EST INTERDITE LE DIMANCHE. LES PHOTOGRAPHES DE CETTE ANNONCE NE SERVENT QU'À TITRE DE RÉFÉRENCE. IL SE PEUT QUE LES PRODUITS DIFFÈRENT LÉGÈREMENT.

**575, boul. Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-6912**

GRANBY
848, rue Principale
378-4944



Remblayage sans autorisation à Saint-Athanase

Des travaux de remblayage ont été effectués en bordure de la rivière Richelieu, sur le territoire de la

gilles BÉRUBÉ

municipalité de Saint-Athanase. Ces travaux ayant été effectués sans permis, ils contreviendraient ainsi au Règlement de contrôle intérimaire de la MRC du Haut-Richelieu.

L'inspecteur municipal de Saint-Athanase a remis le dossier à la MRC où il doit être étudié par le comité administratif. Celui-ci doit faire une recommandation au conseil des maires.

La propriété en question appartient à M. Gaétan Paradis, un homme d'affaires connu de la région. Ce sont des voisins qui ont porté le cas à l'attention du Canada Français, le 12 mars dernier. La pelle mécanique était encore sur les lieux.

Une visite sur place permet de constater que le terrain a été remblayé sur une profondeur d'environ 25 pieds. Le remblai s'appuie sur deux gabions (cages de broche emplies de roche) superposés. Ces travaux se comparent à ce qui a déjà été fait sur les propriétés voisines. En fait, le terrain voisin situé immédiatement à l'amont s'avance d'une dizaine de pieds de plus vers la rivière.

Le propriétaire complète des travaux de réfection de sa résidence qu'il vient d'acquérir. Il explique que

le terrain formait une baie. Des voisins lui auraient dit que l'été, il s'y ramassait des algues et de l'herbe qui causaient des odeurs nauséabondes. En plus, le lieu était, semble-t-il, propice à la prolifération de rats.

M. Paradis affirme qu'il a suivi la procédure régulière. L'inspecteur municipal lui avait demandé de faire déterminer par un arpenteur la ligne naturelle des hautes eaux. Pour des raisons techniques, il n'a pu déposer le certificat en question avant lundi dernier. Entretemps, il a effectué les travaux de remblayage qui devaient se faire avant le dégel.

L'inspecteur municipal de Saint-Athanase, M. Guy Provost, indique qu'il n'a pu émettre de permis parce que le remblai excède la limite de propriété. Selon lui, il fallait demander un certificat déterminant la ligne naturelle des hautes eaux. Ensuite, il fallait obtenir l'autorisation d'effectuer les travaux auprès du Service hydrique du ministère de l'Environnement, qui est propriétaire du littoral. La procédure a été inversée.

Notons que le règlement de contrôle intérimaire de la MRC permet des travaux de remblayage à l'intérieur de la ligne naturelle des hautes eaux. Ils doivent cependant être faits selon des normes précises que M. Paradis a respectées. En outre, ils sont soumis à l'obtention d'un certificat d'autorisation de la MRC. Selon M. Provost, les gabions ont été installés à la ligne naturelle des hautes eaux telle que déterminée par l'arpenteur Marcel Denicourt.



Les travaux ont été complétés le 12 mars, avant la période de dégel.

PLOMBERIUM

La plus grande salle de montre de la région



La douche par excellence

L'espace fait défaut? Showerlux a la solution élégante. ShowerRound, remarquablement différente. Avec sa forme unique, ShowerRound accapare peu d'espace mais elle en accorde beaucoup pour prendre sa douche.

Même si vous disposez d'amplement d'espace, vous l'apprécierez grandement, pour sa beauté. ShowerRound, de la collection Euros. À voir! Choix d'encadrement: blanc, ivoire, argent, argent brillant, or, or brillant, noir.

Pour le rangement

La touche finale de votre salle de bains Showerlux, Stowaway en doré, argenté ou blanc designer, s'installe parfaitement dans un coin de la douche et permet de bien ranger les produits et accessoires de bain. Stowaway a une porte coulissante et est fournie complète, avec toutes ses fixations. Choix d'encadrement Blanc, or, argent



Participez au concours BAIN DE SOLEIL et courez la chance de gagner un voyage aux Bahamas

PLOMBERIE SAINT-LUC INC.

le vrai conseiller en plomberie

395, boul. Saint-Luc, Saint-Luc

348-4971

10 Ans

VOUS NE PRENDREZ JAMAIS
UN TAXI DE TROP

L'ALCOOL
AU VOLANT

C'est criminel
QU'ON SE LE DISE



NOUVELLE TECHNOLOGIE

et appareil sophistiqué importés d'Europe

CESSEZ DE FUMER
GRÂCE AU LASER DOUX

Aussi, soins de santé et esthétique tels que:

- acné
- cellulite
- contrôle du poids
- rides
- tabagisme
- couperose
- faux sauvages (herpès buccal)
- verrues plantaires
- et autres

Infirmière diplômée à votre service
pour consultation privée



517, boul. du Séminaire, St-Jean-sur-Richelieu
359-1988

Vite, faites un voeu!



Il est exaucé

25\$ de réduction
soit 50% de rabais sur
l'installation du câble.

Une offre à vous couper le souffle!

Découvrez le plaisir du câble: plus de 40 services de programmation différents, un service après-vente garanti et gratuit et des images d'une qualité impeccable. Il y a de quoi allumer sa télé! Sautiez vite sur l'occasion, car...

Cette offre s'éteint le 7 avril 1990

Une fois n'est pas coutume et 25 ans, ça se fête rarement. Alors le meilleur des conseils, c'est d'appeler Vidéotron sans tarder.*

Rive-Sud: **656-2111**

En région: **1 800 361-9350**

* Cette offre ne s'applique pas aux secteurs souterrains, aux secteurs non câblés et aux commerces. Elle est en vigueur uniquement dans les divisions Le câble et Montréal de Vidéotron.



Vidéotron fête ses 25 ans

Le feu sacré pour la télé de qualité

De défis en défis, Vidéotron a grandi. Aujourd'hui, avec un accès à de multiples canaux, le câble est véritablement devenu le choix chez soi.

Vidéotron tient à fêter son anniversaire avec vous. Quoi souhaiter de mieux?

Et pour mieux célébrer...

10 téléviseurs à gagner!

Vidéotron vous invite à participer au tirage de 10 téléviseurs 29 po. Zénith d'une valeur de 1 049\$ chacun. Remplissez vite ce coupon et postez-le à l'adresse mentionnée ou portez-le au comptoir Vidéotron de votre localité.

Le tirage au sort aura lieu le 16 avril 1990 à 14 heures.

Concours 25 ans
3700, boul. Losch
St-Hubert (Québec)
J3Y 5T6

Vidéotron
Des choix pour chacun

25 VINGT CINQ ANS
D'INNOVATION

Nom

Adresse

Ville

Code postal

Téléphone ()

Pour recevoir leur prix, les personnes choisies devront répondre correctement à une question de bobine.

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 28 mars 1990 A-17



Les enfants de la maternelle de l'école NDL ont vécu avec leurs grands-parents un projet visant à souder les liens entre eux. (Photo Jean-Luc Lebrun)

Les petits de la maternelle découvrent l'univers de leurs grands-parents

Durant deux semaines, les 33 enfants de la maternelle de l'école Notre-Dame-de-Lourdes de Saint-Jean ont participé à un projet les associant à leurs grands-parents. Samedi dernier c'était la fête.

Louise BÉDARD

Placé sous le thème « Quelques pas dans l'univers des grands-parents », ce projet a été mené par l'enseignante Jacqueline Bonneau Fournier dans le cadre d'un certificat en didactique des moyens d'expression qu'elle suit; deux autres enseignantes de l'extérieur, Murielle Asselin Phénix et Ginette Guèvremont Messier, participaient aussi à la réalisation du projet.

L'objectif était de créer et de renforcer des liens plus humains et affectueux entre les petits et leurs grands-parents par l'utilisation de différents moyens d'expression.

Au cours de ces deux semaines, des activités en musique, en danse, en expression dramatique et en arts plastiques ont été organisées dans la classe pour préparer les enfants à la rencontre de samedi dernier et susciter leur intérêt.

Le contact entre l'école et les grands-parents a été établi par l'intermédiaire des parents. Jusqu'à samedi dernier, les grands-parents ne s'étaient pas rendus à l'école mais ils avaient cependant été mis en relation avec les petits par différents moyens.

Ainsi un grand-papa a enregistré une cassette qui a été écoutée par les enfants. Il expliquait être venu à l'école en l'absence des enfants et leur avoir joué de petits



Samedi dernier, c'était la fête au cours de laquelle les enfants ont offert aux grands-parents des petits numéros de danse, de musique et d'expression dramatique. (Photo Jean-Luc Lebrun)



La collaboration des parents et des grands-parents a contribué à la réalisation de ce projet. (Photo Jean-Luc Lebrun)

tours. Il leur avait laissé une paire de lunettes et une canne comme preuve de son passage. De même une grand-maman a fait remettre une lettre aux enfants et pour témoigner de sa venue, elle avait laissé des biscuits dans la classe.

De plus samedi dernier les grands-parents présentaient aux enfants une marionnette confectionnée dans le plus grand secret. De leur côté les enfants leur offraient de petits numéros de danse et d'expression dramatique.

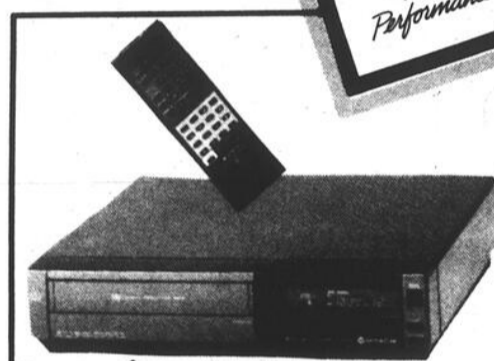
HITACHI
Performance exceptionnelle

UNE RAFALE

d'ambaines

Vidéo 2 têtes À partir de **399\$**

HITACHI
Performance exceptionnelle

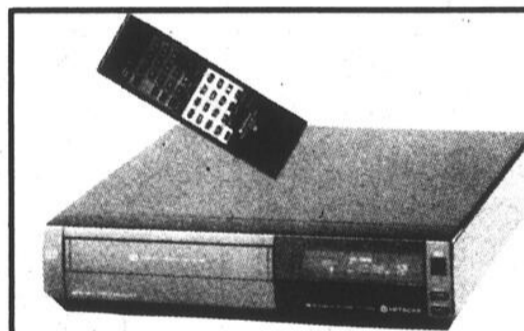


Magnétoscope

- Têtes SX-5 à double azimut
- Tête d'effacement flottante avec montage audio et vidéo
- Édition synchronisée avec prises d'entrées AV frontales
- Générateur d'écriture
- Système VHS de recherche de l'index (99 index)
- Le CONTRÔLEUR transmetteur
- Menu INTELASCAN interactif
- Repérage numérique

529\$

HITACHI
Performance exceptionnelle

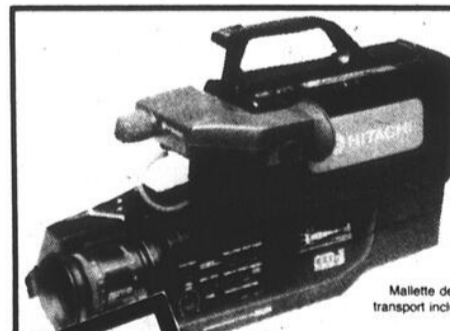


Magnétoscope

- Le contrôleur transmetteur (2, 10)
- VHS haute fidélité (Hi Fi)
- Décodeur stéréo MTS et second programme audio
- Nouveau menu Intelascan interactif
- Système VHS de recherche de l'index (VISS)
- Verrouillage des fonctions
- Fonctions automatiques utiles

629\$

HITACHI
Performance exceptionnelle



Caméscope

- Capteur d'images transistorisé CCD II (3 lux)
- Zoom motorisé 6 x 1
- Foyer, iris et équilibrage du blanc (TTL) entièrement automatique
- Guide anti-déformation de la bande
- Obturateur à vitesse variable
- Photographie à laps de temps et d'animation
- Recherche au montage
- Commutateur négatif/positif VM-2200

1 199\$

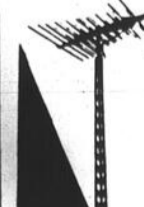
HITACHI
Performance exceptionnelle

Nous vous offrons également beaucoup d'autres produits à des prix INCROYABLES

VENTE ET SERVICE



André Hatin



HATIN
ÉLECTRONIQUE

1080, boul. d'Iberville, Iberville
Tél.: 347-2761



Diane Hatin

Gratuit: nous offrons un service de livraison

Les élèves de Bouthillier rêvent déjà à Paris

Les élèves de l'école secondaire Bouthillier sont en pleine campagne de financement qui permettra à 36 d'entre eux de même qu'à dix enseignants de s'envoler vers Paris le 22 juin prochain.

Les élèves comptent vendre 13,000 billets pour recueillir une somme de \$65,000 qui servira à financer le projet. Le tirage de voyages à destination d'Hawaï, de la République Dominicaine et de Cuba aura lieu le 11 avril à l'école.

Plus ils vendent de billets, plus les élèves du projet réduisent leurs frais de voyage. D'autres élèves de l'école participent aussi à la vente des billets et obtiennent une commission sur les recettes.

Deux cents des 588 élèves de l'école se sont inscrits au projet et 36 jeunes de 1e et 2e secondaire ont été choisis. Les résultats scolaires et le comportement à l'école étaient parmi les critères retenus pour la sélection des élèves. Par la suite il y a eu un tirage au sort parmi les candidats admissibles.

Ce voyage à Paris s'inscrit dans le cadre du cours de géographie et plus spécifiquement du module portant sur l'étude d'un milieu. Quel plus beau milieu pouvait être choisi comme objet d'étude que la ville lumière.

Les voyageurs partiront de Mirabel le 22 juin. Après une journée de repos, ils visiteront Versailles le 24 juin. Le lendemain ils parcoure-

ront les quartiers de la tour Eiffel, de l'Arc de Triomphe et remonteront les Champs Élysées jusqu'à la Concorde. Ils effectueront aussi une balade en bateau-mou-

che sur la Seine.

Le lendemain ils se rendront aux Tuileries, au Louvre et dans Île Saint-Louis et visiteront Notre-Dame. Ils

passeront les autres journées dans le coin de La Madeleine, de l'Opéra et de Baubourg, de Saint-Germain des Prés, etc. Ils consacreront une journée à la

visite du Parc d'Astérix.

Chaque jour, les élèves divisés en équipe devront tenir en quelque sorte un journal en

colligeant leurs observations. Un album souvenir sera constitué au retour.

Ce voyage se veut une activité d'enrichis-

sement et l'enseignant Paul Laforest compte bien poursuivre l'expérience l'année prochaine et voudrait bien l'élargir à un plus grand nombre d'élèves.

S É L E C T I O N

SUPER SPÉCIAL

Superbe causeuse

confortable et douillette, en soft touch, d'aspect cuir véritable. Disponible en plusieurs couleurs **398\$**

Fauteuil et tabouret

en cuir noir, mécanisme de bascule et pivotant. **à partir de 378\$**

Élément mural

au design exclusif en mélamine et stratifié moulé blanc. 4 modules, éclairage et vitres teintées inclus **868\$**

Tables d'appoint

au fini stratifié moulé et mélamine blanc, s'agencant avec l'unité murale. Table à café 30" x 30" **118\$**
Table de bout 20" x 26" **98\$**



Crédit instantané de 3000\$



EXCLUSIVITÉ

SURVEILLEZ LA DISTRIBUTION PAR LA POSTE DE NOTRE CIRCULAIRE D'AUBAINE

Aucun paiement et aucun frais d'intérêt jusqu'en juillet 1990!

PLAN DE FINANCEMENT



- si vous payez le solde avant le 10 juillet 1990.
- sujet à l'approbation du crédit;
- acompte minimum requis: de 10%

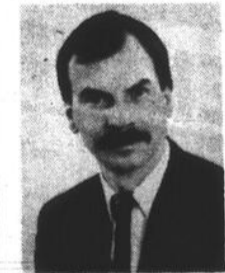
Leadership, innovations et technologie



La combinaison gagnante pour votre cuisine de rêve.

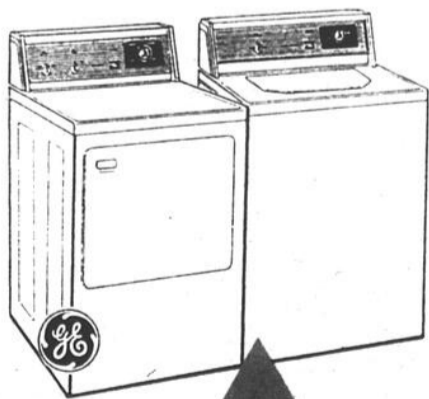


Pour tous vos besoins en **IMPRIMERIE**



Yves Bégnoche
«Du service et du savoir-faire»

Imprimerie **DORAL**
620, boul. Industriel,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9221



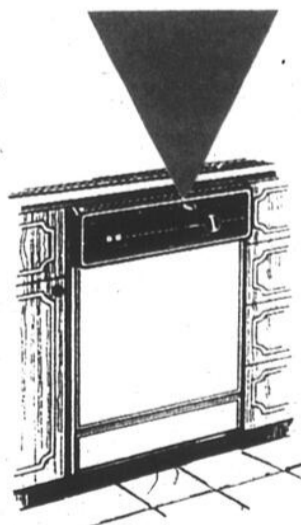
SOLDE

Sécheuse GE Modèle GDT942

- Séchage minuté
- 4 programmes: tissus délicats, séchage minuté, minuté sans repassage, duvetage
- 3 sélections de température
- Couleurs: blanc et amande

Laveuse GE Modèle GW942

- Une vitesse
- 4 programmes: supplémentaire, régulier, rinçage, essorage
- 2 sélections de température de lavage préprogrammées
- 3 niveaux d'eau • Panier filtreur
- Distributeur de javellisant
- Couleurs: blanc ou amande



Lave-vaisselle encastré GE

- Action de lavage à 3 niveaux
- Bras gicleur intérieur épicyclique
- Filtre autonettoyant • 3 cycles
- 2 boutons-poussoirs: séchage à chaud, séchage à l'air
- Régulier (programmeur)
- Rinçage d'appoint (programmeur)
- Paniers de luxe • Panier à couvercle amovible
- Broyeur d'aliments mous
- Distributeur de détergent à double godet
- Distributeur de produit de rinçage
- Isolant insonorisant • Laquet de sécurité
- Peut recevoir les panneaux sur mesure de 1/4
- Moteur et pompe à entraînement direct
- Garantie complémentaire sur le mécanisme de lavage
- Couleurs: panneaux blanc et amande

Du choix À VOTRE PRIX

ÉGALEMENT MEMBRE FRANCHISÉ
KIT ATOUT
348-5601
658-9343

MEUBLES L. LAURENT INC.
100, rue Moreau, Saint-Luc
348-4545 - 657-5754





Les élèves de cuisine d'établissement attendaient les visiteurs. (Photo bruno PETROZZA)

Brunch au profit de l'enseignement professionnel

Dimanche dernier se tenait à la polyvalente Armand-racicot, de Saint-Jean le brunch annuel organisé au profit de l'enseignement professionnel. Les recettes de cette activité servent à financer la promotion des options de l'enseignement professionnel.

Les visiteurs ont pu rencontrer les enseignants et les élèves des différents programmes offerts à la commission scolaire de Saint-Jean. Une visite était organisée dans les ateliers.

Des étudiants attendaient les visiteurs pour montrer leur savoir faire et expliquer l'enseignement qu'ils reçoivent. De plus cette année l'École professionnelle de métiers (EPM) tenait des kiosques d'information sur les programmes qu'elle dispense.

Rappelons que la polyvalente offre l'enseignement professionnel en cuisine d'établissement et en service de restauration, en charpenterie-menuiserie, en soins infirmiers, en coiffure et esthétique, en imprimerie, en comptabilité et secrétariat.

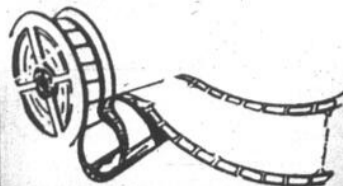
De son côté l'EPM dispense l'enseignement en dessin mécanique, en électricité de construction, en soudure, en mécanique automobile, en mécanique de véhicules de loisirs et d'entretien, en techniques d'usinage, en fabrication de moules plastiques et en conduite de réglage de machines à mouler les plastiques.



Secrétariat bureautisé est un des programmes offerts à la polyvalente. (Photo bruno PETROZZA)



Cette année l'EPM avait des kiosques d'information sur l'enseignement qu'elle dispense dont celle dans les matières plastiques. (Photo bruno PETROZZA)



NOUVEAU À IBERVILLE

SERVIDÉO

280, 2^e Avenue
Iberville

346-5005

SERVIDÉO IBERVILLE

OUVERT
7 JOURS

CARTES DE MEMBRES GRATUITES
FILMS VHS, CASSETTES NINTENDO

Plus de
6 000 films

Nouveautés: plusieurs exemplaires
Films en exclusivité
Plusieurs innovations
Prix compétitifs

- Promotions hebdomadaires
- Pop corn gratuit avec location

(1 contenant de 24 onces)

RENSEIGNEZ-VOUS SUR

NOTRE PROMOTION

«4 X 4»

Disponible chez:

SERVIDÉO IBERVILLE

ET

SERVIDÉO SAINT-JEAN

À SURVEILLER - À SURVEILLER

Pour très bientôt notre

«MÉGA PROMOTION»

Du jamais vu dans les clubs vidéo!

LE MONDE SCOLAIRE

Résultats d'examens de juin: étude en assemblée non publique

■ C'est en assemblée non publique lundi prochain que les commissaires de Saint-Jean exprimeront leurs remarques à la suite de la publication des résultats des examens de juin dernier du ministère de l'Éducation.

Les résultats comparatifs entre commissions scolaires ont été déposés lundi soir. Le directeur du service des activités éducatives, Jean Rivard, les a brièvement commentés.

Dans l'ensemble, il est satisfait de la performance des élèves de la commission qui se classent dans le deuxième cinquième au Québec. Il se réjouit aussi de la progression de leurs résultats dans certaines matières.

Lundi soir il a rappelé aux commissaires que différents facteurs devaient être pris en considération au moment de la comparaison des résultats d'une commission scolaire à l'autre.



M. Jean Rivard

Il a notamment souligné qu'à Saint-Jean tous les élèves ont la possibilité de se présenter à l'examen du ministère à l'exception de ceux qui ont été absents sans raison valable à plus de 20% des cours durant l'année. Il n'en est pas de même dans d'autres commissions qui ne soumettent pas leurs élèves les plus faibles à l'examen et qui peuvent ainsi obtenir une moyenne plus forte.

Par ailleurs Saint-Jean fait des efforts pour éviter le décrochage de ses élèves en cours d'année. Ce sont souvent des étudiants faibles qui sont malgré tout invités à se présenter aux examens du ministère. La commission n'est pas prête à abandonner son programme pour voir sa moyenne haussée aux examens, a réaffirmé M. Rivard.

De même la présence d'une école privée drainant de bons étudiants de la région peut aussi faire varier la moyenne d'une commission à l'autre, a-t-il fait remarquer.

Comité d'école déçu

■ Dans une lettre adressée au conseil des commissaires, le président du comité de l'école Aux Quatre Vents de Saint-Luc, Daniel Noiseux, exprime la déception de l'organisme à la suite de la récente décision du conseil dans le dossier du transfert d'élèves.

Ce n'est pas tant la décision des commissaires de maintenir le statu quo qui a déçu le comité d'école mais plutôt la façon dont cette décision a été prise, écrit-il. Il reproche aux commissaires de ne pas avoir pris en

considération toute la consultation menée par le comité d'école.

Rappelons que les parents de cette école s'étaient majoritairement prononcés en faveur de donner priorité aux élèves piétons afin de régler le problème de surpopulation dans les classes. Le soir de la prise de décision, la direction de la commission avait fait valoir que de nouveaux éléments au dossier étaient apparus à la dernière minute pour justifier sa décision de reconduire encore pour un an le statu quo à cette école. Ainsi le transfert en bloc des élèves de 6e année et de certains de 5e année se poursuivra en septembre prochain.

Dépôt des actes d'établissement

■ La commission scolaire de Saint-Jean a déposé lundi l'acte d'établissement de chacune de ses écoles. Par cette démarche, la commission précise les services qui sont offerts dans chacune de ses écoles.

De même le document fournit des indications sur l'organisation scolaire en vigueur pour la prochaine année. Ainsi à titre d'exemple on y apprend que la polyvalente Armand-Racicot accueillera en 1990-91 un groupe d'élèves de 2e secondaire, 12 groupes de 3e secondaire, 12 groupes de 4e secondaire et 10 groupes de 5e secondaire. De plus des groupes dans neuf disciplines de l'enseignement professionnel seront formés.

La polyvalente comptera aussi un grand nombre de groupes dits spéciaux d'élèves en difficulté ou handicapés. Ainsi elle recevra 4 groupes d'élèves de 2e secondaire du cheminement particulier temporaire, autant de 3e et de 4e secondaire de la même catégorie. De plus elle dispensera des services à trois groupes d'élèves souffrant de déficience intellectuelle légère et à deux groupes d'élèves inscrits au programme alternance école-travail.

Choix de l'oeuvre d'art

■ C'est un sculpteur-muraliste, Maurice Savoie, qui exécutera l'oeuvre d'art pour la nouvelle école primaire du quartier Normandie de Saint-Jean.

Des trois finalistes au concours, le comité de sélection a retenu le projet de cet artiste. L'oeuvre, une céramique peinte à la main, sera réalisée sur les murs du corridor de l'école. Les lettres de l'alphabet reproduites sous différentes caligraphies y seront dessinées.



Mme Hélène Denault

La présidente du conseil scolaire, Hélène Denault, qui siégeait au comité de sélection, a exprimé sa satisfaction à la suite du choix de cette oeuvre. Elle avait déjà fait valoir que l'oeuvre devait être significative pour les enfants et le milieu.

\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$

AVIS PUBLIC

EN CETTE FIN D'ANNÉE FISCALE

LIQUIDATION

de meubles

Venez faire votre prix

EN EFFET, NOUS LIQUIDONS
2 MILLIONS DE MARCHANDISE
AVANT DE FAIRE NOTRE INVENTAIRE 1989



ACHETEZ sans PAYER...
tout de suite.

ACHETEZ SANS ACOMPTÉ ET NE PAYEZ RIEN AVANT JUIN 1990
MENSUALITÉS DE 25\$ (PAR 1 000\$ D'ACHAT)

ETHIER

(SAINT-JEAN) INC.

126, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu
(face au Collège militaire) 346-1090 658-4812

\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$

Les trois cahiers, NOIR sur BLANC



De la lecture pour toute la famille!

LE CANADA
FRANCAIS

Toute
l'actualité
de la semaine:

LE CANADA
FRANCAIS
MAGAZINE

Pour une
meilleure
qualité de vie:

LE CANADA
FRANCAIS
ECONOMIQUE

Pour les décideurs,
toute la vie
économique du
Haut-Richelieu

Notre cahier
Ma Maison

Notre cahier des
annonces classées

Les élèves d'ici parmi les meilleurs au Québec

■ Résultats décevants en français

Aux examens du ministère de juin dernier, les élèves de 3e, 4e et 5e secondaire des quatre commissions scolaires de la région se classent parmi les meilleurs au Québec.

Louise BÉDARD

Les élèves de la commission scolaire Des Rivières, dont ceux de la polyvalente Jean-Jacques-Bertrand de Farnham, sont au onzième rang parmi ceux de 136 commissions scolaires du Québec qui ont subi les examens. Les suivent au douzième rang ceux de la polyvalente Euclide-Théberge de Marieville. Les élèves de Marcel-Landry d'Iberville occupent le 17e rang, alors que ceux des écoles de la commission scolaire de Saint-Jean (Armand-racicot et Beaulieu) viennent au 36e rang.

Mentionnons que ce sont les étudiants de la commission scolaire de Brossard qui remportent la première place au Québec. Tout comme l'année précédente, les élèves de Des Rivières et de Marieville continuent à faire partie des meilleurs. Ceux d'Iberville ont amélioré grandement leur performance en passant du 75e rang au 17e. Il en est de même pour ceux de Saint-Jean qui ont grimpé du 50e rang au 36e.

Ce rang a été établi en fonction du cumul des résultats aux épreuves de français (5e secondaire), de mathématique (4e et 5e), d'éducation économique (5e), de géographie du Québec et du Canada (3e), d'histoi-

re du Québec et du Canada (4e), de physique (4e) et de chimie (5e).

Quand on considère uniquement les 130 commissions scolaires francophones du Québec, Des Rivières se hissent au 8e rang, Marieville au 9e, Iberville au 12e et Saint-Jean au 28e.

79.5% des examens auxquels ont été soumis les 410 élèves de Farnham ont été réussis. Ces élèves ont obtenu une moyenne générale de 71.2%. À Marieville, 83.4% des examens auxquels étaient inscrits les 345 élèves ont réussi avec une note moyenne de 71.1%. À Iberville, 81.4% des examens subis par les 668 élèves ont été réussis avec une moyenne de 70.8%. À Saint-Jean, 78% des examens administrés aux 1,419 élèves inscrits ont été réussis; les étudiants ont décroché une moyenne de 69.1%.

La moyenne générale aux examens au Québec est de 67.9% et 75.5% des examens ont été réussis.

■ Français

Mais la performance des élèves d'ici aux examens de français est moins reluisante à l'exception du cas des étudiants de Marieville qui terminent en 8e place. Les résultats des élèves des trois autres commissions sont plus bas que la moyenne générale du Québec.

Ainsi les élèves de Saint-Jean glissent au 75e rang, ceux de Des

Rivières au 98e et ceux d'Iberville au 106e. C'est à l'examen de lecture que les jeunes de ces trois commissions ont été faibles, obtenant moins de 60% de moyenne générale. Le taux de réussite a aussi été de moins de 60%. Leurs résultats à l'examen écrit et celui de l'oral sont meilleurs.

■ Économie

Par contre les résultats à l'examen d'éducation économique ont de quoi réjouir la commission scolaire d'Iberville. La situation inexplicable des années passées, alors que les élèves se classaient mal, s'est redressée puisqu'ils terminent au 6e rang avec une moyenne de 75.7% et un taux de réussite de 92.3%.

Ils surclassent ceux de Marieville qui passent tout de même du 43e rang au 11e avec une moyenne de 74.9% à l'examen. Ceux de Des Rivières se retrouvent au 35e rang avec une moyenne de 71.9%. Mais les élèves de Saint-Jean n'ont pas amélioré leur score et se classent 96e. Cependant 78.5% des élèves ont réussi l'examen et obtenu une moyenne de 68.7%.

■ Géographie

Par contre les autorités scolaires de Saint-Jean peuvent se réjouir des résultats des élèves de 3e secondaire à l'examen de géographie du Québec et du Canada. Ils finissent au 18e rang sur 132 et décrochent une moyenne de 69.7%, alors que 79.2% des 481 élèves qui se sont présentés à l'examen l'ont réussi.

Les élèves de Marieville ont amélioré leur performance par rapport à l'année précédente en passant du 53e rang au 26e. Il en est de même pour ceux de Des Rivières qui grimpent du 96e rang au 41e. Quant à ceux d'Iberville, ils sont près de la moyenne provinciale au 80e rang.

■ Histoire

Les élèves des écoles d'ici se sont améliorés en histoire quoique ceux de Saint-Jean et Des Rivières soient encore sous la moyenne provinciale.

Ceux de Marieville ont obtenu les meilleurs résultats en se classant au 30e rang avec une moyenne à l'examen de 68.3%. Ceux d'Iberville arrivent au 34e rang alors qu'ils traînaient la queue l'année précédente au 96e rang.

67.6% des 540 élèves de Saint-Jean inscrits, ont réussi l'examen et obtenu une moyenne de 65.2%. Ils se classent au 71e rang. Les élèves de Des Rivières sont au 74e rang avec une moyenne de 64.7%.

■ Mathématiques

À l'épreuve de mathématiques 414 de 4e secondaire, ce sont les élèves de Marcel-Landry d'Iberville qui sont les premiers dans la région mais ils sont 35e au Québec. 71.7% des 120 élèves d'Iberville présents à l'examen l'ont réussi avec une note moyenne de 65.7% alors que la moyenne provinciale est de 61.8%.

Les autres élèves de la région sont sous la moyenne provinciale. Ceux de Des Rivières, au 70e rang, décrochent une moyenne de 60.6%. Ceux de Saint-Jean n'obtiennent que

58.5% de moyenne et le 84e rang. Ceux de Marieville doivent se contenter de 58.4% de moyenne et du 86e rang.

Un autre examen de math 414 s'est tenu en janvier 1989 et les élèves de la région avaient très bien réussi avec des notes variant entre 80.6% et 83.9%, alors que la moyenne provinciale avait été de 78.1%.

Par ailleurs en juin dernier, les étudiants de 5e secondaire des quatre commissions sont au-dessus de la moyenne provinciale de 65.5% pour l'examen de math 534.

Les 73 finissants d'Iberville font très bonne figure au 8e rang provincial avec une moyenne de 76.5%; 90.4% ont réussi l'examen. Ceux de Marieville sont au 18e rang avec une moyenne de 73%. Ceux de Des Rivières obtiennent une moyenne de 69.9% et le 37e rang. Finalement ceux de Saint-Jean se classent au 48e rang avec une moyenne de 68.2%.

■ Physique

Les élèves de Des Rivières ont toujours été forts en physique. Ils l'ont montré encore à l'examen de juin dernier en terminant au 5e rang avec une note moyenne de 77.3% tandis que ceux d'Iberville arrivent au 7e rang avec 76.8% de moyenne.

Les élèves de Saint-Jean ont obtenu aussi de bons résultats avec une moyenne de 70.5% et la 25e place. Ceux de Marieville sont aussi au-dessus de la moyenne provinciale avec une moyenne de 67% et le 51e rang.



Service complet de restauration après sinistre

Estimation gratuite 347-1834, 1-800-363-3434

219, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu

SERVICE DE GRAND MÉNAGE



DEPUIS PLUS DE 40 ANS À VOTRE SERVICE

- Murs
- Plafonds
- Fenêtres
- Tapis
- Planchers
- Service après incendie
- Mobiliers rembourrés
- Aluminium

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

LAVAGE EXTÉRIEUR DE MAISONS À HAUTE PRESSION

«Notre garantie est votre satisfaction»

LUSSIER LAVAGE

LE MONDE SCOLAIRE

Tournée de la CEQ

■ L'exécutif de la CEQ effectue actuellement une tournée à travers le Québec auprès de ses syndicats membres. Dans le cadre de cette tournée, le secrétaire-trésorier de la centrale, Serge Lévesque, sera à Saint-Jean le 3 avril prochain. Il rencontrera les quelque 85 membres du conseil des délégués qui représentent les enseignants et le personnel de soutien dans 55 établissements scolaires de la région.

Ces rencontres tenues dans toutes les régions du Québec ont pour but de recueillir les commentaires des syndiqués sur l'action syndicale, la négociation, l'évolution et le fonctionnement de leur organisation syndicale de même que leur perception des grands enjeux.

La direction de la CEQ déclare vouloir ainsi mieux saisir les besoins et les préoccupations des syndiqués de la base pour orienter les débats à l'intérieur de la centrale et définir les prises de position.

Projet de \$1,4 million

■ La commission scolaire de Saint-Jean présente au ministère de l'Éducation un projet de travaux de réfection évalué à \$1,420,000 à l'École professionnelle de métiers (EPM).

Cette demande est faite dans le cadre d'un programme à frais partagés annoncé par le ministre de l'Éducation, Claude Ryan. Québec a mis sur pied en février dernier un plan d'accélération des investissements du secteur public pour l'exercice financier 1990-91. Un montant de \$37,3 millions a été autorisé pour la réfection et la transformation d'écoles.

La commission scolaire aimerait ainsi effectuer entre autres la réfection de la toiture de l'EPM et améliorer le système de ventilation. La part financée par la commission s'élèverait à \$200,000.

Contrat à P. Baillargeon

■ Le contrat de pavage du quadrilatère des écoles Beaulieu, Félix-Gabriel-Marchand et Bruno-Chouette a été accordé à la firme P. Baillargeon au coût de \$63,600.

Appui refusé

■ Le conseil des commissaires de Saint-Jean a refusé d'accorder son appui aux revendications de l'Association générale des étudiants (AGE) du cégep de Saint-Jean concernant le dégel des frais de scolarité.

L'AGE est à la recherche d'appui dans le milieu et avait demandé à la commission scolaire d'appuyer sa position. L'AGE s'oppose à la décision du ministre de l'Enseignement supérieur, Claude Ryan, d'augmenter les frais de scolarité universitaires.

Le directeur général de la commission, Jacques Bédard, a d'abord indiqué au porte-parole de l'AGE qui l'a contacté, qu'il ne l'autorisait pas à présenter sa demande d'appui aux élèves de la commission. Il avait cependant accepté de la soumettre au conseil scolaire.

L'ANEEQ (Association nationale des étudiants et étudiantes du Québec) a invité les élèves de 5e secondaire à tenir des assemblées générales dans les écoles.

Plan de communication

■ Le conseil scolaire de Saint-Jean a retenu les services de la firme Raymond Chabot Martin Paré (RCMP) pour la définition d'un plan de communication. La commission souhaite améliorer ses communications tant internes qu'avec l'extérieur.

Monique Bleau à New York

■ Le conseil scolaire de Saint-Jean autorise la conseillère pédagogique chargée du dossier des élèves en difficulté d'adaptation et d'apprentissage, Monique Bleau, à se rendre à un congrès international à New York. Le congrès se tiendra du 2 au 6 juillet.

À une question d'un commissaire formulée lundi soir en assemblée publique, le directeur général de la commission, Jacques Bédard, a indiqué que les dépenses de Mme Bleau seront payées selon la politique en vigueur à la commission.

Dépôt de la phase 1

■ La commission scolaire de Saint-Jean a déposé au ministère la phase 1 des plans des travaux d'agrandissement et de réfection de l'école primaire Saint-Blaise. L'évaluation des coûts de réalisation qui s'élèvent à \$1,649,000 est conforme au budget consenti par Québec.

DÉCOUVREZ
SONY



VOTRE
INVITATION
PERSONNELLE
POUR

des remises en argent
et des bons-rabais
exceptionnels à l'achat
de Trinitron... VHS
Sony... Handycam

BONI
202\$
à l'achat
d'une valeur
de d'un vidéo

En location de films vidéo

TRINITRON
21 po stéréo
avec
TÉLÉCOMMANDE
799\$
RABAIS 50\$
Rég.: 849\$

ÉPARGNEZ 150\$

À L'ACHAT DE CES DEUX APPAREILS
après remise de 50\$
du fabricant

VIDÉO
HQ
avec
TÉLÉCOMMANDE
449\$
RABAIS 50\$
Rég.: 499\$

TRINITRON
28 po stéréo
avec
BASE
1 299\$
RABAIS 150\$
Rég.: 1 449\$

PROFITEZ
et
ÉPARGNEZ 870\$

L'offre se termine
le 31 avril 1990

À L'ACHAT DE CES TROIS APPAREILS
après remise de 150\$
du fabricant

HANDYCAM
VIDÉO HI 8
avec
MALLETTTE
2 199\$
RABAIS 500\$
Rég.: 2 700\$

VIDÉO HQ
4 TÊTES
avec
TÉLÉCOMMANDE
529\$
RABAIS 70\$
Rég.: 599\$

électro
max

Les experts
regroupés

VIDEO LOGUE

950 boul. du Séminaire Nord,
St-Jean-sur-Richelieu

(514) 348-1197 348-1198



Demandez votre carte de crédit
total à l'électro max. Son exclusivité
vous donne accès à un monde de
magasinage pratique et personnalisé.

Les étudiants de la polyvalente Euclide-Théberge parlent environnement et posent des gestes concrets

La protection de l'environnement, on en parle à la polyvalente Euclide-Théberge de Marieville. Plusieurs gestes concrets sont aussi posés pour assurer une meilleure qualité de vie dans l'école et sensibiliser le milieu au respect de l'environnement.

Jeudi dernier la direction de l'école, des enseignants et des groupes

louise BÉDARD

d'élèves présentaient différents projets mis sur pied pour sensibiliser leur entourage à la pollution et pour récupérer dans l'école et même la municipalité différents objets en vue de leur recyclage. Des représentants de la municipalité et de la Caisse populaire participaient à la rencontre pour exprimer leur appui aux différents projets.

Que ce soit par le projet de coopérative de récupération, le projet «Salut Terre», celui de récupération du papier fin dans l'école ou enco-

re la réalisation d'une murale, élèves et enseignants ont voulu unir leurs efforts pour faire prendre conscience à leur entourage de l'importance d'agir quotidiennement.

■ Sensibilisation

Un projet d'animation et de sensibilisation à la protection de l'environnement a pris naissance à l'automne dernier en 3e secondaire après que les responsables de classe eurent assisté à l'animation «Salut Terre». C'est la deuxième année que l'on travaille sur le thème de l'environnement en 3e.

Cette année une douzaine d'élèves avec l'animateur du niveau, André Alix, et l'animateur

de pastorale, André Bolduc, ont bâti eux-mêmes le scénario d'animation auprès des élèves de leur groupe respectif. Le projet s'est finalement concrétisé en février.

Par une animation d'une heure dans chaque groupe, les participants ont voulu sensibiliser leurs confrères et consœurs. Ainsi les étudiants ont été invités à poser de petits gestes ayant un caractère d'entraînement pour améliorer la qualité de leur environnement immédiat. Des mérites seront remis aux groupes participants. C'est avec beaucoup d'humour qu'un élève a présenté jeudi dernier les efforts de certains.

■ Coopérative de récupération

À l'automne dernier est né le projet de coopérative de récupération. Ce projet a un double

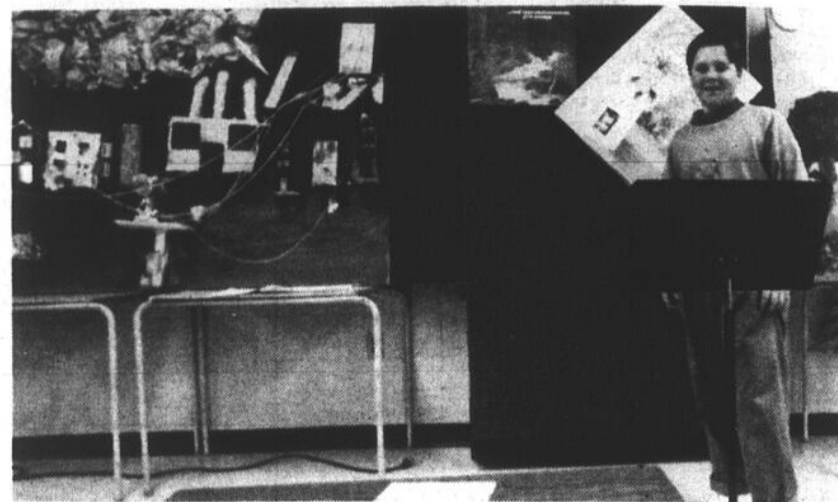
objectif pédagogique: impliquer des jeunes dans une démarche de protection de l'environnement tout en répondant aux besoins spécifiques du groupe de mathématique de 3e secondaire de l'enseignant Jacques Leduc. Huit jeunes y participent et trouvent ainsi une plus grande motivation à fréquenter l'école. Ils s'habituent à travailler et à résoudre des problèmes ensemble.

La coopérative récupère le papier journal, le papier blanc et de couleur, le plastique, les boîtes et les canettes de métal, les contenants et les bouteilles de verre et l'aluminium.

Ces objets sont récupérés non seulement dans l'école mais aussi à l'école primaire Crevier et au couvent. 125 foyers de la municipalité participent aussi au projet. Les gens peuvent venir déposer leurs objets dans un conteneur à l'extérieur de la polyvalente. Deux autres conteneurs sont aussi installés dans l'école pour le tri sélectif. La vente des objets à recycler permet aux jeunes d'amasser un peu d'argent.

Par ailleurs le directeur général de la commission scolaire, Gilles Roy, a indiqué jeudi dernier que la commission assurera cet été la continuité des activités de la coopérative.

Quant à la caisse populaire de Marieville, elle a accordé une aide de \$500 pour permettre



Récupération du papier, du verre et du plastique, sensibilisation des élèves au respect de leur environnement dans l'école, construction d'une murale avec des objets récupérés, voilà autant de projets mis de l'avant à Euclide-Théberge. (Photo Jacques PAUL)

au projet de prendre son essor et son porte-parole a indiqué qu'elle pourrait verser d'autres subventions tout dépendant du développement de la coop.

■ Papier

Un projet de récupération du papier fin dans l'école avait précédé celui de la coopérative. Marcel Proulx, enseignant en écologie, avait commencé l'an dernier à faire la récupération du papier avec un groupe d'élèves de 1re secondaire. Le projet continue cette année.

Récupérer pour éviter le gaspillage et l'épuisement des ressources. Telle est la philosophie de cette action menée dans l'école. Le papier est vendu à une entreprise de La Prairie, \$100 la tonne. Rien pour faire fortune, précise l'ani-

mateur, mais suffisamment pour décorer avec des fleurs à l'occasion d'événements dans l'école ou créer des coins de fraîcheur aux étages.

■ Murale

Mentionnons enfin que les élèves de 2e secondaire de l'enseignante en arts plastiques, Ghislaine Rheault, ainsi que de la stagiaire Claire Poiré, ont réalisé une murale avec des objets récupérés. Le collectif s'inspire du thème «L'air, c'est la vie» mis de l'avant par le concours des Caisses populaires.

Trois tableaux ont été créés représentant la situation de la terre hier, aujourd'hui et demain dans la perspective de la dégradation de la planète.

Dans le premier tableau, nous retrouvons notre passé alors que le ciel était bleu et que l'homme vivait en harmonie avec la nature. Aujourd'hui le ciel s'est assombri et la nature a fait place au béton. Puis dans le dernier tableau les jeunes nous font plonger dans le futur: le ciel est noir et les hommes pour survivre doivent être reliés à des bombes d'oxygène.

En plus de servir d'objet de sensibilisation, la création de cette murale a permis aux élèves une recherche et une expérimentation dans l'utilisation de matériaux de récupération.



Différents groupes d'élèves travaillent à faire prendre conscience de la nécessité de protéger la qualité de l'environnement dans leur entourage immédiat. (Photo Jacques PAUL)

LUXE + À PRIX-

La Camry a toujours été exceptionnellement luxueuse pour son prix. Or, en ce moment, **Déry** vous offre pour un temps limité...

Camry 1990
5 vitesses
INVENTAIRE: 901384
14 942\$

Camry 1990
automatique
INVENTAIRE: 1082
15 851\$
* Transport et préparation en sus

ÇA FOND EN GRAND!



Camry Sedan

PEA
PROTECTION EXTRA ATTENTIVE
359-9000
ext. 871-3817

LA QUALITÉ TOYOTA
DERY
automobile
1055, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu



NICOTINE **STRESS**

ARRÊTEZ DE FUMER

32 CLINIQUES À TRAVERS LA PROVINCE
- Saint-Jean-sur-Richelieu - Saint-Hyacinthe
- Saint-Hubert - Châteauguay - Cowansville
- Granby - Valleyfield - Montréal
- etc. etc. etc.

4 techniciens à votre service

«PIONNIERS DE LA TECHNIQUE AU LASER DOUX POUR ARRÊTER DU FUMER»

Ouvert de 10 h à 21 h samedi de 10 h à 7

LASER NICO-THÉRAPIE

969, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu **359-1919**

OBÉSITÉ **ESTHÉTIQUE**

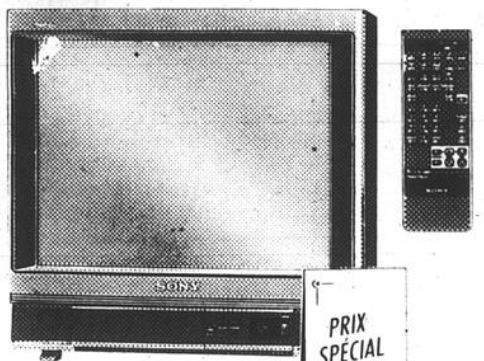
DÉCOUVREZ SONY



VOTRE
INVITATION
PERSONNELLE
POUR

des remises en argent
et des bons-rabais
exceptionnels à l'achat
de Trinitron... VHS
Sony... Handycam

Détails en magasin

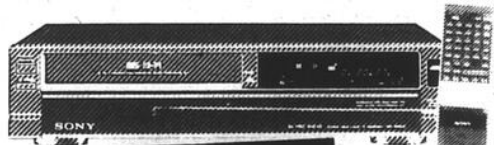


- KV-20TS30**
- Trinitron - Microblack - de 21 po
 - Réception stéréo multivoie MTS
 - Résolution horizontale de 400 lignes
 - Entrée S-Vidéo
 - Télécommande - UniCommander - RM-764

795\$

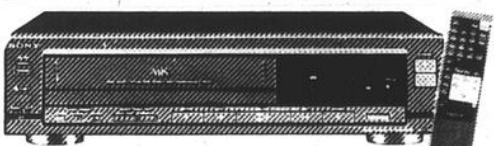
PRIX
SPÉCIAL

VIDÉO HI-FI **VHS** STÉREO 4 TÊTES



- SLV-555**
- RABAIS DE 50\$
- Magnéscope VHS HI-FI à 4 têtes DA
 - Transport de bande «Rapid Access»
 - Auto-alignement
 - Minuterie de 1 mois/8 interventions
 - Affichage de programmation à l'écran avec la télécommande RMT-V555A

749\$



- SLV-M77**
- Programmable à l'écran
- Magnéscope VHS
 - Transport de bande «Rapid Access»
 - Circuit VHS HQ
 - Minuterie 1 an/6 interventions
 - Affichage de programmation à l'écran avec la télécommande RMT-V77

449\$

Ne commencez à
PAYER QU'EN
JUILLET 90

• Sujet à approbation de crédit
• Achat minimum de 400\$

Chez votre
marchand
SPEC

SPEC
ELECTRONIQUE

Télévision et centre audio

HÉBERT ET GOUIN

160, rue Notre-Dame
St-Jean-sur-Richelieu

348-5210

744, Boul. Périgny
Chambly

210 watts

CHAÎNE À TÉLÉCOMMANDE

SEN-200 CHAÎNE HI-FI

- Chaîne télécommandée à ampli/sintonisateur/cassette et tourne-disque
- Puissance efficace de 2 fois 105 watts
- Correcteur graphique en 5 segments avec DFB
- Sintonisateur à quartz, à pré-réglage de 30 stations
- Platine à cassette jumelée avec Dolby B et doublage à vitesse rapide
- Tourne-disque semi-automatique, à entraînement par courroie avec cartouche
- Enceintes d'étagère SS-C47 Supports d'enceintes acoustiques en sus

988\$

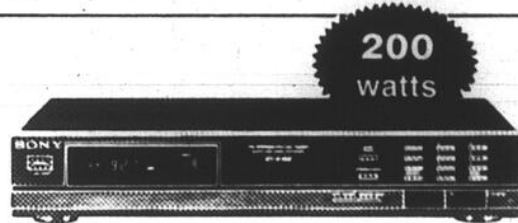
PRIME Meuble d'une valeur de 200\$

**Amplificateur
sintonisateur
HI-FI**

- Amplificateur Hi-Fi de 100 watts par canal
- Sintonisateur digital AM/FM stéréo à 25 mémoires

Rabais de 150\$

449\$



200 watts

**LA CAMÉRA LA PLUS
COMPACTE AU MONDE,
ENTIÈREMENT
AUTOMATIQUE**

8 mm



SANS
FRAIS
obtenez
200\$
d'accessoires



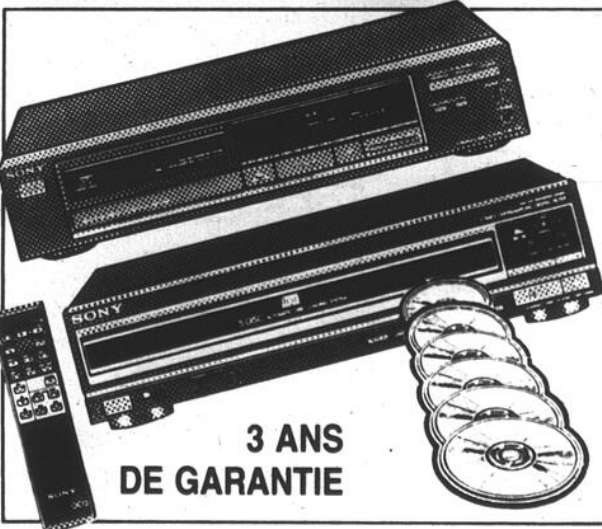
- CCD-F50**
- Objectif zoom à rapport 8:1 avec macro
 - Obturateur à vitesse variable
 - Éclairage minimum 3 lux
 - Compteur en temps linéaire

1 488\$

- CCD-TR5**
- Handycam tenant dans la paume de la main
 - Superposition numérique à déroulement
 - Obturateur à vitesse variable
 - Objectif zoom à rapport 6:1 avec macro
 - Éclairage minimum 4 lux

1778\$

**Le seul atelier
de réparation
autorisé de Sony
de la région**



**3 ANS
DE GARANTIE**

**CDP-270
LECTEUR LASER**

- Filter numérique à quadruple échantillonnage, 16 bits
- Deux convertisseurs N/A
- Système d'alignement «Super Servo III»
- Calendrier musical à 16 touches
- Récepteur à télécommande intégrée
- Détecteurs AMS et RMS, lecture aléatoire normale et à suppression
- «Custom Edit», mise en marche automatique, espacement automatique
- Sortie de casque avec réglage d'intensité
- Télécommande RM-D170 en option
- Compatible avec disques de 3 po

268\$

**CDP-C500
CHANGEUR LASER
DISCJOCKEY DE 5 DISQUES**

- Filter numérique à quadruple échantillonnage, 16 bits
- Deux convertisseurs N/A linéaires, 16 bits
- Système d'alignement «Super Servo III»
- Recherche de fréquence musicale
- Télécommande RM-D505 à distance
- AMS, RMS, aléatoire (tous les disques)
- Correction de programme
- Sortie de casque avec réglage d'intensité
- Compatible avec disques de 3 po

388\$

La carte Privilege
est disponible
chez votre marchand
SPEC. Demandez-la
et profitez-en.



**80
marchands
... service
compris!**



L'écrivain Pierre Pigeon était l'invité d'un premier dîner-causerie à l'école Bouthillier. La rencontre avait été organisée par les élèves et la bibliothèque. (Photo Jacques PAUL)

École Bouthillier

Dîner-causerie avec l'écrivain Pierre Pigeon

Un groupe d'élèves particulièrement intéressés à l'écriture, l'animateur Gilles Deland

louise BÉDARD

et Jocelyne Tremblay, la responsable de la bibliothèque de l'école secondaire Bouthillier de Saint-Jean, organisaient pour la première fois un dîner-causerie avec un écrivain. Ils avaient invité mercredi dernier Pierre Pigeon, un auteur pour la jeunesse bien connu dans la région.

Ils avaient ainsi la chance de rencontrer un écrivain en chair et en os tout en dînant autour d'un buffet préparé par des élèves. La rencontre se déroulait à la bibliothèque qui, pour la circonstance, avait pris des airs de café.

Certains jeunes en ont profité pour faire autographier un des romans de l'auteur ou simplement l'approcher. Pierre Pigeon a répondu à quelques questions touchant sa façon de procéder pour composer un roman, son goût de l'écriture et surtout son intérêt à raconter des histoires.

Au cours de la journée, l'auteur a aussi rencontré des élèves choisis parmi les classes de 1^{re} et 2^e secondaire qui avaient lu ses romans. Il a répondu à leurs questions.

M. Pigeon se spécialise dans de telles séances d'animation auprès des étudiants. D'ailleurs une grande partie de son temps est consacrée durant la période scolaire à visiter les écoles primaires et secondaires. Il se rendra même au cours des prochaines semaines dans des institutions du Nouveau-Brunswick.

L'auteur de *L'Ordinateur égaré* est connu aussi dans le milieu scolaire pour ses textes adaptables. Une vingtaine de commissions scolaires au Québec les utilisent actuellement. Les textes circulent aussi dans des écoles de la Saskatchewan.

Le principe est simple. L'auteur introduit dans un récit le nom des enfants d'une classe qui deviennent ainsi les personnages de l'histoire. L'idée lui en est venue au moment de la rédaction du roman *«Le Grand Ténébreux»* dont l'action se déroule à l'école Laflamme d'Iberville et met entre autres en vedette le directeur, la secrétaire, le concierge et des enfants de l'école. L'enthousiasme des élèves avait convaincu Pierre Pigeon de poursuivre sur cette lancée et de cultiver ainsi l'intérêt des jeunes pour la lecture.

Le contact avec le monde de l'éducation,

l'auteur le maintient aussi par son club de création littéraire. Une quarantaine de jeunes au Québec en sont actuellement membres. Ce sont des jeunes très intéressés par l'écriture qui produisent des textes. Ils les font parvenir à l'écrivain qui les commente. Ce dernier publie aussi un petit bulletin à l'intention des écrivains en herbe dans lequel il distribue des conseils aux jeunes auteurs.

Deux Ibervilleuses en visite dans des entreprises d'URSS

Deux Ibervilleuses, finissantes au baccalauréat en sciences administratives à l'UQAM, font partie d'un groupe d'étudiants qui effectueront un voyage d'étude de trois semaines en Union soviétique (URSS) en août prochain. Elles participent à la mission internationale d'étude en gestion des affaires mise sur pied par l'université montréalaise. L'année dernière des étudiants de l'UQAM avaient séjourné en Chine.

louise BÉDARD

Les deux jeunes femmes sont actuellement à la recherche de commanditaires pour financer ce voyage. Elles frapperont à la porte d'entreprises d'ici. Elles leur offrent en échange de leur support financier de la publicité lors d'un dîner-causerie qui aura lieu à Montréal à leur retour. Proviso est déjà l'un des grands commanditaires du projet.

La conjoncture politique et sociale en URSS ne pouvait être plus intéressante pour ces étudiantes qui se rendront à Moscou, Leningrad, Kiev en Ukraine et peut-être même jusqu'à Tachkent en Ouzbékistan.

Pour des futurs diplômés en administration, c'est une expérience unique à vivre alors qu'il est de plus en plus question de l'ouverture des marchés de l'Est et de la pénétration des investissements étrangers dont canadiens dans le plus grand pays de la terre.

Ce voyage revêt aussi une dimension culturelle importante. Les étudiants québécois veulent entre autres rencontrer des universitaires moscovites.

Des contacts ont été établis jusqu'à présent avec la Chambre de commerce de Moscou et c'est par l'intermédiaire du Consulat soviétique à Montréal que seront organisées les visites industrielles.

Ce sont des entreprises dans le domaine des transports, de l'agro-alimentaire, de la micro-électronique et de l'informatique qui intéresseront les étudiants québécois. Ils établiront des comparaisons entre la forme de gestion des entreprises québécoises de ces secteurs économiques et celle appliquée dans des entreprises soviétiques; l'objet de leur étude portera surtout sur la distribution des produits et des services.

Ce voyage constitue un stage et conclura le cours de 45 heures de théorie qu'ils suivent actuellement. Le cours porte à la fois sur la dimension historique, économique et politique. Une partie du cours traite de la formation d'un «joint-venture» avec une entreprise soviétique et une autre sur la négociation à l'étranger.

Au retour de leur voyage, les étudiants devront rédiger un rapport mettant en évidence les forces et les faiblesses du marché canadien en comparaison avec le marché soviétique dans un secteur d'activités donné. Ils devront traiter aussi des défis et des opportunités en URSS pour le Québec.



Nathalie Carrier et Sophie Doucet, deux finissantes en administration de l'UQAM, effectueront un voyage d'exploration dans des entreprises d'URSS cet été. (Photo Jacques PAUL)

SUPER-SPÉCIAUX

SUPER-SPÉCIAUX

SUPER-SPÉCIAUX



Panasonic

PORTATIF

Modèle EB-KJ-3500
portatif
avec batterie
et étui

*Super
spécial*

1 395\$

LR
COMMUNICATIONS INC.
899, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-7344

- Radio communication
- Intercom
- Caméra de surveillance
- «Paging»
- Musique d'ambiance
- Téléphone cellulaire
- Antenne communautaire



Bell Cellulaire

**Agent
autorisé**

Stage en environnement sur la Côte Nord en juin

Un groupe d'élèves de 1re et 2e secondaire de l'école Marguerite-Bourgeoys participeront à un stage d'observation sur l'environnement de la Côte Nord, du 23 au 28 juin.

Ce stage fait suite à une activité-midi sur les voyages qui se tiennent cette année à l'école. L'enseignant Jean-Pierre Cadotte en est l'animateur.

Accompagnés d'enseignants et d'un parent, les étudiants observeront les baleines sur le fleuve. Ils se rendront aux Îles Mingan. Ils visiteront les installations de Manic V et passeront non loin de Manic II où sont entreposés les BPC de Saint-

Bruno. Ils visiteront aussi une usine, probablement celle de la Reynold's à Baie Comeau.

Ce voyage a pour but de permettre aux jeunes d'observer toute la beauté de la Côte Nord, une nature en apparence vierge mais qui est aussi aux prises avec des problèmes d'environnement.

Le tirage d'une auto est organisé pour financer en grande partie ce voyage qui occasionnera des dépenses de \$20,000. Les billets sont vendus \$10 l'unité. Le tirage aura lieu le 15 juin prochain à l'école. Les parents des élèves et des étudiants se chargent de la vente des billets.



Un groupe d'élèves de l'école Marguerite-Bourgeoys se rendront sur la Côte Nord en juin. Une campagne de financement est actuellement en cours. (Photo jacques PAUL)

MICROMANIA

ORDINATEURS COMPATIBLES À IBM™, MAIS À PETITS PRIX

FORMATION DU DIMANCHE

12 heures intensives, réparties sur 2 jours

OBJET: APPRENTISSAGE DES PRINCIPALES COMMANDES DE BASE ET AVANCÉES DU DOS, GESTION DES DISQUES RIGIDES, FICHIERS "BATCH" ET PLUS

Dimanches 22 et 29 avril 120,00\$
Plan de la session disponible au magasin

SOIRÉES D'EXPLORATION

bedford
Lundi, 2 avril 30,00\$

dBase III
Mardi, 27 mars 30,00\$

GESTION DISQUES RIGIDES
Mercredi, 28 mars 30,00\$

LOTUS 123
Lundi, 9 avril 30,00\$

MICRO-ORDINATEUR ET DOS
Lundi, 26 mars 30,00\$

MODEMS
Mardi, 3 avril 30,00\$

JUSQU'AU 4 AVRIL, SUPER SPÉCIAL SUR ORDINATEURS AVEC AFFICHAGE VGA COULEUR (1024 X 768)

ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION

APPELÉZ POUR UNE DÉMONSTRATION DU LOGICIEL

COÛT DE CONTRAT D'AVANTAGE

VOYEZ COMMENT IL FAIT MERVEILLEUSEMENT BIEN LA PAIE DE LA CONSTRUCTION NOUS VOUS OFFRONS

- LIVRAISON RAPIDE
- INSTALLATION
- FORMATION ET SUPPORT



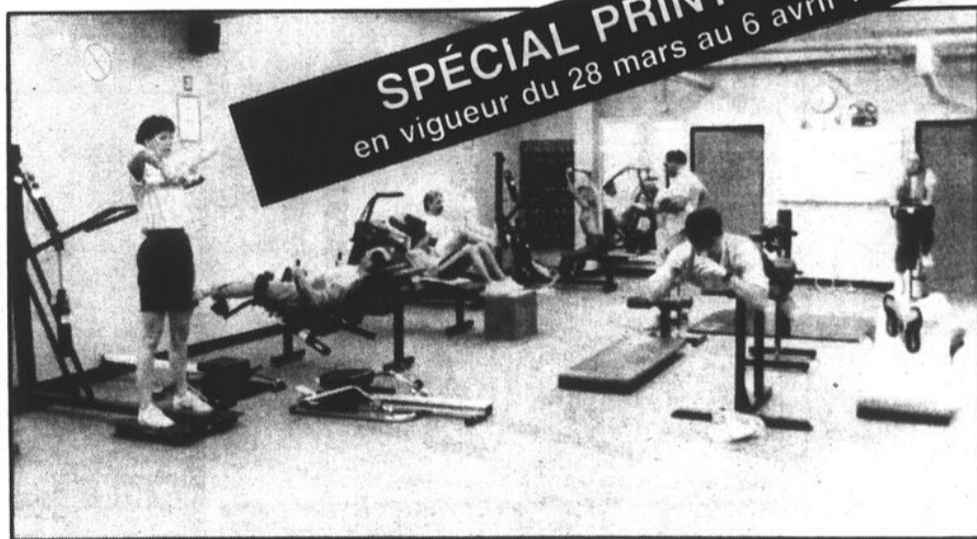
153, rue St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 358-5959, fax: (514) 358-5956



CEGEP

Saint-Jean-sur-Richelieu
Service communautaire

SPÉCIAL PRINTEMPS
en vigueur du 28 mars au 6 avril 1990



NOUVEAU

COURS DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE SUR APPAREILS HYDRAULIQUES AVEC MONITEUR

INCLUS: - évaluation de votre condition
- service d'une conseillère en nutrition

JOUR	HEURE	DÉBUT	FIN	DURÉE	COÛT
mardi-jeudi	14h-15h	10 avril	31 mai 1990	8 sem.	38\$

INSCRIPTIONS: AU C.E.P. DURANT LES HEURES D'OUVERTURE

C.E.P.

CENTRE D'ENTRAÎNEMENT PHYSIQUE

Circuit d'appareils hydrauliques

Le coût d'inscription comprend une évaluation de la condition physique

- questionnaire médical
- prise de la tension artérielle
- évaluation du pourcentage de graisse
- évaluation de transport d'oxygène VO2 max.
- vigueur musculaire
- flexibilité

Notre personnel comprend:

- éducateurs physiques diplômés
- conseillère en nutrition

HEURES D'OUVERTURE: du lundi au vendredi: 13 h à 21 h
samedi: 9 h à 12 h

TARIFS RÉDUITS

COMMUNAUTAIRE (tous)

8 SEM.	10 SEM.	12 SEM.	12 MOIS DUO
50\$	60\$	70\$	300\$

Tél.: 347-3192
À COMPTER DE 12 H

«À ce prix-là, les gens attendent souvent quelque chose en retour»

Bissonnette condamne les soupers à \$1,000

L'ancien député fédéral de Saint-Jean et ex-ministre d'État aux

MARC-O. TRÉPANIÉ

Transports, André Bissonnette, condamne la tenue des soupers de financement à \$1,000 le couvert comme celui qui se déroulera mardi prochain, le 3 avril, au restaurant La Renaissance du Boulevard de Saint-Jean, en présence de cinq ministres du gouvernement Mulroney.

M. Bissonnette estime que les gens d'affaires et professionnels qui assistent à de tels soupers n'y vont pas pour rien. «À ce prix-là, les gens attendent souvent quelque chose en retour», nous a-t-il déclaré.

L'ex-député du comté de Saint-Jean note qu'il a toujours favorisé les événements de financement populaires et il considère qu'un souper à \$100 ou \$125 le couvert réunissant de 500 à 600 personnes, comme ceux qui ont été organisés pendant son mandat, évitent la création de dettes envers qui que ce soit.

Il ajoute qu'il a donné depuis longtemps son opinion sur les dîners à \$1,000 aux dirigeants de l'Association conservatrice de Saint-Jean et que le député Clément Couture et son organisateur, Yvon Morin, connaissent très bien son opinion sur le sujet.

«Je n'apprécie pas cette formule de financement et je ne veux pas y être associé de quelque façon que ce soit», déclare André Bissonnette

qui a lui-même sollicité un entretien avec le journaliste du CANADA FRANÇAIS pour mettre les choses au clair.

M. Bissonnette n'a pas apprécié de voir son nom mêlé aux articles de *La Presse* et du *CANADA FRANÇAIS* qui ont traité la semaine dernière de cet événement politico-économique sélect. «Je ne veux pas qu'on utilise mon nom», a-t-il dit.



M. André Bissonnette.

André Bissonnette a raconté que le député Clément Couture était attablé au restaurant de l'hôtel avec le journaliste de *La Presse*, Pierre Bellemare, après la conférence de presse

annonçant l'investissement de l'usine ABB.

M. Couture, dit-il, était en train de défilier au journaliste la liste de la brochette de ministres invités, lorsque le journaliste lui a demandé s'il

allait participer au souper du 3 avril. Il lui a tout simplement répondu non, précisant qu'il serait alors en vacances aux Îles Vierges.

Une version différente de celle du député Clé-

ment Couture qui a dit aux médias locaux qu'il était en train de jaser avec le journaliste de *La Presse* lorsque M. Bissonnette est venu lui dire qu'il n'assisterait pas à son souper à \$1,000 parce qu'il serait alors en

vacances aux Îles Vierges. Selon M. Couture, cette remarque aurait attiré l'attention du journaliste qui aurait alors sauté sur l'occasion pour lui poser des questions à propos de ce souper à \$1,000.

Interrogé sur le déroulement des événements, le journaliste de *La Presse*, Pierre Bellemare, nous a donné une version des faits qui coïncide avec celle de l'ex-député André Bissonnette.

0% D'INTÉRÊT*

PAS DE DÉPÔT

PLUS
BAS PRIX
GARANTI

MITSUBISHI 699⁹⁹

ÉPARGNEZ 100\$

MAGNETOSCOPE VHS HI-FI STEREO
4 têtes, capacité de 181 canaux,
programmation à l'écran, 8 émissions/
4 semaines, télécommande
Reg. 799.99\$



SANYO

ÉPARGNEZ 50\$



LECTEUR AU LASER
STEREO PORTATIF AM-FM
stereo, magnétocassette,
égalisateur, haut-parleurs
détachables à 2 voies
Reg. 299.99\$

249⁹⁹

Jusqu'à écoulement
de stock!

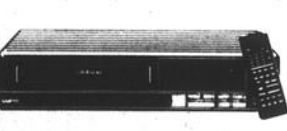
SONY



MEUBLE TELE GRATUIT
(Valeur de 200\$)
TELECOULEUR 28" STEREO
MTS. Capacité de 181 canaux,
affichage à l'écran, prises
audio, vidéo, télécommande.

1299⁹⁹

SANYO



MAGNETOSCOPE A
4 TÊTES. Capacité de
149 canaux, effets
spéciaux, programmation
à l'écran 6 émissions,
télécommande

469⁹⁹

SAMSUNG



TELECOULEUR 20"
STEREO MTS. Capacité de
125 canaux, affichage à
l'écran, prises audio,
vidéo, télécommande

499⁹⁹

PIONEER

ÉPARGNEZ 200\$



LECTEUR AU LASER
MEUBLE AUDIO GRATUIT
ENSEMBLE AUDIO. Amplificateur 220 watts
total, syntonisateur AM-FM stereo, magnéto-
cassette double, enceintes acoustiques, table
tournante. Reg. 1399.99\$

1199⁹⁹

ÉPARGNEZ 20\$
CASSETTES VHS
10/39⁹⁹

WALKMAN SPORT
de SONY AM-FM STEREO
99⁹⁹

CONVERTISSEUR TELE
PHILIPS CV2801
Avec contrôle de volume
149⁹⁹

PORTATIF SANYO
M8716
Haut-parleurs détachables,
égalisateur 3 bandes
99⁹⁹

ENSEMBLE
ON EST
#1

*Achetez maintenant, payez dans 60 jours. Aucun intérêt. Aucun frais. Achat minimum 200\$.

L'OFFRE PREND FIN LE 1^{ER} AVRIL!

JUSQU'À
2500\$
DE CRÉDIT
INSTANTANÉ

LES DEUX GRANDS S'UNISSENT!

ATLANTIQUE

et

MARCHÉ DE L'ÉLECTRONIQUE

ATLANTIQUE:

Carrefour Richelieu 349-2329, 349-1041

MARCHÉ DE L'ÉLECTRONIQUE:

1071 Nord, Boul. du Séminaire 349-5835

Blitz au PQ d'Iberville

Comme dans toutes les circonscriptions du Québec, les péquistes du comté d'Iberville feront dimanche, le 1^{er} avril, un blitz de sollicitation et de recrutement afin d'atteindre leur objectif de financement fixé à \$15,900.

«Oui, on se prépare à la prochaine», dit le slogan du parti repris par le président de l'Association locale et candidat défait lors des dernières élections, Gilles Leduc.

«À la prochaine fois, nous avait invité René Lévesque lors du référendum de 1980. Le contexte politique actuel nous fait penser que la prochaine pourrait venir plus vite que l'on pense. Aussi, c'est maintenant que l'on doit se préparer», déclare M. Leduc en invitant les militants et sympathisants à se faire généreux.

Le député Lafrance en deuil de son père

Le député du comté d'Iberville, M. Yvon Lafrance, est en deuil de son père, Conrad.

Âgé de 71 ans, le père du député a été victime d'une crise cardiaque vendredi soir dernier à Iberville, où il résidait.

Les funérailles ont eu lieu lundi matin à l'église Saint-Athanase d'Iberville.



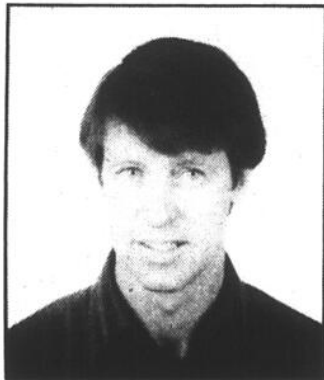
Pierre Cajolais pleure la mort de Henri Gagnon

Le président de Solidarité populaire du Haut-Richelieu, Pierre Cajolais, déplore le décès de son vieil ami Henri Gagnon, 78 ans, que l'on voit ici en sa compagnie lors d'une visite à Iberville en novembre 1987. M. Gagnon, décédé vendredi à Montréal, fut notamment président du syndicat des électriciens (FTQ) et vice-président du Conseil du travail de Montréal pendant de nombreuses années. Militant actif dans les milieux populaires, Henri Gagnon a également été le principal artisan de la publication de 18 ouvrages collectifs auquel a participé le président de Solidarité populaire du Haut-Richelieu, Pierre Cajolais. Le dernier ouvrage en lice, «Les dinosaures du XXe siècle», sera lancé dimanche prochain à Montréal. (photothèque LE CANADA FRANÇAIS)



Charbonneau devant le Club Richelieu

Le député de Saint-Jean, Michel Charbonneau, était le conférencier invité du Club Richelieu mercredi soir dernier à l'hôtel Roussillon Vallée des Forts. Michel Charbonneau a entretenu son auditoire sur sa conception du rôle du député et a rappelé les priorités qui étaient inscrites à son programme électoral. (photo Jacques PAUL)



DENIS BENOIT

- Ceinture noire J.K.A.
- Membre de la Fédération Québécoise de Karaté
- Professeur d'éducation physique
- Instructeur de l'année en 1989

KARATÉ SHOTOKAN

**Session printemps
Lundi et mercredi**

Enfants: 18 h à 19 h
(10 places disponibles)
Adultes: 19 h à 21 h
(8 places disponibles)

Salle des Chevaliers de Colomb
200, rue Cousins (près de St-Jacques)
Saint-Jean-sur-Richelieu

349-1463

C'EST LE GRAND DÉGEL

des prix
W

White-Westinghouse

4 morceaux
à partir de

1 999\$

* Sujet à
approbation
de crédit



**NE PAYEZ
RIEN AVANT
MAI 1990**

MEUBLE BUDGET

VENDRE PLUS MAIS MOINS CHER PLUTÔT QUE DE VENDRE MOINS MAIS PLUS CHER
845, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-6129, 346-1390

De passage à Saint-Jean jeudi dernier

Vallerand veut combler le déficit touristique de \$700 millions enregistré par le Québec

Le ministre du Tourisme du Québec, André Vallerand, entend s'attaquer vigoureusement à l'élimination du déficit de \$700 millions (chiffres de 88) enregistré à la balance touristique du Québec.

«Le gouvernement n'accepte pas cet état de fait», a déclaré jeudi

MARC-O. TRÉPANIÉ

dernier à Saint-Jean le ministre du Tourisme qui prenait la parole devant l'Association touristique régionale (ATR) de la Montérégie. Le ministre a admis qu'il rêvait du moment où le Québec affichera un surplus touristique.

M. Vallerand prenait la parole au moment même où une coalition de 14 associations québécoises concernées par le tourisme demandait, au cours d'une conférence de presse à Montréal, au gouvernement d'affecter \$25 millions de plus à la promotion du Québec comme destination touristique.

Le ministre du Tourisme a reconnu que «le Québec doit admettre la faiblesse de ses moyens de commercialisation» de ses produits touristiques.

M. Vallerand, qui devra vraisemblablement continuer de piocher sur le conseil des ministres pour que le tourisme soit considérée comme une industrie à part entière, a fourni des chiffres révélateurs. L'enveloppe budgétaire consacrée à la commercialisation est de \$12,5 millions

comparativement à \$28 millions en Ontario. Il s'agit d'un budget de commercialisation équivalent à celui du Toronto métropolitain, à peine un peu plus de la moitié de celui d'Ottawa et trois à quatre fois moins que celui de la Nouvelle Angleterre.

Le ministre a noté que le Québec est la seule province qui n'a pas de taxe à l'hébergement et que tous les États américains ont une taxe sur l'hébergement.

Au nombre des moyens à mettre en place pour contrer le déficit touristique de \$700 millions, André Vallerand a parlé de la prolongation de la saison touristique, notamment par une meilleure offre de produits.

L'exploitation du produit «chasse et pêche», la mise en valeur de nos régions nordiques et le développement du tourisme d'aventure auprès des clientèles européennes font partie des avenues à explorer par le Québec.

Le ministre prône également une amélioration de la qualité des produits touristiques existants par une meilleure formation de la main-d'oeuvre.

L'industrie touristique représente plus de

QUEBEC



Le ministre du Tourisme, André Vallerand, a entrepris de s'attaquer au déficit de \$700 millions affiché par la balance touristique du Québec. (photo Jacques PAUL)

18,000 entreprises, 270,000 emplois et des recettes totales de quelque \$3,4 milliards.

Le ministre estime que tous les intervenants touristiques, dont au premier chef les ATR qui sont ses partenaires dans les 19 régions touristiques québécoises, doivent multiplier les efforts pour développer le réflexe touristique au Québec.

Par ailleurs, au cours de la tournée qu'il a effectué en Montérégie, le ministre a souligné que les grandes préoccupations des interve-

nants touristiques touchaient notamment l'augmentation des subventions à la commercialisation des produits touristiques (financée notamment par une taxe sur l'hébergement de 3%), la signalisation routière, l'état des routes, la reconnaissance du tourisme culturel et l'accueil touristique en région frontalière.

De 1986 à 1989, le tourisme a généré des investissements privés de plus de \$60 millions en Montérégie, essentiellement dans le secteur de l'hébergement qui a recueilli 98% des

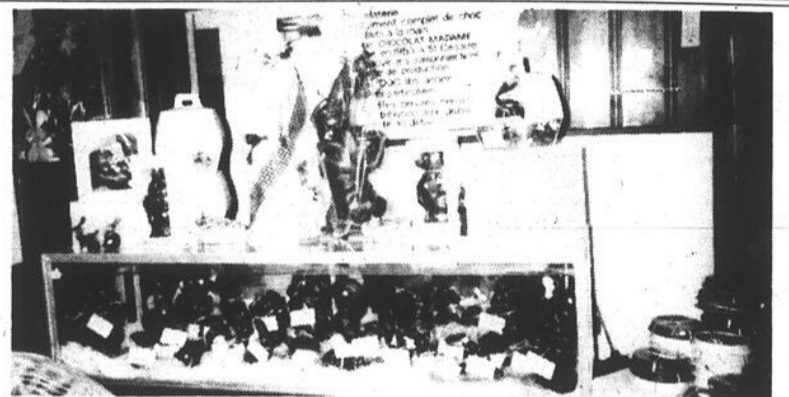
investissements, notamment par des projets hôteliers comme l'hôtel Roussillon Vallées des Forts, le Château Vaudreuil et l'Auberge

Valleyfield. La durée moyenne d'un séjour touristique est de 3,5 jours en Montérégie. La grande région touristique abrite le plus

fort pourcentage de places en restauration au Québec après Montréal, dont la majeure partie est sur la Rive Sud.



Pâques arrive à grands pas...



HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30
Samedi de 10 h à 16 h

96, rue Foch, Saint-Jean-sur-Richelieu - Tél.: (514) 347-1936

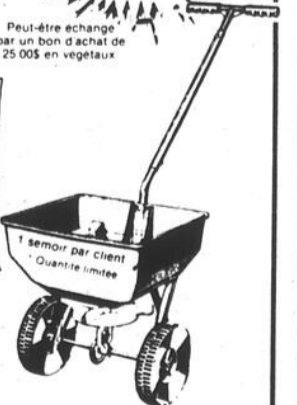
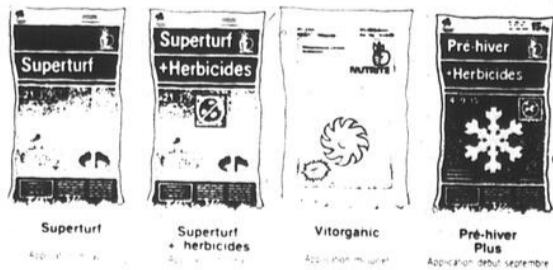
pépinière brown inc. (1987)
54, av. de la Pépinière Iberville
(514) 347-1462

À l'achat de l'un des programmes Nutrite pour 4 traitements recevez un épandeur gratuit d'une valeur de 39,95\$

\$78.79
Pour couvrir 5,000 pi. carré

\$114.75
Pour couvrir 10,000 pi. carré

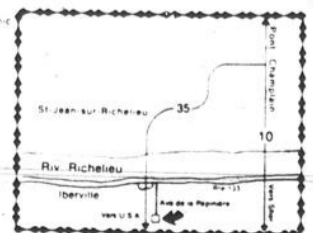
Gratuit
Valeur 39,95\$



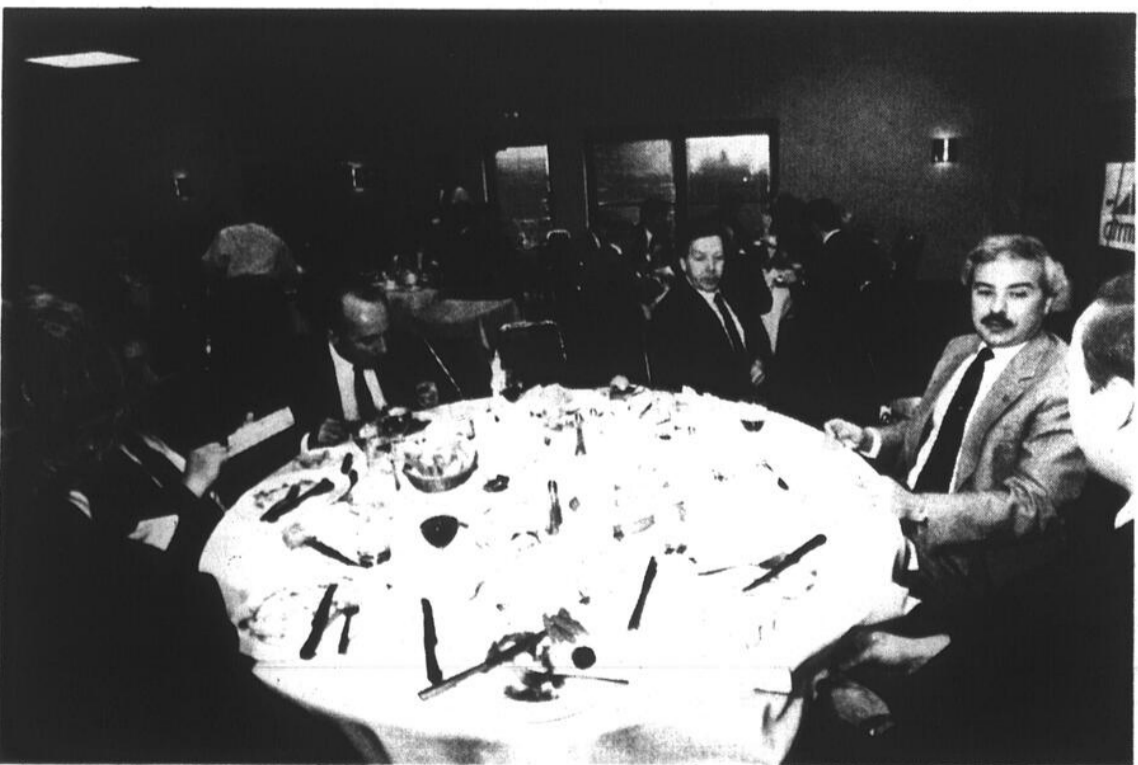
Pour le programme de 10,000 pi. carré, Vitorgan est remplacé par du 14-0-0 de Nutrite.

Venez comparer nos prix. Ça en vaut la peine.

(à 15 min. du Pont Champlain)



LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 28 mars 1990



Les députés Michel Charbonneau et Yvon Lafrance étaient au nombre des 150 personnes qui ont assisté jeudi dernier à l'hôtel Roussillon

Vallée des Forts à l'allocution du ministre du Tourisme, André Vallerand. (photo Jacques PAUL)

Championnats canadiens 90 et Mondiale 91

Québec pourrait dégager plus d'argent pour les montgolfières

Le gouvernement du Québec est disposé à ouvrir le protocole

raient être mis à votre disposition», a déclaré M. Vallerand.

MARC-O. TRÉPANIÉ

d'entente, signé il y a deux ans, fixant l'aide financière accordée au Festival de montgolfières du Haut-Richelieu relativement à la tenue des Championnats canadiens de 90 et des championnats mondiaux de 91.

L'annonce a été faite jeudi dernier à Saint-Jean par le ministre du Tourisme du Québec, M. André Vallerand.

En tournée en Montérégie, le ministre prononçait une causerie devant près de 150 invités de l'Association touristique régionale (A.T.R.) de la Montérégie à l'hôtel Roussillon Vallée des Forts.

Le ministre du Tourisme a précisé qu'il avait mandaté le député de Saint-Jean, M. Michel Charbonneau, pour qu'il prépare une rencontre avec les dirigeants de la Corporation des festivals de montgolfières du Haut-Richelieu.

«Je suis prêt à m'asseoir avec vous autres pour revoir, si possible, les moyens qui pour-

En conférence de presse, le ministre du Tourisme a précisé que l'aide financière accordée au festival dans le protocole d'entente était de \$35.000 en 1989, de \$40.000 pour 1990 et de \$45.000 pour 1991, soit des montants équivalents à ceux accordés aux régates internationales de Valleyfield.

Cependant, comme nous l'a rappelé le député Michel Charbonneau, le festival de montgolfières avait touché une subvention de \$95.000 l'an dernier en raison d'une aide supplémentaire de \$60.000 qui avait alors été dégagée à même le budget discrétionnaire de l'ex-député de Saint-Jean et ex-président de l'Assemblée nationale, Pierre Lorrain.

Les dirigeants du Festival demandent au gouvernement du Québec de dégager une aide financière de \$190.000 en 1990 et de \$254.000 en 1991.

Cette aide financière extraordinaire n'irait pas à la commercialisation (marketing) du festival mais bien à son budget de fonctionnement.

La problématique développée par le Festival auprès des autorités politiques consiste à faire reconnaître par Québec que les grands championnats de montgolfières du Haut-Richelieu sont des événements débordant largement le cadre régional et ayant des retombées économiques profitant à l'ensemble du Québec. Notons que 28 pays seront représentés à la Mondiale de 1991.



Debout, le ministre du Tourisme du Québec, André Vallerand, a brièvement discuté avec quelques-uns des dirigeants de la Corporation des festivals de montgolfières du Haut-Richelieu. Sur notre photo, on reconnaît le secrétaire-tésorier de la corporation, Jean-François

Langevin, les administrateurs, Luc Daneau et Charles Hamel (vice-président) et Yvan Dubois, responsable du comité d'implantation du Comité organisateur de la Mondiale 91. (photo Jacques PAUL)



Le ministre du Tourisme du Québec, André Vallerand, rencontrera, probablement le 4 avril à Québec, une délégation de la Corporation des festivals de montgolfières du Haut-Richelieu qui réclament de l'aide financière pour la tenue de la Mondiale de 91 à laquelle 28 pays seront représentés. (photo Jacques PAUL)

BUREAU EN SUS

Tête
Côtés rembourrés
Super anti-vagues
Chauffe-eau
Socle
Plate-forme
Doublure de sécurité
Quincaillerie
Trousse de vidage
Traitement d'eau-
Couvre-matelas
Ensemble de draps
Douillette

Super anti-vagues (Fibre)

~~895\$~~
695\$

CENTRE D'APPAREIL MÉNAGER

279, rue Jacques-Cartier Sud
(En face du Club de golf)
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2233

Proulx au colloque Daniel Johnson

«Je suis un indépendantiste...»

— «Je suis un indépendantiste, monsieur Johnson»

marc-o. TRÉPANIÉ

— «Mais c'est votre place chez nous.»

Cet extrait d'une conversation qui s'est déroulée en mai 1966 au Club Renaissance entre le chef de l'Union Nationale, Daniel Johnson, et celui qui allait devenir candidat puis député unioniste du comté de Saint-Jean, Jérôme

Proulx, a été reprise en fin de semaine alors que M. Proulx participait au Colloque Daniel Johnson tenu à l'Université du Québec à Montréal.

Invité à faire une intervention dans l'ate-

lier intitulé «Les partis politiques sous Daniel Johnson», l'ex-député unioniste et péquiste du comté de Saint-Jean a rappelé la stratégie électorale mise au point par l'Union Nationale qui consistait à faire campagne comté par comté afin de profiter des distorsions de la carte électorale.

«La stratégie a réussi avec éclat puisque l'Union Nationale, avec 41% des votes contre 47% pour le Parti libéral,

a été portée au pouvoir contre toute attente», rappelle l'ancien député souverainiste.

M. Proulx a indiqué que jamais Daniel Johnson, pendant ses deux ans et demi de pouvoir, n'a changé d'attitude à l'égard de l'aile indépendantiste de son parti contrairement à Jean-Jacques Bertrand qui, en août 1969, avait dit au même Club Renaissance: «Séparatistes, quittez le parti», ce que plusieurs avaient fait après la

victoire de Bertrand contre Jean-Guy Cardinal à la course à la chefferie de l'UN.

Du nationalisme de Daniel Johnson, Jérôme Proulx a notamment rappelé la visite du général De Gaulle et le célèbre «Vive le Québec libre» ainsi que les craintes que l'auteur du programme politique «Égalité ou indépendance» nourrissait à l'endroit de Pierre Elliott Trudeau, alors en ascension au sein du Parti libéral du Canada.



L'ex-député unioniste et péquiste du comté de Saint-Jean, Jérôme Proulx, a participé en fin de semaine à Montréal à un colloque sur l'ancien premier ministre Daniel Johnson. On aperçoit sur notre photo, prise en août 86, M. Proulx en compagnie de Pierre Marc Johnson, fils de l'ex-premier ministre et lui-même ancien premier ministre du Québec.

Pétition contre la TPS

Solidarité populaire du Haut-Richelieu, qui tient samedi un colloque sur la TPS (taxe sur les produits et services) au cégep Saint-Jean-Richelieu, invite les citoyens à signer une pétition pour s'opposer à l'entrée en vigueur de cette nouvelle taxe.

Préparée par le Mouvement pour la justice fiscale, la pétition se présente sous la forme d'un «carton de protestation» disponible auprès des syndicats locaux de la CSN, de la CEQ et du Conseil du travail (FTQ).

«Je dis non à la taxe sur les produits et services parce que c'est injuste. Nous avons besoin d'une réforme fiscale qui assurera que les grandes entreprises et les riches paieront leur juste part», dit le texte de la pétition.

Le président de Solidarité populaire, Pierre Cajolais, demande aux citoyens du Haut-Richelieu d'appuyer massivement cette initiative de protestation. La comptabilisation des signatures contre la TPS aura lieu le 9 avril.



Charbonneau affronte McKenna!

Le député de Saint-Jean, Michel Charbonneau, a tout fait vendredi soir dernier pour éviter de se faire déjouer par le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Frank McKenna! Mettant de côté, pour quelques heures, la joute constitutionnelle, les politiciens du Québec et du Nouveau-Brunswick se sont affrontés à deux reprises en fin de semaine lors de matchs de hockey amicaux.

Le député de Saint-Jean a participé à la partie de vendredi à Edmunston, dans le pays de McKenna. Si le premier ministre du Nouveau-Brunswick a marqué un but, Michel Charbonneau, qui n'avait pas mis les patins depuis cinq ans, s'est inscrit au pointage avec une assistance. Mais c'est son fils (à gauche sur la photo), Julien, âgé de 14 ans, qui lui a volé la vedette en marquant les deux premiers buts de l'équipe dans la victoire de 7-5 des parlementaires du Québec. Julien jouait sur la même ligne que son père Michel avec Benoit Fradette, le député de Vimont.

Pour tous vos besoins en
IMPRIMERIE



LISE GRÉGOIRE

«Du service et du savoir-faire»

imprimerie
DORAL

620, boul. Industriel,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9221



**HABITATION
SELECT**



La Renaissance

Un site exceptionnel au coeur de Saint-Luc

595\$ /MOIS
(TAXES, CAPITAL, INTÉRÊT)

Taux
10 1/2
1 an



SUBVENTION
7 000\$
si éligible

Terrain

350

le pied carré
Services inclus

**NOUVEAU
À VISITER
SEMI-DÉTACHÉ**

Maisons personnalisées
349-2933
BUREAUX DES VENTES
■ 316, rue France
Saint-Luc

Ouvert tous les jours: 9 h à 20 h
Samedi et dimanche: 13 h à 17 h
Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église,
tourner à gauche à la rue Clermont
et tourner à gauche à la rue
France.

PLANS
DE
GARANTIE
Association de la construction
du Québec

La fidélité, NOIR sur BLANC



Le CANADA FRANÇAIS, une loyauté qui dure depuis 130 ans



Solidarité aux Sucres

Plus d'une trentaine de bénévoles du Haut-Richelieu ont profité d'une invitation gracieuse de l'érablière Au Sous-Bois de Mont Saint-Grégoire pour déguster un repas de cabane à sucre lundi midi. Le président de Solidarité populaire, Pierre Cajolais, a tenu à remercier le président de l'érablière, Roch Gladu, pour sa participation sociale envers les bénévoles des organismes communautaires. (photo jacques PAUL)

SOLDES SEARS D'ÉLECTRONIQUE À TOUT CASSER

et bons achats habituels

RABAIS 40\$

Télécouleur 14" à télécommande 25 boutons et affichage à l'écran. No 14449.
Ord. 469,99\$. Ch.....429,99\$



RABAIS 50\$

Télécouleur portable 20" à télécommande 26 boutons et affichage menu. No 14629.
Ord. 549,99\$. Ch.....499,99\$



RABAIS 50\$

Télécouleur stéréo 21" à télécommande 29 boutons et filtre peigne. Nos 14949/69.
Ord. 699,99\$. Ch.....649,99\$



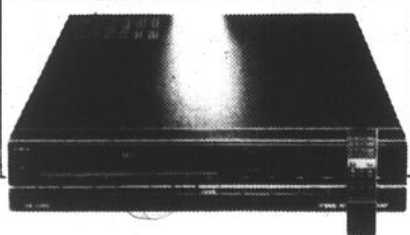
RABAIS 211\$

Télécouleur stéréo 28" à télécommande 54 boutons et filtre peigne. No 14249.
Ord. 1199\$. Ch.....988\$



RABAIS 70\$

Magnétoscope VHS à télécommande 30 boutons, minuterie pour 8 émissions sur 2 semaines. No 30069.
Ord. 469,99\$. Ch.....399,99\$



RABAIS 2\$

Cassette vidéo TDK T 120. Faites-en provision! No 35710.
Ord. 6,99\$. Ch.....4,99\$



RABAIS 20\$

Meuble pour téléviseur 28". Blanc ou noir. Nos 45229/30. Sears ord. 149,99\$.
Ch.....129,99\$



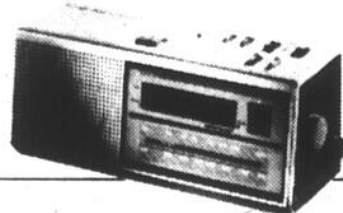
RABAIS 100\$

Chaîne stéréo Hitachi. 27 watts RMS par canal. No 28313. Sears ord. 699,99\$.
Ch.....599,99\$



34⁹⁹

Radio-réveil électrique GE AM/FM à deux alarmes, commutateur sommeil et plus encore. No 16848



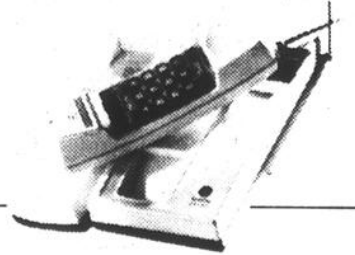
RABAIS 10\$

Téléphone/répondeur GE à contrôle d'écoute. No 16202.
Ord. 159,99\$. Ch.....149,99\$



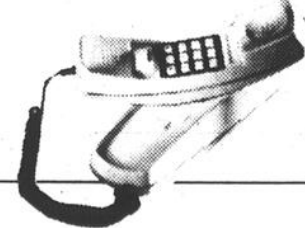
RABAIS 10\$

Téléphone sans fil GE 3 pièces. Mémoire de 9 numéros. No 16440.
Ord. 169,99\$. Ch.....159,99\$



RABAIS 3\$

Téléphone Telemax 'Trim Line'. Touche secret. No 16542.
Ord. 29,99\$. Ch.....26,99\$
Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears



PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 31 MARS 1990,
sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU
REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ
DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES
MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE
DIEHARD, CRAFTSMAN

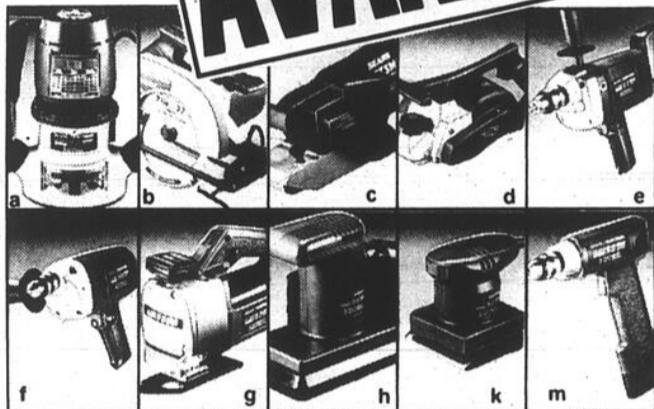
Les mentions 'Ord' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi, de 9h à 17h le samedi. Ville St-Laurent, la Place Vertu, 335-7770; Brossard, Mail Champlain, 465-1000; Anjou, Galeries d'Anjou, 353-7770; Laval, Carrefour Laval, 682-1200; LaSalle, Carrefour Angrignon, 364-7310; St-Jérôme, Carrefour du Nord, 432-2110; St-Jean-sur-Richelieu, Carrefour Richelieu, 349-2651; Ste-Marthe-sur-le-Lac, Les Promenades Deux-Montagnes, 491-5000. Copyright Canada, 1990. Sears Canada Inc.

PRIX EN VIGUEUR À PARTIR DU SAMEDI 31 MARS 1990

PLUS IMPORTANTS QUE JAMAIS!

JOURS SEARS

AVANT-PREMIÈRE!



RABAIS 20% - 70%

- a- Toupie électrique à vit. variable et ramasse-sciure. No 24590. Sears ord. 199,99\$. Ch. 129,99\$
- b- Scie circulaire 7 1/4" renforcée de fibre de verre. Guide de refente. No 21190. Ord. 189,99\$. Ch. 139,99\$
- c- Ponceuse à ruban 4" à ramasse-sciure. Levier pour changement aise de ruban. No 24290. Sears ord. 229,99\$. Ch. 179,99\$
- d- Rabot électrique très puissant. Fer pouvant être affûté. Garanti 3 ans*. No 24990. Ord. 159,99\$. Ch. 129,99\$
- e- Perceuse 1/2" à vit. variable. Moteur robuste. 0-600 tr/min. No 22090. Ord. 179,99\$. Ch. 149,99\$
- f- Perceuse 3/8" à vit. variable. Poignée à interrupteur blocable. No 22190. Ord. 139,99\$. Ch. 109,99\$
- g- Scie sauteuse à course 1" et semelle réversible. No 23090. Ord. 169,99\$. Ch. 109,99\$
- h- Ponceuse à action double Sears 1" choix. Utilise 1/2 feuille. 3 ans de garantie*. No 24690. Sears ord. 129,99\$. Ch. 99,99\$
- k- Ponceuse utilisant 1/4 de feuille. Modèles Sears 1" choix garantis 3 ans*. No 24790. Sears ord. 79,99\$. Ch. 59,99\$
- m- Perceuse/tournevis 3/8" sans cordon. Se recharge en 1 heure. 9.6 V. No 22390. Ord. 159,99\$. Ch. 119,99\$

OUVRE-PORTE DE GARAGE

RABAIS 84%

Modèle 1/2 HP à 2 émetteurs 3 fonctions. Moteur garanti 5 ans*. No 18606. Ord. 324,98\$. Ch. 239,99\$

RABAIS 100%. ASPIRATEUR 60 L POUR DÉCHETS SECS/HUMIDES

Modèle professionnel. Débit d'air de 200 pi³/min. No 29936. Ord. 279,99\$. Ch. 179,99\$

RABAIS 60%. CONTRE-PORTES

Portes 'Royal', 'Contessa' et 'Manor' en un choix de 4 dimensions, 3 couleurs.



RABAIS 30%. BARBECUE À GAZ

Modèle chariot 40 000 BTU. No 30892. Ord. 239,99\$. Ch. 209,99\$

RABAIS 200%. TRACTEUR DE JARDIN 12 HP

Modèle à tondeuse 38". No 60722. Sears ord. 2399\$. Ch. 2199\$

RABAIS 45%

Ens. de matelas Sears-O-Pedic. 'Prestige II' garanti 20 ans*

RABAIS 200%

Canapé de style contemporain à garniture chêne. No 51771. Ord. 849,99\$. Ch. 649\$

RABAIS 25%

Meubles en pin blanc ou merisier massif pour la chambre. Ord. 89,99\$-719,99\$. Ch. 67,49\$-539,99\$

RABAIS 745%

Ens. vitrine, meuble audio/vidéo. No 31018. Ord. 1749,97\$. L'ens. 999,99\$

RABAIS 20-50%

Revêtements de sol choisis en vinyle. Venez vite pour un meilleur choix!

RABAIS 130%

Aspirateur-traineau Power-Mate. No 31018. Ord. 429,99\$. Ch. 299,99\$

RABAIS 160%

Machine à coudre 10 points. No 204 981 268. Ord. 459,99\$. Ch. 299,99\$

RABAIS 110%

Cuisinière à nettoyage facile. Blanc. Série 224 965 001. Ord. 899,99\$. Ch. 789,99\$

RABAIS 90%

Lave-vaisselle à encastrer. Blanc matrice. Série 224 970 351. Ord. 729,99\$. Ch. 639,99\$

RABAIS 80%

Micro-ondes 1.0 pi³ de format moyen. 224 988 071. Ord. 379,99\$. Ch. 299,99\$

RABAIS 639%

Achat spécial. Ensemble 7 programmes. Blanc. Série 264 940 250. Ord. 489,99\$

RABAIS 100%

Refrigerateur 16.5 pi³. Blanc. Charnières à droite. Série 464 965 600. Sears ord. 1219,99\$. Ch. 1119,99\$

RIEN QUE 749%

Chaîne stéréo Sherwood à lecteur, magnétocassette et plus. No 28215.

RABAIS 20%

Tous les stores verticaux en stock. Choix de formats et de couleurs.

RABAIS 20%

Toutes les couvertures en stock. Faites-en bonne provision!

RABAIS 20%

Oreillers variés à bourre naturelle ou non-allergène.

RABAIS 25%

Tous les pése-personne en stock. Venez pendant que nos prix sont légers!

RABAIS 30%

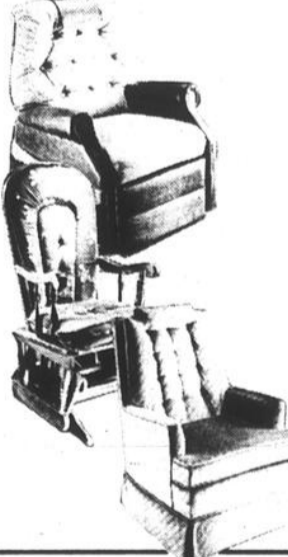
Ens. de draps Colormate^{MD} Ultrafit. Ord. 44,99\$-72,99\$. L'ens. 31,49\$-51,09\$

RIEN QUE 6%

Reclame de draps de bain. Choix de couleurs variées.

RIEN QUE 1% - 4%

Serviettes de bain, de toilette et débarbouillettes choisies. Couleurs variées.



347\$

AU CHOIX

- Fauteuil berçant/inclinable/ vibrant à coussin chauffant. No 41603.
- Fauteuil berçant pivotant au recouvrement nylon. 4 couleurs. No 43020.
- Fauteuil suspendu style Windsor à monture en bois dur. 3 couleurs.

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 14 AVRIL 1990

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Ville St-Laurent, la Place Vertu, 335-7770; Brossard, Mail Champlain, 465-1000; Anjou, Galeries d'Anjou, 353-7770; Laval, Carrefour Laval, 682-1200; LaSalle, Carrefour Angrignon, 364-7310; St-Jérôme, Carrefour du Nord, 432-2110; St-Jean-sur-Richelieu, Carrefour Richelieu, 349-2651; Ste-Marthe-sur-le-Lac, Les Promenades Deux-Montagnes, 491-5000. Copyright Canada, 1990. Sears Canada Inc.

MOITIÉ PRIX



12⁹⁹ Ch
Ord 265

TOUTE UNE OFFRE!
Pul à texture boutonée pour femmes. Tons pastel. P. M. G.

VERRERIE 'SOLEIL' OU 'CROIX ET OLIVE'

Taillée à la main. En cristal 24% de plomb. Jeu de 4. Ord. 69,99\$. Le jeu 34,99\$



MOITIÉ PRIX! ASPIRATEUR VERTICAL 2 VITESSES

Modèle Kenmore à aspiration latérale. 204 930 305. Ord. 299,99\$. Ch. 149,99\$

MOQUETTE INTÉGRITÉ CHOISIE À ENVERS MOUSSE

Modèles à velours résistant pour endroit très passant. RABAIS 400%. CANAPÉ-LIT DE STYLE CONTEMPORAIN. Canapé-lit de format standard. No 48011. Ord. 799,99\$. Ch. 399\$

RABAIS 18%. ESCARPINS EN CUIR

Modèle à bout ouvert, talon compense. Blanc, tan. Point 5 1/2-9. 10. Ord. 40\$. La paire 21,99\$



RABAIS 40%

Spa pour le bain Bissell^{MD}. No 59370. Sears ord. 19,99\$. Ch. 11,99\$

7" - 17"

Rabais 30%. Hauts et pantalons choisis pour filles et garçons. Tailles 8-16.

RABAIS 15%-20%

Blouson ou coupe-vent pour hommes. P-TG. Ord. 60\$-70\$. Ch. 44,99\$-49,99\$

RABAIS 35%

Ens. de bagages 3 pièces en vinyle. No 59690. Ord. sep. 93\$. L'ens. 59,99\$

RIEN QUE 9%

Fourre-tout et sacs à dos en un choix de couleurs et de modèles.

OFFRES SPÉCIALES D'OUVERTURE! EN VIGUEUR POUR 2 HEURES À COMPTER DE L'OUVERTURE DU MAGASIN

Disponibles le samedi 31 mars 1990 seulement, dans la limite des stocks disponibles.

- Rabais 50%. Ruban à sceller. 48 mm x 50 m. Ord. 1,99\$. Ch. 99¢
- Rabais 90%. Scie à onglets 'Pro' 10". Moteur robuste 12 A. Garantie 2 ans*. No 28701. Ord. 319,99\$. Ch. 229,99\$
- Rabais 100%. Barbecue à gaz 55 000 BTU à brûleur latéral 10 000 BTU. No 30889. Ord. 459,99\$. Ch. 359,99\$
- Rabais 35%. Fauteuil une pièce en résine. Couleurs variées. Ord. 17,99\$. Ch. 14,99\$
- Balles de golf récupérées de marques connues. Ch. 88¢
- Bas-culottes Secret^{MD} unitaille ou chaussettes avec imperfections pour femmes. Ch. 99¢
- Rabais 50%. Ballon de soccer World Cup en matière synthétique. Format officiel. No 23204. Ord. 24,99\$. Ch. 12,49\$
- Rabais 50%. Chaîne stéréo ME^{MD} 3000 pour l'auto. No 26840. Ord. 369,99\$. Ch. 184,99\$
- Gratuit! Les 50 premiers clients à se présenter à notre rayon pour l'automobile recevront une bouteille de 2 oz de nettoyant Armor All pour l'auto.

Dans les magasins n'ayant pas de rayon pour l'automobile, les clients doivent se présenter au rayon de quincaillerie. La liste des magasins concernés sera publiée.

Les offres imperfections n'affectent pas l'usage.

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 29 mars 1990 A-35

AU PALAIS DE JUSTICE

Deux Haïtiens refoulés à la frontière

■ Deux ressortissants d'Haïti ont comparu lundi au palais de justice de Saint-Jean après avoir été refoulés par les agents d'immigration américains. Rien n'a montré dans l'enquête qu'ils voyageaient ensemble. Le premier était passager d'un autobus et l'autre, une femme, était passagère dans une auto.

Ils ont présenté aux agents américains des certificats de citoyenneté canadienne ne leur appartenant pas. Ils ont par la suite été accusés en vertu de la Loi canadienne sur la citoyenneté.

Le premier individu a déclaré avoir payé \$2,500 US pour se procurer une carte qui ne portait même pas sa photo mais plutôt celle d'une personne n'ayant aucune ressemblance avec lui. Les agents américains du poste frontalier de Champlain dans l'État de New York ont eu tôt fait de les refouler en sol canadien.

Il a plaidé coupable à l'accusation portée contre lui et a été condamné à payer sur le champ une amende de \$350.

Dans ses représentations devant la cour, Me Robert Proulx de l'aide juridique a déclaré qu'il est particulièrement scandaleux de voir comment de pauvres gens qui tentent d'améliorer leur sort, même si c'est fait illégalement, peuvent être ainsi exploités par de tels vendeurs de faux papiers.

L'autre accusée qui avait tenté aussi d'entrer illégalement aux États-Unis a dû acquiescer à une amende de \$350. Elle voyageait avec un jeune enfant de cinq ans. Elle avait payé sur la rue \$1,000 en devises canadiennes pour obtenir la carte de citoyenneté.

Un homme soupçonné d'agression sexuelle contre sa conjointe

■ Un homme de 57 ans de Venise-Québec a comparu lundi devant la Cour du Québec pour répondre à une plainte d'agression sexuelle. La présumée victime est son épouse qui aurait subi des blessures selon la dénonciation.

Après s'être objectée lundi à la remise en liberté du prévenu, la couronne y a consenti le lendemain (mardi).

Cependant le prévenu devra respecter certaines conditions pour conserver sa liberté jusqu'à la tenue de son procès. Il ne devra pas communiquer avec la présumée victime. Il ne devra pas entrer dans les débits d'alcool et ne pas consommer d'alcool. De plus il doit se rapporter toutes les semaines au bureau de Lacolle de la Sûreté du Québec.

Son enquête préliminaire a été fixée pour la forme au 14 mai prochain.

Condamné à l'amende pour ébriété au volant

■ Le juge Yvan Mayrand de la Cour du Québec n'a pas suivi la recommandation commune de la couronne et de la défense et a condamné à trois mois d'emprisonnement un homme coupable d'avoir conduit un véhicule alors qu'il avait les facultés affaiblies par l'alcool. C'était la quatrième fois depuis 1987 que l'individu était condamné pour une telle infraction.

De plus il avait un fort taux d'alcool dans le sang quand il a été intercepté l'année dernière par les policiers de la Sûreté municipale d'Iberville.

La suggestion des avocats était de lui imposer une amende d'environ \$1,000. Voyant l'intention du juge d'incarcérer son client, Me Jean-Pierre Robillard de la défense a tenté sans succès de l'en dissuader en faisant valoir notamment que l'accusé devait occuper un emploi d'ici quelques semaines. Il a aussi fait valoir que son client est père d'un enfant et est seul soutien financier de la famille.

C'est justement pour éviter que la famille ne soit pénalisée par l'imposition au père d'une forte amende que le juge a décidé de le condamner plutôt à trois mois de prison. Il lui a de plus interdit pour deux ans de conduire un véhicule.

Les barrages routiers sont légaux

■ Le juge Yvan Mayrand de la Cour du Québec a rendu une décision lundi à l'effet que sont légaux les barrages routiers érigés par les policiers pour intercepter les conducteurs ayant les facultés affaiblies.

Ce n'est pas la première décision dans ce sens que rend le juge Mayrand. Dans le dernier cas soumis à son attention, il s'agissait d'un homme qui avait été intercepté lors d'une opération menée le 3 décembre 1988 par la Sûreté municipale de Saint-Jean.

La défense avait plaidé que les policiers n'avaient pas de raison d'intercepter l'accusé qui n'avait commis aucune infraction. C'est en parlant au conducteur que les policiers avaient remarqué une odeur d'alcool dans son haleine.

Par la suite ils l'avaient soumis au test Alert avant de lui ordonner de souffler dans l'ivrosomètre. L'homme avait testé un taux d'alcoolémie supérieur à la norme permise.

En se référant à différentes décisions des tribunaux canadiens, le juge a tranché dans le même sens qu'eux. L'interception des conducteurs par les policiers lors d'une telle opération ne va pas contre les dispositions de la Charte canadienne des droits et libertés.

Riad Mady soupçonné de tentative de vol qualifié

■ Riad Mady a comparu lundi devant le juge Yvan Mayrand de la Cour du Québec pour répondre à une plainte d'avoir tenté de commettre un vol qualifié au dépanneur Provisoior situé sur le boulevard du Séminaire à Saint-Jean, près de l'hôpital. Le 18 février dernier il avait tenté de s'emparer de la caisse.

La couronne s'est objectée à sa remise en liberté. Il devait être ramené hier (mardi) devant la cour pour son enquête sur remise en liberté.

Sentencé pour le vol d'une citrouille de 400 livres

■ Un jeune homme devra payer \$300 d'amende pour sa participation à une mauvaise blague le soir de l'Halloween l'automne dernier.

Il avait volé des citrouilles dans le village d'Hemmingford dont une de 400 livres. Avec d'autres individus, il avait déplacé l'énorme citrouille jusqu'au milieu de l'intersection des routes 202 et 219. Un bonhomme de paille avait été placé sur la citrouille après quoi un feu de joie avait été allumé.

Lundi dernier il a reconnu sa culpabilité à une accusation de vol et une autre de méfait. Il a été condamné à \$150 d'amende par chef d'accusation.

Le jury choisi au procès d'Évrard

Un jury composé de neuf hommes et de trois femmes a été choisi au procès de Marcel Évrard accusé du meurtre de Murielle Lussier, de Lacolle.

louise BÉDARD

C'est le juge Reynald Fréchette de la Cour Supérieure qui préside ce procès.

Les avocats ont procédé rapidement hier matin (mardi) au choix du jury.

Avant que le procureur du ministère public, Me Yves-Albert Paquette, n'appelle à la barre son premier témoin, le juge a expliqué aux jurés leurs devoirs, celui entre autres de ne considérer que la preuve présentée devant eux et de faire abstraction de tout ce qu'ils auraient pu entendre en dehors du tribunal.

Il leur a rappelé l'obligation de ne pas divulguer le contenu de leurs délibérations. Il a aussi fait état du principe de la présomption d'innocence de l'accusé et de l'obligation de la couronne de prouver sa culpabilité hors de tout doute raisonnable.

Dans son exposé préliminaire, Me Paquette, de la couronne, a déclaré qu'il entendait prouver que Murielle Lussier avait été assassinée dans la nuit

du 2 au 3 octobre dernier par Marcel Évrard. Selon la poursuite, l'accusé l'aurait aussi agressé sexuellement.

Le procureur a expliqué que sa preuve allait être divisée en trois parties: une description de la géographie des lieux, la présentation de témoignages d'experts, et enfin, des éléments de preuve montrant entre autres que Murielle Lussier avait été vue en compagnie de Marcel Évrard.

L'agent Robert Dupuis, du service d'identité judiciaire de la Sûreté du Québec, a été le premier témoin entendu. Il a déposé des séries de photos et de plans. Certaines de ces photos montrent les lieux où a été trouvé le corps de la femme, soit la carrière Mc Callum, à Noyan. D'autres photos du cadavre de la femme flottant sur l'étang ont aussi été déposées. Le policier a décrit qu'on pouvait voir des rougeurs au haut du corps de la femme et des blessures au bas du dos laissant croire que le cadavre aurait pu être traîné.

L'agent de la S.Q. a aussi indiqué avoir photographié différentes pièces de vêtements retrouvées près de l'étang.

Le procès se poursuit aujourd'hui (mercredi). Le juge Fréchette a permis aux jurés de se séparer, c'est-à-dire de retourner chaque soir à la maison.

LE 28 MARS MERCREDI SANTÉ

À nos deux succursales

HYPERTENSION



Les 50 premiers participants recevront gratuitement le «Guide de logement pour les aînés au Canada» gracieuseté de Moving To Publications



En collaboration avec

SQUIBB

Mieux soigner, mieux servir

Bienvenue à tous!



JEAN COUTU

947, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 348-8251
130, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 347-2311

Dans toutes les PJC Jean Coutu

- Une brochure d'informations sur l'hypertension vous sera remise, gracieuseté de Squibb.
- Une personne responsable prendra votre pression artérielle sur place et vous remettra le résultat.



À L'ÉCOUTE

Délit de fuite

■ Une automobiliste de la région, Mme Solange Leblanc, a été victime d'un délit de fuite tôt, vendredi dernier, sur la rue Jacques-Cartier Nord, à la hauteur de l'ancien terminus d'autobus.

Une voiture de grosseur moyenne et de couleur rouge, qu'elle soupçonne d'être lourdement endommagé du côté droit du passager, serait sortie d'une entrée de cour pour heurter violemment son véhicule sans pour autant s'arrêter. Ses dommages s'élèveraient à plus de \$5,000.

Ne comptant pas trop sur le support des policiers pour retracer les fuyards, Mme Leblanc invite toute personne qui pourrait lui fournir de l'information sur cet accident à communiquer directement avec elle en composant le numéro 347-8694 ou le 359-5190. Il sera aussi possible de le faire en communiquant directement avec la Sûreté municipale de Saint-Jean-sur-Richelieu, au numéro 347-5565.

Vols à Saint-Jean

■ Plusieurs vols par effraction ont été commis à Saint-Jean au cours de la semaine. L'un de ces vols, certes le plus important, est survenu jeudi dernier dans une maison de la rue Mackenzie King. On y a volé des articles totalisant plus de \$5,000.

Chasse aux cagouleurs

■ À 20 heures, samedi, plusieurs patrouilleurs de la police municipale de Saint-Jean ont envahi le terrain de l'usine de la Pirelli située rue Saint-Louis, à Saint-Jean.

Une personne venait de faire face,

semble-t-il, à deux cagouleurs qui en l'apercevant ont fui les lieux en vitesse. Les policiers n'ont pas été en mesure de les retracer.

Malchanceux!

■ À 18h10, vendredi, un individu a tenté de dérober une camionnette qui était garée sur le terrain de stationnement du Carrefour Richelieu. Des témoins se sont immédiatement lancés à la poursuite du voleur. Il s'ensuivit une brève poursuite durant laquelle on a réclamé l'aide de la police municipale.

Pièces retrouvées

■ À 14h40, mardi dernier, des patrouilleurs de la SQ de Lacolle ont découvert dans une entrée de cour du rang «Albertown» (région de Lacolle) deux portières, un tableau de bord et divers autres objets d'une auto probablement volée et que l'on a amenée à cet endroit dans le but de la «déshabiller». Une enquête est en cours.

Vol à Saint-Luc

■ Durant la journée de vendredi, un vol avec effraction a été commis dans un gîte de la rue Grenier à Saint-Luc.

Selon le caporal Jacques Ferland, de la SQ de Saint-Jean, on a dérobé un vidéo, une TV couleur et des bijoux, pour une valeur de \$2,000. Une porte a été défoncée.

Vol dans une auto

■ Durant la nuit de mardi à mercredi, un rodeur nocturne se serait emparé d'objets qui se trouvaient dans une auto en stationnement près du garage Delorme, rue Principale, à Sainte-Brigide.

Selon le constat fourni par la SQ de Saint-Jean, le montant du vol serait de moins de \$1,000.

Surpris sur le fait

■ Des patrouilleurs de la police municipale de Saint-Jean ont surpris en pleine action, à 10h45,

mardi, un fraudeur à l'intérieur du Marché Laplante, situé rue Laurier, à Saint-Jean. Ce dernier en était à sa deuxième fraude au même endroit.

À SAINT-BLAISE

OÙ LES PRIX SONT LES PLUS BAS ET LE CHOIX LE PLUS GRAND. UNE VISITE VOUS FERA ECONOMISER BEAUCOUP DE DOLLARS.



CUISINIÈRE RE560

- Four à nettoyage facile
- Minuterie électronique à touches capacitives
- Boutons de commande en métal moulé sous pression
- Tableau de commande en verre
- Éclairage fluorescent de la surface de travail
- Prises chronométrée et ordinaire
- Surface de cuisson à rebord

RÉFRIGÉRATEUR DE 17,4 PI CUBES

- Clayette de congélateur
- Bac à glaçons
- Deux balconnets pour produits surgelés
- Garde-viande réglable
- Quatre demi-clayettes en porte-à-faux
- Deux bacs à légumes
- Garde-beurre réglable



Ethier et Frères n'a pas de succursale à Saint-Jean... seulement un gros magasin à Saint-Blaise

880, rue Principale Saint-Blaise

Situé à 5 minutes au sud de Saint-Jean

ÉTHIER & FRÈRES

291-3151
658-6231

Des piscines creusées... sous le signe de l'excellence

Il ne vous reste plus qu'à plonger dans la piscine



LE SEUL ET UNIQUE
Piscines
ROBERT ROBERT
INC.
VENTE-INSTALLATION-ENTRETIEN
122, rue Moreau, Saint-Luc
348-4316

Pourquoi chercher ailleurs lorsqu'on peut faire affaires avec des vrais experts?

Décès d'un bénéficiaire en janvier 1989

Le coroner recommande à Québec une évaluation exhaustive du Foyer Le Castel d'Henryville

Le coroner Denis Boudrias recommande au ministère de la Santé et des Services Sociaux de procéder dans les plus brefs délais à une évaluation exhaustive du Foyer Le Castel de Henryville et d'assurer un suivi constant jusqu'à ce que la situation soit corrigée et que la direction ait retrouvé une stabilité suffisante pour répondre aux exigences de la loi et des règlements.

Louise BÉDARD

Il a émis cette recommandation à la suite d'une enquête publique tenue en décembre dernier à la suite du décès d'un bénéficiaire survenu le 23 janvier 1989.

L'enquête sur la mort du septuagénaire décédé de cause naturelle n'a pas mis en évidence des faits, des agissements à part une communication insuffisante et non satisfaisante qui auraient pu causer ou contribuer au décès du bénéficiaire. Cependant le témoignage des personnes entendues a fait apparaître plusieurs lacunes au niveau de la gestion de l'établissement et certaines concernant la qualité des soins.

Le coroner a notamment entendu le témoignage de l'infirmière Lucille Coulombe, chargée du

contrôle de la qualité au ministère, et de son collègue Maurice Gendreau qui ont effectué plusieurs visites au Castel entre les années 1983 et 1989.

Dans son rapport le coroner note entre autres que les relations entre la directrice de l'établissement, Rita Petit-Bernard dont la qualification a été mise en doute par le ministère, et le propriétaire, Me Pierre Lamarche qui n'a pas de connaissance en gestion de centre d'accueil, sont laborieuses alors que plusieurs des recommandations importantes émises par le ministère n'ont toujours pas été suivies. Des procédures judiciaires ont même été instituées entre les deux.

«L'absence de suivi de certaines recommandations du ministère qui semble persister de même que le conflit important au niveau de la direction du centre d'accueil ne sont pas sans créer certaines inquiétudes au niveau des soins fournis aux bénéficiaires», commente le coroner.

Ce dernier souhaite que le ministère intervienne mais fournisse aussi toutes les ressources disponibles pour permettre au centre d'accueil de mettre en application les recommandations déjà formulées et «faire en sorte que tous les bénéficiaires de centre puisse recevoir tous les soins et toute l'attention qu'ils nécessitent.»

Un père incestueux condamné à la prison

Un homme de 42 ans a été condamné lundi à une peine de quatorze mois d'emprisonnement après avoir plaidé coupable à des accusations de grossière indécence et d'agression sexuelle contre sa fille.

Louise BÉDARD

Les actes reprochés à l'accusé, un militaire de carrière, se sont déroulés dans un premier temps en 1982 puis ont repris en 1986. La victime a aujourd'hui quinze ans.

En prononçant cette sentence le juge Yvan Mayrand de la Cour du Québec a retenu la période assez longue sur laquelle se sont déroulés les délits. Pour ne pas condamner l'individu au pénitencier, il a dit tenir compte du fait qu'il avait reconnu sa culpabilité et avait ainsi évité à sa fille un autre traumatisme en ne l'obligeant pas à témoigner devant le tribunal. Le juge a aussi pris en considération l'absence d'antécédent judiciaire de l'accusé et le fait qu'il ait entrepris une thérapie.

Il a dit comprendre que la sentence qu'il lui imposait aurait des conséquences peut-être plus grandes sur sa carrière de militaire qu'elle pourrait en avoir dans le cas d'une autre personne.

Cependant il a qualifié de crimes répugnants les actes posés par cet homme qui était en situation d'autorité vis-à-vis l'adolescente. Il a parlé du caractère exemplaire et dissuasif de la sentence à imposer. Il a ajouté qu'il n'y avait pas de doute que la jeune fille avait subi un traumatisme puisqu'elle ne veut plus voir son père. De plus il a fait référence au rapport présentiel préparé par le service de probation qui n'écarter pas les risques de récidive. Sans souffrir de troubles de comportement, l'accusé aurait une attirance pour les jeunes filles.

À la peine de quatorze mois d'emprisonnement, le juge a ajouté une probation de trois ans lui interdisant entre autres de se trouver avec des mineurs sans la présence d'un adulte.

Me Gilles Grégoire de la défense avait plaidé plutôt en faveur de l'imposition d'une mesure

alternative à l'emprisonnement, soit les travaux communautaires. Il a insisté sur la thérapie entreprise par son client comme preuve du début de sa réhabilitation. Il a ajouté que dès qu'il a été dénoncé, l'accusé a admis ses fautes. L'avocat de la défense a souligné que l'accusé avait lui-même été victime d'agression dans sa jeunesse.

De son côté le procureur de la couronne, Me Daniel Dupuis, a réclamé l'imposition d'une peine d'emprisonnement sans en préciser la durée. Il a entre autres mentionné que l'homme était en relation d'autorité quand il a posé ces gestes. Il a conclu que la société ne pouvait le tolérer.

Alerte à la bombe au Palais de justice

Le Palais de justice de Saint-Jean a dû être évacué jeudi avant-midi à la suite d'un appel à la bombe.

Un individu qui ne s'est naturellement pas identifié a téléphoné vers 10 heures au Palais de justice en indiquant qu'une bombe allait sauter une demi-heure plus tard.

La direction du Palais n'a pas pris la menace à la légère et a demandé à toutes les personnes présentes de quitter les lieux.

Les policiers de la Sûreté municipale de Saint-Jean ont procédé à la fouille de la bâtisse. Aucun engin n'a été trouvé.

Cet appel a néanmoins perturbé le déroulement des activités. Plusieurs dizaines de justiciables étaient présents au palais. Le hall d'entrée de l'édifice était bondé.

La Cour Supérieure siégeait cette journée-là en matière de droit familial.

AU PALAIS

DE JUSTICE

Belone: jugement reporté au 26 avril

Le juge Jacques Rancourt de la Cour du Québec n'était pas prêt mercredi dernier à prononcer son jugement dans le procès Lloyd Oral Belone, un Jamaïcain accusé d'importation de 160 grammes de cocaïne. Il a remis au 26 avril le prononcé de sa décision.

Belone est incarcéré depuis le 11 septembre dernier, date de son arrestation au poste frontalier de Blackpool. Il n'a pas obtenu de remise en liberté sur caution.

Coupable d'avoir transporté une once de coke pour son ami

Une jeune fille de 19 ans devra purger 30 jours de prison de façon discontinue et exécutera 150 heures de travaux communautaires après avoir plaidé coupable à une accusation de possession de drogue dans le but d'en faire le trafic. Le juge Jacques Rancourt de la Cour du Québec l'a aussi placée sous probation pour une période de trois ans.

La jeune fille avait été interceptée en janvier 1989 sur la rue Saint-Jacques à Saint-Jean en possession de 60 sachets d'un quart de gramme de cocaïne et d'une autre enveloppe contenant 10 grammes du même stupéfiant. La valeur de revente sur la rue de la drogue dépasse les \$3,000.

Selon la déclaration qu'elle a faite aux policiers, elle transportait cette drogue pour le compte de son ami qui est un trafiquant connu dans la région.

Me Luc Boulais de la couronne a dit reconnaître le caractère bien particulier de cette affaire mais il a néanmoins fait remarquer que la quantité de drogue en cause était importante. Il s'est objecté à l'idée que la jeune fille avait une participation réduite au délit. Au contraire, a-t-il plaidé, c'est pour éviter que son ami, un individu bien connu des policiers, se fasse prendre avec la drogue qu'elle la transportait. La couronne a recommandé l'imposition d'une peine d'emprisonnement à être purgée de façon discontinue.

De son côté Me Jean-Pierre Robillard de la défense a indiqué au tribunal qu'au temps où elle fréquentait cet ami, elle avait adopté une façon de vivre délinquante mais depuis elle a quitté ce milieu et a un emploi. Il a ajouté que sa cliente avait peur de se retrouver derrière les barreaux et que déjà sa comparution devant la cour avait eu un effet dissuasif.

Il a insisté sur le caractère particulier

du délit et a expliqué que la jeune fille ne pouvait être comparée à ces individus qui agissent comme mûles pour transporter de la drogue.

Tout en reconnaissant qu'un tribunal d'appel ne modifierait pas une sentence de 90 jours d'emprisonnement purgée de façon discontinue que pourrait rendre la cour, l'avocat de la défense a néanmoins imploré la clémence.

Le juge s'est montré perplexé devant le rôle joué par la jeune fille étant donné la quantité de la drogue qui était prête à être vendue sur la rue. Cependant il a tenu compte du jeune âge de l'accusée, de l'absence de casier judiciaire et de ses efforts pour se reprendre en main pour ne pas la condamner à une plus longue sentence d'emprisonnement.

La prison et des travaux communautaires pour sanctionner une tentative de vol qualifié

Serge Lebeau, un jeune homme de 23 ans, a été condamné la semaine dernière à purger de façon discontinue une peine de 90 jours de prison et à exécuter 200 heures de travaux communautaires pour avoir tenté de commettre un vol au couteau dans un dépanneur de Saint-Jean.

La couronne réclamait une peine de deux ans moins un jour de prison pour cette tentative de vol qualifié qui remontait au 10 février 1989 alors que la défense suggérait une peine alternative de travaux communautaires.

Lebeau était entré armé d'un couteau et la figure cachée par une cagoule. Mais la caissière était restée très calme et avait dit à Lebeau que la police s'en venait. Lebeau avait alors pris la fuite. C'est le 13 avril qu'il avait été arrêté et avait plaidé coupable à l'accusation le 23 mai. Il avait par la suite suivi une cure de désintoxication. La tentative de vol qualifié comme l'introduction par effraction dont il s'est aussi reconnu coupable, avaient été commises dans le but de financer des achats de cocaïne.

En rendant la sentence le juge Jacques Rancourt de la Cour du Québec a pris en considération que la préméditation de cet acte était très rudimentaire et qu'il n'y avait pas eu de violence. Il a aussi noté les efforts de réhabilitation de Lebeau et a évalué qu'une sentence exemplaire ne s'imposait pas dans son cas.

En plus de la peine de prison et des travaux communautaires, le juge a aussi placé Lebeau sous probation pour une période de trois ans.

Limousine Towncar 1989

tout équipée
blanche

LOCATION
Rég. \$100/h.
SPÉCIAL
\$75/h.
4 heures min.



Idéal
pour mariage
Inf.: Roger jr Noël (246-2233)
Pas d'extra, pas de complication!

NOËL CANADA

NOËL CANADA "2646-6938 Qc inc."
7, chemin Noël, St-Bernard de Lacolle, Québec (Canada) J0J 1V0 (514) 246-2233

Présentées à Saint-Philippe-de-Napierville

Quinze aveugles inscrits dans des courses d'automobiles

Pour une deuxième année d'affilée, une série de quatre courses mensuelles d'automobiles sur terre battue sera organisée pendant l'été à Saint-Philippe-de-Napierville. Elle mettra en compétition des pilotes aveugles. Pour amasser les fonds nécessaires à l'organisation de ces journées, les responsables ont mis en marche un Gaz-o-thon qui se déroule du 7 mars au 29 avril.

hélène WALASZCZYK

La série de quatre courses, qui aura lieu entre juin et août, permettra à environ 15 aveugles de relever un grand défi. «C'est un rêve pour certains, un rêve irréalisable», de dire Yves Mégré, instigateur du projet. C'est aussi une manière de sensibiliser les employeurs à l'intégration des personnes handicapées de la vue sur le marché du travail. Mentionnons que l'activité est parrainée par le Regroupement des personnes handicapées du Haut-Richelieu.

Chaque pilote sera assisté dans sa tâche par un copilote dont la vue est parfaite. Ce dernier devra posséder beaucoup de patience, du sang-froid en abondance et de l'esprit d'initiative. Il devra aussi avoir une grande confiance en son compagnon. Bien que la vitesse se maintient entre 30km et 50km, cela demande beaucoup de dextérité de la part des participants qui voient seulement avec leurs oreilles. Les règlements à suivre sont les mêmes que ceux en vigueur dans les courses professionnelles. Mentionnons que la premier tour de piste aura lieu le samedi 2 juin.

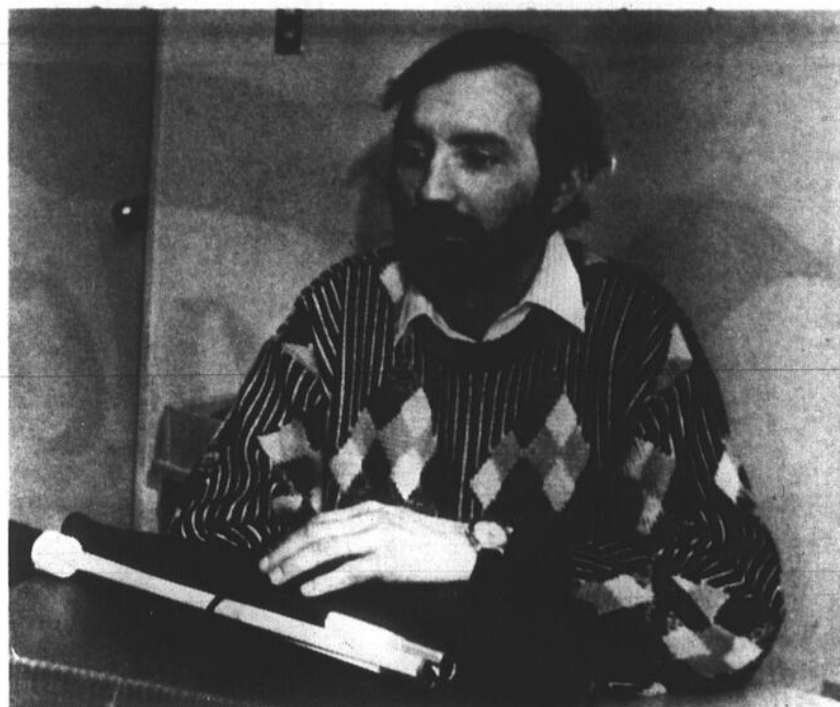
Le coût

Yves Mégré veut amasser plus de \$3,000 par le biais de la campagne amorcée le 7 mars dans les trois stations services Lucar de Saint-Jean et d'Iberville. Chaque billet se vend \$10 et donne droit à autant en essence. Pour tout litre vendu, les organisateurs recevront 3¢. Les billets sont en vente dans certaines Caisses populaires, dans les commerces et les lieux publics d'Iberville et de Saint-Jean. Les 28 et 29 avril, tous les véhicules qui feront le plein dans une

de ces stations aideront financièrement à la préparation de l'activité.

Chaque véhicule devra être muni de barres de sécurité. Celles-ci sont très coûteuses, se détaillant \$300 pièce. Les organisateurs cherchent actuellement des véhicules usagers qui ne coûtent pas plus de \$250 ou encore des commanditaires. Déjà l'équipement sécuritaire des passagers change sensiblement la facture à payer, majorant le prix entre \$500 et \$700. Ce sont les élèves en mécanique et en soudure de la polyvalente Marcel-Landry à Iberville, supervisés par leur professeur Robert Langlois, qui s'assureront du bon ordre des pièces.

Le 6 mai prochain, aura lieu la pratique générale du premier parcours, à l'Autodrome Rive-Sud de Saint-Philippe-de-Napierville. Pour plus de détails sur les billets du Gaz-o-thon ou sur la course en elle-même, il suffit de communiquer avec Yves Mégré au 348-1800.



En organisant la course automobile, Yves Mégré, instigateur du projet, veut sensibiliser la population à l'intégration sur le marché du travail des personnes handicapées visuellement. (Photo Jacques PAUL)

PRO-FORME



La meilleure atmosphère en ville! Venez vous joindre à notre groupe!

Sous la supervision de 2 champions nationaux

HEURES D'OUVERTURE: Sur semaine 7 h à 23 h
Samedi: 8 h à 17 h
Dimanche: 9 h à 16 h



Mario Broton, propr.
7 ans d'expérience



Kate Cadieux,
14 ans d'expérience

PRO-FORME

GYM

385, rue Normand, local 290,
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4322

Place Servico
(au-dessus
du Vieux Duluth)



La soirée casino rapporte \$3,000

Quelque 535 personnes ont participé à la soirée tropicale super-casino organisée par le Club Lions de Saint-Luc. Cette activité a rapporté plus de \$3,000 à ses organisateurs et a permis à 38 personnes de se diviser une bourse de \$10,000. Déjà les responsables parlent de répéter l'activité l'an prochain. (Photo Jean-luc LE-BRUN)

Woolco

SOLDE D'ARTICLES VAR



Lot de t-shirts pour dames

Votre choix

Sélection de t-shirts
Gr. 7 à 16 ans

RÉG. 10,95\$

VENTE

6\$

Manteau pour dames

RÉG. 79,99\$

VENTE

59⁹⁹

Service à jus «Lotus» de 7 pièces

RÉG. 9,99\$

VENTE

4⁹⁹

Bicyclette pour enfants

RÉG. 98,97\$

VENTE

80\$

Étui à cassettes contenant 24

1

Woolco Des bas prix...et tellement

RIÉS.



Sac à main

RÉG. 7\$
VENTE

5\$

Bas sport
Paquet de 10

RÉG. 12,99\$

VENTE

9⁹⁹

Jupe en denim
pour dames

RÉG. 25\$

VENTE

12\$

Chandail ou pantalon
en coton ouaté
pour dames

VENTE

12⁸⁸

Bas-culotte de soutien
Beige, épice, taupe
Paquet de 2

RÉG. 3,69\$

VENTE

2\$

Culotte «Daisy Fresh»
No S 6982
Paquet de 2

RÉG. 13\$

VENTE

7⁹⁹

Bol à fruits
en verre

RÉG. 7,22\$

VENTE

3⁶⁶

30% DE RABAIS
sur maillot d'exercice
pour dames
Marque «Freskin»

Tissu
100% coton

RÉG. 2,69\$ m

VENTE

1⁹⁹
M

Gilet pour hommes
(étiquette rouge)

12\$

30% DE RABAIS
sur une sélection de
blouses pour dames

Dissolvant «Misslyn»
pour les ongles

99¢

6⁹⁹
CH.

oix

Coussin
14 po

RÉG. 8,99\$

VENTE

7\$

Chaussures «L.A. Gear»
pour dames

RÉG. 27,97\$

VENTE

21⁸⁸

Panier à linge
en forme de cerceau
«Dirty Dunk Jr»

RÉG. 29,99\$

VENTE

15\$

50% DE RABAIS
sur une sélection de
débarbouillettes, serviettes et
draps de bains

JUSQU'À 50% DE RABAIS
sur une sélection de papier-peint
retiré de la production

Di à cassettes vidéo
tenant 24 cassettes

15⁹⁹

Four micro-ondes
DMR601

- 500 watts
- 0.6 pi cube
- minuterie 15 minutes
- plateau tournant

169⁹⁹

Achetez Woolco...
partez gagnant!

ellement plus à découvrir!

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi, mercredi: 9h à 17h30
Jeudi, vendredi: 9h à 21h
Samedi: 9h à 17h

Ensemble de 12 mcx
pour le four à
micro-ondes
RÉG. 49,99\$

VENTE

24⁹⁸

Ensemble de matelas
39 po

159⁹⁹

54 po

199⁹⁹

Système de son avec téléviseur
No 838
de «Lennox Sound»
RÉG. 299,99\$

VENTE

199\$

LES GALERIES RICHELIEU

978 boulevard
du Séminaire,
Saint-Jean-sur-Richelieu

LE CANADA FRANÇAIS, le samedi 28 mars 1988

Woolco

LUNDI ET MARDI SONT JOURS 1.44

VÊTEMENTS

Culottes d'entraînement
PRIX **1.44**

Culottes pour filles
4 à 6X et 8 à 14
100% coton
PRIX **1.44**

Culottes bikinis ou ordinaires
pour dames
PRIX 2 POUR **2.44**

Soutiens-gorge ou culottes
pour dames
de marque «Smart»
Gr. 32 à 36,
P.M.G.TG.
PRIX **2.44**

Pyjama pour bébés
en ratine
PRIX **2.44**

Camisoles pour bébés
Paq 2
PRIX **2.44**

Caleçon pour garçons
Paq. 3
4 à 6X
PRIX **3.44**

T-Shirt pour bébés et enfants
coton/polyester
PRIX **3.44**

Culottes pour dames
Tailles fortes
Blanc ou beige
coton/polyester
PRIX 2 POUR **4.44**

Culottes «Super Look»
P.M.G.
PRIX **6.44**

Short pour dames
P.M.G.
PRIX **6.44**

Jupon court pour dames
100% nylon
P.M.G.
PRIX **7.44**

T-shirt «Fluo»
pour filles
7-16
PRIX **8.44**

T-shirt pour dames
polyester/coton
P.M.G.
PRIX **8.44**

Polo pour dames
Polyester/coton
PRIX **9.44**

BAS ET ACCESSOIRES

Bas habillés pour hommes
PRIX 2 POUR **1.44**

Bas bermudas
pour dames et filles
PRIX **1.44**

Bas-culotte
unitaille
PRIX **1.44**

Casquette
en coton
pour dames
PRIX **2.44**

Foulard en coton indien
pour dames
Choix de couleurs
PRIX **2.44**

Bas sport
pour dames
Paq. de 3
PRIX **2.44**

Bas aux genoux
pour dames
Paq. de 6
PRIX 2 POUR **3.44**

Bas-culotte
tailles fortes
PRIX 4 POUR **3.44**

Bas sport pour hommes
Paquet de 3
PRIX **3.44**

CHAUSSURES

Sandalettes de plage pour enfants
5 à 3
PRIX **4.44**

Chaussures en toile
pour dames
fourreau ou lacé
PRIX **6.44**

Espadrilles pour enfants
avec attaches «Velcro»
Point. 11 à 3
PRIX **9.44**

LINGERIE - COUTURE

Fil à coudre
100% polyester
teintes variées
PRIX 6 POUR **1.44**

Ciseaux
PRIX **1.44**

Dentelle décorative
6 mètres
PRIX **1.44**

Tissus variés
coton ou polyester
PRIX LE MÈTRE **1.44**

Bourre de polyester
1 lb ou 454 g
PRIX **2.44**

Fil à crocheter
100% coton
PRIX **2.44**

Rideau de douche
PRIX **3.44**

Débarbouillettes
Paq. 3 ou 4
PRIX 2 POUR **3.44**

Tapis
24 po x 36 po
PRIX **4.44**

Rideaux à usages multiples
100% polyester
PRIX **6.44**

VÊTEMENTS POUR HOMMES

Caleçons bikinis
PRIX **1.44**

Caleçons «Spalding» pour hommes
PRIX **2.44**

Caleçons pour garçons
Paquet de 2
PRIX **3.44**

Gilets athlétiques pour garçons
Paquet de 2
PRIX **3.44**

Bas de travail
PRIX **3.44**

T-shirts pour hommes
Paquet de 2
PRIX **5.44**

COSMÉTIQUES

Shampooing ou conditionneur Naturels Suisses
format de 900 ml
PRIX **1.44**

Rasoirs jetables Bic
paq. de 10
PRIX **1.44**

Coton-tiges Fascination
boîte de 360
PRIX **1.44**

Gants de caoutchouc Sabre
PRIX 2 POUR **1.44**

Pansements de plastique Merit
format de 50 + 50
PRIX **1.44**

Rafraîchisseur d'air Merit
en aérosol
PRIX 3 POUR **2.44**

Boules d'ouate Merit
Sac de 300
PRIX **1.44**

Brosses à dents Fascination
format de 4
PRIX **1.44**

Soie dentaire Oral-B
format de 50 verges
PRIX 2 POUR **1.44**

Petits paquets de papier-mouchoirs
PRIX 12 POUR **1.44**

PAPETERIE

Sacs à ordures usage intérieur
paquet de 15
PRIX 2 POUR **1.44**

Sacs à ordures usage extérieur
paquet de 18
PRIX **1.44**

Enveloppes blanches #8
PRIX **1.44**

Pellicule de plastique «Glad»
30 m
PRIX 2 POUR **2.44**
OU PRIX CH. **1.22**

Sacs à sandwich
Boîte de 100
PRIX 3 POUR **2.44**

Papier d'aluminium
12 po x 25 pi
PRIX 3 POUR **2.44**

Album photo
40 pages
#33098
PRIX **3.44**

Verres en styromousse
Paquet de 100
PRIX 2 POUR **3.44**

ACHATS SUPER SPÉCIAUX

Aliments prêts à emporter en vedette

Pastrami
454 g
PRIX **3.44**

Jambon cuit
454 g



PRIX **1.94**

Tout nouveau pizza
9 po
PRIX **2.34**

Beignes
Boîte de 6
PRIX **1.44**

Croustilles
200 g
PRIX 3 POUR **3.44**

Assouplisseur La Parisienne
5 litre
PRIX **3.94**

Tartes
PRIX 2 POUR **3.44**

Plat «Fire King»
asst.
PRIX 2 POUR **9.44**

Cache-pot
12 po en plastique
PRIX **2.44**

Savon à vaisselle «Gentle Fels»
Paq. de 2
PRIX **1.94**

Noix d'acajou
325 g
PRIX **4.94**

Fromage Swiss Knight
PRIX **1.94**

Jardinière de patio
15 po
PRIX **7.44**

Papier hygiénique Cottonelle
8 rouleaux
PRIX **2.44**

Jours 2.44! Une nouvelle façon

2.44

et de plus

Prix en vigueur pour 2 jours seulement. Venez tôt pour un meilleur choix! Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Aucune garantie-réclame

ARTICLES MÉNAGERS

- Couteaux à bifteck **1.44**
PRIX 2 POUR
- Assortiment de plats Superseal **1.44**
PRIX
- Linges à vaisselle **1.44**
Paq. de 2 PRIX
- Plats à fruits **1.44**
PRIX 4 POUR
- Cintres en plastique **1.44**
Paq. de 10 PRIX
- Assortiment de plastique «Lustro» **2.44**
PRIX 2 POUR
- Poudre à récurer Ajax **2.44**
400 g PRIX 3 POUR
- Nettoyeur pour cuvettes «24/24» **2.44**
PRIX 3 POUR
- Mitaines pour le four **2.44**
PRIX
- Tabliers **3.44**
PRIX 2 POUR
- Super récurant «Suprel Plus» **6.44**
500 ml PRIX 3 POUR
- Nettoyeur Suprel (Recharge) **3.44**
750 ml PRIX 2 POUR
- Nettoyeur Suprel 900 ml ou avec vaporisateur 750 ml **5.44**
PRIX 2 POUR
- Nettoyeur Fantastik **5.44**
700 ml PRIX 2 POUR
- Moppes **5.44**
8 oz PRIX 2 POUR

LE COIN DU FUMEUR

- Tablettes de chocolat Rowntree **1.44**
PRIX 3 POUR
- Jeux de voyage magnétiques **1.44**
PRIX
- Lunettes de soleil «Sunbrella» **5.44**
PRIX
- Jeux de cartes «Garfield» **1.44**
PRIX
- Tubes «Woolco» **5.44**
PRIX 6 POUR

HORTICULTURE

- Terreau Tout-usages **1.44**
17.5 litres PRIX
- Terre noire **1.44**
30 litres PRIX
- Litière **1.44**
4.5 kg PRIX
- Graines de semence (Rég. 79c) **1.44**
PRIX 6 POUR
- Engrais «Peters» **1.44**
20-20-20 PRIX
- Plantes tropicales en pot de 4 1/2 po **2.44**
PRIX 2 POUR
OU PRIX CH. 1.22
- Pots de plastique **2.44**
4 po PRIX 2 POUR
OU PRIX CH. 1.22

EN VEDETTE LUNDI ET MARDI



Lapin en chocolat solide
454 g

PRIX 2.44

- Engrais tout-usages 7-7-7, 10 kilos **3.44**
PRIX
- Boyaux d'arrosage **4.44**
50 pi PRIX
- Nourriture pour chiens «Dog Chow» **10.44**
8 kg PRIX

ALIMENTS ET FRIANDISES

- Soupe Lipton **1.44**
PRIX 5 POUR
- Pâte de tomates Primo **1.44**
PRIX 4 POUR
- Mandarines en boîte **1.44**
10 oz PRIX 3 POUR
- Ananas en boîte **1.44**
540 ml PRIX 2 POUR
- Biscuits sandwichs «Leclerc» **1.44**
400 g PRIX
- Gaufrettes «Colonial» **1.44**
450 g PRIX
- Ragoût Puritan **1.44**
816 g PRIX

- Huile végétale **1.44**
1 litre PRIX
- Suçons en chocolat **1.44**
Paq. 12 PRIX
- Tartinade au chocolat **1.44**
PRIX
- Oufs de Pâques Lilliput **1.44**
200 g PRIX
- Assortiment de chocolat de Pâques **2.44**
PRIX
- Crevettes **2.44**
113 g PRIX 2 POUR
- Confitures **2.44**
750 ml PRIX 2 POUR
OU PRIX CH. 1.22
- Nouveau Sous-marins **2.44**
PRIX 2 POUR
- Café «Suprême» **2.44**
200 g PRIX
- Bonbons assortis Trébor **2.44**
2 lb PRIX
- Lapin en chocolat **4.44**
300 g PRIX

DIVERS

- Corde à danser **1.44**
7 pi PRIX 2 POUR
- Nécessaire pour faire des bulles **1.44**
5 dans 1 PRIX
- Cahier à colorier grand format **1.44**
PRIX
- Montres L.C.D. **4.44**
PRIX

CAMÉRA

- Boîte pour cassettes vidéo **1.44**
PRIX 2 POUR
- Cassette audio «Baf» **1.44**
60 minutes PRIX
- Cassette vidéo «T120» **5.44**
PRIX

PEINTURE ET QUINCAILLERIE

- Ensemble de 3 pinceaux **1.44**
PRIX
- Ruban à masquer **1.44**
Paq. de 2 PRIX
- Ampoules «Woolcrest» **2.44**
Paq. de 4 PRIX 2 POUR
OU PRIX CH. 1.22
- Piles «Rocket» **1.44**
Paq. 2 PRIX
- Recouvrement à tablettes «Tye Tac» **2.44**
1.75 m PRIX 2 POUR
- Rouleau et bac à peinture **7.44**
PRIX

ACHATS SUPER SPÉCIAUX

Eau javellisante «La Parisienne»
3.6 litres **PRIX 1.14**

Nappes de vinyle **PRIX 3.44**

Tampons à récurer Jets **PRIX 94¢**

Nettoyeur «Lestol»
800 ml **PRIX 2.94**

Essuie-tout Paquet de 3 **PRIX 2.84**

Napperons en vinyle **PRIX 4 POUR 2.44**
OU PRIX CH. 61¢

Bain de mer Olympic
900 ml **PRIX 1.04**

Détergent à vaisselle «Suprel Plus»
1 litre **PRIX 2 POUR 4.44**

Assouplisseur Sweetheart
3.6 litres **PRIX 2 POUR 3.44**

Épingles à linge Paq. 500 **PRIX 94¢**

Lave-vitres «Windex»
900 ml **PRIX 2 POUR 3.44**

Nettoyeur pour le four Easy Off
400 g **PRIX 2 POUR 5.44**

En vedette Café Rouge

Lundi et mardi

Déjeuner bacon, oeufs, rôties, café **1.44**
(Jusqu'à 11h seulement)

Poitrine de dinde Servie avec farce, sauce, pommes de terre en purée, légumes et boisson format ordinaire **3.44**

d'économiser chez Woolco



L'Association des pompiers d'Iberville a remis à la Fondation rêves d'enfants un chèque au montant de \$1,137.50. Dans l'ordre habituel, Roger Alain et Jacques Rémillard, organisateurs, André Bissonnette, président de la Fondation, André Raymond, organisateur, Claude Proulx, directeur et Alain Ferland.



Le tournoi devrait être présenté à nouveau l'an prochain.

Fondation Rêves d'enfants

Le tournoi de quilles rapporte plus de \$1,000

L'Association des pompiers volontaires d'Iberville Inc. organisait dernièrement un tournoi de quilles au profit de la Fondation Rêves d'enfants. L'activité, en plus de faire salle comble, a fait salle comble et a rapporté \$1,137.50.

hélène WALASZCZYK

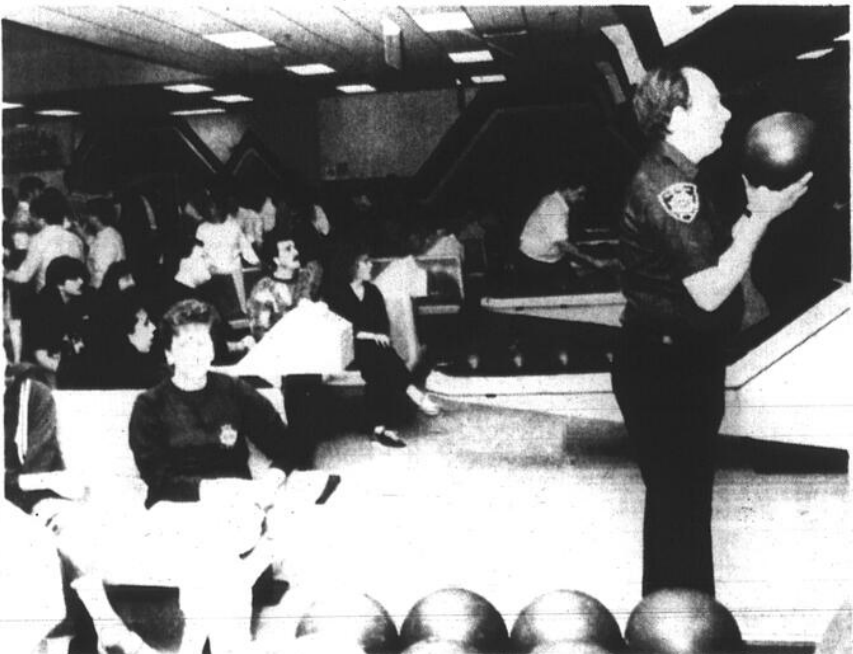
Outre les curieux attroupés dans la salle, 144 quilleurs se sont affrontés dans ce tournoi qui s'est terminé sans vainqueur. Chaque équipe était formée de 6 joueurs. Ceux-ci devaient remettre \$100; un buffet leur était servi au Restaurant Le Normand, d'Iberville,

dans la soirée. L'activité était à sa première édition, mais elle devrait avoir lieu à nouveau l'an prochain.

Mentionnons que les responsables de la Fondation Rêves d'enfants ont reçu en plus \$64 pour la vente par enchères d'une petite épinglette à l'effigie de l'organisme.

Remerciements

Les organisateurs du tournoi tiennent à remercier tous les représentants des villes et des villages qui ont participé à la soirée de quilles et du même coup ont fait une réussite de cette activité.



LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 28 mars 1990

Le tournoi de quilles a fait salle comble. Outre les 144 joueurs, des curieux et des amis se sont déplacés pour assister à l'événement. (Photos Jean-luc LEBRUN)



De nouveaux Optimistes

Les dirigeants du Club Optimiste de Noyan procédaient samedi dernier, à Clarenceville, à l'intronisation des 35 premiers membres nécessaires pour la constitution d'un Club Optimiste. Le nouveau club devrait obtenir officiellement sa charte en août prochain. On reconnaît sur la photo du haut le lieutenant-gouverneur des Optimistes

de la zone 3, M. Léo Boulet, en compagnie du nouveau président du Club Optimiste de Noyan, M. Yves Lapointe, et de nouveaux membres participant à la soirée d'intronisation. Sur la photo du bas, nous reconnaissons le président des Optimistes de Noyan, M. Yves Lapointe, en compagnie de l'intronisateur de la soirée, M. Richard Pétrin.



(photo Jean-luc LEBRUN)

**ÉCONOMISEZ
PAYEZ ET EMPORTEZ!**

construco inc. (LES DISTRIBUTIONS)			
 STANLEY PORTE EN ACIER ISOLÉE • Prémontée dans un cadre en pin • Coupe-froid magnétique • Grandeur: 34" • Cadre 1 1/4" • Modèle K-03 ou J-03 \$249	 STANLEY PORTE EN ACIER ISOLÉE • Prémontée dans un cadre en pin • Coupe-froid magnétique • Grandeur: 34" • Cadre 1 1/4" • Modèle BD-66 \$299	 STANLEY PORTE EN ACIER ISOLÉE • Prémontée dans un cadre en pin • Coupe-froid magnétique • Grandeur: 34" • Cadre 1 1/4" • Modèle B-62 \$269	Également disponibles les fameuses fenêtres CalorVerre
 STANLEY PORTE EN ACIER ISOLÉE • Prémontée dans un cadre en pin • Coupe-froid magnétique • Grandeur: 34" • Cadre 1 1/4" • Modèle B-06 \$249	 STANLEY PORTE EN ACIER ISOLÉE • Prémontée dans un cadre en pin • Coupe-froid magnétique • Grandeur: 34" • Cadre 1 1/4" • Modèle K-01 ou J-01 \$159	 STANLEY PORTE EN ACIER ISOLÉE • Prémontée dans un cadre en pin • Coupe-froid magnétique • Grandeur: 34" • Cadre 1 1/4" • Modèle G-105 \$229	
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 31 MAI 1990			
376, CHEMIN BORD DE L'EAU IBERVILLE			
346-8986			

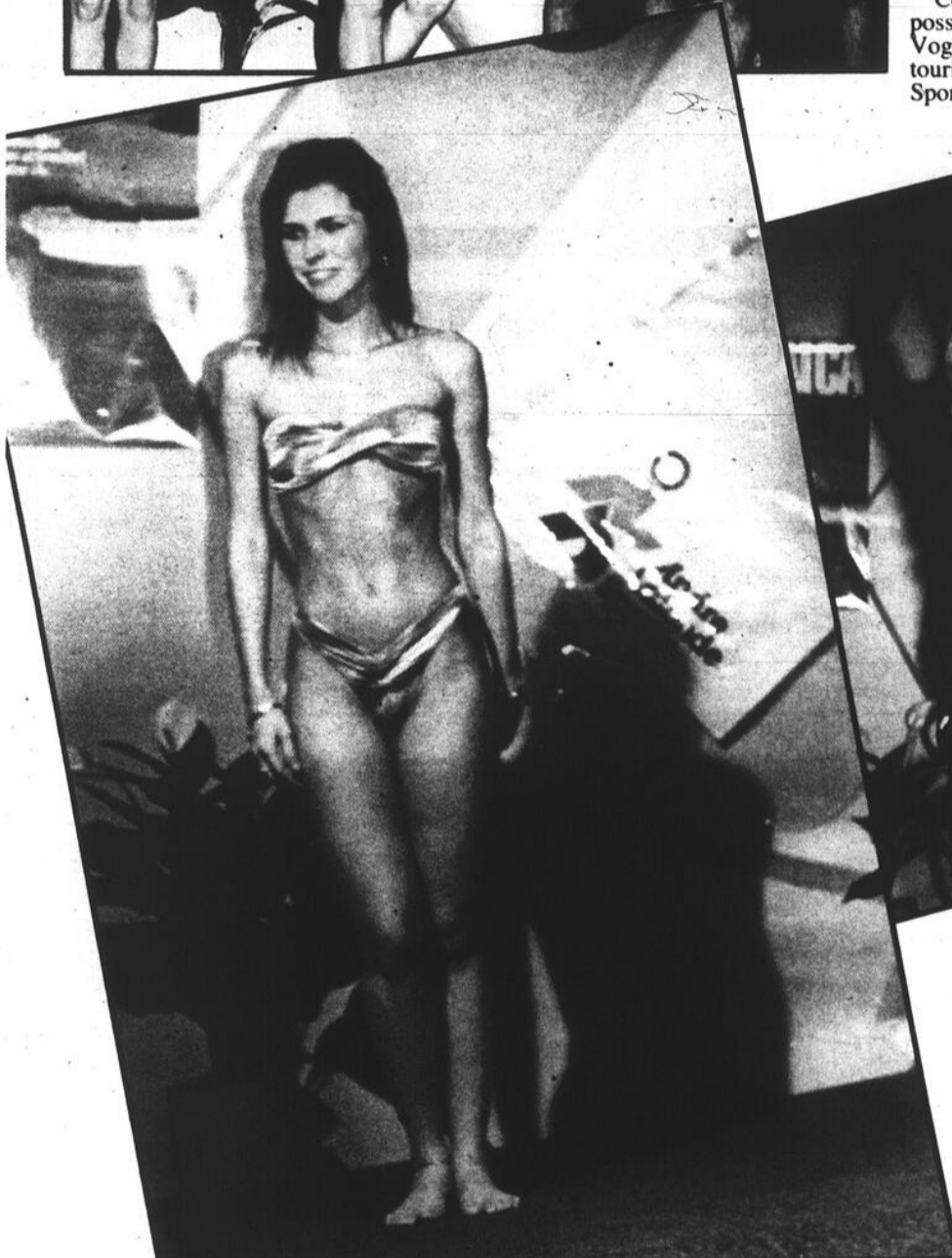
Heures d'ouverture
 Lundi, mardi et mercredi de 8 h 30 à 17 h; h 30
 Jeudi et vendredi de 8 h 30 à 20 h
 Samedi de 8 h 30 à 13 h



Pour mieux rêver à la Jamaïque...

Voyage Travelaide, du Bougainvillier à Saint-Jean-sur-Richelieu, a profité de l'arrivée du printemps pour faire rêver, le temps de quelques heures seulement, tout près de 150 personnes aux doux plaisirs de la Jamaïque. Cette initiative, une première dans la région, a permis aux spectateurs présents de découvrir les charmes de ce coin enchanté. Des tenues sportives et décontractées, ainsi qu'une collection des plus complètes de maillots de bain étaient à l'honneur lors de cette soirée.

Cette promotion sur la Jamaïque a été rendue possible grâce à la collaboration de Tour Vogue, de l'Hôtel Super Club, du bureau de tourisme de la Jamaïque, de André Lalonde Sports et des marchands du Bougainvillier



reportage
photographique

jacques PAUL



Karol Lamer,
NOIR sur BLANC



La chronique «Quebec peut vous aider» fournit chaque semaine des informations gouvernementales, tant fédérales que provinciales. Vous pouvez également obtenir par téléphone de nombreux autres renseignements sur différents sujets. Pour offrir de meilleurs services, Communication-Québec a accès directement à une banque de données de 4.000 dossiers régulièrement mis à jour par les ministères. Karol Lamer, titulaire de cette chronique, responsable du bureau local, est disponible pour prononcer des conférences et rencontrer les groupes et les organismes qui le désirent. Vous pouvez joindre Communication-Québec au (514) 346-6879.

LE CANADA
FRANÇAIS

Une automobile de \$33,462 grâce aux Chevaliers de Colomb

Un résident de la 7e avenue, à Iberville, M. Léo Lord, a remporté le 17 mars dernier une magnifique voiture de marque Oldsmobile, d'une valeur de \$33,462, dans le cadre de la Campagne des Oeuvres 1989-1990 du Conseil d'État des Chevaliers de

Colomb Inc.

Il est à noter que neuf prix dont la valeur variait de \$5,500 à \$59,000 ont été accordés parmi les souscripteurs à travers le Québec.

Collecte de sang à Saint-Rémi

Les Clubs Optimistes de la région de Saint-Rémi-de-Napierville, en collaboration avec les Chevaliers de Colomb (Conseil 1822) de Saint-Rémi tiennent aujourd'hui, le 28 mars, à Saint-Rémi-de-Napierville une importante col-

lecte de sang. Celle-ci se déroulera de 14h30 à 17 heures et de 18h30 à 20h30 au Centre communautaire de Saint-Rémi située au 25, rue Saint-Sauveur à Saint-Rémi.

HABIT

Les professionnels

ATION

de la région

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION



groupe coupal

DEPUIS 1914



- Bois
- Matériaux de construction
- Quincaillerie
- Peinture
- Portes et fenêtres

MATÉRIAUX COUPAL INC.

Pierrefond	4800 boul. St-Charles	626-3967
Ville Mont Royal	5820, Côte de Liesse	738-6331
Laval	134, boul. Ste-Rose	625-1917
G. ROY LTÉE		
Longueuil	1080, boul. Ste-Foy	674-6228
Boucherville	1447, Graham Bell	449-0411
MATÉRIAUX JANNELLE		
Napierville	397, rue Saint-Jacques	245-3348
O. COUPAL INC.		
Iberville	870 boul. d'Iberville	347-8323
Henryville	75, rue St-Jean	299-2044
		294-2226
Chambly	300, rue Ostiguy	658-1758

SPÉCIAL: PLAN DE MAISON

N°Z - 2306

Type: Maison design à entrée dénivellée.

Programme: Rez-de-chaussée: vivoir, salle à manger, cuisine/dînette, salle de bains, 2 chambres. Sous-sol: garage, buanderie, espace aménageable.

Plan: Ouvert.

Surface habitable: 102,69 m² (1141 pi²), garage non-compris.

Revêtements extérieurs: Bardeau d'asphalte, brique, revêtement à la verticale.

Éléments utilitaires: Porte avant abritée, perron à l'arrière donnant à la cuisine. Chute à linge à la salle de bains. Portes de service au garage. Rangement sous le palier de l'entrée avant.

Particularités: Fenêtrage agréable au vivoir et à la chambre des maîtres, salle de bains avec douche indépendante. Cuisine agrémentée d'un comptoir-lunch. Construction attrayante de cachet particulier.



MODÈLE TIRÉ DU MAGAZINE
PLANS DE MAISONS
DU QUÉBEC



Faites - moi parvenir le modèle **N°Z - 2306**

premier cahier de plan complet (150\$) _____
 () cahier(s) additionnel(s) à 15\$ chacun _____
 ou notre PLAN BUDGET (250\$) _____
(5 cahiers de plan, liste de matériaux, devis d'efficacité énergétique type, plan de plomberie)
 ou notre SUPER PLAN BUDGET (285\$) _____
(8 cahiers de plan, liste de matériaux, devis d'efficacité énergétique type, plan de plomberie)

Frais d'emballage (8\$) _____
 "C.O.D." si applicable (3\$) _____
 Taxe prov. (9%) _____
(Réa. Québec seul)

TOTAL _____

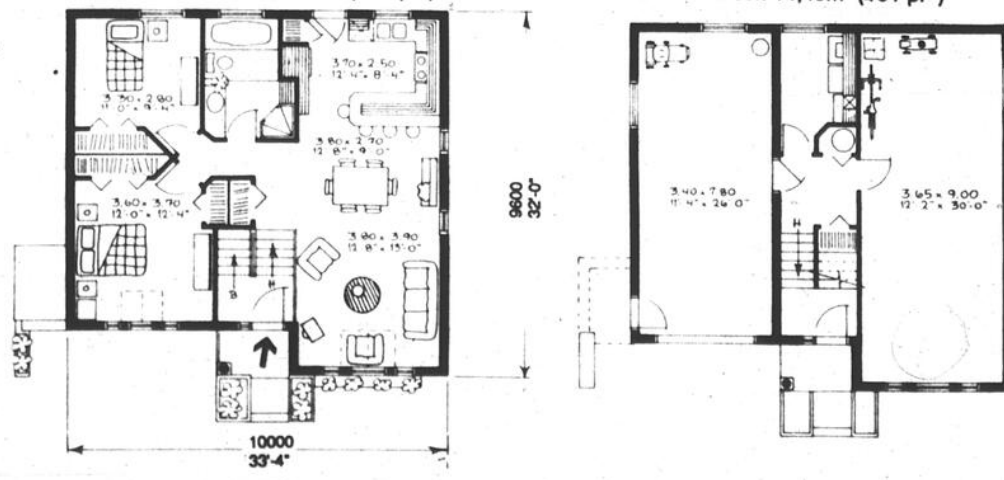
Payez à l'ordre de:
Les Dessins Drummond inc.
 2950, boul. Lemire
 Drummondville, QC
 J2B 7J6

Chèque C.O.D. Visa No. _____ Date d'émission _____
 Master Card No. _____ Date d'expiration _____

NOM: _____
 ADRESSE: _____ TÉL.: _____
 VILLE: _____ CODE POSTAL: _____

Rez-de-chaussée: 88,20 m² (980 pi²)

Sous-sol: 14,49 m² (161 pi²)



Un autre plan de qualité conçu et réalisé par: LES DESSINS DRUMMOND INC.

Le plan proposé est dessiné en mesures métriques et anglaises. Il comprend le plan des fondations, le plan de planchers, le plan des quatre élévations ainsi que le plan d'escaliers et la coupe des murs.

Généralement, 4 copies additionnelles sont requises pour la construction d'une maison (municipalité, prêteur, estimateur, contracteur...). Le coût des plans vendus n'est pas remboursable. Toute maison ayant une serre ou une superficie vitrée généreuse devra présenter sa façade vitrée au sud pour répondre à certaines exigences.



Quand les Optimistes déjeunent...

Les membres des clubs optimistes de la zone 3 du district sud du Québec participaient, le 25 mars dernier, au Club Belgo de Sabrevois, à leurs deuxième déjeuner de l'année. Tout près de 85 personnes prenaient part à cette activité qui s'est déroulée sous la présidence d'honneur du couple «gouverneur» de la zone 3. À la table d'honneur, on reconnaît le couple «gouverneur», M. et Mme Bertrand, Louise Roberge ainsi que le lieutenant-gouverneur des Optimistes de la zone 3 et son épouse, M. et Mme Léo Boulet. (photo bruno PETROZZA)

ÉMONDAGE

- Coupe d'arbres
- Essouchement
- Abattage
- Taille d'arbustes



ÉMONDAGE 4 SAISONS
Assurance comprise
Estimation gratuite

Nous opérons dans un secteur de 80 km à la ronde à prix très compétitifs

2, rue Tessier, Iberville
Rodrigue Pelletier 346-2872

CHAMP D'ÉPURATION

CAMPBELL & FRÈRES

VENTE ET INSTALLATION

- tuyaux en béton et en acier (ondulé)
- réservoir septique et champ d'épuration
- perrons et marches (préfabriqués)
- transport en vrac

1239, Champagnat, Henryville
299-2598

PLANCHERS

A.Y. LANGEVIN INC.

Le plus gros dépositaire de planchers de bois franc de la région.

Planchers de bois franc
prix défiant
toute compétition

Beaucoup d'essences en inventaire

Planchers pré-fini
ou
planchers brut

194, rue Principale 293-6433
Ange-Gardien 293-3332

TOITURE

A. & Y. LANGEVIN

Matériaux de construction

Tôle émaillée

bâtisses résidentielles et agricoles

194, rue Principale 293-6433
Ange-Gardien 293-3332

DÉCORATION ET PEINTURE



Julio Agarta

Denise Boucher

Marie Ouellet

Marie-Berthe Mercier

Pierre Pelquin

Denis Lacroix

Maintenant ouvert
LA BOUTIQUE DECO

décor

Serge Mercier

Faites affaire avec les professionnels de la décoration et peinture

248, rue St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu

347-3800

347-0080

SERVICE D'ARBRES

TÉL.: 348-2107

Guay
Service d'Arbres Enr.

TRAVAIL À L'HEURE OU AU CONTRAT
ÉCHELLE HYDRAULIQUE ST. DE HAUT
DÉCHIQUEUSE - ASSURANCES
DÉBROUILLAGE

COUPE ET ÉMONDAGE D'ARBRES

PROP.: CLAUDE BELIVEAU

365 BOUL. BAILLARGEON, ST-LUC JOJ 2A0

ENTREPRENEURS PAYSAGISTES

PAYSAGE
CHRYSALIDE

Pascal Bauer • Michel Leclerc
entrepreneurs paysagistes

C.P. 520, St-Jean-sur-Richelieu,
Qc J3B 6Z8. 358-2772

SERVICE D'ARBRES

Les seuls vrais professionnels de la région!

Émondage Richelieu inc. St-Luc

Membre de l'Association Internationale d'arboriculture du Québec

SPECIALITÉS

- Coupe complète d'arbres
- Élagage, taille, abattage, haubanage, etc.
- Taille d'arbres fruitiers
- Service d'essouchement

SAINT-JEAN-BERVILLE
348-7804
RIVE-SUD-MONTRÉAL
984-7284

RÉNOVATION

Vingt (20) ans d'expérience

GB Construction LUC BRAULT INC.

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
CONSTRUCTION ET RÉNOVATION
Luc Brault, président

38 A, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 6S4 347-8467

ARPENTEUR-GÉOMÈTRE & INGÉNIEUR CONSEIL

denis tremblay, ing., a.g.

ARPENTEUR - GÉOMÈTRE

348-6188
Cell.: 951-2123

315, rue MacDonald, suite 310
Saint-Jean-sur-Richelieu

TREMBLAY & HARRISON
INGÉNIEURS-CONSEILS

348-6188

Jean Harrison, ing. M. Sc. A.
Cell.: 951-2124

Denis Tremblay, ing. a.g.
Cell.: 951-2123

315, rue MacDonald, suite 310
Saint-Jean-sur-Richelieu

LOCATION D'OUTILS

On est équipé!
Votre expert en location

LOU-TEC

LOCATION :

363, boul. Industriel,
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4407

RÉSEROIRS SEPTIQUES

Luc Laquie inc.

SPECIALISTE EN VENTE ET
INSTALLATION DE TUYAUX DE CIMENT
(SECOND) - FOSSES SEPTIQUES -
DÉNEIGEMENT - TRANSPORT EN VRAC

825, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-2773

ARMOIRES DE CUISINE

Cuisi Boutique

Gilles Rémillard
président

Cuisi Boutique MKS St-Jean Inc.

418, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 5L3 (514) 349-2840

ÉVALUATEUR AGRÉÉ

Laflamme & Labrecque inc.
Évaluateurs agréés

Serge Laflamme, E.A., D.T.A.
Gilles Labrecque, E.A.

172, Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2828 FAX: 346-5335

ASSUREURS

LES ASSURANCES
CLAUDE SENÉCAL INC.

ASSURANCES GÉNÉRALES

Service personnalisé

- résidentiel ■ automobile
- commercial ■ vie
- locataire ■ rer

54, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél: (514) 347-5391
Fax: 347-6132

FOYERS ET ACCESSOIRES

Pour tous les produits de maçonnerie

LE CENTRE DU FOYER

173, Route 104, Iberville 347-5819

SALLES DE BAINS

LES SALLES DE BAINS

FALRO

UN CHOIX DE STYLES

Salles de bains St-Jean enr.
(division de Plomberie Carillon)

485, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

347-6929



Le Foyer Providence acquiert un autobus

Les résidents du Foyer Providence à Saint-Luc se déplaceront désormais à bord d'un autobus que Les Foyers Providence ont mis à la disposition de leurs 18 résidences situées dans la région métropolitaine. Ce nouvel autobus permettra donc aux résidents du Foyer de se déplacer beaucoup plus

facilement à l'extérieur de Saint-Luc et de prévoir une plus vaste gamme d'activités de groupe. C'est d'ailleurs au grand plaisir de plusieurs résidents du Foyer Providence que l'on a souligné la semaine dernière cette nouvelle acquisition. (photos Jacques PAUL)



\$500 pour la Roseraie Bleue

Dans le cadre de l'Opération-comté, le député du comté d'Iberville, M. Yvon Lafrance, a remis dimanche dernier un chèque au montant de \$500 à l'Association Roseraie Bleue. Cette somme a été reçue avec grand plaisir par la directrice-générale de la Roseraie Bleue, Mme Lise Dugas, lors du brunch

organisé dans le cadre des activités d'auto-financement de l'Association. 236 personnes participaient à cet événement. Sur la photo, dans l'ordre habituel, M. Roger Boulerice, administrateur à la Roseraie Bleue, Mme Lise Dugas, directrice-générale, et M. Yvon Lafrance. (photo Bruno PETROZZA)



Claire Pimparé anime l'émission «Omni Science», une série qui a pour but de démystifier la science auprès des jeunes et des moins jeunes.

Le 5 avril, au Carrefour Richelieu

Passe-Carreau viendra parler de «Omni Science»

L'interprète de Passe-Carreau dans la série à succès «Passe-Partout», la comédienne Claire Pimparé, sera de passage au Carrefour Richelieu le 5 avril prochain.

phonse Paquet, un livre intitulé «Bébé heureux, les méthodes éprouvées du Dr Paquet pour rendre votre bébé heureux».

ainsi que les futures et nouvelles mamans sont donc invités à venir raconter et échanger avec Claire Pimparé, le jeudi 5 avril prochain, en après-midi, à la cour centrale du Carrefour Richelieu.

■ Rencontre

Les jeunes, les adultes,

sylvie PROVOST

Après avoir conquis le public québécois avec son personnage de Passe-Carreau, Claire Pimparé s'amène chez nous avec un autre défi. En effet, depuis quelque mois celle-ci anime sur les ondes de Radio-Québec l'émission «Omni Science», une série produite par la maison Coscien qui a pour but de démystifier la science auprès des jeunes et des moins jeunes. Pour Claire Pimparé, l'animatrice, le défi tenté l'automne dernier était particulièrement intéressant. «Comme Omni Science s'adresse vraiment à tous les publics, je n'ai pas hésité une seconde avant d'accepter d'en être l'animatrice».

■ Communicatrice

En tant que comédienne, c'est son personnage de Passe-Carreau qui l'a le plus marquée, mais la feuille de route de Claire Pimparé est des plus impressionnante et reflète bien l'enthousiasme de cette jeune femme pour partager et communiquer ses passions. Rappelons qu'il y a quelques temps, elle fut une des premières québécoises à immortaliser sur disque un programme de mise en forme «Dansexercice» destiné aux enfants et aux adultes. Récemment, Claire Pimparé rédigeait avec son pédiatre, le docteur Al-

OMNI
On se prépare
À LA PROCHAÎNE

Moi, j'adhère au
Parti Québécois

Nom: _____

Adresse: _____

Tél. _____

PQ SAINT-JEAN
as Marc Pinsonneault
440, route 223
Saint-Blaise, Qué.
J0J 1W0

PQ IBERVILLE
as Lionel Faubert
435, avenue de la Montagne
Mont Saint-Grégoire, Qué.
J0J 1K0

Parti
Québécois

Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc

Le comptoir familial aménagé dans de nouveaux locaux

Le comptoir familial de la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc aménagé dans de nouveaux locaux situés au 332, boulevard Saint-Luc à Saint-Luc.

sylvie PROVOST

Beaucoup plus grands et beaucoup plus attrayants, les nouveaux locaux de la Saint-Vincent-de-Paul permettent à la clientèle et aux bénévoles d'y être bien à l'aise. Selon Mme Claudine Greffe, porte-parole des bénévoles, les locaux nouvellement aménagés dans une maison lui font penser à un vrai magasin.

Mme Greffe note par ailleurs qu'il est grandement temps de faire connaître le comptoir familial de Saint-Luc afin d'en faire profiter le plus grand nombre de



Sur la photo, dans l'ordre habituel, Mme Claire Roy, M. Edmond Greffe, Mme Claudine Greffe, Mme Labonté, le curé Paul-Ernest Bissonnette et Mme Rose Fortier. Les autres bénévoles du comptoir familial n'apparaissent pas sur la photo. (photo Jean-Luc Lebrun)

personnes possible. Ce grand manque vient donc d'être comblé puisque désormais le comptoir sera plus accessible à la population. Rappelons que l'on y retrouve des vêtements et des articles usagés en bonne condition à des prix plus qu'intéressants

sont préposées au comptoir familial; elles voient entre autres à classer, à réparer et à recueillir les vêtements ainsi qu'à voir au bon fonctionnement et à l'administration du comptoir.

■ Accessible

Le nouveau comptoir familial de la Saint-Vincent-de-Paul située est ouvert au public désireux de se procurer des articles à coûts abordables, les mardi, jeudi, vendredi et samedi, de 13 à 16 heures.

■ Bénévoles

Près d'une vingtaine de personnes s'occupent activement de la Conférence de la Saint-Vincent-de-Paul à Saint-Luc. Huit d'entre elles

NE PRENEZ PAS DE RISQUE, CHOISISSEZ L'EXPÉRIENCE:

37 ANNÉES DE SERVICE!



ENTREPOSEZ

VOS FOURRURES et... PARTICIPEZ au

TIRAGE

D'UN MANTEAU DE VISON

346-6886

242, RUE CHAUSSÉ (FACE AU CÉGEP) SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

- LIVRAISON-CUEILLETTE
 - Voûte sur place
 - Prix incomparables
- P.S. FRAIS D'INTERURBAIN ACCEPTÉS

À Saint-Luc

Le Groupe des scouts et guides rend hommage à la famille Miousse

Au cours de février, le Groupe Scout et Guide 53e Saint-Luc a organisé plusieurs activités, dont le tirage mensuel et la célébration du vingtième anniversaire de fondation du regroupement.

hélène WALASZCZYK

À l'occasion du 20e anniversaire de fondation du Groupe, les moniteurs ont rendu hommage à une famille très impliquée dans le Mouvement. Il s'agit des Miousse dont le père, Alain, est animateur-responsable des Pionniers Inuvik II, la mère, Thérèse, est animatrice-responsable de la 44e Ronde des jeannettes et les deux filles, Sophie et Lise, sont guides.

Mentionnons qu'en septembre prochain, le fils cadet, Eric, deviendra louveteau dans la meute Hiawatha.

Dernièrement, le tirage Scout & Gui 53e Saint-Luc a fait des heureux. C'est Lucie Paquette, de Saint-Jean, qui a remporté le la Croisière dans les Caraïbes d'une valeur de \$2,400. Elle a également reçu \$500 pour ses dé-



La famille Miousse a été honorée dans le cadre du vingtième anniversaire du Groupe Scout et Guide 53e Saint-Luc. De gauche à droite, on reconnaît Alain, Sophie, Lise et Thérèse Miousse.

penses personnelles. Claudette Decamps et Monique Théoret ont respectivement gagné \$300 et \$200. Le prochain tirage se déroulera

le mardi 20 mars prochain.

■ Le petit prince

Au cours de la céré-

monie des promesses des nouvelles, les guides du 53e Saint-Luc ont présenté un extrait du conte «Le Petit Prince». Mentionnons que le rôle

principal a été tenu par Sophie Miousse. Le groupe entier tient à féliciter toutes celles qui ont travaillé pour réaliser cette petite pièce.

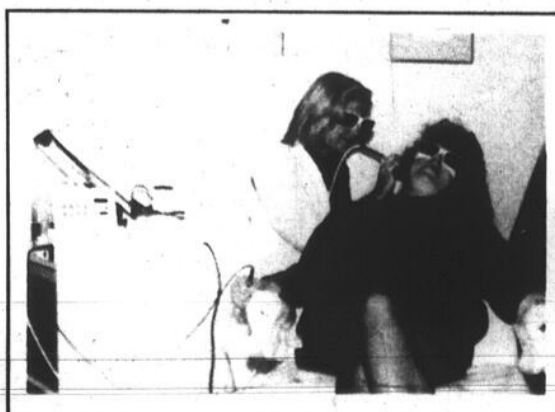
CESSEZ DE FUMER

SPÉCIAL
70\$ ch.
DEUX PERSONNES ET +

359-1413

CLINIQUE LASER CONTINENTALE

921, boul. du Séminaire, suite 109, Saint-Jean-sur-Richelieu,



• Traitement au laser doux

MAXI GAZON

s'en vient
348-2839



Le maire de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, M. Delbert Deschambault, et le lieutenant Mathieu, représentant du bureau des cadets de Montréal, étaient très attentifs aux manoeuvres des cadets lors des cérémonies de remise de prix.

Mini-olympiade

Une première place pour le corps de cadets de la marine de St-Jean

Le corps de cadets de la marine de Saint-Jean a terminé en première position lors d'une mini-olympiade regroupant sept corps de cadets de la région sud de Montréal.

540 cadets de la marine provenant des corps de Sherbrooke, Granby, Magog, Waterloo, Valcourt, Youville et Saint-Jean ont pris part à ces compétitions sportives présentées au Collège militaire et à la Base Militaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, la fin de semaine dernière. Des

compétitions de ballon-balai, de volley-ball et diverses épreuves en piscine étaient au programme de cette mini-olympiade.

Pour les cadets de la marine de Saint-Jean, cette première position est d'autant plus satisfaisante puisque l'on souligne cette année, à Saint-Jean, le 30e anniversaire de fondation de l'école des cadets et que l'on a empêché le groupe de cadets de Waterloo de s'envoler avec un 3e titre consécutif.



La grande responsable de cette belle victoire, maître Dubois, a su mener son groupe.



Le groupe des cadets de la marine de Saint-Jean lors du défilé précédant la remise des prix, saluant à son passage le lieutenant-colonel Bernard.



LE CANADIEN FRANÇAIS, le mercredi 28 mars 1990

Le lieutenant-colonel Bernard remet ici le trophée de la 1re position au maître Dubois, responsable des cadets de la marine de Saint-Jean. (photos bruno PETROZZA)

LE SOIN LE PLUS PRÉCIEUX À VOTRE *Fourrure* L'ENTREPOSAGE

- Votre manteau est entreposé sur place dans notre voûte frigorifique
- Service de cueillette gratuit à domicile par camion
- Service incomparable de réparations et de remodelage
- Assurance-valeur à neuf annuelle
- Nettoyage lustrant anti-bactérie «Lusterized»

- Peu importe où vous avez acheté votre manteau ... nous vous assurons un entreposage exceptionnel



Entrepôt de fourrures Saint-Jean inc.

282, rue Saint-Pierre, Saint-Jean-sur-Richelieu

COMPOSEZ DÈS MAINTENANT **347-4688**

Une occasion unique de posséder une Édition spéciale

C'est avec fierté que Hyundai lance ses Éditions spéciales : la sportive Excel 3 portes SSE, la berline sport Excel 4 portes SLE et la puissante Sonata AVS V-6 de 3 litres. Trois voitures qui se situent au plus hauts niveaux de l'excellence tant pour l'avant-gardisme de leur conception que pour la qualité de leur construction. Trois voitures dont l'équipement spécial et le prix étonnant en font des achats extrêmement avantageux.

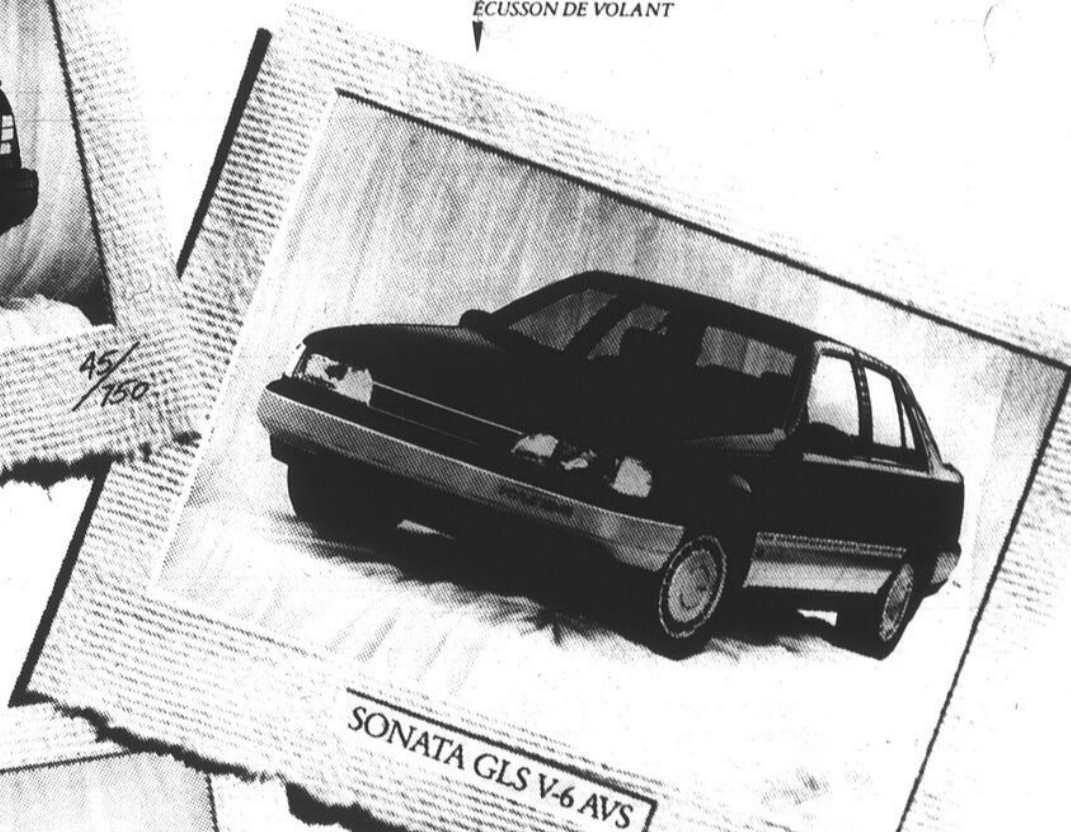
- INTÉRIEUR DE CUIR SOUPLE EN GRIS
- CLIMATISATION • GLACES TEINTÉES BRONZE
- APPUI TÊTE INCLINABLES ET RÉGLABLES À L'AVANT • IDENTIFICATION AVS, Y COMPRIS ÉCUSSON DE VOLANT



EXCEL 4 PORTES CXL SLE

45/150

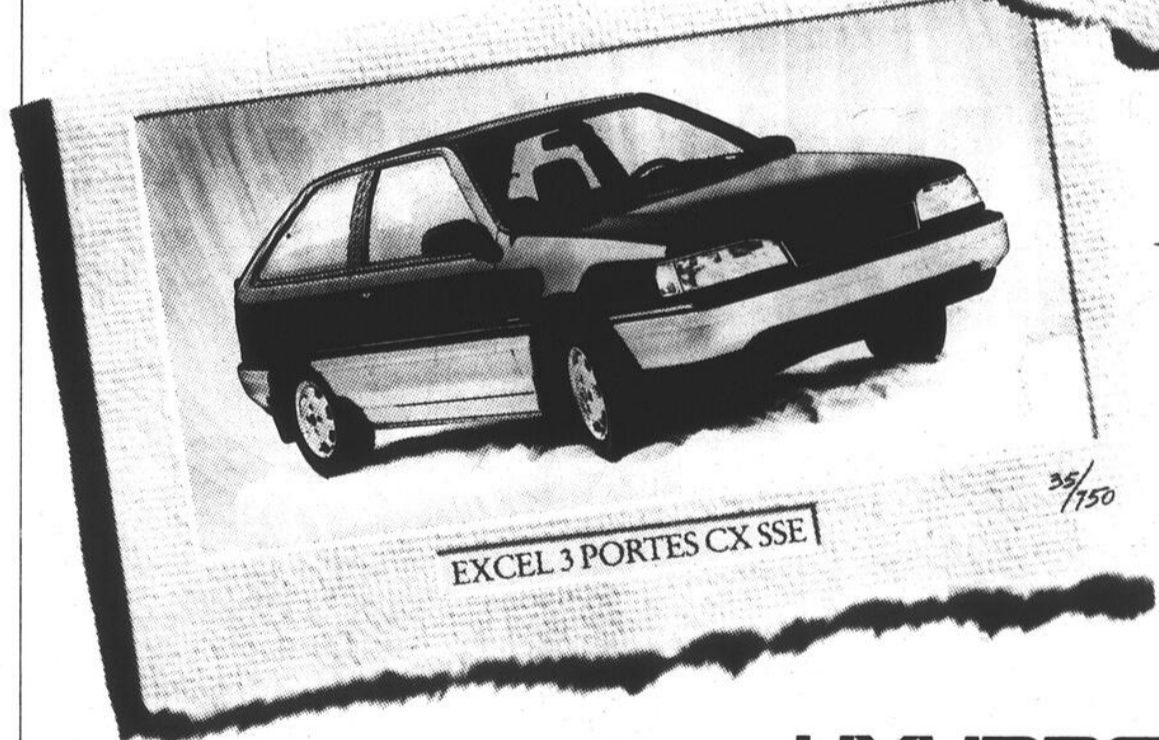
- DIRECTION SERVO ASSISTÉE • ROUES DE MAGNÉSIUM
- INTÉRIEUR EN TISSU • DÉFLECTEUR ARRIÈRE INTÉGRÉ • IDENTIFICATION SLE



SONATA GLS V-6 AVS

60/150

- RADIO ETR A M FM HAUTE TECHNOLOGIE À QUATRE HAUT PARLEURS
- MIROIRS EXTÉRIEURS TÉLÉCOMMANDÉS DE COULEUR ASSORTIE • TÉLÉCOMMANDE ÉLECTRIQUE DU HAYON ET DU VOLANT DE RÉSERVOIR • PARE CHOC ET CALANDRE DE COULEUR ASSORTIE • COMPTE TOURS • ESSUIE GLACE ARRIÈRE • DÉFLECTEUR ARRIÈRE SURÉLEVÉ • ROUES DE MAGNÉSIUM • PANNEAU ARRIÈRE NOIR • INTÉRIEUR SPORT • IDENTIFICATION SSE



EXCEL 3 PORTES CX SSE

35/150

Les Éditions spéciales sont produites en quantité limitée. Ne manquez pas cette rare occasion d'en posséder une. Passez chez le concessionnaire Hyundai dès maintenant.

HYUNDAI
Des voitures bien pensées.

Les Automobiles Cloginor Inc.
359, rue Laberge
St-Jean-sur-Richelieu 348-6817

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir

CULTURE D'ICI



La chanteuse Céline Dion sera l'une des grandes vedettes qui se succéderont sur la scène du Festival de montgolfières, du 10 au 19 août



Pour clôturer le festival, le 19 août, Jean Lapointe et Jean-Pierre Ferland offriront un spectacle-concept inédit.



L'auteur-compositeur-interprète Michel Rivard se produira à l'aéroport de Saint-Jean le samedi 11 août.

Des montgolfières et des vedettes

Céline Dion, Michel Rivard, Ginette Reno et Jean-Pierre Ferland au Festival de 1990

Le Festival de montgolfières n'attendra pas en 1991 pour devenir un événement d'envergure internationale. La métamorphose s'opérera dès cette année avec les Championnats canadiens de montgolfières et la présentation de spectacles mettant en vedette les plus grands noms de la scène artistique québécoise. Des exemples? Michel Rivard, Céline Dion, les B.B., Joe Bocan, Pierre Verville, Roland «Hi! Ha!» Tremblay, Kashtin, Ginette Reno, Jean Lapointe et Jean-Pierre Ferland, tout ça en dix jours. Ouf!

«La programmation des spectacles est définitive à 95%. Les dates sont réservées auprès des



sophie GAGNON

artistes, il ne reste plus qu'à signer les contrats», a indiqué jeudi Robert Fontaine, des Productions Avanti Plus, lors d'une rencontre d'information. Avanti Plus, c'est

le nouveau nom des Productions Jean-Claude Lespérance, la firme embauchée par le Festival de montgolfières pour produire les spectacles sur scène pour les éditions 1990 et 1991 du Festival de montgolfières.

Il y a un hic toutefois. Comme le précise Charles-Eugène Savard, coordonnateur principal du festival, «ces spectacles n'auront lieu que dans la mesure où on trouvera un commanditaire pour parrainer chaque journée du festival. Si nous ne trouvons pas dix commanditaires, certains de ces spectacles prestigieux seront tout simplement

annulés», note M. Savard, en précisant que cette nouvelle philosophie s'appliquera à tous les événements spéciaux prévus à la programmation des deux prochains festivals.

■ Cérémonies

Pour inaugurer le festival de 1990, le 10 août prochain, les Productions Avanti Plus ont retenu les services du chorégraphe Hugo DePot, qui a conçu les cérémonies d'ouverture et de clôture des Jeux olympiques de 1976 ainsi que le spectacle qui a eu lieu lors de la visite du Pape Jean-Paul II, à Montréal.

Le 11 août, les visiteurs pourront voir et entendre Michel Rivard. Le 12, ce sera au tour de Céline Dion. Puis, la soirée du 13 août sera réservée à la comédie. Pierre Verville, Roland «Hi! Ha!» Tremblay, Jean-Marc Parent de

même que le duo Jacques et Normand se succéderont alors sur la scène.

Le 14 août, les jeunes seront aux oiseaux puisque le groupe les Beaux Blonds, mieux connu sous le nom des B.B., sera à Saint-Jean. Le lendemain 15 août, la chanteuse Joe Bocan offrira son récital. Pour ce qui est du 16 août, les producteurs sont en pourparlers avec plusieurs artistes de renom pour un spectacle un peu spécial où deux artistes partageraient la scène. Les noms de Diane Dufresne et de Julien Clerc flottent dans l'air.

Le 17 août, ce sera place à la musique autochtone avec le duo montagnais Kashtin. Puis, le samedi 18 août, la chanteuse Ginette Reno sera en vedette. Finalement, pour le spectacle de clôture du dimanche 19 août, Jean Lapointe et Jean-Pierre Ferland

offriront un spectacle-concept inédit.

■ Spectacles en plein air

Tous ces spectacles auront lieu en plein air, sur le site de l'aéroport de Saint-Jean. La scène sera imposante et des estrades avec sièges réservés seront disponibles pour le public.

«Tout l'aménagement du site sera fait en fonction des spectacles, de façon à ce qu'un maximum de gens puissent y assister», a déclaré Charles Hamel, du comité organisateur.

Dès la mi-mai, il sera possible de se procurer des billets pour ces spectacles. Des passeports seront également disponibles pour les gens qui voudraient s'offrir un spectacle par soir, entre le 10 et le 19 août prochain.

A-52 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 28 mars 1990

Manoir
de
Clarenceville

7, rue du Manoir, Clarenceville (514) 294-2255



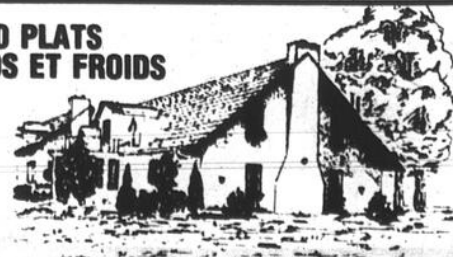
INVITATION
À TOUTE LA FAMILLE

**BRUNCH
DE PÂQUES**

Le dimanche 15 avril 1990
2 services: 12h30 - 18h00
Sur réservation
seulement

Accordéoniste
sur place
TIRAGES
de fleurs,
chocolats
et champagne

**70 PLATS
CHAUDS ET FROIDS**



300 figurants sont nécessaires

Les Taches tournent un nouveau vidéoclip dimanche à Saint-Luc

Le groupe rock francophone *Les Taches* géré par l'impresario Serge Varin de Saint-Jean-sur-Richelieu sera de retour à la Mise en Scène à Saint-Luc le dimanche 1^{er} avril prochain pour tourner un tout nouveau vidéoclip.

Ce clip destiné au marché des médias télévisés tels Musique Plus sera le troisième extrait de l'album *Oups...* lancé en juin dernier. Après *Shaketwist* et *Une bonne raison*, Les Taches ont choisi *Crier*, un clip signé Benoît Chartrand qui sera tourné à la manière «live», c'est-à-dire comme en spectacle.

La salle de la Mise en Scène a été choisie à cause de son équipement fixe et de ses nombreuses

possibilités qui permettent d'en faire un immense plateau de tournage, précise M. Varin.

■ Figurants demandés

Pour ce tournage, les producteurs ont besoin de la présence de 300 figurants. Les personnes intéressées n'ont qu'à se présenter à la Mise en Scène, située au 809 boulevard Saint-Luc, vers 17h30 le dimanche 1^{er} avril.

Pour plus d'informations, il suffit de communiquer avec l'Agence Effel, au 349-5296, ou avec la Mise en Scène, au 348-8077.



Le groupe rock «Les Taches» tournera son nouveau vidéoclip à la Mise en Scène à Saint-Luc le dimanche 1^{er} avril prochain. Pour ce faire, les producteurs ont besoin de quelque 300 figurants. (photo archives LE CANADA FRANÇAIS)



André-Philippe Gagnon: spectacle annulé

André-Philippe Gagnon ne viendra finalement pas présenter son spectacle, en mai prochain au Colisée Saint-Jean-sur-Richelieu. Il semble que des circonstances incontrôlables ont forcé l'annulation pure et simple du projet. Selon nos informations, il se pourrait que le célèbre imitateur soit de retour à Saint-Jean à l'automne 90, bien que cette nouvelle demeure sujette aux disponibilités de l'artiste, donc encore très incertaine.

Paul LAFOREST

CLUB VOYAGES EDEN

en collaboration avec

LE CANADA FRANÇAIS

COURTEMANCHE
UN NOUVEAU COMIQUE EST NÉ!

Le dimanche 23 septembre
Billets en vente le 2 avril

À VENIR:

- Marie-Denise Pelletier
- Groupe B.B.
- Marie-Claire Séguin
- Claude Dubois
- Marjo

Le dimanche 6 mai
Billets en vente maintenant

LE MIRE

Le samedi 27 octobre
Billets en vente le 4 avril

Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, 20 heures
Billets en vente au Carrousel 348-6264



FAMILY RESTAURANT

CENTRE COMMERCIAL CHAMPLAIN
NEW-YORK

Sortie 42, Autoroute 87 Sud (15)
(à gauche environ 3/4 de mille ou
Jonction routes 9 et 11

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vend.: 6h à 22h
Sam. et dim.: 7h à 22h

518-298-3111

SPÉCIAL de la semaine Sainte

Filets de perchaudes
fraîches

\$5.95

à volonté



Pour **\$1,50**
de plus

Soupe
et bar
à salades

**BRUNCH du
DIMANCHE**
8h30 à 14h

\$5.95* adultes
\$2.95*

10 ans
et moins

Buffet différent
tous les midis
de la semaine

11h à 14h
\$4.25*

BRUNCH ET BUFFET À VOLONTÉ

* Argent américain

St-Jean parlera de bonheur, St-Grégoire de cinéma

Tandis que le Théâtre de l'Écluse à Saint-Jean poursuit ses préparatifs en vue de l'été 90, le Théâtre du Mont Saint-Grégoire est lui aussi à fourbir les armes de sa prochaine saison d'activité.

Michel PHANEUF

Ainsi, alors que Saint-Jean jouera *Le bonheur, c'est pas bon pour la santé*, une comédie signée Louise Matteau, Saint-Grégoire offrira quant à lui un spectacle passablement différent, non seulement de celui de l'Écluse, mais d'à peu près tous les autres théâtres d'été au Québec.

■ Amours, cinéma et musique...

La pièce à l'affiche s'intitulera *Mes amours en cinémascope*. Elle racontera l'histoire d'une femme de ménage qui, déçue de la tiédeur de son mari, s'invente des hommes qu'elle idéalise et avec qui elle fait son propre cinéma... dans sa tête.

Bien qu'il s'agisse également d'une comédie, cette oeuvre écrite par Marie-Hélène Lord aura ceci de spécial qu'elle accordera une bonne place à la musique, sans pour autant verser dans la «comédie musicale».

Comment? C'est que, un peu à la manière des vieux films muets, certains sketches seront accompagnés de musique, non pas au moyen d'une

bande pré-enregistrée, mais plutôt directement au piano.

Sylvie Payette sera cette pianiste qui à chaque représentation accompagnera les comédiens. Quant aux différents rôles, ils seront tenus par Danielle Matteau, Marie-Claude Michaud et Denis LaRocque.

Autre élément à la fois nouveau et original, les spectateurs se verront offrir la possibilité de prendre part à un forfait atelier-théâtre avec Denis LaRocque.

Durant l'après-midi, ce comédien de notre région animera différents jeux théâtraux qui permettront aux participants de faire connaissance

avec l'envers du décor par le biais d'exercices de réchauffement, de pose de voix, de concentration, de relaxation, etc. Un peu comme s'ils étaient eux-mêmes les comédiens qui se préparent à jouer.

La saison au Théâtre du Mont Saint-Grégoire débutera le 5 juin pour se terminer vers la fin-août. Comme l'an dernier, la pièce sera présentée au Centre récréatif.

■ À l'Écluse

Au Théâtre de l'Écluse à Saint-Jean, l'équipe qui jouera *Le bonheur, c'est pas bon pour la santé* se composera de Paul Dion, Yvan Benoît, Louise Normandin, Christine Paquette, Louise Matteau et d'une comédienne originaire

de Farnham, Mychèle Nolet.

La pièce racontera l'histoire d'un jeune playboy qui vit dans l'opulence et le succès jusqu'à ce qu'une cartomancienne lui prédise sa mort prochaine.

Il décide alors de quitter sa petite amie, de se débarrasser de sa fortune et de se trouver une

compagne de vie aussi exécrable que possible afin d'expier et de se gagner des mérites pour l'au-delà.

Jusqu'au jour où arrivera dans sa vie une femme de ménage très spéciale, une femme parfaite pour cette mission de lui tomber sur les nerfs. Et cette fois, le jeune ex-playboy se laissera séduire par cette

étrange poète qui «ne marche pas du même pied que tous les autres dans la parade»...

Encore cette année, c'est au Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean que la pièce prendra l'affiche. Cette sixième saison du Théâtre de l'Écluse s'ouvrira le 13 juin pour se poursuivre jusqu'à la fin-août.



Louise Matteau est l'auteur de la comédie «Le bonheur, c'est pas bon pour la santé» qui sera jouée cet été au Théâtre de l'Écluse à Saint-Jean. Elle fera également partie de l'équipe des comédiens.



Comédien originaire de notre région, Denis LaRocque jouera dans «Mes amours en cinémascope», en plus d'animer les forfaits atelier-théâtre qui précéderont la pièce, en après-midi.

Soirée «Cabaret» au Centre culturel

Le Duo Enchanté de retour à Saint-Jean le 7 avril

Après une première visite très appréciée, l'automne dernier, le Duo Enchanté sera de retour en spectacle au Centre culturel Fernand-Charest le samedi 7 avril prochain à 20 heures pour une seconde soirée, celle-là intitulée «Cabaret de nuit».

Au programme, les plus belles chansons d'amour de la belle époque, *Lili Marlène, Vous qui passez sans me voir, Sous les ponts de Paris, La vie en rose, C'est si bon, Les feuilles mortes, L'âme des poètes, Que reste-t-il de nos amours?, J'attendrai* et plusieurs autres.

■ Chansons, costumes...

Mais il n'y a pas que les chansons. Car quand le Duo Enchanté chante, il s'endimanche et danse aussi. Décors, costumes, éclairages, tant le côté visuel que sonore est mis à contribution pour recréer l'atmosphère magique des années folles.

Fondé en 1984 par Céline Chicoine et Claude Robitaille, le Duo Enchanté se veut le gardien des mélodies et des événements qui ont marqué le passé en ralliant pour ce faire chants et réminiscences.

Cette orientation artistique est appuyée par une formation en chant, en animation, en art dramatique et en ergothérapie.



Fondé en 1984 par Céline Chicoine et Claude Robitaille, le Duo Enchanté se veut le gardien des mélodies et des événements qui ont marqué le passé.

Le prix d'entrée à «Cabaret de nuit» sera de \$8 pour les adultes et de \$7 pour les étudiants et les personnes du troisième âge. Les billets sont dès maintenant disponibles à la réception du Centre culturel, 190 rue Laurier à Saint-Jean.

Érablière au Toit Rouge
Mont Saint-Grégoire

SPÉCIAL

TOUS LES MERCREDIS SOIRS
Souper avec musique continue

PRIX SPÉCIAL 7\$

PRIX SPÉCIAUX POUR GROUPES
repas • tire • danse
NOUVEAU: CRÊPES MAISON

SALLE DE RÉCEPTION: • banquet • réception • mariage

Hélène et Fernand
propriétaires

133, chemin Sous-Bois, Mont Saint-Grégoire Res.: 346-3146
460-4304

EN VEDETTE

à

LA BOÎTE À PIERROT

Un amour de boîte à chansons

TOUS LES JEUDIS
«BEAT THE CLOCK»

304, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu 358-1171

Fondée par Louis Hébert

Une nouvelle galerie d'art ouvre le 5 avril à St-Jean

Une nouvelle galerie d'art aura bientôt pignon sur rue à Saint-Jean.

Située rue Saint-Paul, «La Galerie» ouvrira officiellement le jeudi 5 avril prochain avec une exposition regroupant des artistes de la région et de la métropole.

Artistes et médiums

Parmi ces exposants, on retrouvera les Jacques Hébert, Guy Bédard, Michel Bélanger, May Kelly, Louis Hébert, Lucille Zauhar et Denis Vivier.

Différents médiums tels peintures, aquarelles, dessins, textures et matériaux mixtes seront en montre, tout comme diverses tendances de l'art, moderne, abstrait, ou plus traditionnel, paysage, nature morte, etc.

Comme le souligne son fondateur et propriétaire, «La Galerie» se veut ouverte à tous les efforts et les idées créatrices.

Le public peut d'ores

Louis Hébert, fondateur et propriétaire de «La Galerie», devant «Ghetto Blaster» de l'artiste montréalais Jacques Hébert. (photo Jean-Luc Lebrun)

et déjà visiter «La Galerie» du mercredi au dimanche de 14 heures à 18 heures et les jeudis et

vendredis jusqu'à 21 heures. Celle-ci est située au 87 rue Saint-Paul, coin Notre-Dame.

Pour plus de renseignements, les personnes intéressées n'ont qu'à composer le 349-1846.



Du 4 au 29 avril à la Galerie Action

Louis Pelletier expose ses «œuvres sur papier»

Louis Pelletier sera l'artiste invité de la prochaine exposition à l'affiche du 4 au 29 avril à la Galerie Action du Centre culturel Fernand-Charest. Une exposition intitulée *Oeuvres sur papier* et qui sera consacrée aux gravures et dessins récents de cet artiste réputé.

Depuis 25 ans, Louis Pelletier explore ces deux disciplines, plus précisément par le biais des techniques du burin et de la manière-noire. Il a fréquenté l'École des Beaux-Arts de Québec, puis l'atelier d'Albert Dumouchel à l'École des Beaux-Arts de Montréal en 1967-68. Il a été membre de l'atelier Graff de Montréal de 1977 à 1987 et est membre actif du Conseil Québécois de l'Estampe depuis dix ans.

Entre 1983 et 1988, il a enseigné aux départements de gravure des Universités du Québec à Chicoutimi, Montréal et Trois-Rivières. Il a également dirigé des cours intensifs en manière-noire à l'atelier du Moulin des arts de Saint-Étienne.

Ces dernières années, on a pu admirer des estampes de Louis Pelletier dans de nombreuses expositions itinérantes de groupe. Son exposition *Oeuvres sur papier* sera cependant la première qu'il présente en solo depuis trois ans.

Des scènes surprenantes

Les œuvres de Louis Pelletier présentent des scènes imaginaires qui surprennent la personne qui les regarde. Ses lieux intérieurs, de béton et de pierre, logent des insectes. La lumière y est inattendue et semble illogique. Les zones de noir ponctuent de silence des perspectives ambiguës. «Seules sont suivies les lois de l'émotion dans ses représentations subverties par l'insistance de traces superposées qui viennent rappeler la matérialité de la gravure», ajoute la coordonnatrice de la Galerie Action.

Louis Pelletier a reçu plusieurs distinctions et honneurs pour ses œuvres. Il a entre autres gagné le prix de la gravure au concours *La force de l'énergie* de Gaz Métropolitain. Son œuvre *Anatomie II*, qu'on a pu admirer à la Galerie Action en janvier dernier, lui a également valu la première mention du jury lors de l'exposition *Le Diptyque*, organisée par le Conseil Québécois de l'Estampe.

Le vernissage de l'exposition aura lieu le mercredi 4 avril à compter de 20 heures, en présence de l'artiste. Comme toujours, tous les amateurs d'art sont les bienvenus.

Maison sous les Arbres

Exposition prolongée jusqu'au 15 avril

L'exposition que présentent Gertrude Fournel et Jacques Bienvenue à la Maison sous les Arbres demeurera à l'affiche plus longtemps que prévu, c'est-à-dire jusqu'au 15 avril prochain.

Jusqu'à présent, quelque 80 personnes ont pu admirer les œuvres de ces deux artistes-peintres dont les paysages et le patrimoine de la région sont les principales sources d'inspiration.

La prochaine exposition à la Maison sous les Arbres sera consacrée aux œuvres de Lucille Zauhar (aquarelle) et Muguette Forest Pilon (art floral). Ouverte au public du jeudi au dimanche, la Maison sous les Arbres est située au 2024 route 133, à Saint-Athanase d'Iberville.

Le Restaurant L'Escale Enr.

VOUS OFFRE SA SPÉCIALITÉ:

Un délicieux morceau de poulet cuit sur la broche, accompagné d'une savoureuse côte levée

OU
à partir de **7⁴⁵** Un poulet familial pour 4 personnes **12⁹⁵**

Soupe et breuvage inclus
Accordez-vous ce petit plaisir

Restaurant L'Escale Enr.

308, boul. Saint-Luc, Saint-Luc, Québec

349-4302

Commandes pour apporter

* 2 spéciaux par jour du lundi au vendredi



LE BAR
DES CONNAISSEURS
DE BIERES



TIRAGE D'UNE
PAIRE DE BILLETS
les jeudi et vendredi
en collaboration avec
Molson/O'Keefe

GAGNEZ
un week-end de rêve

Partage
du
fin

«Partie de sucre»

Le mercredi 4 avril
à 19 h **9,95\$** + consommation

SPECIAL
Bière du mois

STEINLAGER
Nouvelle Zélande

TIRAGE
Samuel II «4 à 7» minuit à 1 h

35, rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4513

Repas gastronomiques italiens
Bifteck sur charbon de bois
Fruits de mer

660, rue Dorchester
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-5595 RESTAURANT VILLA ROMANA 348-6488

TABLE D'HÔTE

Amateurs de fruits de mer, pour la première fois!



FESTIVAL DE
LANGOUSTES **15⁹⁵***

ASSIETTE
CREVETTES À L'AIL **11⁹⁵***

ESCALOPE
MILANAISE **8⁹⁵***
(servie avec spaghetti)

FILET MIGNON
ACCOMPAGNÉ
DE LANGOUSTINES **17⁹⁵***

*Tous nos plats sont servis avec riz et légumes, soupe ou salade, thé ou café et dessert inclus.

DU LUNDI
AU VENDREDI
de 11 h 30 à 15 h
SPÉCIAL
à partir de
3²⁵

AU COMPTOIR
ESCOMPTE DE

25%
sur toute
commande

Bon appétit!



La Chorégraphie «Étude sur un air de Bach» ouvrait ce seizième programme des «Beaux Dimanches de la Danse».

Beaux Dimanches de la Danse

Un autre voyage réussi au royaume des mille et un pas

La plus récente représentation des Beaux Dimanches de la Danse s'est une fois de plus avérée un succès. Comme l'indique Mme Cécile Tremblay, présidente du Ballet Classique du Haut-Richelieu, grâce à la fidélité et à l'intérêt du public de la région, ce spectacle présenté le 18 mars dernier a de nouveau fait salle comble.

Le programme a débuté avec *Étude sur un air de Bach*, une chorégraphie de style néo-classique de Denise Lavoie dans la plus pure tradition développée par Georges Balanchine. Le ballet moderne *Vers...* exprimait la fraîcheur et l'éclosion du printemps.

Les élèves du Ballet classique ont poursuivi

avec la *Valse des Étoiles*, une chorégraphie de Isabelle Desbois, et *La Walli*, qui a étonné le public avec son style dramatique sur un air interprété par la célèbre Wilhelmenia Fernandez (chorégraphie de Claire Patry).

La deuxième partie qui ramenait les finissants du programme professionnel de l'École Supérieure de Danse du Québec proposait le romantisme de la valse, l'exotisme de la danse espagnole et de la danse du voile.

L'humour et la sensualité du Tango Argentin, ainsi que le rythme endiablé du jazz américain ont complété ce «voyage des mille et un pas».



LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 29 mars 1990

Un impressionnant Pas de Deux extrait d'un grand classique, «La Belle au Bois Dormant»: grâce et équilibre...

BAR
la Salsa

DU JEUDI AU SAMEDI
«Où il y a de l'ambiance, du rythme et du soleil»
DANSE SOCIALE ET «DANCE MUSIC»

SPECTACLES DE DANSE

Vu la demande
générale
De retour
avec la

LAMBADA

Le jeudi 29 mars

3 SPECTACLES PAR SOIR

NOMBREUX

TIRAGES

Entrée: 3\$

365, rue Normand, Saint-Jean-sur-Richelieu
(Sortie boul. du Séminaire nord, à deux pas du Vieux Duluth)

PLACE SERVICE

359-4232

TENUE SOIGNÉE

EN SPECTACLE!

Nicole Saint-Jean et Luc Vandal
présentent en collaboration avec

LE CANADA
FRANÇAIS



LE GROUPE SANGUIN

PRISE 2

LE SAMEDI 5 MAI

Cépop Saint-Jean-sur-Richelieu, à 20 heures
Billets en vente au Carrousel 348-6284, ou à la Coop
du Cépop 347-5301, ext. 381.

Le Dr Paquet a parlé de crime...et de châtement

L'invité de la plus récente conférence de la Société d'Histoire du Haut-Richelieu, le Dr Jean Paquet, a saisi les 45 personnes de son auditoire d'une réalité brutale, celle de la peine de mort au début de la colonie.

Tel que l'indique dans le compte-rendu de cette conférence la présidente de la Société d'Histoire, Mme Nicole Poulin, les lois qui régissaient le pays sous le régime français étaient administrées par le Conseil Souverain.

Voilà qu'à Trois-Rivières, le 12 août 1671, par une décision unilatérale de son père, Isabelle Bertault, âgée de 12 ans et demi, est donnée en mariage, sans son consentement à Julien La Touche. Cet ex-militaire, âgé de vingt-neuf ans, un être sans vergogne, alcoolique et paresseux, battra sa jeune épouse et ne lui donnera pas assistance tel que promis. Les époux Bertault devront souvent nourrir leur fille et même la ramener à la maison pour lui prodiguer le nécessaire.

Un jour, Gillette Baune, la mère, machine le complot de servir à La Touche, une soupe aux légumes à laquelle elle avait ajouté une herbe vénéneuse qui empoisonnait les cochons. Point d'effet, le beau-fils mange avec appétit sa soupe et ne s'est jamais aussi bien porté.

Le lendemain, la belle-mère rejoint son gendre à la grange; il s'ensuit une altercation et Gillette Baune assène un coup de pioche à son gendre qui ne semble pas ébranlé. Le mari, Jacques Bertault, entre en scène et avec ardeur vient à bout du malheureux La Touche. Cela se passe le 12 mai 1672. On traîne son corps à la rivière.

Des voisins immédiats qui avaient entendu les cris du malheureux La Touche portent plainte. Le couple Bertault et leur fillette sont traduits devant l'autorité de Trois-Rivières.

À l'enquête, les versions des accusés diffèrent, Jacques Bertault tient sa femme, Gillette Baune, responsable de complot et de meurtre. Gillette Baune fait le récit des événements avec fidélité. La jeune épouse et son jeune frère Nicolas témoignent également.

Les trois acteurs du drame sont condamnés à mort. Un deuxième procès à Québec, confirme la culpabilité des époux Bertault. Jacques Bertault est supplicié à une croix de Saint-André, élevée sur la grande place de la Haute-Ville. Ses membres sont rompus après sa mort et son corps sera exposé sur le Cap Diamant pendant quatre hivers.

Gillette Baune est pendue devant l'église de Québec et son corps est exposé à la curiosité des gens pour servir d'exemple. La peine de mort n'est pas retenue contre Isabelle Bertault à cause de son âge; cependant elle est condamnée à assister au spectacle.



Le Dr Jean Paquet (photo Jacques PAUL)

Les biens des époux Bertault sont liquidés pour payer d'abord les frais de cour ainsi que leur pension à la prison de Québec. Une amende de 60 livres est imposée; la moitié va aux Récollets, l'autre moitié sera consacrée à l'entretien de deux enfants mineurs, Nicolas et Jeanne Bertault. Deux filles mineures étant mariées sont considérées comme des mineures émancipées.

Les dépositions des accusés et des témoins lors de l'enquête menée à Trois-Rivières, le 19 mai 1672, furent consignées par le notaire Séverin Aneau.

Force nous est de conclure que des lois exemplaires avaient cours dans tous les pays à l'époque. C'était dans les coutumes et dans les moeurs. Une pendaison était devenue un événement annoncé et un spectacle attendu par une foule friande de détails morbides. Ça faisait jaser longtemps...

Toute personne intéressée à lire le récit complet de ces événements peut s'adresser au centre de consultation de la Société d'Histoire, 203 rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean. Le docteur Paquet y a déposé le texte de sa conférence.

SPECIAL MUSIQUE - LE MERCREDI 28 MARS
PAUL McCARTNEY

Fais-moi un dessin

À VENIR...
SPECTACLE DE JIMMY JAMES
le dimanche 22 avril

Tous les samedis
lors du 4 à 7

SPECIAL
«SHOOTER»
SPECIAL POINTE
tous les soirs
de 22 h 30 à 23 h 30

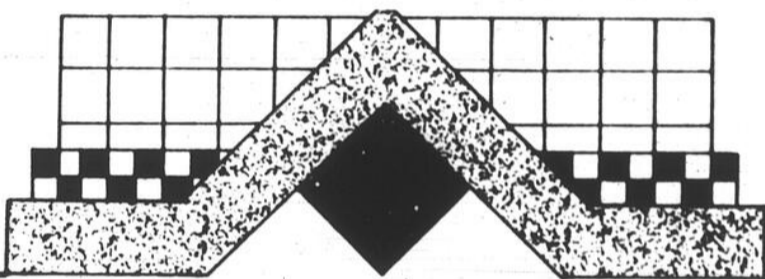
HEURES JOYEUSES
DU LUNDI AU DIMANCHE
de 16 h à 19 h
et de minuit à minuit 45

SPECIAL FIN DE SEMAINE
Jeudi - vendredi - samedi
Heures joyeuses
de 21h30 à 22 h

LA POINTE

347-9413

199 C. rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu



Spécial Avril

OFFRE VALABLE
JUSQU'AU 30 AVRIL

à partir de 16:00 h.

795\$

Cuisse de poulet/
côtes levées BBQ

LE BIATHLON

200\$

de réduction

sur TOUS les
autres
biathlons
Poulet/côtes
levées BBQ

*et n'oubliez pas
notre fameux BRUNCH
du dimanche au champagne*

Découpez le bon de réduction
dans ce même journal

Salles de
réception

le Chalet

RESTAURANT

PUB DANCING

Service
traiteur

197, Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu

346-2515

CUISINE OUVERTE
Lundi au samedi
de 11 à 22 00 h.
Dimanche
de 10 à 22 00 h.

HAPPY HOUR
MUSIQUE DE DANSE
Mercredi au samedi
de 22 à 3 (0) h.



\$10,000 à la SPEC

La SPEC, cette nouvelle société de diffusion professionnelle de spectacles formée dans la région, a reçu un solide coup de main de l'entreprise privée la semaine dernière, par le biais d'un octroi de \$10,000 don de M. Pierre Baillargeon, homme d'affaires bien connu. Notre photo nous montre M. Baillargeon remettant le précieux chèque à M. Jean Langelier président de la SPEC, et à Mme Maryse Racicot-Gagnon, membre du conseil d'administration de ce même organisme. (photo thomas GAGNON)



musique +

PAR MICHEL PHANEUF

Quand qualité et originalité vont de pair

Alièno/Souffle ALAIN LAMONTAGNE



De tous les disques à avoir paru sur le marché québécois ces derniers mois, le plus récent «compact» d'Alain Lamontagne compte certes parmi les plus intéressants.

Intéressant d'une part parce que différent. Il y a de quoi: un disque d'harmonica, presque entièrement instrumental, et dont le

style musical est rien de moins qu'unique.

Intéressant aussi parce que l'album en question réunit en fait les pièces de deux microsillons différents, *Alièno*, lancé à l'automne 89, et *Souffle*, qui avait valu à son auteur un trophée Félix en 1983.

Les douze pages

extraites de ces deux albums offrent donc un excellent aperçu de la musique d'Alain Lamontagne et de son évolution au fil d'une décennie. De *Souffle* à *Alièno*, on la voit grandir, gagner en raffinement et en intensité.

D'ailleurs, si vous croyez encore avoir affaire à du folklore, une seule écoute de la pièce *Le lys cassé* devrait vous suffire à comprendre que Lamontagne peut composer et jouer beaucoup plus que des giges sur son harmonica. En fait, tant par ses magnifiques arrangements que par sa très belle mélodie, *Le lys cassé* est bien plus de souche classique que traditionnelle.

Il faut souligner que sur *Alièno* comme sur *Souffle*, Alain Lamontagne est bien entouré. Citons par exemple Michel Rivard aux guitares électrique et acoustique, Neil Chotem au piano, Michel Donato à la contrebasse, Marie Bernard aux claviers et Richard Provencal à la batterie, pour n'en nommer que quelques uns.

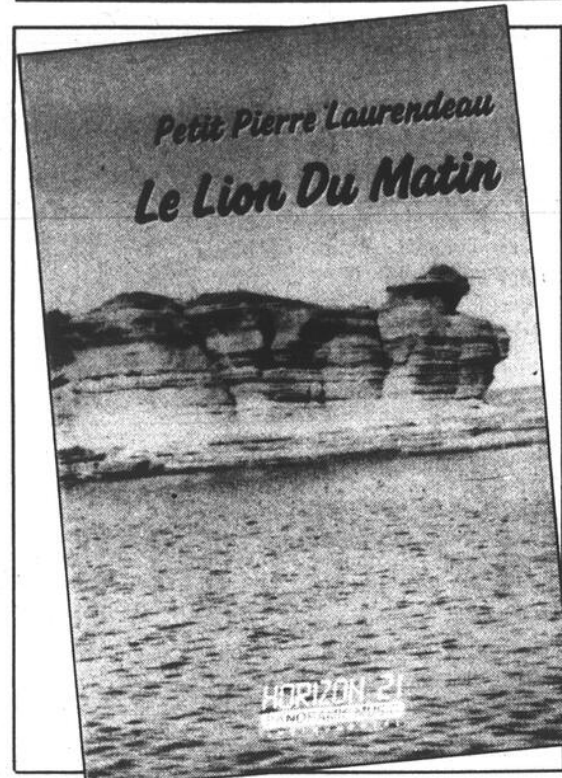
Tout ce beau monde

contribue à mieux garnir la musique de l'harmoniste et à en accentuer la diversité, qu'il s'agisse des teintes ensoleillées de *La Cubaine*, des échos tantôt «chasseurs», tantôt traditionnels du *Moulin à vent*, des accents «bluesés» de *Blues pour les femmes et la vie*, ou de l'intensité orchestrale de *La valse tempête*.

Ceux et celles qui ont vu Lamontagne en spectacle la semaine dernière à Saint-Jean revivront avec plaisir quelques uns des bons moments musicaux de cette représentation. À noter cependant que la chanson *Les pluies acides* avec son fameux chœur de grenouilles et de grenouillettes se retrouve sur l'album *Alièno*, mais pas sur la compilation des deux disques en version compact. Dommage.

Mais quelle que soit la version, les disques d'Alain Lamontagne et tout particulièrement son plus récent (*Alièno*) valent grandement la peine d'être écoutés. Pour l'originalité aussi bien que pour la qualité.

Le Lion du Matin PETIT PIERRE LAURENDEAU



Quatrième de la série de quatre cassettes produites par la maison Interdisc Distribution et les Productions Yves Yanne, *Le Lion du Matin* est une oeuvre assez différente des trois autres titres de cette collection québécoise consacrée à la musique nouvel âge.

coise consacrée à la musique nouvel âge.

Son style s'apparente bien sûr au nouvel âge, avec de longues pièces instrumentales où prédominent les claviers, acoustiques et électroniques. Le contenu de

ces pièces est cependant plus étoffé que le «new age» conventionnel; les mélodies sont plus complexes et les arrangements plus développés, plus orchestraux.

Le résultat est donc beaucoup moins linéaire. L'intégration des différents instruments, piano, synthétiseurs et instruments à sonorités acoustiques tels la flûte et le hautbois est fort bien réalisée et donne l'impression d'un ensemble bien balancé plutôt que d'une série de superpositions sonores.

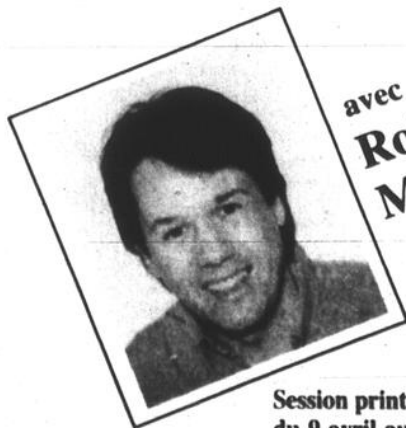
Parmi les oeuvres les plus intéressantes, je retiens *Trois oiseaux*, une longue pièce de douze minutes aux sonorités particulièrement intéressantes. *Papa loup*, avec son style qui cadrerait fort bien avec un film documentaire sur la nature, est elle aussi d'écoute très agréable.

Le Lion du Matin s'avère donc une production digne d'attention, bien conçue et bien rendue. Un autre exemple de ce que des musiciens québécois font de bon, dans leur propre style.

ÉRABLIÈRE LA COULÉE

Sur réservation seulement
Paul Bellavance, propriétaire
145, Chemin Rainville
Sainte-Angèle-de-Monnoir, Québec
Tél.: 460-7462, 460-2638,
460-7759

VITALITÉ, SÉRÉNITÉ,
JOIE DE VIVRE
PAR LE
TAI CHI



avec
Robert
Major

Session printemps 1990
du 9 avril au 16 juin

349-1463

Jeu, vendredi
et samedi

**SHOOTER
PARTY**

et aussi

HAPPY HOUR
de 8h00 à 11h00

de l'ambiance...
avec notre DJ Michel Roy

**BAR ROCK
BAR ROCK
VIEUX ST-JEAN**

164, Richelieu, Saint-Jean
347-9111

**BRUNCH
CHAMPAGNE**

Choix de
30 produits **7.95\$**

sur présentation
de cette annonce.

FRIX RÉGULIER 8.95\$

Fesse de boeuf, cochon braisé,
crevettes, salades variées,
table à desserts...

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 30 AVRIL

le Chalet

RESTAURANT

CUISINE OUVERTE PUB DANCING

Dimanche
de 10 à 22:00 h.

197, Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
346-2515

1.95\$



lecture +

PAR JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU

Pour l'amour d'Émilie, un grand petit livre

Il est surprenant que l'unanimité se fasse d'emblée sur le premier livre d'un auteur. C'est pourtant le cas de *Pour l'amour d'Émilie* (L'Hexagone, collection «Fiction»), un recueil de nouvelles signé Christine Bonenfant.

Quelle image illustrerait le mieux les sentiments profonds que *Pour l'amour d'Émilie* éveille en nous, lecteur?

Celle du grain de café qui par infusion voit sa saveur éclore et son parfum se répandre. Ou celle de la pellicule photographique qui, plongée dans les éléments de la chimie, révèle les souvenirs qu'elle porte.

C'est peu dire pour décrire la dizaine de nouvelles. C'est trop peu en fait pour communiquer l'intensité vitale des

passions et des émotions que l'auteure nous sert, presque à froid.

D'entrée de jeu, le texte qui donne son titre à l'ouvrage aborde l'osmose des êtres, la filiation des sentiments jusqu'au cœur même de la vie, de la mort.

Je retiens aussi «L'aveur de mots» où, en quelques pages, trois heures dans la vie de

Bruno Potvin, «morning man» dans une quelconque radio-canadienne, nous sont livrées. Trois heures aussi dans la vie de cette bulle qu'est le studio-radio, avec de multiples fenêtres sur le monde et les gens. Très visuel comme effet, surtout profondément humain.

Puis, «Contre toute attente», une nouvelle où Ève et Anne, la mère et la fille, se préparent à

l'ultime rencontre, à ces retrouvailles tant questionnées. Chaque phrase allourdit l'atmosphère: c'est électrisant! Et la chute, une grande finale.

Il en va ainsi de tous, je dis bien tous les

textes. Les thèmes sont vites et bien circonscrits, les événements et les protagonistes décrits en deux coups de plume. Il y a un rythme fou rattaché au style de Christine Bonenfant. Il y a surtout un souci du détail qui,

ici, ressemble à un coup de baguette magique faisant apparaître la magie des émotions dans toute leur expression.

Pour l'amour d'Émilie ne fait pas que se lire, il se ressent!

vitrine du livre



Lave-toi les mains mon fils, et peèle-moi une orange... (Stanké), autobiographie d'Edmond David Bacri. Bacri, connu sous le nom d'Eddy Marnay, dont les milliers de chansons sont associées aux plus grands noms, est Algérien comme Camus et tant d'autres Français. Le récit de son enfance, c'est aussi celui de la racine de son oeuvre. Au-delà des confidences sur les vedettes qu'il fréquente, Bacri-Marnay nous donne à découvrir des paysages et des êtres qui n'ont pu que l'inspirer.



La puissance de l'ange (Presses de la Renaissance, collection «Les romans étrangers»), roman de Bryce Courtenay. L'auteur, né en Afrique du Sud où il passe dit-on son enfance et son adolescence, situe son récit au cœur du pays de l'apartheid, durant la seconde guerre mondiale. Cette véritable saga, près de 600 pages, vaut peut-être mieux que tous les bulletins télévisés sur le sujet. Un bon moyen d'entrer dans le vif du sujet et d'en comprendre l'essence même.



Le short en est jeté, Les aventures d'Arlène Supin (VLB éditeur, collection «Cahier noir»), roman de Jean Daunais. Il y avait des lunes que Daunais n'avait fait paraître ses calembours et ses énigmes olé olé. Chose certaine, si ce n'est pas la grande littérature, ce sont des pages amusantes, des instants de détente et de rire.

Encore quelques jours pour s'inscrire à «La Dictée»

Les personnes qui désirent participer au concours «La Dictée» n'ont plus que quelques jours pour s'inscrire. La date limite de remise des coupons de participation à ce concours organisé par 15 bibliothèques publiques de la Montérégie a en effet été fixée au dimanche 8 avril prochain.

Le concours lui-même aura lieu le mercredi 18 avril à 19h30, simultanément dans toutes les bibliothèques participantes, dont notamment celles de Saint-Jean et de Saint-Luc. Les gagnants de chaque ville seront par la suite invités à participer à la finale régionale qui se tiendra le 2 mai à Brossard.

Les personnes participantes doivent être abonnées à leur bibliothèque, remplir le coupon ci-joint et le remettre directement au personnel de leur bibliothèque avant le 8 avril.

Celles-ci peuvent s'inscrire dans l'une des trois catégories suivantes: *junior* pour les 14-20 ans; *sénior général* pour les 21 ans et plus et *sénior professionnel* pour toute personne occupant un emploi relié aux lettres, journaliste, traducteur, professeur de français, etc.

Plus de renseignements, de même que les règlements détaillés du concours sont disponibles directement auprès des bibliothèques participantes. À Saint-Jean (bibliothèque Adélar-Berger), il suffit de composer le 346-0054, poste 304, et à Saint-Luc, le 348-4128.

CONCOURS

La dictée

COUPON DE PARTICIPATION

JUNIOR (14-20 ans)

SENIOR (21 ans et plus)

SENIOR PROFESSIONNEL (toute personne gagnant sa vie avec l'écriture)

NOM _____

ADRESSE _____

TÉLÉPHONE _____

ÂGE _____

PROFESSION _____

SIGNATURE _____

ÉRABLIÈRE/AUGUIS-BOIS
164 Chemin Sous-Bois, MONT ST-GRÉGOIRE, Qc, C.P. 68 JOJ 1K0

DANSE... DANSE

Jusqu'au 29 avril
Tous les vendredis et samedis soirs!!!

2 SALLES DE DANSE CAPACITÉ 1200 places - Admission 5\$
DES GARS ET DES FILLES EN MASSE !!!
SUPER DISCO - ANIMATION
MUSIQUE CONTINUELLE
PRIX DE PARTICIPATION

Venez chercher nos délicieux mets et repas pour emporter

SAMEDI SOIR LE 28 AVRIL • PRIX DE PRÉSENCE
UN SYSTÈME DE SON (Valeur approx. 2 000 \$)

PROMENADE EN VOITURE À CHEVAUX DISPONIBLE
STATIONNEMENT GRATUIT - SENTIER ÉCLAIRÉ DANS LE BOIS
25 minutes de Montréal
Sortie 37 de l'autoroute des Cantons de l'est
Suivre les enseignes bleues: Érablières Mt St-Grégoire
ATTENTION: Il y a 8 érablières situées sur le chemin Sous-Bois au Mont Saint-Grégoire, mais il n'y a qu'une Érablière au Sous-Bois

Sans frais: 1-800-361-6368 ou 460-4069 et 460-2269
HORS SAISON: 6 SALLES DE RÉCEPTIONS POUR TOUTES OCCASIONS
GROUPES DE 30 à 1000 personnes
CHOIX DE 14 MENUS

RESTAURANT

Appportez votre vin

Casa Grecque

Le fameux restaurant Casa Grecque maintenant à Saint-Jean-sur-Richelieu

MENU SPÉCIAL DU MIDI

2 POUR 1
Tous les jours

Du lundi au vendredi de 11h à 17h
Samedi et dimanche de 11h à 16h
(incluant soupe ou jus de tomates, café et dessert)

FESTIVAL DE LANGOUSTINES

- Assiette de langoustines grillées
- Filet de poulet grillé et langoustines
- Filet méditerranéen sauce au poivre et langoustines
- Filet de saumon beurre à l'ail et langoustines

servi avec soupe ou salade César, riz et pommes de terre

13⁹⁵

PLACE LE BOUGAINVILLIER
315, rue MacDonald, suite 114
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-4066-7

LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 29 mars 1995 A-56

au clavier

Jimmy James à la Pointe

Jimmy James, guitariste qui a joué avec des musiciens aussi réputés que Michelo Pagliaro, sera en spectacle à la Pointe aux Cafés le dimanche 22 avril

.....
michel PHANEUF

prochain. Pour ce spectacle, il sera accompagné d'un saxophoniste, d'un batteur et d'un joueur de congas. Au menu: du rock et du blues, bien sûr, mais aussi du jazz. Comme à l'habitude, le tout débutera vers 22 heures. Plus de détails d'ici peu.

Babar, le film, au Centre culturel

Babar, le roi des éléphants, raconte à ses enfants pour les endormir une aventure qui lui est arrivée alors qu'il n'était encore qu'un jeune souverain sans défenses. Ce conte réalisé en dessins animés sera présenté en version française le samedi 31 mars prochain à 13h30 au Centre culturel Fernand-Cha-

rest. Le prix d'entrée sera de \$3 pour les enfants et de \$4 pour les adultes.

Visite à l'Insectarium: quelques précisions

Ce n'est pas à l'Insectarium de Montréal mais bien à la Galerie Action du Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean qu'aura lieu la visite de l'exposition des oeuvres de Louis Pelletier, le 12 avril prochain. M. Pelletier, dont les gravures et dessins sont souvent peuplés d'insectes, exposera à la Galerie Action du 4 au 29 avril. Cette visite sera ensuite suivie du départ vers l'Insectarium où les participants pourront cette fois admirer ce «royaume des insectes». Les personnes intéressées par cette double activité doivent s'y inscrire avant le 2 avril en communiquant avec Mme Irène Taranu, au 346-5372, poste 281.

«Des animaux aussi vrais que vivants»

La bibliothèque de Saint-Luc convie ses jeunes abonnés à un atelier sur la naturalisation des animaux, le samedi 31 mars prochain, à 10 heures

pour les 6-8 ans, et à 13h30 pour les 9-13 ans. Mme Jacynthe Turcotte du Musée d'art faunique de Saint-Luc, expliquera aux jeunes les différents procédés de naturalisation (taxidermie) des animaux à fourrure, des poissons et des oiseaux. Les participants pourront voir certains spécimens d'animaux ainsi que des objets et outils servant à cet art. Cette activité est offerte gratuitement mais le nombre de places est limité. Les laissez-passer sont dès maintenant disponibles à la bibliothèque même.

Sortie symphonique le 25 avril

Le Centre culturel Fernand-Charest invite les mélomanes à une sortie à la

Place des Arts de Montréal, le mercredi 25 avril prochain, pour entendre l'Orchestre Symphonique de Montréal sous la direction de Charles Dutoit. Au programme de cette matinée symphonique, le Concerto pour violon numéro 2 de Szymanowski et le *Don Quixote* de Richard Strauss. Les solistes invités seront Chantel Juillet, violoniste, Guy Fouquet, violoncelliste, et Leslie Malowany, altiste.

Les personnes intéressées doivent acheter leur billet avant le 6 avril en se présentant au Centre culturel, 190 rue Laurier à Saint-Jean, entre 9 heures et 18h30 tous les jours de la semaine. Le coût, incluant concert, transport, café et pâtisserie est de \$20. Le départ se fera dans le stationnement arrière du Centre culturel à 9 heures et le retour est prévu pour 13 heures.



Mario Pelchat a soulevé l'enthousiasme des quelque 600 spectateurs qui se sont rendus le voir et l'entendre, dimanche dernier au Cégep. (photo bruno PETROZZA)

Mario Pelchat n'a pas déçu

Non, Mario Pelchat n'a pas fait salle comble, dimanche dernier, lors de son spectacle au Cégep.

.....
michel PHANEUF

Ce qui ne veut pas dire qu'il n'a pas réussi à charmer les quelque 600 personnes venues le voir et l'entendre. Au contraire.

Dès le début de la représentation, cris et applaudissements ont démontré sans équivoque l'enthousiasme des spectatrices envers le jeune chanteur.

Ce dernier, bien servi par une solide équipe musicale, de puissants éclairages et une sono bien réglée, a offert une performance bien rodée et bien dosée; un spectacle sans bavure ni excès où le côté doux et romantique du chanteur se trouvait régulièrement modulé d'accents plus durs, plus endiablés.

En plus de ses propres succès tels *L'otage*, *J'ai le blues de toi* et plusieurs autres, le co-animateur vedette de l'émission «Septième ciel» a même bifurqué du côté de l'interprétation et du palmarès américain, avec, notamment, des chansons de George Michael et de Stevie Wonder.



OUVERT

à nouveau et relocalisé juste à côté du marché d'alimentation Héritage

TOUJOURS AU:

1000, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Galerias Richelieu

(Centre commercial Woolco)

Le Restaurant
MANDARIN

Tous les jours

10% D'ESCOMPTE

sur notre service au comptoir

LIVRAISON GRATUITE

à partir de 16 h

348-7311-2-3

Une présentation de **CINEPIX** en collaboration avec **LE CANADA FRANÇAIS**

250 invitations à la première du film

Mettant en vedette **N'XAU le Boschiman** qui a dilaté la rate de plusieurs millions de Québécois

LES DIEUX SONT TOMBÉS SUR LA TÊTE ... LA SUITE

Une nouvelle comédie de Jamie Uys et le Boschiman promet une hystérie collective

Le jeudi 12 avril à 19 h 30
au cinéma **BOÎTE À FILMS (Studio 35)**

Envoyez le coupon-réponse à:
Concours «LES DIEUX SONT TOMBÉS SUR LA TÊTE... LA SUITE»
a/s Boîte à Films
35 A, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 2J6
ou venez le déposer à la Boîte à Films

Le concours débute le 28 mars pour se terminer le 6 avril 1990

Nom : _____ Âge : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____ Tél. : _____

La valeur des prix offerts est d'environ 1 900\$

à l'affiche

Spectacles et concerts

■ **31 mars et 1^{er} avril:** à 20 heures, à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, la comédie «Le gars de Québec», présentée par la troupe de théâtre du Club Richelieu Saint-Jean.

2 et 3 avril: à 20 heures, à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le spectacle d'Alain Morisod et de son groupe, «Sweet

People».

Samedi 7 avril: à 20 heures, au Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean, le spectacle «Cabaret de Nuit» avec le Duo Enchanté.

Samedi 21 avril: à 20 heures, à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le spectacle de Johanne Blouin.

Dimanche 22 avril: à 22 heures, à la Pointe aux Cafés à Saint-Jean, le spectacle du guitariste Jimmy James

et de ses musiciens.

Expositions

■ **Du 7 mars au 1^{er} avril:** à la Galerie Action du Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean, l'exposition des oeuvres de Réal Tougas, sculpteur.

Jusqu'au 15 avril: à la Maison sous les Arbres à Saint-Athanase d'Iberville, l'exposition des oeuvres de Gertrude Fournel et de Jacques

Bienvenue.

Du 4 au 29 avril: à la Galerie Action du Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean, l'exposition des oeuvres de Louis Pelletier.

Judi 5 avril: au 87 rue Saint-Paul à Saint-Jean, exposition des oeuvres de Jacques Hébert, Guy Bédard, Michel Bélanger, May Kelly, Louis Hébert, Lucille Zauhar et Denis Vivier marquant l'ouverture de la nouvelle galerie d'art «La Galerie».

Divers

■ **Judi 29 mars:** à 19h30 au Musée régional du Haut-Richelieu, la soirée de remise des Prix Fleur Bleue du Concours du Mérite Patrimonial.

Judi 12 avril: à 19h30, à la Boîte à Films à Saint-Jean, l'avant-première du film «Les dieux sont tombés sur la tête, la suite...».

le décompte

N.D.L.R. - Ce «décompte» des pièces musicales les plus en vogue dans les bars et discothèques de notre région a été établi par les «D.J.» des différents établissements concernés, sous la coordination de M. Christian Payette du magasin «Au Carrousel» à Saint-Jean.

LA NUIT MAGIQUE

D.J.: Jean-Pierre Boulianne

- 1- All around the world / Lisa Stansfield
- 2- Two to make it right / Seduction
- 3- C'mon and get my love / D-MOB
- 4- Get up / Technotronic
- 5- No Myth / Michael Penn

LE CRUZE

D.J.: Rich-Pete-Peanut

- 1- Got to get / Rob'n Razz
- 2- Work my body over / D.S.K.
- 3- Techno Rock / Tecno Rockers
- 4- Two to make it right / Seduction
- 5- Pump up the Jam / Mc Sar

LE STUDIO «35»

D.J.: Pat «Powers»

- 1- Work my body over / D.S.K.
- 2- Got to get / Leila K.
- 3- Jump on the floor / Black Kiss
- 4- Spin that wheel / Hitek 3
- 5- Get up / Technotronic

LE RICHELIEU

D.J.: Big-Pat-Yak

- 1- Come and get my love / D-MOB
- 2- Get busy / Mr. Gee
- 3- Got to get / Leila K.
- 4- Let your back bone slide / Maistro fresh Wes
- 5- All around the world / Lisa Stansfield

LA SALSA

D.J.: CoCo

- 1- Coeur de loup / Philippe Lafontaine
- 2- Get busy / Mr. Lee
- 3- Get up / Technotronic
- 4- Hot-Hot-Hot / Arrow
- 5- Le bal masqué / Cie Créole

LA POINTE AUX CAFÉS

D.J.: Serge Langlois

- 1- Je m'en souviens / French B.
- 2- Lambada / Kaoma
- 3- Coeur de loup / Philippe Lafontaine
- 4- Cruel crazy & beautiful world / Johnny Clegg
- 5- The healer / John Lee Hooker

DU VENDREDI 30 MARS AU JEUDI 5 AVRIL



4 VÉRITABLES SUPER TORTUES FONT COURIR TOUTE L'AMÉRIQUE

CINEMA CAPITOL 290 rue Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu, 347-2037

ACTION ! AVENTURE ! EFFETS SPÉCIAUX !

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

4 VÉRITABLES SUPER TORTUES FONT COURIR TOUTE L'AMÉRIQUE

EN VERSION FRANÇAISE

Horaires: Tous les soirs: 19 h et 21 h. Dimanche: 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h

Admission: Adultes: 6,50\$, 14-17 ans: 5,50\$, 13 ans et moins: 4\$

UN FILM DE STEVEN SPIELBERG

★ ★ ★ ★ (LA MEILLEURE COTE)

UN FILM QUI FRÔLE LA PERFECTION.
Steven Spielberg a réalisé quelque chose d'unique — une comédie romantique remplie d'action et de sous-entendus spirituels. "Always" est un film qui vous fait rire et grandir. Meilleurs que jamais auparavant, Richard Dreyfuss et Holly Hunter sont absolument ravissants. Un des meilleurs films de Spielberg."
— Clay Warnick, US MAGAZINE

À VOUS COUPER LE SOUFFLE!
Une aventure romantique racontée d'une façon remarquable, mettant en vedette une impressionnante brochette de comédiens. "Always" est un film de la trempe de "Close Encounters" et "E.T."
— Jim Emerson, KNIGHT RIDDER

UN DES 10 MEILLEURS FILMS DE L'ANNÉE.
Une aventure fantastique qui s'envole en une prière, tramée par Spielberg pour tous les amoureux."
— Patrick Stomer, PBS

UN VRAI DÉLICE!
Une merveilleuse histoire d'amour comme dans les contes de fées. Richard Dreyfuss et Holly Hunter forment un couple idéal et John Goodman est ravissant."
— Jeanne Wolf, ABC RADIO NETWORK

Pour Toujours

(v.f. de ALWAYS)



STUDIO 35 Horaire: Tous les soirs: 19 h et 21 h 15. Dimanche: 13 h, 15 h 15, 19 h, 21 h 15

Mardi Mercredi 3.50\$

LA BOÎTE À FILMS

35A, rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, 346-4141

DE L'HUMOUR NOIR IRRÉSISTIBLE!

2^e SEMAINE

Michael Douglas et Kathleen Turner nous offrent des performances extraordinaires... Avec ce film, DeVito accède aux rangs des meilleurs réalisateurs de sa génération: ★ ★ ★ ★

— Jack Garner, GANNETT NEWS SERVICE

"The War of the Roses" est une bonne comédie... Longtemps après, elle surgira dans vos pensées."
— David Ansen, NEWSWEEK



MICHAEL DOUGLAS KATHLEEN TURNER DANNY DEVITO

LA GUERRE DES ROSES

THE WAR OF THE ROSES

STUDIO 16 Horaire: Tous les soirs: 19 h et 21 h 10. Dimanche: 13h, 15h10, 19h, 21h10

LE SPORT

Lebeau et Alston ont sauvé le spectacle

■ Triste saison pour les Lynx qui ratent les séries pour la première fois

Après chaque saison de hockey, il est de mise de faire un retour sur l'année. Un bref résumé des performances de l'équipe et une évaluation des joueurs qui seront de retour nous permet habituellement de tracer la silhouette de ce que sera la prochaine édition.

Mentionnons tout de suite que depuis huit ans, jamais le bilan de la saison n'a été effectué si tôt dans l'année. Au cours des huit dernières



YVES
MALLETTE

années, les Johannais n'ont jamais rien cassé. Mais au moins, les partisans voyaient toujours quelques parties supplémentaires après la fin du calendrier régulier.

Bref, c'est la première fois que l'équipe de Saint-Jean ne participe pas aux séries éliminatoires. Voilà pour le fait marquant de la saison 1989-90.

Quand on parle de l'élimination si hâtive des Lynx, on pense immédiatement à la transaction la plus spectaculaire de l'année qui a envoyé Patrick Lebeau, Jean Blouin, François Leroux et Sylvain Bourgeois à Victoriaville en échange de Travor Duhaime, Jason Downey, Yves Sarault d'un deuxième et d'un troisième choix au repêchage.

À peu près tout a été dit concernant de fameux échanges. Rappelons seulement que les dirigeants des Lynx admettent que l'équipe aurait peut-être participé aux séries avec Lebeau, Leroux et Blouin. Mais, réalistes, ils prévoyaient aussi que les Lynx n'auraient pas eu beaucoup de chances de traverser la première ronde. De plus, les dirigeants se disaient qu'il fallait faire quelque chose pour améliorer l'équipe en fonction de la prochaine saison alors qu'ils perdaient de toutes façons, François Leroux, Patrick Lebeau, Jan Alston, pour ne nommer que ceux-là.

Les Lynx ont donc choisi de profiter des ressources dont ils disposaient et des circonstances entourant la course au championnat pour amorcer leur virage jeunesse.

Voilà une autre première à souligner. En huit ans, jamais — pour patients jusque-là. Mais après une défaite en supplémentaire contre Longueuil, se souvient Richard Liboiron, les Lynx sont redevenus une raison ou une autre — les dirigeants de l'équipe de Saint-Jean n'avaient travaillé en fonction du moyen ou du long terme. Naturellement, il faudra attendre un peu avant de voir les résultats.

En ce qui concerne les performances d'équipe, ça n'a pas été trop fort. De l'avis de plusieurs, les Lynx formaient cette année une des plus faibles équipes à avoir représenté Saint-Jean dans le circuit.

Les Lynx ont commencé la saison du bon pied avec quelque chose comme cinq gains et deux revers dans leurs premières parties. Ensuite, ce fut un gros creux de vague: «Quand je suis arrivé à Saint-Jean, j'ai tout de suite senti que la question du déménagement de l'équipe à Val d'Or avait laissé des traces. J'ai su que les joueurs s'étaient majoritairement prononcés en faveur du déménagement à Val d'Or l'an dernier. Seulement quatre joueurs s'étaient opposés au transfert de l'équipe à Val d'Or. Les joueurs m'ont avoué qu'ils avaient été ébranlés par toutes les rumeurs qui avaient circulé et qui circulaient encore au début de la saison. Les joueurs avaient aussi été dérangés par une direction divisée qui pensait tout haut. Moi, j'avais à composer avec tout ça», révèle Richard Liboiron.

Le mois des morts, entre autres, n'a jamais si bien porté son nom au Colisée de Saint-Jean. «Les rumeurs concernant mon éventuel congédiement ont commencé à circuler. Là, les joueurs étaient encore ébranlés. J'étais leur troisième coach en un peu plus d'un an et voilà qu'on annonçait mon congédiement. Là, les joueurs s'inquiétaient vraiment, ce qui a nui davantage à leur jeu», poursuit M. Liboiron qui participera jeudi soir à 17 heures à une émission sur les ondes de CHRS en compagnie de Pierre Bessette, son patron. À l'émission de Mario Tremblay, les représentants des Lynx feront un

retour sur la saison.

■ Rechute

Arriva la fameuse série de sept victoires consécutives qui redonnait espoirs aux partisans, étonnamment ce qu'ils étaient en novembre.

Une semaine avant l'échange de

la mi-février, l'équipe johannaise montrait une fiche peu reluisante de quatre victoires en quinze joutes, même avec Patrick Lebeau dans l'alignement. C'est à ce moment que la direction a opté pour l'orientation jeunesse, quitte à prendre le risque de rater les séries.

En ce qui concerne le talent, les Lynx étaient très limités. Mais les amateurs de hockey ont quand même été nombreux à se présenter au Colisée. Ils allaient évidemment voir le spectacle qu'offraient Patrick

Lebeau et Jan Alston. À part ces deux joueurs, les Lynx ne comptaient pas sur grand monde pour déplacer les foules.

La saison prochaine, les Lynx ne compteront même pas de supervettes à la Lebeau et Alston. Mais pour l'an prochain, les dirigeants mettent en relief le concept d'équipe: «Nous voulons modeler une équipe jeune, unie et robuste qui offrira continuellement un bon spectacle», annonce Richard Liboiron. On verra...



À gauche, Stacy Dallaire a fait ses classes cette année, il devrait être un pilier à la défense la saison prochaine. Quant à Marc Delorme et Jan Alston, ils ont joué leur dernière saison au junior

majeur. Jan Alston a notamment été proclamé le joueur par excellence des Lynx cette année. (Photo Jacques PAUL)

La saison prochaine: jeunesse et combativité

Pierre Bessette, le directeur général, est réengagé pour deux ans; Richard Liboiron, l'entraîneur, est réengagé pour deux ans; Yves Vaillancourt, le dépisteur chef est toujours dans le décor. Visiblement, la direction des Lynx opte pour la stabilité et la continuité dans son secteur hockey.

Reste maintenant aux trois piliers du secteur hockey de justifier la confiance qu'ils ont obtenue de la part des administrateurs de l'équipe. Ces hommes de hockey auront la chance de démontrer qu'ils ont du flair et qu'ils connaissent leurs affaires dès la séance de sélection alors que les Lynx parleront cinq fois lors des trois premières rondes.

■ À la guerre

Richard Liboiron prévient tout de suite que ses Lynx ne seront sans doute pas au rang des favoris quand la prochaine saison commencera. Mais au moins, les spectateurs devraient en avoir pour leur argent.

«Nous voulons une équipe lourde, robuste et combative formée d'un bon mélange de joueurs talen-

teux et de travailleurs acharnés. Nous devrions miser sur une bonne défense construite autour de Patrick Labrecque qui sera sans doute un des trois meilleurs gardiens du circuit l'an prochain.

«À l'offensive, nous ne comptons pas sur une ou deux supervettes, mais nous serons bien équilibrés avec des ailiers du style de Kenneth MacDermid, Martin Lefebvre et Travor Duhaime et des centres comme Yvan Corbin, Stéphane Ouellet et Martin Venne. L'équipe sera très jeune, mais nous allons essayer d'obtenir des joueurs qui veulent aller à la guerre», laisse entendre Richard Liboiron.

■ Respect

Ayant de très jeunes joueurs sous la main, l'entraîneur tient aussi à aller chercher au moins deux joueurs capables d'imposer le respect, autant au Colisée que sur les patinoires adverses.

«Je n'utiliserai pas ces joueurs comme des goons, mais soyez certains que nous ne nous ferons pas brasser comme nous l'avons été à quelques reprises cette année». M. Liboiron précise qu'il est à la

recherche de ces joueurs, ce qui signifie qu'il n'exigera pas qu'un des joueurs de l'édition actuelle fasse ce genre de travail.

On parle de jeunesse, mais l'entraîneur prétend que les Lynx auront quand même un noyau potable de joueurs expérimentés. M. Liboiron voit d'abord Martin Lefebvre et Kenneth MacDermid comme joueurs de 20 ans. Tout dépend de ce qui se passe au camp d'entraînement, Serge Simard pourrait être le troisième.

L'entraîneur des Lynx ajoute qu'avec le temps de glace dont ils ont bénéficié cette année, les Stacy Dallaire, Stéphane Ouellet et Yvan Corbin seront des valeurs sûres tandis que Travor Duhaime, Yves Sarault, Jason Downey, Martin Lavallée, Éric Marcouxet Patrick Labrecque sont tous susceptibles de connaître une très bonne saison.

Sans compter les Martin Venne, Pascal Vincent, Steve Armstrong, Marco Lemay, Jason Underhill et Stéphane Boudrias qui ont encore des choses à prouver mais qui auront quand même une longueur d'avance sur les autres lors du prochain camp d'entraînement.



Martin Lefebvre a commencé la saison avec les Patriotes de Mariéville. Il a joué seulement 37 parties avec les Lynx, obtenant près de 50 points. Il devrait être un des principaux leaders des Lynx la saison prochaine. (Photo Bruno PETROZZA)

Attaque diminuée, défensive améliorée

■ On peut déjà tracer le portrait-robot des Lynx de 1990-91

À l'issue d'une saison de hockey, il ne faut pas s'attendre à ce qu'un entraîneur critique trop sévèrement les joueurs qu'il aura de nouveau sous la main l'année suivante. C'est sans doute pourquoi M. Liboiron, sur une base individuelle, n'a pas beaucoup de reproches à adresser aux Lynx qui devraient être de retour la saison prochaine.

Les hommes de hockey des Lynx pensent depuis longtemps à garder Kenneth MacDermid et Martin

YVES MALLETTE

Lefebvre comme joueurs de 20 ans la saison prochaine. «MacDermid veut revenir à Saint-Jean, mais ça dépend de ce que les Rangers lui diront après le camp d'entraînement à New York. Quant à Martin Lefebvre, c'est un joueur qui a une très bonne attitude et un comportement exemplaire. C'est le type de gars qui va tout donner pour l'équipe car il est heureux avec nous. MacDermid et Lefebvre seront deux de nos plus grands leaders l'an prochain», mentionne Richard Liboiron.

Quant au troisième 20 ans, les Lynx attendront la fin du camp d'entraînement avant de se prononcer. Tout dépendant des circonstances, le Johannais Serge Simard pourrait être ce joueur: «Serge nous a rendu de bons services. Il nous a donné ce qu'il avait à donner. Il pourrait nous revenir, mais rien n'est certain», dit l'entraîneur.

■ À l'avant

Parmi les recrues qui ont eu la

chance de s'illustrer cette année, Stéphane Ouellet et Yvan Corbin ont impressionné la galerie. Le premier a d'ailleurs été choisi la recrue de l'année chez les Lynx. «J'avoue cependant que Yvan Corbin méritait autant le titre que Stéphane. C'est peut-être l'âge de Stéphane (16 ans) et une production offensive quelque peu supérieure qui a fait pencher la balance en sa faveur», avoue Richard Liboiron qui ne cache pas vouloir bâtir son offensive autour de ces deux joueurs de centre.

Toujours à l'avant, Martin Venne a sans doute été une des grosses déceptions. Son entraîneur est d'accord pour dire qu'on s'attendait à plus de lui, mais il fait observer aussi que M. Venne n'a pas joué à sa position naturelle, au centre. M. Liboiron pense bien qu'avec le départ de Jan Alston, Martin Venne s'arrangera pour gagner une place au centre et jouer selon son potentiel.

De Steve Armstrong, Richard Liboiron dit que c'est un joueur qui connaît bien son rôle et qui est prêt à frapper. Cependant, c'est un joueur qui ne peut se permettre aucun relâchement. Quant à Jason Underhill, il a connu une «vraie» saison de recrue, jouant plus ou moins



S'il ne réussit pas à percer au camp des Rangers de New York, Kenneth MacDermid pourrait revenir avec les Lynx à titre de joueur de 20 ans. (Photo Jacques PAUL)

régulièrement. Mais l'entraîneur est satisfait de lui, surtout qu'il est un joueur très facile à diriger. L'an prochain, M. Underhill devra cependant se montrer un peu plus robuste.

Parlant robustesse, Richard Liboiron voit Stéphane Boudrias comme un de ceux qui devraient imposer le respect la saison prochaine. À sa première année dans la ligue, M. Boudrias n'a pas eu la chance de se faire valoir autant qu'il l'aurait souhaité puisqu'il a écopé d'une très longue suspension en plus d'être

blessé. Mais en plus de pouvoir «brasser un peu», Richard Liboiron tient à mentionner que M. Boudrias a de bonnes aptitudes possédant notamment un excellent coup de patin et de «bonnes mains».

À propos de Pascal Vincent, Richard Liboiron mentionne que son petit physique est un handicap, mais qu'il pourrait se renforcer durant l'été: «Pascal est un joueur qui nous a donné ce qu'il pouvait. Il est facile à diriger et il comprend vite les systèmes de jeu».

■ Défensive

À la défensive, les Lynx ne pourront faire autrement que s'améliorer. «La recrue Stacy Dallaire est un joueur qui possède toutes les aptitudes pour devenir un très bon défenseur. Il ne faut pas oublier que l'apprentissage est toujours un peu plus lent pour un défenseur que pour un joueur d'avant. De plus, cette année, nous avons été forcés d'utiliser Stacy de la même manière que nous utilisons habituellement un joueur de 19 ans», fait savoir Richard Liboiron.

À la ligne bleue, il faudra aussi compter sur l'expérience de Martin Lavallée et Eric Marcoux: «Eric sera une valeur sûre à la ligne bleue. C'est un défenseur à caractère défensif qui saura imposer le respect dans notre territoire. Quant à Martin, il devra améliorer son jeu défensif et jouer de façon un peu plus robuste. Il possède toutes les autres qualités pour devenir un des plus brillants défenseurs de la

ligue», affirme Richard Liboiron.

Enfin, de l'avis de l'entraîneur des Lynx, le gardien Patrick Labrecque devrait connaître une supersaison l'an prochain. «Avec un meilleur soutien de ses défenseurs, Patrick, qui possède déjà d'énormes qualités, devrait s'affirmer comme un des meilleurs gardiens du circuit la saison prochaine», déclare M. Liboiron.

■ Nouveaux

Enfin, trois des cinq joueurs obtenus de la fameuse transaction avec Victoriaville sont déjà identifiés et ont joué suffisamment de parties dans la ligue pour être en mesure de s'attendre à quelque chose de leur part. Travor Duhaime est celui que les amateurs de la région connaissent le plus l'ayant vu jouer quelques fois. Ils savent qu'il s'agit d'un ailier robuste capable d'inscrire son but à l'occasion.

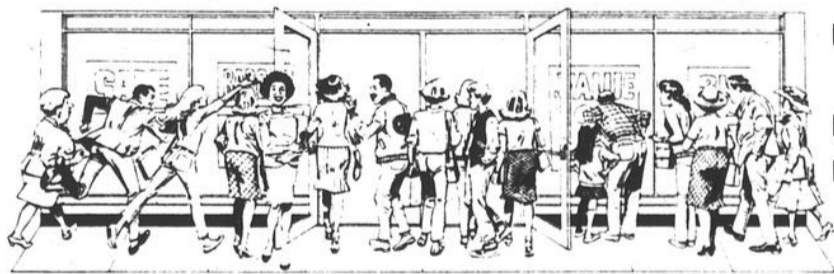
Yves Sarault est une recrue qui a joué toute la saison à Victoriaville. Il a terminé avec une quarantaine de points et près de 150 minutes de punitions: «Dès l'an prochain, Yves Sarault sera un des très bons ailiers gauches du circuit», promet Richard Liboiron. Quant au défenseur Jason Downey, il a disputé une quarantaine de matchs. Richard Liboiron dit de lui qu'il s'agit d'une valeur sûre. C'est un défenseur capable de profiter des ouvertures et qui ne recule devant personne.

À la lumière de cette évaluation des joueurs qui seront de retour la saison prochaine, on peut déjà prévoir que les Lynx vont être un peu moins explosifs à l'attaque mais beaucoup plus solides à la défensive.

HYUNDAI

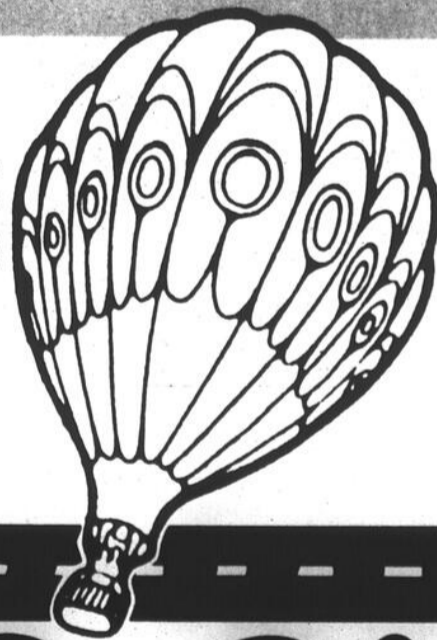
des voitures bien pensées

À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU IL Y A BEAUCOUP DE CHOSES:



- DES GRANDS CENTRES COMMERCIAUX
- DES MONTGOLFIÈRES
- DE GRANDES ROUTES

et aussi



8.9%

- DES PETITS INTÉRÊTS SUR DE GRANDES PETITES VOITURES

8.9%

Le financement à 8.9% est offert aux acheteurs au détail qualifiés répondant aux exigences de crédit. L'offre se termine le 30 mars 1990 à 21 heures.
Détails en salle de montre.



CLOGINOR

ST-JEAN

REPRÉSENTANTS

Roch Lauzier
Stéphane Conant
Jacques Landry

359, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

348-6816

Les Patriotes humilient les Chevaliers

Les amateurs de hockey de la région ont attendu trois semaines avant de voir les deux meilleures formations junior «AA» se rencontrer pour déterminer qui représentera la région Richelieu au championnat provincial. Marieville visitait finalement Iberville dimanche dernier. Les Patriotes ont laissé savoir que la série pourrait être très courte en écrasant les Chevaliers 10 à 3.

Les 15 premières minutes de jeu ont valu la peine d'être vues. Le reste ne fut qu'une formalité pour

bonne voie.

«C'était le monde à l'envers, poursuit Yvon L'Heureux. Nos petits joueurs se sont signalés tandis que les Brière, Brassard et Marisseau ont passé inaperçus. Plusieurs se plaignent de ne pas avoir assez de temps de glace sur le banc, mais quand on les envoie dans le feu de l'action, ils n'osent même pas traîner dans les coins de patinoire de peur de se faire frapper. J'ai besoin d'une équipe avec du cœur au ventre, qui est capable de jouer au hockey avec intensité et qui sait se comporter intelligemment dans la victoire comme dans la défaite», disait Yvon L'Heureux après la rencontre.

■ Contrôle

De son côté, l'entraîneur des Patriotes n'avait que de bons mots envers ses protégés: «Nous avons débuté la joute sous le signe de la prudence. Il a fallu attendre vers la fin du premier tiers pour voir nos joueurs d'avant mettre de la pression sur les arrières, ce qui nous a procuré deux filets en fin de première période. Par la suite, les Chevaliers se sont sortis eux-mêmes de la joute en jouant de façon indisciplinée. Dans ces situations, l'entraîneur se doit de reprendre le contrôle de l'équipe, ce que M. L'Heureux n'a pas été capable de faire.

«Par la suite, nous les avons dominés sur à peu près tous les plans, même si nous n'avons pas

pierre ROY

les Patriotes de Marieville dirigés par Nelson Tremblay.

■ 3 à 1

Étienne Guay a eu l'honneur de marquer le premier filet de cette série deux de trois en profitant d'une rondelle laissée libre devant la cage du Marieville. Mais ce fut le seul moment de réjouissance en première période pour les partisans des Chevaliers. Les joueurs d'Yvon L'Heureux ont semblé vouloir se retirer dans leur vestiaire avant même que ne se termine cette période. En effet, lors des deux dernières minutes de jeu de la période, les Patriotes, qui avait égalé le compte plus tôt, se sont lancés à l'attaque enregistrant deux buts rapides.

«Entre la première et la deuxième nous avons revu certains points qu'il nous restait à améliorer. J'ai toujours pensé qu'à 3 à 1 nous étions dans la partie. Le seul problème, c'est que mon adjoint et moi étions les seuls à y croire. Dès que Marieville eut enfilé son quatrième but, nous n'étions plus là. J'ai vu mes vétérans baisser les bras pendant que deux midjet que nous avions demandés tentaient de tout faire pour remettre l'équipe sur la



Le Johannais Martin Caron et Martin St-Gelais sont deux des principales menaces offensives des Patriotes de Marieville. (Photos Jacques PAUL).

répliqué à toutes les fois qu'Iberville a tenté de nous provoquer. Cette joute fait partie du passé, il faut donc se préparer pour le deuxième affrontement jeudi à domicile», alléguait Nelson Tremblay.

■ Punitons

On s'attendait à un match

physique. Mais les Chevaliers ne font pas le poids devant un adversaire beaucoup plus lourd. De toute façon, il aurait été plus sage de la part des joueurs d'Yvon L'Heureux de tenter de rester dans la joute avec du jeu plus discipliné plutôt que de chercher à provoquer leurs adversaires. Encore qu'il aurait fallu à certains le culot de rester sur la patinoire et d'affron-

ter leur vis-à-vis au lieu de se réfugier sur le banc des pénalités au premier signal de l'officiel.

Les Chevaliers n'ont plus le choix, ils devront offrir du hockey beaucoup plus intense et discipliné, et ce, pendant trois périodes complètes. Et les plus expérimentés devront prendre les choses en mains.

dans les corridors

Dimanche les autres marqueurs des Chevaliers furent Benoit Toupin et Jean-Charles Doucet. Mario Peat a amassé deux mentions d'aide lors de cette joute. L'entraîneur-chef des Chevaliers signalait par ailleurs que Patrick Marisseau est suspendu indéfiniment. Il semblerait que M. Marisseau en aurait eu assez après le deuxième engagement et a choisi de quitter la joute la croyant à toute fin pratique terminée. M. L'Heureux signalait que ce manque d'esprit d'équipe ne pouvait passer sans une expulsion de Patrick pour le reste de la saison, même si celle-ci se rapproche déjà de la fin.

La prochaine joute de cette supersérie aura lieu le jeudi 29 mars au Centre sportif Rouville à compter de 19h30. Du côté d'Iberville, Yvon L'Heureux fera confiance à Marco Fortier pour protéger la forteresse des Chevaliers tandis que Nelson Tremblay offrira l'opportunité à Jimmy Lachance de se faire valoir devant la cage des Patriotes.

Du côté de Marieville, tous les joueurs qui ont été en uniforme seront de retour pour jeudi tandis que les Chevaliers ne pourront compter sur les services de Stéphane Normandeau, blessé à une cheville tard en troisième période. Dans le cas de

Bruno Prince, sa présence au match est douteuse puisqu'il souffrirait d'un malaise à l'épaule.

En 26 rencontres cette année à domicile, les Patriotes n'ont plié l'échine qu'à deux reprises», nous confiait M. Tremblay. Pour les Ibervilleois, ce ne sera pas du gâteau jeudi prochain. Dimanche, Josée Normandin fut très solide devant la cage des Patriotes, surtout au premier vingt alors que les Chevaliers ont connu leurs meilleurs moments. Par la suite, il fut intraitable, ne laissant que peu de chance à ses adversaires. De l'autre côté de la patinoire, Éric Roy y est allé de très beaux efforts avant de s'avouer vaincu face à une machine offensive des plus prolifiques. Marco Fortier est venu le remplacer après que Roy eut accordé un cinquième filet.

Mirko Stévanovick et Martin Caron, deux Johannais, en sont venus aux coups lors du deuxième engagement. Les deux belligérants ont été expulsés du match en plus de se voir servir une majeure pour s'être battus. Selon les règlements appliqués pour l'occasion, les deux joueurs pourront à nouveau endosser l'uniforme jeudi à

Marieville.

Le mercredi 21 mars dernier, les Chevaliers faisaient à nouveau face à l'élimination dans ce quatrième match de la série demi-finale de la ligue Junior «AA» de Montréal. Les Ibervilleois se sont encore bien défendus mais ont dû quand même baisser pavillon par la marque de 5 à 2. Les deux filets furent enregistrés par Patrick Lanoue et Étienne Guay.

Dans un autre ordre d'idée, Yvon L'Heureux nous confirmait son départ à la barre du Junior «AA» d'Iberville si le bureau de direction demeurerait au sein de la ligue Junior de Montréal. «Cette année, avec les gars on s'était promis de travailler fort pour rester dans la course au championnat pour le titre du calendrier régulier. Ils ont tout tenter pour nous mettre des bâtons dans les roues, nous l'avons remporté quand même. Au début des séries nous avons été chancellants mais on avait réussi à éliminer P.A.T. C'est alors qu'ils nous ont pris en défaut avec cette foire ou nous avons été les grands perdants. Je ne veux plus de près ou de loin être mêlé aux activités de cette ligue.», nous confiait M. L'Heureux.



Dimanche dernier, José Normandin, le gardien des Patriotes de Marieville, a donné une leçon d'humilité aux Chevaliers qui se croyaient de bons attaquants.



Champions de badminton

Alexandre Germain (pas sur la photo), Alain Charron, Carole Granger et Chantal Laliberté ont remporté les simples dans les catégories avancées et intermédiaires du dernier tournoi de l'Association de badminton du Haut-Richelieu. Arsène Lafontaine et Brian Sornberger, Jean Asselin et Alain Charron, Claude Dussault et Danielle Balthazard, Carole Granger et Pierre Chevalier, de même que Sylvain Goyette et Lucie Gaudette ont gagné les différents doubles au programme. Les responsables de l'association en profitent pour inviter tous les intéressés à l'assemblée générale annuelle de l'organisme qui se déroulera le mardi 3 avril, à 19h30, à la polyvalente Armand-Racicot. (Photo Jacques PAUL)



Ça sent le flag!

La Ligue de flag-football du haut-Richelieu est en période de transition. Lundi dernier, les membres ont élu un exécutif provisoire formé de Suzanne Martel (trésorière), Nicole Deveau (secrétaire) et André Dion (président). Il y aura de nouveau une assemblée le lundi 9 avril, au Chalet Suisse, assemblée à laquelle sont invités tous ceux et celles qui veulent présenter une équipe cette année. Les intéressés peuvent obtenir toutes les informations pertinentes en communiquant avec André Dion junior au 347-5798. (Photo Jacques PAUL)

ENTRE

DEUX LIGNES

YVES MALLETTE

Tournoi de hockey cosum

Un tournoi de hockey cosum se déroulera le samedi 31 mars dans les gymnases de la polyvalente Marcel-Landry, de 9 à 20 heures. Martin Langlais, le responsable, annonce que pas moins de 16 équipes seront de la partie. Le Haut-Richelieu est représenté par une seule équipe, les Buggles, une formation dont la majorité des joueurs proviennent d'Iberville. Les autres équipes proviennent de Shawinigan, Grand-Mère, Laval, Longueuil, Blainville, Sainte-Thérèse et Montréal.

Soccer johannais plus populaire

Près de 300 jeunes, dont plusieurs nouveaux joueurs, se sont déjà inscrits au sein de la Ligue de soccer mineur de Saint-Jean. Nil Auclair, un des responsables, révèle que plusieurs parents se sont manifestés après la période des inscriptions. M. Auclair annonce donc qu'il y aura une séance supplémentaire d'inscriptions le samedi 7 avril, de 11 à 16 heures, à la Palestre (105 Laurier). Le responsable rappelle que tous les nouveaux joueurs doivent fournir une petite photo et apporter leur numéro d'assurance-maladie lors de l'inscription.

Moins populaire à Saint-Luc?

Les dirigeants du soccer mineur de Saint-Luc lancent un dernier appel aux jeunes intéressés à jouer cet été. Les responsables du soccer luçois espèrent toujours atteindre l'objectif de 400 inscriptions. Jusqu'à présent, seulement 214 jeunes ont profité des derniers jours pour s'inscrire. Afin de donner une dernière chance aux retardataires, la Ligue juvénile de soccer de Saint-Luc ajoute une journée à la période d'inscriptions. C'est donc jusqu'au samedi 31 mars que les intéressés peuvent s'inscrire en se rendant au parc Pierre-Benoit (80 Clermont).

Samedi, on s'inscrit de 10 à 15 heures. Richard Hudon, président du soccer luçois, fait savoir qu'il manque des garçons dans les catégories bantam et midget. Du côté féminin, plusieurs places sont disponibles du niveau atome au niveau bantam. Les joueurs seniors âgés de 18 ans et plus sont également invités à s'inscrire. Jusqu'à présent, aucun joueur senior ne s'est inscrit. L'appel est donc lancé.

Équipes de balle recherchées

Toutes les équipes de balle molle désireuses de rejoindre les rangs d'une ligue de calibre «C» peuvent le faire en adhérant à la Ligue de balle molle Brasserie de l'Ouest. Le responsable est Serge Lefrançois (348-0068). La prochaine réunion de la ligue se tiendra à La Pointe aux Cafés, le lundi 9 avril, à 17 heures.

Avec les «Bons Gars»

La Ligue de balle molle des Bons gars de Saint-Blaise, qui compte six équipes, entreprendra sa saison au début mai sur les terrains de Saint-Blaise et Saint-Paul. Les parties se jouent à compter de 20h30 les lundis, mardis et mercredis; et à 21 heures, les jeudis. Pour adhérer au circuit, les joueurs doivent s'attendre à déboursier environ \$45. Le recrutement se fait en priorité à Saint-Blaise et Saint-Paul. Mais chaque équipe peut compter sur deux non-résidents. Les intéressés peuvent s'inscrire en communiquant avec Alain Gaucher (291-3292) ou Donald Demers (291-3858).

CENTRE MULTISPORT HAUT RICHELIEU

200, rue Saint-Louis, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-1444

JOIGNEZ-VOUS À NOS LIGUES D'ÉTÉ

Salle climatisée - ambiance détendue - coûts minimes

LUNDI - MARDI - VENDREDI à 19h30

LIGUES MIXTES

AVEC HANDICAP
4 joueur(se)s
DURÉE: 14 semaines
DÉBUT: 14 mai 1990

10\$
par personne

MERCREDI à 19h30

LIGUES «STRIKE NINE»

AVEC HANDICAP
MIXTES
4 joueur(se)s
DURÉE: 14 semaines
DÉBUT: 16 mai 1990

9\$

JEUDI à 19h30

LIGUES RÉGULIÈRES

SANS HANDICAP
160 et plus

10\$

4 joueur(se)s
DURÉE: 14 semaines
DÉBUT: 18 mai 1990

SAMEDI à 11h

LIGUES «JUNIORS»

MIXTES POUR ADOLESCENTS
10 à 16 ans
DURÉE: 14 semaines
DÉBUT: 19 mai 1990

5⁵⁰
incluant souliers et boules

ENREGISTREZ-VOUS en donnant votre choix à la console

Tél.: 359-1444

Tous les fonds de ligues seront retournés en totalité après avoir déduit 50¢ par joueur par semaine, couvrant les frais de secrétariat.

Il y aura relâche du 16 au 27 juillet pour vacances.

La saison se terminera par un super buffet offert par le Centre Multisports Enr.

TOUS LES SAMEDIS SOIRS
de 23h30 à 3h

CLAIR DE LUNE

■ Prix surprises
■ Ambiance agréable
Louez une allée pour 34\$
Vous pouvez jouer à 6
joueur(se)s (si désiré)

Réservations au 359-1444
ou rendez-vous au centre à 23h
afin de vous enregistrer

«C'est pas cher!»

LA PHASE II

LE DÉVELOPPEMENT AVANCE RAPIDEMENT

- 12 allées ultramodernes de «petites» seront disponibles en juillet 1990. Réservez pour votre ligue.
- Pour les adeptes, un salon de billard sera prêt en septembre
- Une magnifique salle de réunion est présentement disponible

Le hockey mineur ibervillois en fête

C'est le samedi 31 mars que les jeunes de la Ligue de hockey mineur d'Iberville célébreront la clôture d'une autre saison bien remplie au Palladium. Au programme, il y aura des joutes de semi-finale et de finale dans toutes les catégories du maison en plus de concours de confrontation.

Samedi, la journée du hockey mineur se déroulera de 6 à 22 heures au Palladium d'Iberville.

YVES MALLETTTE

Il y aura des semi-finales et des finales pour les

équipes «maison» des catégories novice, atome, pee-wee et bantam. Les équipes maison s'affronteront également lors d'épreuves de confrontation. Les équipes «B» de l'intervilles participeront aussi aux concours de confrontation, de mê-

me que les enfants de la Méthode d'apprentissage de hockey sur glace.

■ Confrontation

Les concours de confrontation seront particulièrement intéressants pour les jeunes sportifs. La confrontation regroupe quatre épreuves: fusillade, descentes (déjouer), vitesse et précision. L'instructeur d'une équipe sélectionnera trois joueurs pour chacune des épreuves. Chaque joueur est

inscrit à une seule épreuve et tous les joueurs d'une équipe doivent participer.

Lors de cette journée, tous les joueurs recevront une médaille tandis que les gagnants des confrontations recevront une casquette les identifiant comme champions. Les parents et les bénévoles du hockey mineur seront aussi impliqués dans cette journée de reconnaissance. À noter également que durant cette journée, les prix de plusieurs aliments au

restaurant seront réduits de moitié. «Nous voulons que les jeunes se souviennent longtemps de cette journée», déclare Jean Deslauriers, un des membres du comité organisateur.

À propos, le comité organisateur de cette journée spéciale est formé de Fernand Brassard, Pierre Choinière, Fernand Surprenant, Jean-Guy Dufort, Michel Samson, Yves Goyette,

Jean Deslauriers, Diane G. Lessard et Yvon Goyette. En somme, presque tous les bénévoles de la direction du tournoi provincial pee-wee d'Iberville sont de la partie.



Samedi, les jeunes Ibervillois s'en donneront à cœur-joie lors de la journée de reconnaissance clôturant la saison du hockey mineur. (Photo Jacques PAUL)

Quand les hockeyeurs sont rois

On a beau dire, mais le spectacle présenté à l'aréna de Saint-Jean en fin de semaine dernière vaut plusieurs joutes des Lynx ou des Chevaliers. Les grandes finales de la Ligue de hockey mineur de Saint-Jean étaient quelque chose à voir, particulièrement chez les tout-petits de la MAHG.

YVES MALLETTTE

Gonflés par une foule bruyante qui manifestait sans équivoque ses allégeances, les jeunes joueurs de hockey goûtaient et jouaient intensément chaque seconde de ce qui s'avérait leur dernière joute de hockey de la saison.

Dans la Magh, les enfants de 5 à 10 ans ont volé le spectacle. À peine capables de se tenir debout sur patins, les plus jeunes prouvaient qu'ils avaient quand même du hockey «dans le nez». Ce qui ne gâche rien, c'est que les équipes étaient équilibrées, si on se fie aux nombreuses joutes qui nécessitaient des tirs de confrontation pour déterminer les gagnants. Des finales chargées d'émotions, dont l'issue provoquait la coulée de larmes le long des

grilles du casque protecteur ou les cris de victoire.

■ La victoire

Dans les autres catégories aussi, les jeunes semblaient avoir beaucoup de plaisir. Les permutations latérales et interpatins n'étaient pas tout à fait au point, la règle de l'appui-soutien était peut-être un peu bafouée et le marquage de non-porteurs était un principe laissé de côté. Mais peu importe, au hockey maison, il y a encore de la place pour l'improvisation, pour la créativité. Tout ce qui importe, c'est de réussir à faire pénétrer la rondelle dans le filet ennemi, quelque soit la manière.

Les joueurs qui, après un arrêt du jeu, retournent au banc en pleine vitesse, le petit gardien qui traverse la patinoire pour féliciter son coéquipier qui vient de compter, le banc qui se vide pour congratuler le gardien qui vient d'arrêter un lancer de punition, voilà des scènes qui faisaient vibrer les spectateurs présents.

Et après les joutes, gagnants et perdants avaient droit à leur médaille, un moment toujours solennel pour ces enfants qui troqueront bientôt la rondelle et le bâton de hockey pour le la balle et le gant de baseball.



Dimanche dernier, entre les différentes finales du hockey «maison» johannais, des représentants de l'équipe nationale de patinage

de vitesse ont donné une démonstration de leur savoir-faire à l'aréna de Saint-Jean. (Photo Bruno PETROZZA)

Du hockey pour les filles

Conformément à la volonté de la Fédération québécoise de hockey sur glace qui veut développer davantage le hockey féminin, les dirigeants de Ligue de hockey mineur d'Iberville tentent d'implanter le hockey féminin chez-eux. Mais les Ibervillois ne font pas que des vœux pieux, ils passent aux actes.

■ 2 avril

Les Ibervillois veulent former rien de moins qu'une ligue de hockey féminin. La première démarche en ce sens se fera directement sur la glace du Palladium, le lundi 2 avril.

En effet, toutes les jeunes filles de huit ans et plus intéressées à faire

partie d'une équipe de hockey sont invitées à se rendre au Palladium à compter de 18 heures. Les jeunes sportives auront droit à une introduction au hockey. Il y aura ensuite des tests d'habiletés et si le nombre le justifie, on formera des équipes.

Les futures hockeyeuses ne devront pas oublier d'apporter l'équipement obligatoire, soit un casque réglementaire, un protège cou, des patins sans griffes, des gants de hockey et, naturellement, un bâton de hockey. À noter que l'activité du 2 avril est gratuite.

Les responsables du hockey féminin sont Sylvie Brodeur (244-5604) et Constance Boucher (244-5727) qu'on peut joindre d'ici le 2 avril pour obtenir des informations plus détaillées.

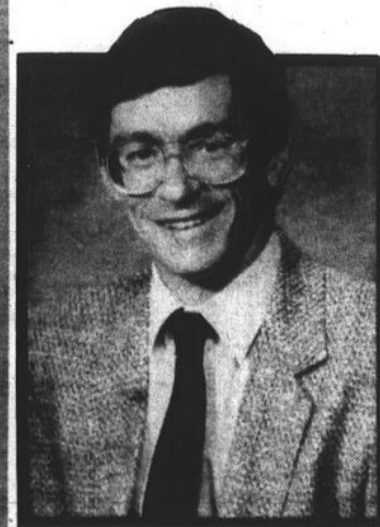
DES BAS PRIX

ET

UN SERVICE QUI N'A PAS DE PRIX!!!

CHEZ

Delorme



Chez Delorme, nous ne croyons pas à «La Vente du Siècle» qui survient à toutes les (trois) semaines. Nous, quand on fait une vente, c'est une vraie!

Nous offrons nos produits au prix coûtant, en gardant un profit raisonnable, sans cadeau, ni surprise. Avant tout, notre principale préoccupation est que vous soyez entièrement satisfaits. Que ce soit sur nos prix, notre service après-vente, nos pièces ou notre atelier de mécanique, nous donnons 150% d'effort. Mais bien plus que ça, je vous donne ma garantie personnelle.

Jean-Pierre Contant
Président



Delorme



358-3765

325, rue Principale, Sainte-Brigide

293-5347

Les chasseurs expérimentés savent tirer

Dans un quotidien montréalais, un chroniqueur de chasse et pêche soutient que tous les chasseurs de gros gibiers ne savent pas tirer. Pourtant, il s'est abattu au Québec en 1988, 10,859 originaux, 20,446 chevreuils avec Anticostie, 9,072 caribous et 2,646 ours.

Pas si mal. Et il y en a qui soutiennent que les chasseurs ne savent pas tirer?

Le chroniqueur en question écrivait: «que les chasseurs devront de nouveau suivre un 2^e cours pratique de tir et que le 1^{er} certificat ne serait plus valide pour chasser. Il osait même ajouter que le prix de la contribution des chasseurs pour suivre ces cours servirait ainsi à gonfler de dollars les coffres de ces luxueux clubs de chasse tout en renflouant en même temps, les finances du Ministère Chasse et Pêche, qui lui aussi, émettra un 2^e permis, le premier n'étant plus valide.

Selon les statistiques du Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, 291,766 permis de chasse furent émis en 1988. Si nous devons payer \$40 pour le cours, les chasseurs de gros gibiers payeront au club de chasse \$11,670,640 pour passer leur épreuve et pour obtenir leurs nouveaux permis du Ministère \$8,752,980 à raison de \$30 du permis.

De plus, en août dernier, le même chroniqueur tirait à boulet rouge sur les chasseurs en disant: «que les chasseurs ne savent pas tirer et qu'environ 90% de ceux-ci ne sont que des tireurs maladroits». Il écrivait aussi que la plupart des chasseurs tirant sur une cible en mouvement sont incapables d'un seul coup d'atteindre une partie vitale de l'animal.

On semblerait ignorer ici que nous sommes en l'an 1990 et que nous utilisons des carabines semi-automatiques ou à répétition. Nous ne sommes pas en l'an 1700 avec des arquebuses.

C'est très beau de se qualifier sur une cible mobile à 110 verges, mais que vaudra cette qualification si l'original se trouve à 200 verges et plus? Notre qualification n'est plus valable pour ces

distances?... C'est ridicule de véhiculer une telle philosophie!

Avec toutes ces contraintes, il y en a qui affirment que le chasseur devra atteindre la partie vitale du gros gibier d'un seul coup. Nous devons bientôt ajouter un petit ordinateur à notre carabine, lequel devra calculer la distance du gibier, ainsi que sa vitesse à la course et pourquoi pas y ajouter la vitesse du vent?! N'est-ce pas charrier un peu, beaucoup!

Dans le même ordre d'idées, pourquoi ne pas continuer à si-phonner les dollars des chasseurs pour un cours sur une cible en mouvement imitant une perdrix qui s'envole ou un lièvre qui dévale à l'épouvante. Toujours dans la même ligne de pensée, pourquoi pas un examen pour abattre le canard et l'outarde proprement et d'un seul coup, comme on devrait soit-disant faire pour le gros gibier? Ces volatiles et ces petits gibiers ne méritent-ils pas le même sort que le gros gibier, soit d'être «abattu proprement et d'un seul coup»?

C'est ridicule cette panoplie d'examens de tests et cette philosophie! Des chasseurs expérimentés au chevreuil peuvent dispenser quelques trucs, dont voici les principaux.

La première méthode consiste à mirer le chevreuil à la course, environ 15 pieds en arrière, et dans un mouvement de la carabine, rejoindre l'animal et mirer un pied environ en avant de lui. C'est un peu la théorie pour abattre le canard au vol, en le rejoignant par derrière et le dépassant.

Au galop, le chevreuil est abattu avec succès de la manière suivante: il faut suivre les sauts du chevreuil en mirant avec notre carabine, après le 2^e ou 3^e saut, faire feu lorsqu'il dépose les deux pattes de devant par terre (il y reste une fraction de secondes).

Pour finir, la dernière méthode

consiste à mirer un chevreuil à la course,

disons 40 pieds en avant de la bête, lors-

qu'elle passe devant vos mirettes vous tirez.

Odilon LARIVIÈRE
Iberville



NOTRE PLUS NOUVEAU RADIAL TOUTES SAISONS DE PREMIER CHOIX INVICTA GL FLANC BLANC

Dimension	Prix de solde
P155/80R13	67.49
P165/80R13	78.74
P175/80R13	84.74
P185/75R14	89.99
P195/75R14	93.99
P205/75R14	99.99
P205/75R15	105.74
P215/75R15	110.24
P225/75R15	114.74
P235/75R15	121.49
P185/70R14	101.99
P205/70R14	108.74

RADIAL TOUTES SAISONS À PRIX AVANTAGEUX TIEMPO FLANCS BLANCS

Dimension	Bas prix courant
P155/80R13	55.99
P165/80R13	63.99
P185/80R13	69.99
P185/75R14	73.99
P195/75R14	75.99
P205/75R14	78.99
P205/75R15	82.99
P215/75R15	87.99
P225/75R15	93.99
P235/75R15	98.99

Rabais de 25% sur l'Invicta GL & l'Eagle GT+4!

Invicta GL
Notre plus nouveau radial toutes saisons de premier choix.

Eagle GT+4
Radial toutes saisons haute performance de premier choix.

L'offre prend fin le 30 mars. Donnez-nous un coup de fil pour les dimensions non représentées.

RADIAL TOUTES SAISONS HAUTE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX EAGLE GT + 4 LETTRES BLANCHES DESSINÉES

Dimension	Prix de solde
P175/70R13	97.99
P185/70R13	107.99
P185/70R14	116.99
P195/70R14	119.99
P205/70R14	128.99
P215/60R14	125.99
P235/60R14	133.99
P225/70R15	140.99
P215/65R15	133.99
P205/60R15	127.99
P245/60R15	157.99

RADIAL TOUTES SAISONS LE MOINS CHER S-4-S FLANC BLANC

Dimension	Bas prix courant
P155/80R13	48.99
P185/75R14	63.99
P195/75R14	65.99
P205/75R14	69.99
P205/75R15	74.99
P215/75R15	76.99
P225/75R15	77.99

GOODYEAR

COMPTEZ SUR NOUS

PNEUS ACTION

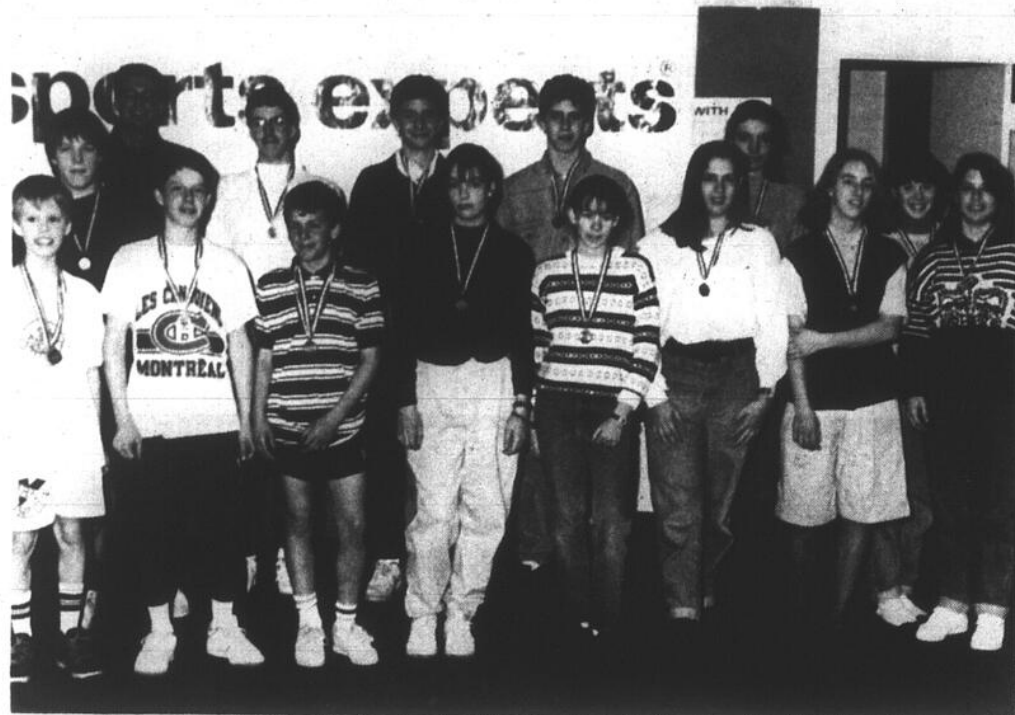
membre du Groupe Rechapex (Canada) Ltée

885, rue Aubry
(parc Industriel)
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8349

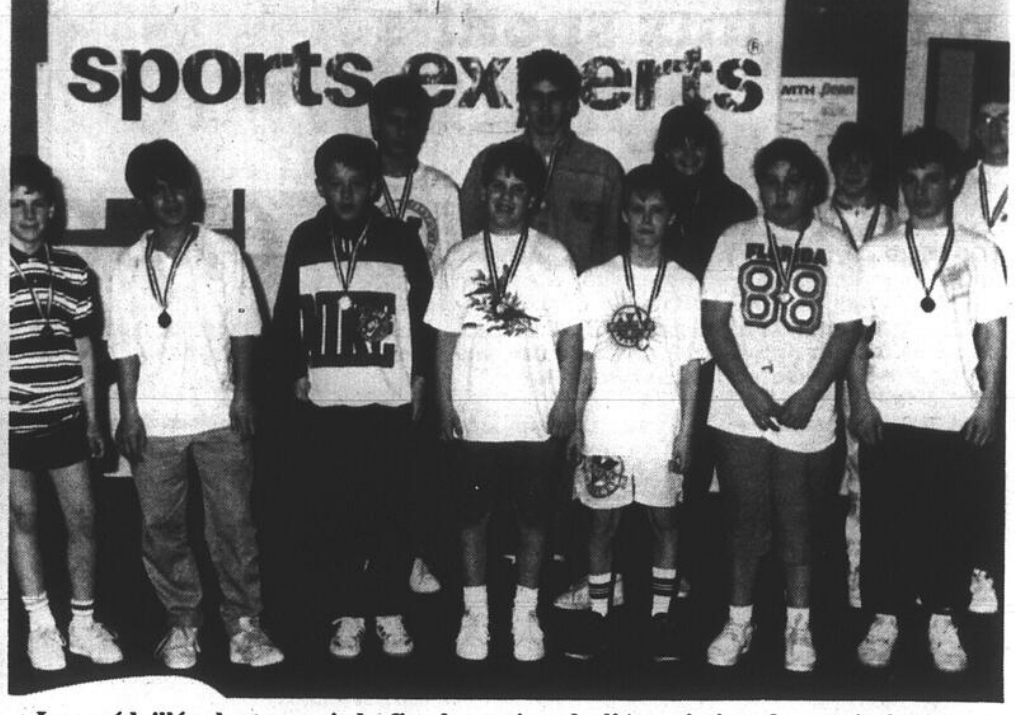
Portez à votre compte



Goodyear. Comptez sur nous.



Les as de la Ligue de tennis Sports Experts. (Photos bruno PETROZZA)



Les médaillés du tournoi de fin de session de l'Association de tennis junior du Haut-Richelieu.

Entre deux sessions de tennis

Un peu moins de 50 jeunes ont participé au tournoi de fin de session de l'Association de tennis junior du Haut-Richelieu il y a une quinzaine.

YVES MALLETTTE

Les responsables en ont profité pour honorer aussi les meilleurs joueurs de la ligue Sports Experts.

■ Tournoi

Lors du tournoi commandité par Raymond Chabot Martin Paré et Tapis Plus, chez les filles et les garçons de 16 ans et moins, Magali Picotte et Alexandre Lapointe ont remporté les grands honneurs. Dans leurs groupes respectifs, Marie-Josée Théoret et Frédéric Daoud ont remporté l'argent tandis que Nancy Farmer et Patrick Sareault sont montés sur la troisième marche du podium.

Benoit Théoret a remporté l'or chez les garçons de 14 ans et moins. Gabriel Guertin a terminé deuxième tandis que Félix Bastos a touché le bronze. Enfin, chez les 12 ans et moins, Tai Nguyen a triomphé, suivi de Antoine Saintonge et Francis Picard qui ont pris respectivement la deuxième et la troisième position.

■ Ligue

Au sein de la Ligue Sports Experts, qui comptait 58 joueurs, Alexandre Lapointe, Pierre Leclair et Benoit Théoret ont été les meilleurs, dans l'ordre, de la division Érablière au sous-bois. La division Canadian Tire a couronné Patrick Sareault, David Vanslette et Alexandre Cattaneo tandis que les as de la division hôtel Vallée des Forts étaient Marc-André Théberge, Jean-Simon Verge qui ont remporté chacun une médaille d'or pendant que François Pelchat s'est contenté du bronze.

Dans la division Chaussures Pierre-Roy, P.-Alexandre Poitevin a touché l'or, Annie Beaudoin l'argent et Laurence Jacob le bronze. Pour les Pharmacies Jean-Coutu, Annie Rochefort a mérité l'or, Sophie Leclair l'argent et Stéphanie Stever le bronze. Enfin, dans la division Ginette-Bernier, Stéphanie Côté a remporté les grands honneurs tandis que Francis Picard et Julie St-Mieux occupaient respectivement la deuxième et la troisième marche du podium.

A-68 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 28 mars 1990

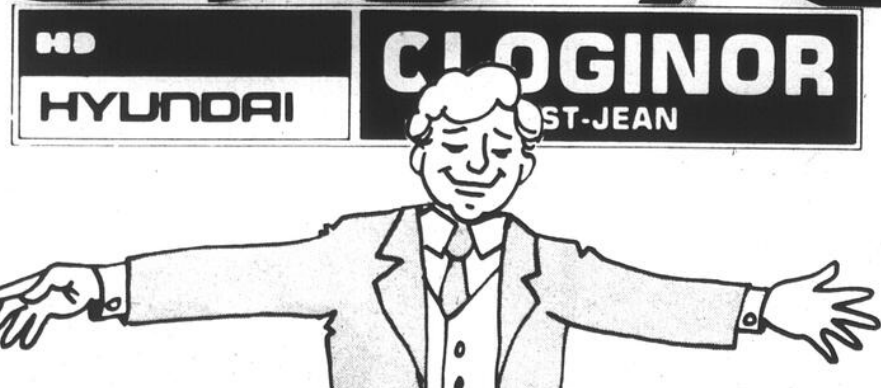
HYUNDAI

des voitures bien pensées

CHEZ CLOGINOR ON ÉCRASE LES TAUX D'INTÉRÊT

MD HYUNDAI CLOGINOR ST-JEAN

8,9%



CHEZ CLOGINOR POUR VOUS SERVIR À BRAS TENDUS

MD HYUNDAI CLOGINOR ST-JEAN

Roch Lauzier
Stéphane Conant
Jacques Landry

359, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-6816

Le financement à 8,9% est offert aux acheteurs au détail qualifiés et répondant aux exigences de crédit. L'offre se termine le 30 mars 1990 à 21 heures. Détails en salle de montre.

Le dans disci Le c susp pour pren Ligu

Le rendu de su Point Claud Patric gnaie Micle comit l'équi pour

■ Jo

To devar Brass obser cour e la lig allait des e répon agissa Paym

Le Ricar toutes demar à ne p la fan comit audit

Par décidé rester faut le pouva les jo débats tour. fameu

■ De

Ver Ferna appris était a de sus de six match réduit

«M son co que le très s étaien est dir des s pourq 6.3.9- tournu

Jean l'opin claire de par droits avec surpris

La saga des Chevaliers se poursuit

Les Chevaliers d'Iberville ont été entendus dans le vrai sens du mot par le comité de discipline de la Ligue junior «AA» de Montréal. Le comité de discipline a finalement réduit les suspensions. Mais le mal était déjà fait. Il se pourrait bien que les Chevaliers aient joué leur première et leur dernière saison au sein de la Ligue junior «AA» de Montréal.

pierre ROY

Les Chevaliers souhaitent la révision de la décision rendue par le comité de discipline concernant les joutes de suspension qui ont suivi les événements du 6 mars à Pointe-aux-Trembles. Le mardi 20 mars, Marc Ricard, Claude Brassard, Mirko Stévanovick, Steven Rigg et Patrick Marisseau, les joueurs concernés, accompagnaient Fernand Brassard, Jean Payment et Romuald Miclette, trois des dirigeants des Chevaliers, devant le comité de discipline. André Sévigny, le soigneur de l'équipe, était aussi invité, lui qui avait été suspendu pour un an.

■ Joueurs

Tout d'abord, les joueurs ont défilé à tour de rôle devant les membres du comité de discipline. MM. Brassard, Payment et Miclette agissaient alors comme observateurs. «A certains moments, on se serait cru en cour criminelle tellement Roger Pépin, le registraire de la ligue (un des membres du comité de discipline), y allait d'efforts prononcés pour formuler différemment des questions auxquelles les joueurs avaient déjà répondu. Bref, M. Pépin a donné l'impression qu'il agissait comme avocat, juge et jury», mentionne M. Payment.

Le premier joueur à faire face à M. Pépin fut Marc Ricard. Selon Jean Payment, il a répondu avec tact à toutes les questions qui lui fut posées. Il a même demandé aux dirigeants du circuit pourquoi il s'obstinait à ne pas vouloir visionner le vidéo démontrant la fin de la fameuse joute. Après discussions, les membres du comité ont décidé de visionner le film après les auditions.

Parmi les joueurs invités, seul Patrick Marisseau a décidé de ne pas se présenter devant le comité et de rester à l'extérieur pour attendre tout le monde. Car, il faut le mentionner, chaque joueur qui se présentait ne pouvait sortir du local après son interrogatoire. Ainsi, les joueurs ne pouvaient se consulter sur l'allure des débats avant que son compagnon ne se présente à son tour. Après toutes les entrevues, le comité a observé le fameux vidéo.

■ Décisions

Vers minuit trente, le registraire de la ligue a joint Fernand Brassard. Le directeur gérant des Chevaliers a appris que la suspension de six matchs à Marc Ricard était annulée. Claude Brassard doit purger ses six parties de suspension, la suspension de Steven Rigg est réduite de six à trois joutes, Mirko Stévanovick demeure à six match et André Sévigny voit sa suspension d'un an réduite à trois matchs de suspension.

«M. Pépin n'a fait aucun commentaire à la suite de son compte-rendu. Personnellement, je trouve toujours que le comité de discipline du Junior «AA» s'est montré très sévère contre nous car plusieurs des nôtres en étaient à leur première offense. Le comité de discipline est directement responsable de notre élimination rapide des séries et de plus, je ne comprend toujours pas pourquoi ils n'ont jamais voulu reconnaître le règlement 6.3.9», commentait un Fernand Brassard très déçu de la tournure des événements.

Jean Payment, le gouverneur des Chevaliers, partage l'opinion de M. Brassard: «Le règlement mentionne clairement que toute formation mêlée à une foire en fin de partie et qui a remporté la série peut se prévaloir des droits que concède ce règlement de poursuivre les séries avec une formation complète. Je suis également très surpris de voir les suspensions de Steven Rigg réduite à

trois joutes car sur notre vidéo, il apparaît clairement que Steven n'a été impliqué en rien dans la mêlée. Mais M. Pépin nous a avoué l'existence d'une autre bande vidéo où cette fois-ci Steven aurait commis certains gestes qui motiveraient la décision du comité.

«Par contre, je suis heureux pour M. Sévigny. Lorsque l'on connaît André, on sait que lui, quand il s'implique dans quelque chose, ce n'est jamais à moitié. Son caractère parfois bouillant lui joue parfois des tours, mais jamais ses intentions n'ont été de blesser qui que ce soit», mentionne M. Payment.

M. Payment conclut en disant qu'à son avis, il n'y a plus de place pour les Chevaliers d'Iberville dans la ligue Junior AA de Montréal. Il semblerait que plusieurs des dirigeants des Chevaliers partagent cet opinion. Discrètement, des démarches auraient même été entreprises par certains dirigeants des Chevaliers dans le but de fonder une autre ligue junior AA sur la Rive-Sud. Pour le moment personne ne veut confirmer quoi que ce soit. Une décision devrait être prise avant la fin avril.



Mirko Stévanovick



Claude Brassard

QUE DIRIEZ-VOUS D'AVOIR UNE MAXIMA 1990

POUR 26 900\$



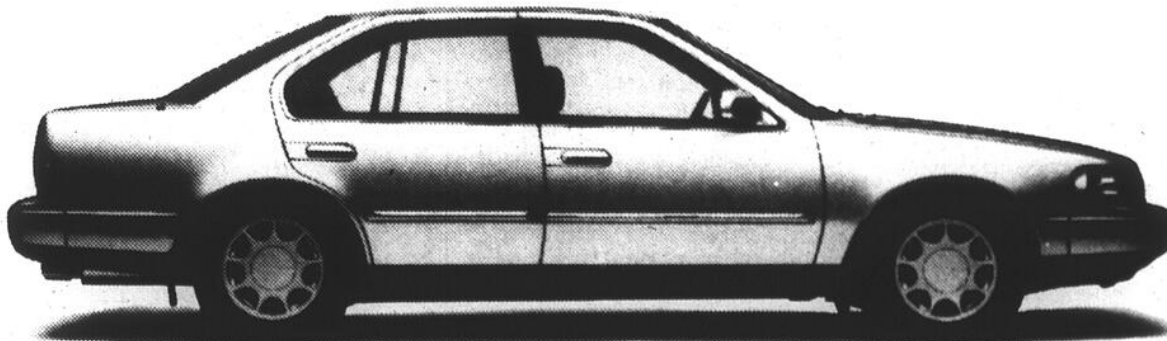
LA MAXIMA A TOUT D'ABORD ÉTÉ NOMMÉE «MEILLEURE BERLINE DE L'ANNÉE 1989»*. ET PUIS «LA VOITURE AVEC LE MOINS DE PROBLÈMES»** ACTUELLEMENT SUR LE MARCHÉ.

Passez chez Coupal & Brassard
faire l'essai d'une Maxima.
Ensuite,
comparez-la à la Legend d'Acura,
puis à la Cressida de Toyota.

NISSAN
génial...et humain™

Une chose est sûre...
La Maxima aura réponse à toutes vos questions.

Pas étonnant que les concessionnaires Toyota sautent au plafond!



*L'Association des journalistes automobiles du Canada **Édition 1989 du New Car Initial Quality Survey de J.D. Power & Associates

COUPAL & BRASSARD Auto Inc. **NISSAN**
127, Route 104
St-Athanase d'Iberville 347-5593
génial...et humain™



Marc Ricard

Piloter un avion du bout des doigts

■ Les Diables Volants sont prêts à envahir le ciel de Saint-Grégoire

Le challenge vous intéresse? Les sensations fortes vous attirent? Le merveilleux monde de l'aéronautique ne vous est pas indifférent? Alors, l'Escadrille des diables volants est susceptible de répondre à vos attentes. Cet organisme vous offre l'opportunité de conduire des avions téléguidés.

Gilles Paradis, président de l'Escadrille des diables volants, explique

christine BRETON

que les membres de son groupe ne font pas seulement voler leur avion pour le plaisir à partir d'un terrain situé à Saint-Grégoire. Ils participent aussi à des compétitions amicales inter-clubs d'envergure régionale ou d'envergure nationale. Certains se rendront peut-être même au niveau international.

À Saint-Grégoire, l'Escadrille des diables volants organise annuellement une compétition amicale. Avec leur avion, les participants jouent au limbo, font des courses contre la montre, exécutent des atterrissages de précision et larguent des bombes.

■ Compétition

Les rencontres inter-clubs prennent habituel-

lement la forme d'un «fun fly» où chacun doit démontrer son adresse dans une catégorie qu'il doit choisir au préalable. Naturellement, le public est alors invité à voir ce dont il s'agit.

Les plus expérimentés tels que M. Paradis, participent à des rencontres nationales qui ont l'ampleur, par exemple, du Festival des montgolfières. Encore là, les participants doivent déterminer la catégorie dans laquelle ils participeront. Quant à lui, Gilles Paradis a pris la quatrième position dans la catégorie «sport scale» l'an passé.

Visiblement heureux de ses performances, M. Paradis explique que non seulement les manoeuvres et l'exécution globale sont jugées, mais aussi l'apparence de l'engin. La réplique doit donc être faite à l'échelle. L'exactitude et la similitude des détails très importants.

Enfin, les meil-

leurs peuvent espérer se rendre à des rencontres internationales de prestige et de haut niveau. Pour d'autres, le célèbre Scale Master des États-Unis représente un challenge tout aussi excitant.

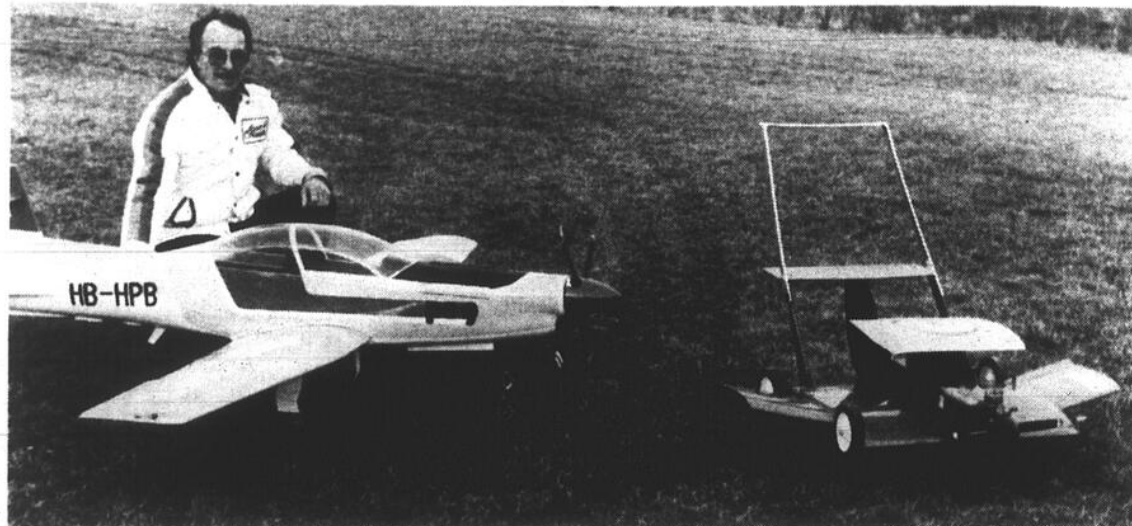
■ Construction

Comme nous venons de le mentionner, certains mordus vont jusqu'à construire leur appareil. Et là, surprise! On peut rencontrer des constructeurs très originaux. Certains vont jusqu'à faire voler des tondeuses à gazon, des ailes d'avion et des freezebee! Pour ce qui est des avions, les membres désirant prendre part à des compétitions dont l'apparence de l'appareil est noté, doivent alors exécuter des recherches afin de respecter une parfaite copie de l'engin réel.

Gilles Paradis construit actuellement un «Pilatus PC9» à l'échelle 1/5. Pesant 24 livres, son appareil est muni d'un train d'atterrissage rétractable. Vu qu'il compte participer à des compétitions nationales et au Scale Master avec son «Pilatus PC9», M. Paradis tente de contacter un modeliste

de la compagnie Pilatus, filiale d'Oerlikon Aerospace, afin d'obtenir des schémas et photos lui permettant de reproduire précisément l'appareil en question.

■ Respect



Gilles Paradis, le président de l'Escadrille des diables volants, participe à des compétitions d'envergure nationale avec les engins qu'il a construits. (Photos Bruno PETROZZA)

En terminant, Gilles Paradis insiste pour dire que les membres des Diables volants sont soucieux de conserver de bonnes relations avec la population, ainsi qu'avec le propriétaire du terrain. C'est pourquoi

les responsables du club voient à ce que les propriétaires d'appareils respectent la réglementation, notamment concernant la norme touchant les décibels.

De plus, les membres de l'Escadrille des dia-

bles volants ont consulté la population environnante afin de démontrer leur bonne volonté. Il est essentiel pour eux de conserver une bonne relation avec la population afin de pouvoir demeurer au même endroit.

L'aéromodelisme est un loisir accessible

Fondée en 1972, l'Escadrille des diables volants est un organisme à but non lucratif, incorporée depuis 1984, affilié à l'Association canadienne d'aéromodelisme. Ayant pour principale activité de faire voler des avions, l'Escadrille offre également des cours de pilotage à tous les membres.

■ Apprentissage

Les membres doivent obtenir leurs «ailes de pilote» avant de voler de leurs propres ailes, si on peut dire, au terrain attiré de l'Escadrille. En général, cette étape est franchie après un mois d'entraînement.

«Nous vous apprendrons alors à faire décoller et atterrir votre appareil ainsi qu'à exécuter certaines manoeuvres», explique Gilles Paradis, le président de l'Escadrille qui enchaîne en précisant que les cours ne s'arrêtent pas là. Il y a toujours de nouvelles techniques à mettre en pratique: «J'en apprend encore aujourd'hui même si je suis membre depuis 1976», admet M. Paradis.

Notons que les entraîneurs sont eux-mêmes actuellement membres de l'équipe et possèdent une expérience de longue date. Toute person-

ne intéressée peut donc devenir membre et bénéficier des cours mentionnés plus haut. Ils pourront de plus se rendre aussi souvent qu'ils le désirent sur le terrain d'entraînement.

■ Inscription

Le coût d'inscription est de \$100 et afin de rencontrer tous les paiements, M. Paradis espère faire grimper le nombre de membres de 18 qu'il est actuellement à 22. De plus, notons qu'il s'agit d'une carte familiale qui donne donc les mêmes droits à tous les membres de la famille. Les jeunes âgés de moins de 18 ans n'ont qu'à défrayer \$50. Finalement, ceux qui s'inscriront tardivement, c'est-à-dire après septembre, bénéficieront d'un prix réduit.

M. Paradis invite donc les aéromodelistes ou toute autre personne qui aime les avions à se joindre à eux ou simplement à venir les rencontrer. Ainsi, dès que les terrains seront asséchés, c'est-à-dire à la mi-avril, vous pourrez vous rendre au terrain situé au bout du 5^e rang à Saint-Grégoire. Vous pouvez contacter Gilles Paradis au 347-0459 ou Alban Marcoux, le vice-président, au 347-3244.

MAZDA

Date limite
3 avril
1990

HÂTEZ-VOUS DERNIÈRE CHANCE!

Pour profiter de cette offre

Transmission automatique gratuite

sur

323 Protégée 626 MX6 Camions B2200 - B2600

Et si vous désirez un véhicule à transmission manuelle, nous vous offrons un rabais équivalent en argent

Toujours
la meilleure
garantie
de l'industrie

QUINTIN

AUTOMOBILE

490 Jacques Cartier sud
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

TEL: 346-9445
MTL: 658-9042

MAZDA

Michel Goyette à la tête des Pirates

■ André Tremblay fera le lien entre les Pirates et le baseball mineur

Michel Goyette remplace André Tremblay à la barre des Pirates de Saint-Jean pour la prochaine saison au sein de la Ligue de baseball junior de la Rive-Sud. Le camp d'entraînement devrait débuter dans un gymnase dimanche prochain. Tous les joueurs de baseball âgés de 15 à 20 ans sont invités

Michel Goyette, ex-lanceur des Pirates, dirigeait une clinique à l'intention des jeunes du baseball mineur ibervilleois l'été dernier. Il a

YVES MALLETTTE

déjà piloté des équipes à l'intercités en plus de suivre plusieurs stages de perfectionnement. M. Goyette remplace André Tremblay qui fut l'entraîneur des Pirates au cours des trois dernières années.

Mais M. Tremblay ne s'éloigne pas de l'équipe pour autant. Il sera le lien entre la Ligue de baseball mineur de Saint-Jean, de qui relève maintenant l'équipe junior, et les responsables des Pirates. En plus de voir à l'administration de l'équipe, André Tremblay s'occupera d'organiser un important tournoi de balle molle au profit des Pirates. Concernant le baseball comme tel, M. Tremblay gardera la main en agissant comme instructeur des lanceurs pour les Jets de Saint-Hubert de la Ligue Montréal junior Élite.

■ Camp

Au moment de l'entrevue, les responsables des Pirates tentaient de dénicher une salle pour commencer l'entraînement intérieur. Interrogé à savoir s'il ne commençait pas déjà à

se faire tard, Michel Goyette répond qu'aucune équipe du junior AA n'a encore commencé à travailler.

Le vrai camp devrait plutôt débuter à la mi-avril après que les équipes de l'élite auront effectué leurs dernières coupures. D'ici là, l'entraînement sera plutôt orienté vers la mise en forme, de même que l'approfondissement des techniques de base. Les dirigeants des Pirates invitent aussi tous les jeunes d'âge midjet dans le but de faire leur connaissance.

«Nous aimerions bien compter sur un club ferme dans la région. Mais jusqu'à maintenant, que ce soit à Iberville, Saint-Jean ou Saint-Luc, il n'y a pas suffisamment de joueurs pour former une équipe. Il faudrait que les responsables des trois villes s'entendent puisqu'il serait sans doute possible de former une équipe en réunissant les joueurs des trois municipalités», explique André Tremblay.

■ Vitesse

En période de transition, les Pirates de l'an dernier ont terminé la saison en troisième position. Ils ont été éliminés dès la première ronde des séries éliminatoires. Michel Goyette souhaiterait améliorer cette fiche. Mais pour le moment, il n'a



Promu instructeur des lanceurs au sein de la Ligue Montréal junior Élite, André Tremblay continuera quand même à travailler avec les Pirates.

aucune idée du talent qu'il aura à sa disposition.

«Nous devrions être compétitifs car une douzaine de joueurs de l'an dernier sont susceptibles d'être de retour. Mais je serai plus en mesure de tracer un portrait de notre équipe quand les élites auront retranché leurs derniers joueurs et quand les autorités de la ligue auront décidé si les joueurs de 21 ans seront admis», mentionne Michel Goyette qui promet que les trois quart de l'équipe sera formée de joueurs provenant de Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville.



Michel Goyette voudrait diriger une équipe combattive qui aime provoquer des choses.

«Je souhaiterait avoir une équipe formée de plusieurs joueurs rapides car j'aime provoquer des choses. Mais je saurai m'ajuster aux habiletés de mes joueurs», laisse tomber M. Goyette en ajoutant que si les joueurs de 21 ans sont acceptés, les Pirates constitueront certainement une force au monticule.

En terminant, Michel Goyette invite tous les joueurs qui désiraient à avoir plus d'informations sur les activités des Pirates de Saint-Jean à communiquer avec lui au 347-3335. Les commanditaires

intéressés à s'impliquer au sein de l'équipe sont aussi invités à communiquer avec M. Goyette.

Encore une fois, l'ouverture officielle de la saison de la Ligue junior AA de la Rive-Sud se fera au stade Richard-Lafontaine de Saint-Jean. La partie inaugurale est prévue le samedi 12 mai contre Sainte-Julie. Les Pirates joueront une quinzaine de matchs à Saint-Jean, surtout les samedis et les mercredis, en soirée. Normalement, la saison devrait se terminer le 31 juillet.

DESJARDINS

MÉMO

1er mars 1990
À: La population de la région
DE: Jacques Desjardins
SUJET: Vente de Chevrolet Sprint et Cavalier 1990

Incroyable vente du mois de mars!
 Vous achetez une Sprint 1990 ou une Cavalier 1990 chez J. & G. Desjardins, et tout ce qu'il vous restera à faire pendant les trois prochaines années, c'est de payer votre essence et votre lave-vitre!

Oui, vous avez bien lu... Durant les trois années qui suivent l'achat de la sportive Sprint ou de la plus luxueuse Cavalier, J. & G. Desjardins s'occupe de vous:

- vos changements d'huile à moteur - INCLUS!
- vos changements d'huile à transmission - INCLUS!
- vos mises au point - INCLUS!
- vos alignements - INCLUS!
- l'équilibrage des roues - INCLUS!
- la rotation des pneus - INCLUS!
- l'entretien de vos freins - INCLUS!
- l'entretien du système de refroidissement - INCLUS!

Les conditions d'achat sont tout aussi incroyables puisque vous pouvez vous porter acquéreur d'une Chevrolet Sprint 1990 à compter de 277,24\$/mois*, ou d'une Chevrolet Cavalier 1990 à compter de 313,87\$/mois*!

On appelle ça L'AVANTAGE DESJARDINS... Chez J. & G. Desjardins, vous achetez une voiture fiable, et pendant trois ans, vous avez une équipe fiable qui s'occupe de vous... sans qu'il vous en coûte autre chose que votre essence et votre lave-vitre!

Oui... on sait. On est difficile à battre sur nos prix, et on est difficile à battre sur le service. C'est L'AVANTAGE DESJARDINS!
 On vous attend du 1er au 31 mars.

Au plaisir!
 Jacques Desjardins
 Président
 J. & G. Desjardins Automobile Inc.

DU JAMAIS VU!!!

À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

L'AVANTAGE DESJARDINS:

TROIS ANS DE SERVICE APRÈS VENTE COMPRENANT:

- changements d'huile
- mises au point
- alignements
- équilibrage des roues
- freins avant et arrière
- entretien du système de refroidissement
- huile à transmission
- rotation des pneus

Offre valable du 1er au 31 mars 1990.

Chevrolet Sprint 90

à partir de **277,24\$*** /mois



Chevrolet Cavalier 90

à partir de **313,87\$*** /mois

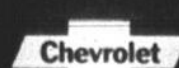
* Plan de financement de 48 mois, sur approbation de crédit Transport et préparation inclus, taxe provinciale en sus (9%)

Venez chez nous, ça roule!



Desjardins

840, boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu 348-4901



Fini le ski de fond, vive la course à pied!

Maintenant que la saison de ski de fond est pratiquement terminée - du moins dans la région - nous n'avons d'autre choix que de retourner au jogging, seul sport extérieur que l'on peut vraiment pratiquer toute l'année. De plus, c'est sûrement la façon la plus économique, en temps et en argent, de se maintenir en forme.

■ Course

Trente ou quarante minutes, trois fois par semaine, sont suffisantes

pour entretenir un état général de forme, de santé et de bien-être physique. Une heure et demie par semaine, ce n'est pas beaucoup. Pratique en soirée, le jogging vaut n'importe quelle pilule pour dormir - effet garanti ou argent remis! En fait, c'est un investissement-santé à long terme, mais qui en vaut largement la peine.

Toutes les statistiques le démontrent: si vous ne fumez pas, si vous faites attention à votre alimentation et si vous faites de

l'exercice physique, vous sortez alors des catégories à risque. Maintenant, il faut faire en sorte que tout ça devienne agréable.

Pour ceux qui pratiquent déjà la course à pied et qui aiment l'ambiance des rencontres sportives, il existe de nombreuses courses, dans toutes les régions de la province. Celles-ci attirent des milliers de participants à chaque année; on se souvient du succès remporté par la course des Courailliers l'an dernier. On y participe en général pour le plaisir, pour améliorer ses performances ou tout simplement pour jouir de l'ambiance et profiter de l'organisation qu'on vous offre. Lorsqu'on a pris goût à ce genre d'événement sportif, on y revient à chaque année.

■ Mont Washington

La course du Mont Washington est unique dans son genre. Il faut aimer les sensations fortes et ne pas avoir peur de forcer; en fait, il faut avoir envie de grimper au ciel, en courant!

Le Mont Washington est la plus haute montagne de l'est des États-Unis, son sommet se trouve à 6,288 pieds (1916 m). Comme les Américains ont beaucoup d'imagination, ils ont inventé plusieurs façons d'atteindre le sommet: vous pouvez utiliser un des nombreux sentiers de marche qui y mènent, ou prendre le petit train à vapeur, ou monter avec votre auto en empruntant la route payante - vous avez sûrement déjà vu un collant du genre «This car climbt Mount Washington». Comme le dé-

but de la route payante se trouve à 1,563 pieds (476 m), cela fait une dénivellation de 4,725 pieds (1440 m).

Eh bien, que vous en dirait-il de laisser votre auto en bas - ce n'est de toute façon pas bon du tout pour le moteur et les freins de votre automobile - et de monter en jogging? C'est ce qu'a imaginé de faire un certain américain, et il a trouvé l'expérience tellement emballante qu'il a décidé de la faire partager aux autres - fous comme lui - en organisant la course du Mont Washington, qui se tient en général le troisième samedi de juin. Ce sera cette année sa trentième édition.

■ Pente

La route mesure exactement 7 milles et

deux, c'est-à-dire 12 km et elle monte de 1440 mètres, ce qui nous donne une pente moyenne de 12%, un peu moins, vu que la route représente la diagonale - et ce, sans aucun palier. Inutile de penser à vous reposer avant d'avoir atteint le sommet. Mais quelle vue splendide! Dès le septième kilomètre la route traverse la ligne des arbres. S'il fait beau ce jour-là, on a droit à un des plus beaux panoramas de l'est du continent américain.

Il faut penser à s'habiller convenablement, même s'il fait bien chaud au départ, car il faut compter une différence de 10 degrés celsius entre le bas et le haut de la montagne. La formule utilisée par les gens de montagne est la suivante: un degré celsius par 100 mètres de dénivélé, ce

qui ferait ici 14 plutôt que 10, mais quoi qu'il en soit, mieux vaut avoir un collant en dessous de son pantalon court, et un chandail à manches longues, surtout que le sommet du Mont Washington est dans le brouillard 50% du temps.

Le Mont Washington est situé à environ 3 heures et demie de route de Saint-Jean. Pour s'y rendre, on doit emprunter l'autoroute des Cantons de l'Est, ensuite l'autoroute 55 vers Boston, et prendre la sortie vers Gorham, qui est le village le plus près du Mont Washington.

Si vous voulez obtenir un formulaire d'inscription l'adresse est: Granite State Race Services, P.O. Box 990, Newport, U.S.A. NH 03773, tél.: 603-863-2537.

Cours de cyclisme

Le Club cycliste du Haut-Richelieu recrute. En même temps, les responsables offrent l'opportunité aux fervents de courses cyclistes de suivre une série de huit cours conçus par l'Association cycliste canadienne.

yves MALLETTE

Les cours débutent dès le 2 avril à raison de deux soirs par semaine, les lundis et mercredis. Le coût de l'inscription est de \$15 pour les membres du club et de \$25 pour les non-membres.

Les cours s'adressent aux cyclistes qui voudraient faire des courses ou à ceux qui voudraient simplement améliorer leur technique. Les fervents de la bécane apprendront différentes techniques de virage, de montée, de descente et de sprint. Le contenu du cours comprend aussi des passages sur les stratégies de course, la bonne alimentation et d'autres sujets intéressants.

Pour obtenir de plus amples informations, on communique avec Bob Hughes au 347-3423 ou avec Steve Trinqué au 346-4642.



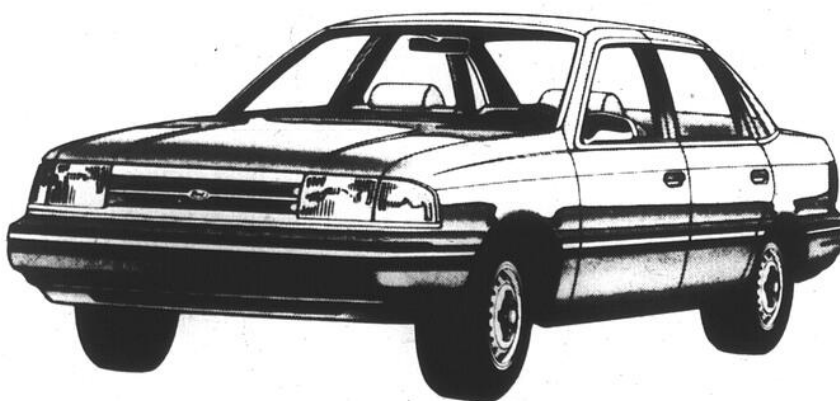
A-72 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 28 mars 1980

Les membres du Club cycliste du Haut-Richelieu organisent un tirage d'une bicyclette de grande valeur pour financer leurs activités de l'été prochain. Pour sensibiliser la population, quelques membres du club ont donné une démonstration sur des rouleaux d'entraînement samedi dernier, au Carrefour Richelieu. (Photo jean-luc LEBRUN)

*Faites votre
choix*

TEMPO L

La voiture qui se vend le plus au Canada est plus avantageuse que jamais!



TEMPO L «VALEUR SUPÉRIEURE»

12 295\$*

* Transport et préparation en sus

Prix avec climatiseur
et boîte de
transmission automatique

AUSSI TAUX SPÉCIAL

AUTOMOBILE INC.
MISTRAL

166, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-9223, 658-8511

Stage de formation gratuit

■ Tous les arbitres de balle molle sont invités

André Petit invite tous les arbitres de balle molle de la région à un stage de perfectionnement qui se déroulera les 16 et 22 avril. Les entraîneurs d'équipes évoluant dans des ligues d'adultes sont aussi invités. C'est gratuit pour tout le monde.

Ayant joué longtemps à la balle molle, André Petit se consacre à l'ar-

la région.

■ Clinique

YVES MALLETTTE

bitrage depuis une dizaine d'années. Il est notamment l'arbitre en chef de la Ligue de balle molle Olympique, le plus important circuit de

Jugeant incomplets et insatisfaisants la majorité des stages d'arbitres dispensés par Softball Québec — «Sur sept stages auxquels j'ai participé, j'ai été témoin de deux très bonnes cliniques» — André Petit a

structuré lui-même une clinique d'arbitres qu'il dispense annuellement dans la région depuis au moins trois ans.

«Je veux aider les gars et les filles de la région à s'améliorer. Tous les arbitres sont les bienvenus, même ceux qui ne font pas partie de mon groupe. Et ceux qui n'évoluent pas sous ma direction au sein de l'Olympique ne seront pas plus liés à moi qu'ils ne l'étaient avant de suivre le stage», affirme M. Petit.

Interrogé à savoir si

les arbitres de la région ne feraient quand même pas mieux de suivre un stage «officiel», M. Petit répond que le seul moyen d'obtenir un livre des règlements est de s'inscrire à un stage de Softball Québec. Mais pour le reste, ils en apprendront autant, sinon plus, en participant à son stage les 16 et 22 avril: «De toute façon, dans le Haut-Richelieu, il n'y a aucune ligue fédérée. Seulement quelques équipes féminines

évoluant à l'intercités sont fédérées», précise M. Petit.

Le stage de M. Petit s'échelonne sur deux jours; le lundi 16 avril et le dimanche 22 avril, de 8h30 à 17 heures chaque jour. Les cours seront dispensés au Centre culturel Fernand-Charest. Rappelons en terminant que ce stage pour arbitres est gratuit. Voilà déjà une grande différence avec les stages de la Fédération. Pour de plus amples informations, on compose le 346-5461, en soirée.



À l'approche de la saison des coups de soleil et des décisions serrées sur les terrains de balle molle, les arbitres sont invités à une clinique de formation les 16 et 22 avril. (Photo Jacques PAUL)

Balle molle pour les 30 ans et plus

La saison de la ligue de balle molle du Moyen-Âge d'Iberville débutera le 14 mai. D'ici là, les responsables fraîchement élus ne perdront pas leur temps. Ils prendront les inscriptions les samedi et dimanche 7 et 8 avril et organiseront un camp d'entraînement les 7 et 9 mai.

La ligue de balle molle du Moyen-Âge s'adresse aux hommes de

YVES MALLETTTE

30 ans et plus. Le nouveau bureau de direction est formé de Julien Houde, président, Mario Bessette, vice-président, Denis Lamoureux, secrétaire, Gilles Lemaire, Jacques Dextraze, trésorier et Claude Bessette aux relations publiques.

Le circuit compte quatre équipes de 12 joueurs. Les dirigeants dressent habituellement une sorte de liste d'attente si plus de 48 joueurs profitent de la séance d'inscriptions. La priorité va aux résidents d'Iberville.

«Le Moyen-Âge est une ligue amicale au sein duquel on joue pour la détente et le plaisir. C'est pourquoi, on refor-

me les équipes à chaque saison, en utilisant la formule du repêchage universel. Nous ne voulons pas de clubs «paquetés» dans notre ligue», mentionne Claude Bessette, le relationniste.

C'est pourquoi, les dirigeants organisent un camp d'entraînement les 7 et 9 mai. Les capitaines de chaque équipe analyseront le talent des nouveaux et la forme des vétérans avant de compléter leurs alignements respectifs en tentant d'équilibrer les équipes le mieux possible.

■ Inscriptions

Les inscriptions se prendront les 7 et 8 avril à la Palestre d'Iberville (rue Bessette), de 9 heures à midi. Le coût de l'inscription est de \$110 par joueur pour les résidents d'Iberville et de \$120 pour ceux de

l'extérieur. Les équipes de la ligue de balle-molle du Moyen-Âge disputent une trentaine de parties en saison régulière. Les joueurs évoluent les lundis et mercredis, simultanément sur deux terrains de la Palestre d'Iberville, entre 20h30 et 22h30. Il s'agit là d'une grande nouveauté.

«Avant, nous avions un seul terrain et les gars jouaient jusqu'à minuit. C'était un peu tard pour jouer à la balle. À la demande de plusieurs joueurs, nous avons choisi d'évoluer sur deux terrains cette année. Mais cette décision a entraîné une augmentation des frais d'inscription car nous devons louer un deuxième terrain en plus d'embaucher quatre arbitres au lieu de deux», explique Claude Bessette.

Les joueurs de 30 ans et plus qui désireraient obtenir plus d'informations peuvent communiquer, en soirée, avec Julien Houle (346-8664) ou Claude Bessette (348-5144).

SUBARU



La Legacy: un héritage sur lequel vous pouvez compter!

Un très beau coup pour Subaru

76%

La catégorie compacte est la plus populaire sur le marché de l'automobile. Une étude faite dernièrement dans cette catégorie a démontré que la Legacy s'en tirait avec 76% de satisfaction populaire. Elle est pratique, ravissante, agréable à conduire et à prix compétitifs.

**Venez faire l'essai
de cette merveille.**

SUBARU

Plus on y pense, plus on a le goût de la conduire

GARAGE LEHOUX & SIMARD ENR.

450, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 347-6555 ou 347-6517

Pierre Fortin, représentant, 346-7380 - Rés. - Gérard Lehoux, propriétaire

LES ÉCURIES B.L.B. INC.

Achat - vente - pension

École d'équitation

■ débutants ■ intermédiaires ■ avancées
Initiation à l'équitation pour vacanciers

Débouillage de poulains

Le tout sur un site enchanteur

941, chemin des Ormes sud

Instructeur: Réal Bellerose

L'Acadie 358-4323

Au volley contre la fibrose kystique

■ 300 joueurs et 100 parties à l'horaire du tournoi Pierre-Larose

Quelque 300 joueurs de volley-ball fouleront le plancher caoutchouté du gymnase de l'école Marguerite-Bourgeois, pendant près de 24 heures, du 27 au 28 avril lors du tournoi Pierre-Larose/fibrose kystique. Avec la collaboration de commanditaires et les défis que commencent à se lancer les écoles pour la récolte de fonds, l'activité prend des proportions inespérées.

Depuis deux ans, le tournoi amical de volley-ball Garfield mettait aux prises des équipes provenant

yves MALLETTE

des employés des différentes écoles de la commission scolaire de Saint-Jean. En décembre dernier, les organisateurs du tournoi annonçaient que l'activité changeait de vocation et devenait une activité de financement au profit de la recherche contre la fibrose kystique. La fibrose kystique, actuellement incurable, est la plus dangereuse et la plus répandue des maladies héréditaires de l'enfance.

C'est le décès de Pierre Larose, l'été dernier, qui a incité les responsables du tournoi à rattacher le tournoi à une bonne cause. M. Larose, un confrère enseignant de la majorité des organisateurs du tournoi Garfield, a un fils atteint de fibrose kystique. L'association bénéficiaire était déjà trouvée.

■ Succès

En décembre, Gilles Bariteau, directeur général du tournoi, espérait regrouper 28 équipes. En coulisse, ses principaux collaborateurs se demandaient si cet objectif n'était pas un peu trop élevé. Mais les inquiétudes se sont vite dissipées. En effet, lundi dernier, en conférence de presse, les organisateurs annonçaient que 33 équipes prendront part au tournoi... et on a refusé du monde.

Voilà pour la première surprise. Les organisateurs comptaient sur les inscriptions pour verser un bon montant à l'Association québécoise de la fibrose kystique. Mais ils voulaient gonfler un peu plus leur contribution en s'assurant l'appui de commanditaires. Mais les responsables du tournoi appréhendaient un peu cette démarche car les Jeux du Québec avaient «siphonné» à peu près tout le monde. Mais là aussi, on a été agréablement surpris. La brasserie Molson-O'Keefe s'est pointée comme commanditaire majeur et plusieurs commerces acceptent de contribuer.

Autre élément de surprise, voilà



Les capitaines des différentes équipes qui participeront au tournoi de volley-ball Pierre-Larose/fibrose kystique se sont rencontrés lundi dernier à l'école Marguerite-Bourgeois. (Photos Jacques PAUL)

que les défis de financement viennent d'apparaître. Par exemple, Raymond Landry, le directeur des finances du tournoi; était heureux de

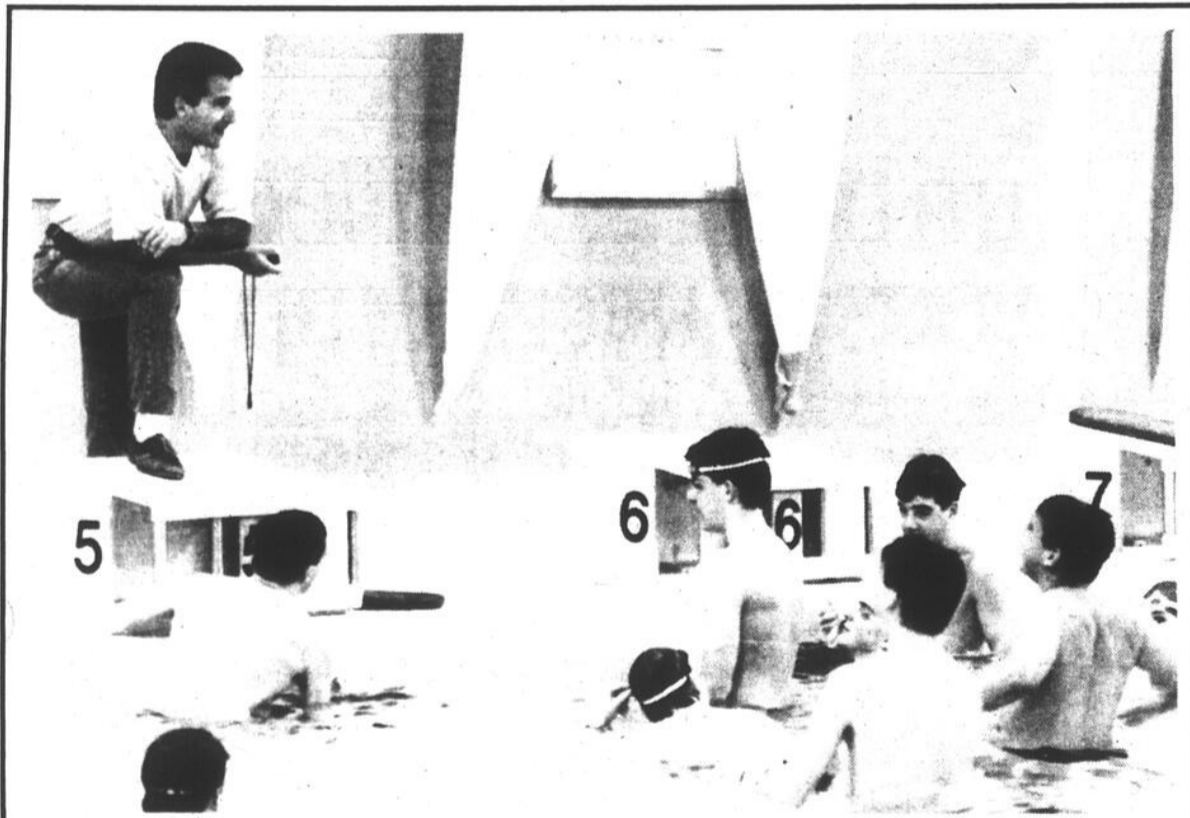
transmettre le message de Michel Lamoureux, directeur adjoint à l'école Saint-Eugène, qui a récolté \$100 dans son école. M. Lamoureux défie les employés de tous les centres de travail de la commission scolaire d'en faire autant, sinon plus.

Jacques Bédard, directeur-général de la commission scolaire de Saint-Jean et président d'honneur du tournoi a pour sa part mentionné que des élèves de l'école N.D.L. récoltent présentement des sous pour remettre aux organisateurs du tournoi. Ces élèves lancent un défi aux autres étudiants des écoles de la région: «Ça veut dire que l'esprit du tournoi commence à se faire sentir même parmi les étudiants. C'est très réjouissant», déclarait M. Bédard accueilli lors de la conférence de presse de lundi dernier par les cris «Ave Bédard».

On sait que le tournoi de volley se

déroule sous le thème «Grecs et Romains d'époque», ce qui explique les noms évocateurs de certaines équipes: Cicéron, les Prétoriens, les Raisins de Corinthe (!), les Ageicannonichoux, Cléopâtre Lachance et ses Antioines, la Salade César, etc. Les membres de toutes les équipes sont d'ailleurs invités à revêtir des costumes de circonstance, déguisement qui comptera, avec l'esprit sportif, l'atmosphère des jeux du cirque et la performance sportive, pour l'obtention du trophée remis à l'équipe la plus gréco-romaine.

Lundi dernier, Hélène Deneault, présidente de la commission scolaire de Saint-Jean, a dit que c'est la première fois qu'une commission scolaire s'implique aussi directement dans la lutte contre la fibrose kystique. Mme Deneault et Jacques Bédard ont tous les deux promis d'être très présents lors du tournoi, sans révéler toutefois s'ils revêtiront les costumes de circonstance...



Yves Poulin était particulièrement fier des résultats de ses nageurs lors d'une récente rencontre d'importance qui s'est déroulée à Brossard. (Photo Jacques PAUL)

Le CNHR 3^e à Brossard

Près de la moitié des nageurs du Club de natation du Haut-Richelieu (CNHR) inscrits à la compétition AA de Brossard les 17 et 18 avril derniers ont participé aux finales. Le club du Haut-Richelieu a terminé en troisième position parmi 18 clubs participants.

yves MALLETTE

Ces performances augurent bien pour le championnat provincial par équipes qui se déroulera début mai. Tous les nageurs du CNHR sont d'ailleurs en période d'entraînement intensif en prévi-

sion de cette importante rencontre d'envergure provinciale.

■ Résultats

À Brossard, 13 des 32 nageurs du Haut-Richelieu inscrits à la compétition ont participé aux finales. C'est-à-dire que près de la moitié ont terminé parmi les six premiers de leurs catégories. Les finalistes sont Claudine Brault, Jonathan Clément, Étienne Marin, Hugo Marcotte, Sylvain Lacoste, Marc Gagnon, Pascal Lafrance, Claudine Rousseau, Julie Robert, Rachel Robert, Julie Audette et Geneviève Messier.

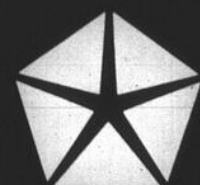
À noter que parmi ces nageurs, Claudine Brault et Jonathan Clément en étaient à leur première expérience en finale. Mlle Brault a fait les choses en grande, profitant de l'occasion pour réussir des performances triple A au 50 mètres libre et au 100 mètres libre.

Yves Poulin, entraîneur-chef du Club de natation du Haut-Richelieu, profite de l'occasion pour inviter les jeunes de 5 à 17 ans qui veulent apprendre à nager tout en développant un bon esprit d'équipe à communiquer avec lui au 349-4121.



Jacques Bédard, directeur général de la commission scolaire de Saint-Jean et président d'honneur du tournoi, a remis un chandail à l'effigie du tournoi à Bruno Larose, fils de Pierre Larose. Bruno est un des ambassadeurs du tournoi avec Hélène, sa tante, et Roland, son grand-père.

PERSONNE NE BAT VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER.



PLYMOUTH ACCLAIM 1990

DODGE SPIRIT 1990

Des bijoux à prix d'amis!

La Dodge Spirit et la Plymouth Acclaim sont des bijoux de la nouvelle technologie avancée de Chrysler. Et chez votre concessionnaire Chrysler, pour seulement 14 600 \$ chacune, incluant le rabais garanti de Chrysler, ces tractions avant à 5 places vous sont offertes parées de ces nombreuses options :

- Moteur 6 cylindres de 3 litres à injection électronique
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports surmultipliée



- Servofreins
- Servodirection
- Tachymètre
- Régulateur de vitesse automatique
- Volant inclinable

- Radio-cassette AM-FM stéréo à 4 haut-parleurs
- Centre de messages électronique
- Sièges baquets
- Console centrale

Alors, passez dès maintenant chez votre concessionnaire Chrysler pour faire l'essai d'une Dodge Spirit ou d'une Plymouth Acclaim. Parce qu'à ce prix-là, c'est une offre pleine d'éclat!



*Rabais garanti de 1 000 \$ du fabricant inclus dans ce prix. Si, au cours de l'année, Chrysler offre un rabais plus important sur ces modèles 90, vous recevrez un chèque au montant de la différence. C'est garanti! Taxe et transport en sus. Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur des voitures construites en Amérique du Nord. Possibilité de franchise. Certains équipements illustrés peuvent être offerts moyennant un supplément. Offre d'une durée limitée.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DODGE PLYMOUTH DE VOTRE RÉGION.



PERSONNE.



TABLEAUX INDICATEURS

HOCKEY

Ligue junior majeur du Québec

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
C. Victoriaville	70	42	23	5	314	223	89
Trois-Rivières	70	44	26	0	345	278	88
Coll. Français	70	39	29	2	292	255	80
Shawinigan	70	38	30	2	328	275	78
Laval	70	37	30	3	332	274	77
Hull	70	36	29	5	306	282	77
St-Hyacinthe	70	35	29	6	299	301	76
Chicoutimi	70	34	33	3	280	297	71
E-St-Jean	70	30	36	4	297	311	64
E-Granby	70	20	49	1	227	340	41
E-Drummondville	70	14	55	1	232	416	29

	B	A	Pts
P. Lebeau, St-Jean	68	106	174
S. Cadieux, Shawinigan	73	90	163
S. Larouche, T-Rivières	55	90	145
M. St-Amour, T-Rivières	57	79	136
J. Alston, St-Jean	61	74	135
P. Willett, Longueuil	57	75	132
A. McKim, Hull	66	64	130
S. Fleury, Longueuil	50	74	124
P. Sévigny, St-Hyacinthe	47	72	119
Y. Perreault, T-Rivières	47	68	115

B.G.G.L.N.H. Labatt

Division Adams	Pts	Pos
Boston	578	7
Buffalo	560	9
Hartford	544	14
Montréal	512	17
Québec	495	19

Division Patrick	Pts	Pos
Rangers	592	3
Washington	587	4
Islanders	585	5
New Jersey	573	8
Philadelphie	558	10
Pittsburg	473	21

Division Norris	Pts	Pos
St-Louis	605	1
Detroit	584	6
Minnesota	552	12
Toronto	526	16
Chicago	487	20

Division Smythe	Pts	Pos
Los Angeles	596	2
Calgary	553	11
Edmonton	549	13
Winnipeg	533	15
Vancouver	505	18

Ligue Directeur gérants O'Keefe

Nom	Pts
J. Fredette, Black Hawks	661
M. Hamel, Rangers	652

HOCKEY BALLE

O'Keefe

Séries éliminatoires
12 mars
1^{re} série 2 de 3
Devils vs Flyers
Devils 6 - Flyers 3

19 mars
Devils 7 - Flyers 1
Prochaine série
Devils vs Rangers 2 de 3
2^e série 2 de 3
Canadiens vs Whalers
12 mars
Canadiens 6 - Whalers 5 sur lancer de pénalité
19 mars
Whalers 4 - Canadiens 3 en prolongation
20 mars
Canadiens 6 - Whalers 5 sur lancer de pénalité
Prochaine série
Canadiens vs Kings 2 de 3

DARDS

O'Keefe

Semaine 24 mars			Pts
Femmes		J.C. Jacob	23
M. Langlois	41	P. Deguise	21
B. Oumet	37	M. Thifault	19
H. Jacob	35	L. Foudebye	17
J. Roy	27	P. Oumet	14
L. Brown	27	G. Nadeau	14
L. Lavoie	27	P. Daneau	11
D. Dumont	26	R. Mongeau	4
G. Laplante	26	E. Vergas	2
A. Roy	23	Plus haut simples femmes	
M. Côté	21	M. Langlois	132
T. Dumoulin	20	M. Côté	115
N. Gilbert	19	D. Dumont	100
C. Nadeau	19	H. Jacob	88
J. Parent	18	L. Lavoie	85
M. Roy	16	M. Roy	80
A. Lamarre	6	Plus haut simples hommes	
Hommes		J.J. Roy	140
R. Derck	43	J.F. Donon	110
G. Guérin	37	G. Guérin	100
J.J. Roy	31	P. Patterson	100
P. Patterson	28	R. Mongeau	95
J.F. Dorion	27	P. Deguise	82
J.G. Laplante	27	Total	
		Capt.	242
		J.J. Roy	224
		J.C. Jacob	196
		M. Roy	170

QUILLES

Ligue Age d'Or Sabrevois

Semaine du 14 mars 1990

Position des équipes			Pts
Huguette			110
Roger			102
Françoise			96
Lina			94
Edouard			92
Rita			88
Madeleine			82
Hélène			74

Moyennes de la saison			Pts
Huguette Monier			129
Maurice Lapointe			129

Triple de la semaine			Pts
Huguette Monier			396
Maurice Lapointe			460

Simple de la semaine			Pts
Huguette Monier			136
Maurice Lapointe			162

Boute-en-train Baillargeon

Semaine du 23 mars

Position des équipes			Pts
No. 1			
L. Vigeant	11184	81	138
M. Agostino	10765	84	128
N. Agostino	13091	78	167
G. Bouchard	4797	30	159
Hand:	97		592
No. 2			
L. Gagnon	11738	84	139
J. Dery	11581	84	137
S. Roy, Red Wings	12573	84	149
J.Y. Dery	12573	84	149
B. Gagnon	13465	84	160
Hand:	103		585
No. 3			
P. Fallon	6245	39	160
A. Desbiens	6184	45	137
A. Perron	13201	84	157
A. Goyette	14554	84	173
Hand:	65		627
No. 4			
C. Lacasse	9553	75	127
J. Dubé	11372	72	157
R. Trudel	5499	39	141
J.Y. Gagné	10294	66	155
Hand:	108		580
No. 5			
C. Goyette	8978	60	149
H. Bessette	9492	72	131
D. Bernier	9483	69	137
A. Bouchard	9864	60	164
Hand:	107		581
No. 6			
M. Chouinard	7716	48	160
M. Goyette	9329	66	141
Y. Daudelin	11202	72	155
M. Ouimette	13604	81	167
Hand:	69		623
No. 7			
G. Tremblay	6114	60	101
H. Benjamin	10608	78	136
C. Duhaime	11309	72	157
D. Benjamin	13055	84	155
Hand:	135		549
No. 8			
C. Mandeville	8804	84	104
C. Besner	13301	84	158
Mandeville	12055	84	143
D. Miville	13134	84	156
Hand:	125		561

Triple de la semaine			Pts
Rachel Corbin			190
Marguerite Renaud			477

Simple de la semaine			Pts
Louise Dextraze			223
Rachel Corbin			549

Moyenne saison			Pts
Nicole Bolduc			158
Chef Mickey			90
Rest. Le Normand			89
Chef Ti-Mé			85
Ozite			83

Simple semaine			Pts
Yvon Raymond			203
Triple semaine			554
Yvon Raymond			554

Triple de la semaine			Pts
Rachel Corbin			190
Marguerite Renaud			477

Simple de la semaine			Pts
Louise Dextraze			223
Rachel Corbin			549

Moyenne saison			Pts
Nicole Bolduc			158
Chef Mickey			90
Rest. Le Normand			89
Chef Ti-Mé			85
Ozite			83

Simple semaine			Pts
Yvon Raymond			203
Triple semaine			554
Yvon Raymond			554

Triple de la semaine			Pts
Rachel Corbin			190
Marguerite Renaud			477

Simple de la semaine			Pts
Louise Dextraze			223
Rachel Corbin			549

Moyenne saison			Pts
Nicole Bolduc			158
Chef Mickey			90
Rest. Le Normand			89
Chef Ti-Mé			85
Ozite			83

Simple semaine			Pts
Yvon Raymond			203
Triple semaine			554
Yvon Raymond			554

Triple de la semaine			Pts
Rachel Corbin			190
Marguerite Renaud			477

Simple de la semaine			Pts
Louise Dextraze			223
Rachel Corbin			549

Moyenne saison			Pts
Nicole Bolduc			158
Chef Mickey			90
Rest. Le Normand			89
Chef Ti-Mé			85
Ozite			83

Simple semaine			Pts
Yvon Raymond			203
Triple semaine			554
Yvon Raymond			554

Triple de la semaine			Pts
Rachel Corbin			190
Marguerite Renaud			477

Ligue Mixte 3 fois 20 Soir

Semaine du 14 mars 90

Position des équipes			Pts
Léa	128	72	50443
Anita	126	74	47953
Madeleine	116	84	46861
Fred	109	91	47942
Carmen	108	92	47322
Valbert	106	94	47056
Gérald	85	115	49634
Thérèse	82	118	45795
Jacques	78	122	47472
Henri	62	138	46804

Moyenne de la saison			Pts
Lucille Thibault			145
Andrien Langevin			136

Triple de la semaine			Pts
Lucille Thibault			426
René Collette			427

Triple de la semaine			Pts
Lucille Thibault			496
Henri Masse			539

Simple de la semaine			Pts
Lucille Thibault			154
Jacques Doucet			194

Simple de la saison			Pts
Lucille Thibault			209
Romain Varie			223

Chevaliers O'Keefe

DIVISION MILLER

||
||
||

TABLEAUX INDICATEURS

QUILLES

Ligue Mixte O'Keefe

Semaine du 19 mars

Position des équipes

Pierre	126	74	52230
Thérèse	120	80	47993
Léopold	116	84	49864
Claude	110	90	55345
André	104	96	51272
Gérard	100	100	51059
Martin	94	106	48666
Gérardine	92	108	43974
Lisette	86	114	41839
Jean-Paul	52	148	44970

Moyenne de la saison

Anita Girovard	123
Yvonne Cloutier	123
Pierre Brodeur	146

Triple de la semaine

Diane Gadoury	397
Martin Pluk	528

Triple de la saison

Monique St-Laurent	455
Claude Raymond	541

Simple de la semaine

Yvonne Cloutier	150
Martin Pluk	190

Simple de la saison

Anita Girovard	201
Claude Raymond	239

Ligue Mixte Légion Royale

Semaine du 15 mars

Position des équipes

Charles	150	50	46747
Yola	121	79	46458
Lynn	119	81	47590
Francine	114	86	47743
Émile	106	94	48926
Thomas	98	102	46138
Gilles	82	118	41029
Claude	77	123	40715
André	74	126	45000
Pierrette	59	141	46530

Moyenne de la saison

Anita Girovard	122
Charles Charron	161

Triple de la semaine

Anita Girovard	395
Charles Charron	532

Triple de la saison

Anita Girovard	469
Manuel De Almeida	611

Simple de la semaine

Anita Girovard	159
Charles Charron	201

Simple de la saison

Noëlla Lehoux	204
Manuel De Almeida	233

Ligue Industrielle N.D.A.

Classement

AMRI Cons.	322	79	66491
Tav. des Sports	314	89	66743
Chez Mickey's	245	103	63654
Artisan RF	225	120	61802
Const. GCP	221	113	62055
C.N.D.A.	219	130	63089
Car. Bernier	209	110	60763
Vit. Saran	159	152	60883

Saison

P. Trahan	161
M. Godin	153
M. Lamontagne	144
J.J. Duteau	144

Plus haut triple

M. Godin	598
M. Lamontagne	594
P. Trahan	592

Plus haut simple

M. Raymond	248
M. Dumont	238
P. Trahan	226

Semaine

P. Trahan	538
-----------	-----

Plus haut simple

P. Trahan	203
-----------	-----

Lève-tôt-dimanche matin Multisport

Semaine du 25 mars 90

Position des équipes

No. 1			
A. Rémillard	12995	72	180
L. Allaire	12675	78	162
P. Desrochers	13090	78	167
M. Lusignan	13071	78	167
Hand: 99			676

No. 2

G. Brosseau	11076	69	160
A. Benoit	10860	66	164
A. Desrochers	12480	78	160
J. Balthazar	13920	78	178
Hand: 110			662

No. 3

L. Braut	10729	72	149
A. Gravel	10984	66	166
G. Desrochers	12622	76	166
G. Parent	13203	72	183
Hand: 108			664

No. 4

C. Ouellet	12839	78	164
M. Rockwood	7712	45	171
J. Grenon	13219	78	169
R. Lefebvre	14168	78	181
Hand: 92			685

No. 5

L. Rémillard	11097	69	160
A. Zinman	10878	72	151
R. Vioico	12323	75	164
J. Poirier	13528	75	180
Hand: 116			655

No. 6

V. Lucas	10865	69	157
D. Miville	7096	45	157
M. Lefebvre	12985	75	173

J. Lapointe

Hand: 105	14187	78	181
-----------	-------	----	-----

No. 7

D. Girard	10326	69	149
M. Desrochers	12044	78	154
M. Robert	11109	66	168
R. Barron	13886	78	178
Hand: 120			649

No. 8

G. Lacasse	11660	75	155
J.Y. Gagné	11789	75	157
B. Gagnon	13222	78	169
A. Goyette	13703	78	175
Hand: 115			656

No. 9

C. Desrochers	9829	69	142
C. Ducharme	12747	75	169
A. Desrochers	13393	78	171
G. Dufour	13690	78	175
Hand: 114			657

No. 10

S. Lamarche	12098	75	161
E. Langevin	10310	66	156
N. Campbell	11439	63	181
G. Meunier	13759	78	176
Hand: 100			674

Semaine

Guy Parent	583
------------	-----

Plus haut triple

Guy Parent	228
------------	-----

Saison

Guy Parent	183
------------	-----

Plus haute moyenne

Jocelyn Lapointe	181
Raymond Lefebvre	181
Napoléon Campbell	181
Jacques Poirier	180
Jacques Poirier	180
André Rémillard	180

Plus haut triple

Gilbert Meunier	699
André Desrochers	645
Jacques Poirier	636
André Rémillard	633
Jocelyn Lapointe	631
Napoléon Campbell	631

Plus haut simple

Guy Parent	257
Jacques Poirier	254
Ron Barron	254
Jocelyn Lapointe	250
Jacques Grenon	247
Jean Balthazar	247

Mini-championnat

Pts	Qts
Bij. Lebeau	4768
Pierre à feu	4758
Lucky-one	4753
M. Lusignan	4739
The Sharks	4709
A. Goyette	4686
R. Barron	4643
J. Poirier	4508
G. Dufour	4506
San Giovanni	4368

Classement

The Sharks	99
Lucky-one	94
M. Lusignan	93
R. Barron	93
Pierre à feu	92
J. Poirier	92
San Giovanni	92
Bij. Lebeau	92
G. Dufour	88
A. Goyette	75

Réservistes

S. Lebeau	411	3	137
N. Agostino	2152	12	179
M. Fournier	3278	18	182
J.P. Martin	3833	24	159
F. Boudreau	1296	9	144

1 avril

3-6	8-7	1-2
1-7	6-5	3-4
2-5	10-9	5-6
8-10	4-3	7-8
9-4	2-1	9-10

8 avril

3-6	8-7	1-2
1-7	6-5	3-4
2-5	10-9	5-6
8-10	4-3	7-8
9-4	2-1	9-10

Allées

3-6	8-7	1-2
1-7	6-5	3-4
2-5	10-9	5-6
8-10	4-3	7-8
9-4	2-1	9-10

Ligue Mixte Labatt

Semaine du 20 mars 90

Position des équipes

Catégorie A			
Lucille	14	2	4632
Jules	12	4	4364
Noëlla	4	12	3788
Louise	2	14	4154

Catégorie B

Gilles	4883
Huguette	4859
Patrice	4752
Denis	4604
Serge	4488

Moyenne de la saison

Thérèse Dostie	151
Charles Charron	162

Triple de la semaine

Thérèse Dostie	512
Patrice Trahan	655

Triple de la saison

Louise Lord	602
Patrice Trahan	655

Simple de la semaine

Linda Michaud	200
Patrice Trahan	247

Simple de la saison

Thérèse Dostie	232
Patrice Trahan	247

Ligue sportive du Haut-Richelieu

Moyenne au 15 mars 90

P	Moy	
Y. Demers	72	191
R. Bélanger	78	189
D. Audette	78	188
F. Thuot	75	184
M. Gauthier	75	182
M. Raymond	69	182
P. Bélanger	78	180
A. Raymond	75	180
A. Audette	42	180
J.-N. Audette	78	179
R. Beaudry	75	179
J. Dumont	75	176

R. Hamel

21	176
----	-----

G. Dextraze

78	176
----	-----

J. Trahan

74	174
----	-----

J.-G. Savoie

72	174
----	-----

R. Vachon

72	174
----	-----

J. Charron

75	171
----	-----

M. Guay

15	171
----	-----

D. Trahan

78	170
----	-----

G. Lemaire

78	170
----	-----

G. Patterson

75	170
----	-----

P. Fréchette

69	170
----	-----

R. Hamel

75	170
----	-----

R. Beauvoisk

66	168
----	-----

J. Desnoyers

21	167
----	-----

J. Vachon

75	165
----	-----

J.-C. Daigneault

66	165
----	-----

QUILLES

Ligue Industrielle O'Keefe

Semaine du 16 mars
Position des équipes

Jean	128	72	48502
Réal	114	86	52012
Gaby	111	89	51010
Jean-Louis	108	92	51084
Arthur	105	95	54441
Manuel	90	110	52189
Gérard	90	110	41889
Marc	88	112	52061
Alain	87	113	55888
Raymond	79	121	54241

Moyenne de la saison

Gaétane Tremblay	138
André Paquette	162

Triple de la semaine

Anita Girouard	426
Alain Tremblay	561

Triple de la saison

Gaétane Tremblay	515
André Paquette	614

Simple de la semaine

Francine Tremblay	182
Alain Tremblay	247

Simple de la saison

Gaétane Tremblay	218
Alain Tremblay	247

Ligue Mixte 3 fois 20 Volontaires

Semaine du 19 mars
Position des équipes

Anita	112	88	48667
Suzanne	109	91	47888
Omer	106	94	47895
Béatrice	100	100	46306
Barrière	98	102	46331
Simone	97	103	47571
Jacques	97	103	45155
Cécile	96	104	45776
Germaine	96	104	45044
Jeanne	89	111	49795

Moyenne de la saison

Thérèse Pomerleau	120
Jean-Paul Michaud	142

Triple de la semaine

Madeleine Dextraze	366
Irénée Parent	470

Triple de la saison

Simone Massé	484
Irénée Parent	516

Simple de la semaine

Madeleine Dextraze	171
Irénée Parent	214

Simple de la saison

Thérèse Pomerleau	194
-------------------	-----

Ligue Féminine C.A.S.A. St-Eugène

Semaine du 14 mars
Position des équipes

Jeanne	126	90	47367
Claudette	124	92	45984
Françoise	114	102	48131
Bertha	108	108	47608
Jeanne	101	115	46163
Joan	101	115	46075
Rita Po.	100	116	46005
Rita Pi.	90	126	45962

Simple de la semaine

Jacqueline Lussier	154
--------------------	-----

Triple de la semaine

Jeanne Bérard	427
---------------	-----

Simple de la saison

Rita Pineau	192
-------------	-----

Triple de la saison

Lucille Lanciault	439
-------------------	-----

Moyenne de la saison

Jeanne de Senneville	119
----------------------	-----

Ligue Bonne Entente

Semaine du 20 mars
Position des équipes

Alice	124	76	44367
Jacqueline	118	82	43518
Claire	116	84	44259
Léa	102	98	45791
Denise	99	101	44241
Nicole	96	104	43731
Suzanne	94	106	43908
Doris	87	113	44761
Jeanne	84	116	43818
Gaby	80	120	42907

Moyenne de la saison

Léa Lévesque	120
Gaby Berger	120

Triple de la semaine

Jeanne Benoit	405
---------------	-----

Triple de la saison

Sarah Cutler	460
--------------	-----

Simple de la semaine

Jeanne Benoit	184
---------------	-----

Simple de la saison

Georgette Couture	191
-------------------	-----

Ligue Féminine O'Keefe

Semaine du 14 mars
Position des équipes

Lorraine	132	68	50894
Anita	125	75	48863
Louise	110	90	46354
Carmen	95	105	45303
Lynda	94	106	45360
Jeanne	94	106	44751
Lucille	93	107	48121
Claire	91	109	45886
Suzanne	84	116	46198
Francine	82	118	46202

Triple de la semaine

Lorraine Dextraze	512
-------------------	-----

Triple de la saison

Lorraine Dextraze	576
-------------------	-----

Simple de la semaine

Lyn Ross	195
----------	-----

Simple de la saison

Thérèse Dostie	231
----------------	-----

Moyenne de la saison

Thérèse Dostie	152
----------------	-----

sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts

les experts de la

CHAUSSURE

sports experts sports experts sports experts s

CHAUSSURES

Exclusif!

Multisport
NIKE

Air Trainer HI
Empoigne légère en cuir. Multiples supports. Coussinage à air.
Hommes.
Notre prix cour. 99,99

NIKE

79,99

20\$ DE RABAIS

ADIDAS Edipse Lo
Empoigne en cuir. Multiples supports.
Système de barre de torsion. Hommes.
Notre prix cour. 99,99

89,99
10\$ DE RABAIS

NIKE Air Trainer SC LO
Empoigne en cuir. Multiples supports. Coussinage "Air". Hommes ou femmes.
Notre prix cour. 119,99
Femmes (Hommes)

109,99
10\$ DE RABAIS

119,99
10\$ DE RABAIS

JOGGING

NIKE Air Pegasus
Coussinage "Air". Hommes ou femmes.
Notre prix cour. 89,99

79,99
10\$ DE RABAIS

NIKE Air Max
Coussinage "Air". Hommes ou femmes.
Notre prix cour. 119,99
Femmes (Hommes)

109,99
10\$ DE RABAIS

119,99
10\$ DE RABAIS

BROOKS GFS100
Coussinage "Hydroflow". Hommes. Notre prix cour. 129,99

109,99
20\$ DE RABAIS

BROOKS Legend
Coussinage "Hydroflow" au talon.
Hommes ou femmes.
Notre prix cour. 79,99

69,99
10\$ DE RABAIS

ASICS Gel 110
Coussinage Gel. Hommes ou femmes.
Notre prix cour. 109,99

99,99
10\$ DE RABAIS

TENNIS

REEBOK Competitor ERS
Empoigne en cuir. Coussinage ERS.
Hommes ou femmes.
Notre prix cour. 99,99

79,99
20\$ DE RABAIS

sports experts sports experts sports expert

sports experts

CARREFOUR RICHELIEU
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-0937

Commanditaire officiel du club Elite junior (tennis)

sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts

ports sports experts sports e

VÊTEMENT

Collant long CIS
En lycra. Couleur unie.
Notre prix cour. 29,99

23,99

Collant long CIS
En lycra. Couleur 2 tons.
Notre prix cour. 34,99

27,99

20% DE RABAIS sur les vêtements NIKE annoncés.

Ensemble NIKE
Coupe vent et pantalon.
100% nylon.
Notre prix cour. 79,99

63,99

T-shirt NIKE
Col rond. 100% coton. Imprime "Just Do It".
Notre prix cour. 19,99

15,99

T-shirt NIKE
Col rond. 100% coton. Logo "Nike International".
Notre prix cour. 19,99

15,99

Pantalon de jogging NIKE
Polyester 50/50. Avec élastique à la taille et aux chevilles.
Notre prix cour. 33,99

26,99

BROOKS

Ensemble BROOKS
Coupe vent et pantalon. 100% nylon.
Couleur 2 tons. Hommes.
Notre prix cour. 54,99

43,99
20\$ DE RABAIS

T-shirt BROOKS
100% coton. Avec imprimé "HYDROFLOW".
Notre prix cour. 18,99

14,99
20\$ DE RABAIS

Chandail en coton ouaté BROOKS
Col rond. Polycoton 20/80.
Notre prix cour. 44,99

29,99

Polo BROOKS
Polyester 20/80.
Notre prix cour. 49,99

34,99

Pantalon de jogging BROOKS
Polyester 20/80.
Notre prix cour. 39,99

24,99

1/3 DE RABAIS



A-78 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 28 mars 1988

TABLEAUX INDICATEURS

QUILLES

Pinto

Classement	Pts	Quill
École d'ent. Pat	17	14222
Service Fleurel	17	14121
S. Larocque	16	14231
Pat K-9 Sécurité	13	11785
Yves Lebeau	12	14271
Bras. Saxo	12	14055
Transports RPS	11	14094
Laiterie		
Mont St-Hilaire Nordiques	11	13937
d'Alain Roy	10	13830
Transport du Haut-Richelieu	9	13862
Carrera	8	14048
Salle de coupe André	8	13851

Service Fleurel	Pts	Quill
R. Raymond	78	11580
M. Lavigne	78	13328
A. Lebeau	36	6012
J.-C. Paré	73	12525

École d'entraînement Pat	Pts	Quill
G. Boucher	72	10942
C. Bessette	75	11863
A. Bertrand	78	13594
C. Bouchard	78	13217

Pat K-9 Sécurité	Pts	Quill
P. Davis	78	11092
J. Ouellette	78	12900
L. René	66	10698
M. Fournier	78	13572

Laiterie Mont St-Hilaire	Pts	Quill
J.-L. Sheink	78	11616
D. McNally	78	12334
W. Basque	78	13243
G. Robert	66	11536

Carrera	Pts	Quill
R. Brouillette	66	10808
F. Manfred	69	10943
A. Maheu	72	10932
Y. Landry	72	12520

Sylvain Larocque	Pts	Quill
A. Roman	78	11741
S. Larocque	69	11147
C. Dupéré	66	9902
M. Larocque	36	6178

Alain Roy	Pts	Quill
H. O'Caïn	60	7974
Y. Ross	78	11033
C. Therrien	63	9105
A. Roy	78	13497

Transport RPS	Pts	Quill
M. Patenaude	45	6417
M. Ouellette	78	12317
J.-C. Ouellette	78	13147
B. MacDonald	75	12652

Brasserie Saxo	Pts	Quill
M. Desranleau	72	11561
C. Gagné	66	9376
R. Vloico	78	13016
G. Benoit	69	12438

Yves Lebeau & Fils	Pts	Quill
M. Pelletier	69	11535
A. Benoit	78	12641
C. Couillard	74	12025
M. Larose	69	10877

Salle de Coupe André	Pts	Quill
A. Langevin	72	11807
L. Grenon	78	11851
A. Rémillard	75	13110
Y. Roman	75	12646

Transport du Haut-Richelieu	Pts	Quill
C. Cousineau	72	11314
S. Dupéré	76	12675
C. Roy	48	7074
A. Raymond	77	13954

D. Thériault	11046	69	160	R. Denicourt	8736	57	153	G. Marzali	13108	72	182	G. Vigeant	9500	69	137	J. Lapierre	10044	75	133	Madeleine Desnoyers	523
R. Doré	11525	67	167	J. Girard	12768	75	170	Lowen Draw				G. Alix	10678	75	142	D. Paquette	9986	72	138	Plus haut simple	
L. Thériault	11840	69	171	Molson Dry				R. Lacroix	8807	72	122	S. Tougas	12035	75	160	A. Bissonnette	10309	72	143	Jean-Paul Desnoyers	255
Coors Légère				R. Roy	7213	57	126	C. Crispo	9522	69	138	R. Girard	12314	75	164	J. Monbleau	11379	75	451	Olivier Roy	255
G. St-Pierre	8753	72	121	G. Dallaire	9839	75	131	G. Crispo	11113	66	168	Molson Lite				Plus haut triple			Olivier Roy	672	
L. Barry	9798	72	136	C. Dallaire	13626	75	181	N. Lacroix	12465	72	173	S. Vigeant	7522	66	113	Olivier Roy	672		Marcel Boutin	667	
G. Barry	10474	72	145	O. Roy	11780	63	186	Brador				N. Toupin	8464	69	122	Marcel Boutin	667		Claude Dallaire	651	
G. St-Pierre	13393	75	178	Golden				D. Lapointe	9363	75	124	C. Tremblay	9638	69	139	Claude Dallaire	651		Line Tremblay	241	
Canadienne				A. Marzali	5489	48	114	C. Deneault	9055	69	130	L. Tremblay	11138	75	148	D. Thériault	541		Ghislaine Dallaire	241	
E. Harbec	9417	75	125	D. Marzali	10657	72	148	M. Lapointe	10836	75	144	Kirin				L. Tremblay	541		Doris Thériault	213	
G. Denicourt	7900	57	138	Gr. Marzali	10915	69	158	R. Deneault	11404	69	165					Suzanne Tougas	539		Suzanne Tougas	211	

AUTREFOIS L'HOMME INVENTA LA ROUE...

AUJOURD'HUI Ti-Bob Chrysler RÉINVENTE LA

ST-JEAN-PLYMOUTH-CHRYSLER

ROUE-MANIE



UNE TOUTE NOUVELLE PHILOSOPHIE
QUAND ON PARLE ACHAT D'AUTOMOBILE
LOGIQUE et ÉCONOMIQUE

N'oubliez pas que vous aurez le meilleur prix
et les meilleures conditions de financement
en venant chez:

Toujours no 1 de la région

SAINT-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER, ÇA VAUT LE DÉTOUR!

ST-JEAN INC

PLYMOUTH
CHRYSLER



390, RUE LABERGE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 348-7366

N'oubliez pas notre service après vente sur tous les produits Chrysler

Ligue Age d'Or du Vendredi

Semaine du 16 mars
Position des équipes
Triple de la semaine

Cécile Huard	371
Roland Champagne	430
Triple de la semaine	
Gaby Berger	501
Marcellin Massé	518
Simple de la semaine	
Gaby Duval	166
Roland Champagne	178
Simple de la semaine	
Gaby Berger	217
Jacques Doucet	218

Couche-Tard

Classement

	PG	PP	Tot
Durango	227	148	57771
Molson Dry	216	159	57540
Molson	200	174	57735
Laurentide	194	181	57390
Canadienne	190	184	57217
Lowen Draw	188	187	56554
Coors Lég.	181	193	56640
Brador	180	194	56481
Kirin	175	199	56674
Golden	173	202	56970
Coors	167	208	55830
Molson Lite	156	218	55753
Molson			
M. Desnoyers	10735	75	143
M. Boutin	11045	75	147
J.P. Desnoyers	12525	69	181
M. Boutin	13874	75	184
Coors			
D. Savoie	8848	75	112
P. Lebeau	8443	72	117
S. Lebeau	9303	63	147
G. Savoie	12333	75	164
Laurentide			
L. Doré	8089	72	112

ESSAIM *Alain & Guy Papillon*

900, Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Livraison gratuite 348-4931

Département d'orthopédie

Ouvert 7 jours 7 soirs

Centre de validation Loto-Québec

VISA

MasterCard

JAVEX
Eau de javel régulière
Format 3.6 L

AVEC CE COUPON
99¢

SANS CE COUPON
1.29

AQUA-FRESH
Dentifrice tube ou pompe
Format 100 ml
AVEC CE COUPON
89¢

SANS CE COUPON
1.29

RELAXOL DE BIO-SANTÉ
Format de 100 comprimés
5.99

P.N.S. Lécithine et Safran
Format 130 + 30 boni
Calcium magnésium
Format 100 comprimés
3.99

LECITHINE PLUS SAFRAN
180 capsules
1200 mg
Gélules 15+

TIMOTEI
Shampooing ou revitalisant
Format 300 ml
2.79

GILLETTE
Sensor
Lames à raser
Format de 5
2.99

PRONTO
Essuie-tout
Format 2 rouleaux
89¢

ATTENDS
Culottes jetables
Formats assortis
1.79

BABY FRESH
Débarbouillettes humides
Format de 84
3.99

SANI FLUSH
Nettoyeur pour toilette
Format 341 ml
9.99

SNUGGLE
Assouplisseur liquide
Format 3 L
3.99

ENDUST
Format 175 g
AVEC CE COUPON
1.69

SANS CE COUPON
2.19

HOMÉOPATHIE BOIRON

Soigner avec une efficacité nouvelle.

Tous les spéciaux sont valides au comptoir seulement du 27 mars au 7 avril 1990 inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Nous nous réservons le droit de corriger sur place les erreurs d'impression. Quantité limitée. Limite 3 par client.

Consultez notre circulaire en magasin pour les autres spéciaux